

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
MAESTRÍA EN HISTORIA SOCIAL Y CULTURAL



REPRESENTACIONES SOCIALES EN LOS POEMAS Y LAS
ILUSTRACIONES DEL SEMANARIO “El Chilío” 1949-1954

SUSTENTADA POR:
JOSÉ MANUEL CARDONA AMAYA

PREVIA OPCIÓN AL TÍTULO DE
MASTER EN HISTORIA SOCIAL Y CULTURAL

ASESOR DE TESIS
ORLIN MANUEL DUARTE LANDERO

NOVIEMBRE DEL 2019

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS:

FRANCISCO JOSÉ HERRERA ALVARADO
RECTOR

BELINDA FLORES DE MENDOZA
VICERRECTORA DE ASUNTOS ACADÉMICOS

ARMANDO EUCEDA
DIRECTOR SISTEMA DE ESTUDIOS DE POSTGRADO

EMMA VIRGINIA RIVERA MEJÍA
SECRETARÍA GENERAL

MARTHA LORENA SUAZO MATUTE
DECANA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

RAMÓN ANTONIO RIVERA
COORDINADOR DE LA MAESTRÍA EN HISTORIA SOCIAL Y CULTURAL

INDICE

Introducción.....	8
CAPÍTULO 1º DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN.....	10
1.1 Justificación.....	11
1.2 El problema de investigación.....	12
1.2.1 Planteamiento del problema.....	12
1.2.2 Definición del problema.....	12
1.3 Objetivos.....	14
1.4 Marco teórico.....	15
1.4.1 Las Representaciones Sociales.....	15
1.4.2 Esfera Pública.....	23
1.5 Metodología.....	25
1.6 Estado del Arte.....	30
1.6.1 Estudios de las representaciones sociales en Centroamérica.....	30
1.6.2 Estudios de las representaciones sociales en Honduras.....	32
1.6.3 Estudios acerca de la “generación literaria del 50”.....	33
CAPÍTULO 2º ANÁLISIS CUANTITATIVO DE LA FUENTE.....	35
2.1 Análisis cuantitativo de la fuente.....	36
2.2 Análisis cuantitativo de los poemas.....	38
2.3 Análisis cuantitativo de las ilustraciones.....	41
2.4 Identificación de temáticas recurrentes.....	44
CAPÍTULO 3º ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	46
3.1 “El Chilío” y la conformación de una esfera pública.....	47
3.1.1 La generación del 35: un preámbulo para la consolidación de la esfera pública.....	47
3.1.2 La generación del 50 y el “El Chilío”.....	50
3.1.3 Los miembros de “El Chilío”: algunos datos biográficos.....	53
3.2.4 “El Chilío” y su papel en el establecimiento de la esfera pública.....	56
3.1.5 “El Tornillo Sin Fin” y el “El Chilío”: el mantenimiento de la esfera pública.....	63
ANÁLISIS DE LAS REPRESENTACIONES SOCIALES EN EL CHILÍO.....	68
3.2.1 Representaciones sociales de Tiburcio Carías Andino.....	68
3.2.2 Representaciones sociales de Juan Manuel Gálvez.....	99
3.2.3 Representaciones sociales de la política y los políticos de Honduras.....	116
3.2.4 Representaciones sociales del nacionalismo y el antiimperialismo en Honduras.....	150
3.2.5 Representaciones sociales elegiacas.....	171
4. CONCLUSIONES.....	188
5. RECOMENDACIONES.....	190
6. BIBLIOGRAFÍA.....	191

7. ANEXOS.....	215
7.1 Anexo 1- Fichero de poemas en El Chilo.....	216
7.2 Anexo 2 – Fichero de Ilustraciones en El Chilo.....	250
7.3 Anexo 3 – Cuadros de temas identificados.....	311

INDICE DE ILUSTRACIONES

1. Ilustración 1.....	53
2. Ilustración 2.....	57
3. Ilustración 3.....	59
4. Ilustración 4.....	60
5. Ilustración 5.....	61
6. Ilustración 6.....	70
7. Ilustración 7.....	71
8. Ilustración 8.....	72
9. Ilustración 9.....	73
10. Ilustración 10.....	74
11. Ilustración 11.....	75
12. Ilustración 12.....	76
13. Ilustración 13.....	77
14. Ilustración 14.....	78
15. Ilustración 15.....	79
16. Ilustración 16.....	80
17. Ilustración 17.....	84
18. Ilustración 18.....	85
19. Ilustración 19.....	87
20. Ilustración 20.....	88
21. Ilustración 21.....	89
22. Ilustración 22.....	90
23. Ilustración 23.....	91
24. Ilustración 24.....	92
25. Ilustración 25.....	93
26. Ilustración 26.....	94
27. Ilustración 27.....	95
28. Ilustración 28.....	96
29. Ilustración 29.....	97
30. Ilustración 30.....	98
31. Ilustración 31.....	102
32. Ilustración 32.....	103
33. Ilustración 33.....	105
34. Ilustración 34.....	106
35. Ilustración 35.....	107

36. Ilustración 36.....	108
37. Ilustración 37.....	109
38. Ilustración 38.....	110
39. Ilustración 39.....	111
40. Ilustración 40.....	112
41. Ilustración 41.....	113
42. Ilustración 42.....	114
43. Ilustración 43.....	115
44. Ilustración 44.....	118
45. Ilustración 45.....	120
46. Ilustración 46.....	122
47. Ilustración 47.....	123
48. Ilustración 48.....	124
49. Ilustración 49.....	125
50. Ilustración 50.....	128
51. Ilustración 51.....	130
52. Ilustración 52.....	132
53. Ilustración 53.....	134
54. Ilustración 54.....	139
55. Ilustración 55.....	140
56. Ilustración 56.....	141
57. Ilustración 57.....	143
58. Ilustración 58.....	144
59. Ilustración 59.....	146
60. Ilustración 60.....	147
61. Ilustración 61.....	149
62. Ilustración 62.....	158
63. Ilustración 63.....	162
64. Ilustración 64.....	167
65. Ilustración 65.....	168
66. Ilustración 66.....	170

INDICE DE GRÁFICOS

1. Ediciones de “El Chilío” por año.....	37
2. Poemas publicados en “El Chilío” por autor.....	39
3. Poemas publicados en “El Chilío” por año.....	40
4. Autores de Ilustraciones en “El Chilío” por autor.....	42
5. Ilustraciones en “El Chilío” por año.....	43
6. Temas identificados según los datos obtenidos.....	45

INDICE DE ESQUEMAS

1. Esquema 1. Resumen de los modelos de representación social.....	17
2. Esquema 2. Aplicación del análisis de contenido de Klaus Krippendorff.....	29

Introducción

El semanario *El Chilío* fue una de varias publicaciones culturales que surgieron durante la década de los años 1950 en Honduras, inclusive existían revistas de mayor tradición, como *Tegucigalpa* o *Sucesos*. A pesar de esto, introdujo una serie de innovaciones que repercutieron en el ámbito cultural de su época. Primero, se trató de una publicación de crítica política lanzada a través de una sátira mordaz que invitaba tanto a reírse de la situación de la época, como a reflexionar acerca de cómo cambiarla. Segundo, decidió transmitir esta sátira mediante ilustraciones enormes que cubrían su portada frontal y de poemas que las acompañaban, además de incluir otros en sus páginas interiores. El impacto de *El Chilío* es inmediato y puede percibirse por la aparición de imitadores como “El Machete”, cuyo primer número circula el 5 de diciembre de 1953, cuatro años después del primer ejemplar de *El Chilío* y, cuyo formato fue reusado de la antedicha publicación, incluso reciclando ilustraciones de este.

Otro de los grandes aportes de *El Chilío* fue reunir en sus páginas a figuras de la naciente generación literaria del 50¹, quienes utilizaron este medio para publicar sus primeras piezas o aquellas composiciones que se consideraban demasiado arriesgadas para otras publicaciones.

Esta tesis explora los poemas e ilustraciones en el semanario *El Chilío* durante su primera etapa, desde su edición inicial el 4 de junio de 1949 hasta el número 258 del 10 de abril de 1954. La técnica utilizada para esta exploración es el análisis de contenido y de componente teórico se ha decidido utilizar las representaciones sociales. Esta teoría permite determinar por qué los poemas y las ilustraciones fueron hechas de determinada manera, haciendo recurso a la psicología que subyace en el concepto de las representaciones sociales y permitiendo definir las posturas políticas y sociales de sus productores.

La tesis se compone de tres capítulos. Primero el protocolo de investigación que incluye: la justificación, el planteamiento de objetivos, el estado del arte, y el marco teórico y metodológico. Segundo, un análisis cuantitativo de la fuente estudiada, que coloca en perspectiva la cantidad de datos utilizados y

¹ Generación de la literatura hondureña compuesta, entre otros, por: Oscar Acosta, Pompeyo del Valle, David Moya Posas, Roberto Sosa, Eva Thais, Nelson Merren, Andrés Morris.

brinda una guía para quienes deseen profundizar en la temática. Tercero, el análisis del rol de “*El Chilío*” en la conformación de la esfera pública según la teoría de Jurgen Habermas y el análisis de las representaciones sociales de las temáticas identificadas a partir del análisis cuantitativo. Finalmente se ofrecen unas conclusiones acerca del tema y se colocan en anexos tanto el catálogo de poemas extraídos, como el catálogo de ilustraciones y los cuadros de representaciones correspondientes a cada capítulo.

CAPÍTULO 1

DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

DEGT-UNAH

1.1 Justificación

El estudio de la historia mediante poemas e ilustraciones está enmarcado en una evolución del trabajo historiográfico que ha culminado en las corrientes de la historia cultural. Jorge Amaya (2006) indica que los estudios culturales en Honduras, en específico la rama pertinente a la historia, se encontraba en una etapa incipiente a inicios del siglo XX, pero que para esas fechas ya se habían hecho algunos aportes significativos a esta corriente. Tanto la temática escogida como el tratamiento de las fuentes en esta tesis, responde a la historia cultural, centrándose en la producción poética y de ilustraciones de un pequeño grupo social, cuya incidencia se ve magnificada debido a las valoraciones que de sus autores se hicieran en posteriores décadas.

En esta tesis se busca posicionar a las publicaciones periódicas culturales, en específico a *El Chilío*, como una fuente viable para historiar el pasado. De la misma manera, se intenta utilizar unidades de análisis poco ortodoxas para la historia, en los poemas e ilustraciones, para crear la narrativa del periodo. Se respeta la subjetividad y el posicionamiento del sujeto que requieren los estudios culturales. Se reconoce que la realidad comunicada por los poemas y las ilustraciones era la de un grupo social, de los colaboradores de *El Chilío* y que esta estaba mediada por su posición en la sociedad.

Un aspecto relevante es de comprender cómo el gobierno de Juan Manuel Gálvez permitió estas manifestaciones que en el tiempo de Tiburcio Carías Andino hubiesen sido censuradas y, aunque más adelante se demostrará que hubo intentos de hacerlo, *El Chilío* continuó imprimiéndose sin interrupciones de 1949 a 1954. Este semanario solo fue posible porque una nueva sociedad estaba surgiendo y, aunque no de manera deliberada, en esta tesis se presenta evidencia para argumentar que la nueva sociedad hondureña de la segunda mitad del siglo XX se codificó primero en la cultura y posteriormente en los hábitos. El semanario *El Chilío* era una publicación popular que albergaba a poetas de corte social, no era una ventana ni oficialista ni canónica, lo que indica que la nueva moral surgió a los márgenes del oficialismo y de la cultura estatal.

1.2 El Problema de Investigación

1.2.1 Planteamiento del problema de Investigación

El semanario *El Chilío* inicia su publicación el 4 de junio de 1949 bajo la dirección de Adolfo Alemán, Armando Zelaya y David Moya Posas. Iniciando con el lema “Ni con los de arriba, ni con los de abajo” (Indicador, 1949, p.1), esta publicación contaba con contenido satírico y jocoso usualmente versado a la crítica política, además de poesía nacional e internacional. Esta versión del semanario duraría hasta mayo de 1954, continuando en agosto de ese mismo año, ya en su segunda época, bajo la dirección de Pompeyo del Valle (Barahona, 2004, p.413).

No es coincidencia que esta publicación haya aparecido durante el gobierno de Juan Manuel Gálvez, un año después de que Tiburcio Carías Andino abandonase la presidencia después de 16 años de dictadura. Gálvez dio paso a una apertura política que hubiese sido inimaginable durante los tiempos de Carías, permitiendo tanto el regreso de los exiliados durante la dictadura como la participación de movimientos políticos distintos al oficialismo y un resquebrajo del mismo partido de gobierno (Rojas, 1994, p.109).

En esta apertura democrática es que *El Chilío* aparece como una publicación crítica al gobierno. Sin embargo, cabe mencionar que las censuras estatales se mantenían hasta cierto punto, como lo atestigua el cierre del semanario Vanguardia Revolucionaria y la censura al diario El Cronista. La aparición de este semanario en la esfera cultural puede mejor explicarse por los postulados de Martín Barbero (1991), quien propone que la prensa se vuelve popular al romper el círculo letrado con la matriz cultural dominante (p.189). Esto se traduce en el contexto hondureño a la aparición de una serie de publicaciones críticas al gobierno y al influjo de nuevas ideas, tanto políticas como estéticas.

1.2.2 Definición del Problema de Investigación

El problema básico a ser abordado en esta tesis es el de las representaciones sociales en la poesía y las ilustraciones del semanario *El Chilío*. Esto trae consigo una serie de preguntas que se buscarán responder en longitud en los capítulos de la argumentación. Primero, el problema de la existencia del semanario mismo, las preguntas más relevantes para este caso son: ¿Qué permitió la aparición de *El Chilío* en este momento histórico? ¿Qué factores permitieron la continua existencia y circulación de *El Chilío*? ¿Cómo se relaciona *El Chilío* con otras publicaciones de la época? Segundo, se plantea la cuestión de la muestra y aquí la problemática se versa a si la muestra de ejemplares sobrevivientes de *El Chilío* es suficiente para poder hacer generalizaciones acerca de las representaciones sociales contenidas en este. Un problema que es imposible resolver en esta tesis ya que solamente puede ser tratado por un observador externo que trabaje la misma fuente, es si los criterios subjetivos utilizados para la identificación de las temáticas cubren con suficiente amplitud el material y si estos presentan un panorama claro de las opiniones y a través de los desfases cognitivos -concepto de las representaciones sociales- de sus autores. Una tercera cuestión es la de las representaciones sociales mismas. Este último es el problema histórico y también metodológico de esta tesis y puede desglosarse en las siguientes preguntas: ¿Por qué en *El Chilío* se representaron unos objetos y otros no? ¿Qué dicen los objetos representados *El Chilío* de sus autores? ¿Qué información histórica puede extraerse de las representaciones sociales de *El Chilío*? Estos problemas serán abordados en el desarrollo de esta tesis.

1.3 Objetivos

- Objetivo General:
 - Determinar cuáles eran las representaciones sociales en el semanario *El Chilío* (1949-1954) para explicar el rol que la publicación tuvo en su época
- Objetivos específicos:
 - Cuantificar las representaciones sociales contenidas en el semanario *El Chilío* utilizando la estadística con el propósito de delimitar los datos obtenidos
 - Enmarcar el semanario *El Chilío* y sus colaboradores en un momento histórico y cultura para comprender qué papel jugaba en la sociedad de su época
 - Analizar las representaciones sociales en la poesía y las ilustraciones del semanario *El Chilío* a partir de la teoría de las representaciones con el objetivo de identificar las opiniones y sesgos de sus autores

1.4 Marco Teórico

1.4.1 Las Representaciones Sociales

El concepto de “representación social” fue originalmente formulado por Serge Moscovici, quien lo concibió como una modificación del término “representación colectiva” utilizado por Emile Durkheim (Moscovici, 1979, p.16). Desde la publicación de *El Psicoanálisis, su imagen y su público* de Moscovici, el concepto ha sido ampliamente utilizado y debatido por las diferentes ramas de la ciencia, como la psicología y la sociología.

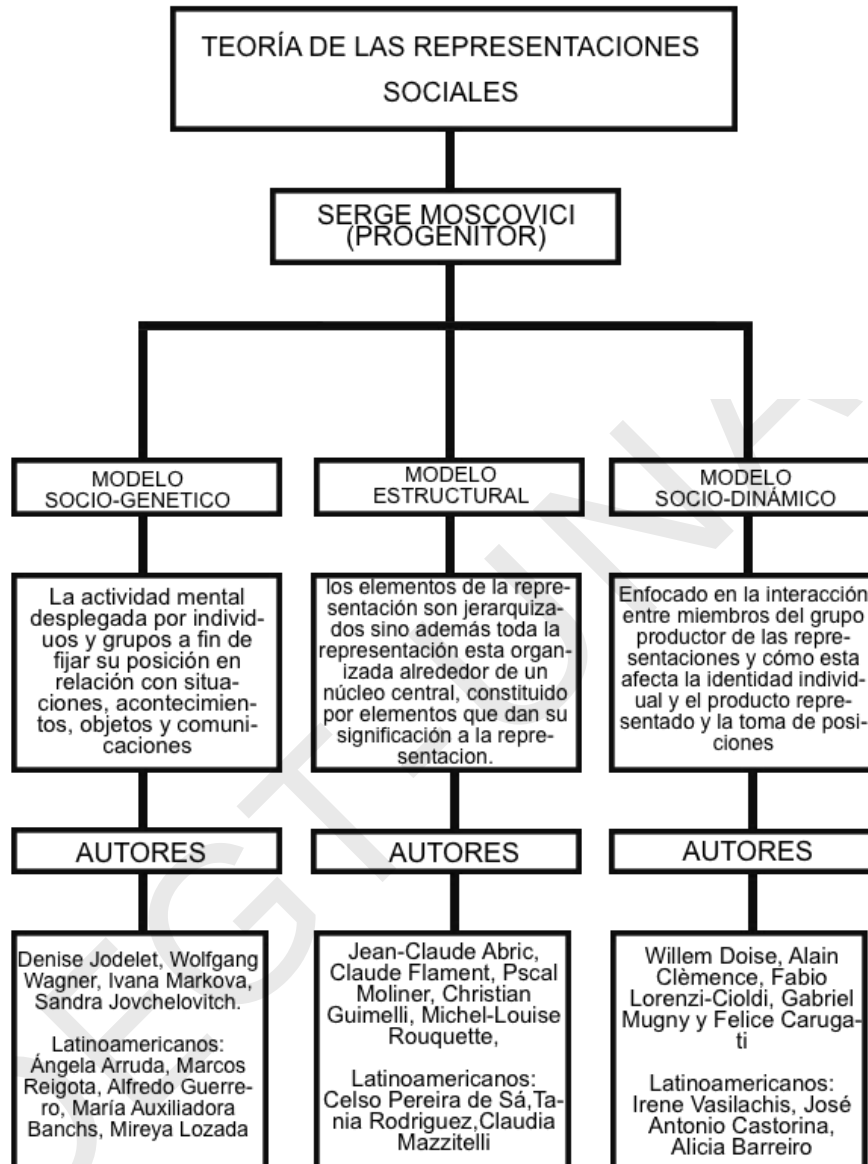
Para Moscovici, la representación social *“es una organización de imágenes y de lenguaje porque recorta y simboliza actos y situaciones que son o se convierten en comunes. Encarada en forma pasiva, se capta como el reflejo, en la conciencia individual o colectiva, de un objeto, un haz de ideas, exteriores a ella.”* (Moscovici, 1979, p.16). Este concepto de Moscovici se diferencia del término de “creencia”, por ser estas suposiciones a priori de un objeto o situación que se activa inconscientemente al momento del abordaje (Porras, 2019, p.7); mientras que las representaciones es una externalización de la percepción social del individuo. También es diferente la representación social al concepto de “concepción”, pues este último indica el cúmulo de abstracciones teóricas y abordajes empíricos que una persona tiene hacia un objeto (Porras, 2019, p.10), mientras que las Representaciones Sociales implican la síntesis del pensamiento social de un individuo externalizada en un producto (imágenes, escritos, discurso, etc.).

Posterior a su inicial formulación, Moscovici propondría en su texto “The Invention of Society” (1993) que las representaciones sociales sirvieran como un punto de referencia para el establecimiento de la identidad del individuo y su sentido de pertenencia a un grupo. Según el autor, los grupos sociales formulan y premian aquellas representaciones sociales que fortalecen los vínculos mientras que rechazan o castigan aquellas que pueden amenazar la cohesión. Entonces, para Moscovici, las representaciones sociales cuentan con una

función definida en la sociedad, la cuál es mantener y fomentar los vínculos de los grupos.

El concepto creció en popularidad y utilización y, según Natalia Chourio (2012), desde su concepción por Serge Moscovici, la teoría de las representaciones sociales se dividió en dos líneas: los teóricos apegados a los postulados de Moscovici (Denise Jodelet, Tomas Ibañez, Robert Farr, María Banchs y Ivana Markova) y aquellos que adoptaron la postura lingüística del constructivismo de Jonathan Potter (Edwards, Shi-Xu, Vivien Burr). Contrario a lo postulado por Chourio (2012), para Jesús Urbina y Gustavo Ovalles (2018) el estudio de las representaciones sociales se dividió en tres modelos desde su concepción por Moscovici: el modelo socio-genético auspiciado por Denise Jodelet, el modelo estructural de Jean-Claude Abric y el modelo socio-dinámica de Willem Doise. Estos autores afirman que la gran mayoría de investigaciones en Latinoamérica se han conducido bajo el enfoque socio-genético, existiendo, un aporte pequeño en número aunque importante desde los modelos estructurales y socio-dinámicos. Los respectivos modelos de las representaciones sociales y sus autores se han resumido en el siguiente esquema:

Esquema 1. Resumen de los modelos de las representaciones sociales.



Fuente: elaboración propia con datos de Urbina y Ovalles (2018), Jodelet (2019), Abric (2001) y Breakwell (1993)

Como se aprecia en el Esquema 1, los tres modelos en los que se ha desarrollado la teoría de las representaciones sociales abarcan un amplio espectro del campo teórico contemporáneo. Por una parte, el modelo socio-genético representa un abordaje más cercano a la psicología, enfocándose en la representación propiamente y en quién la produce. El modelo estructural se

acerca a las teorías lingüísticas de las décadas de 1960 y 1970, al postular la lectura de la representación social mediante elementos periféricos, que pueden ser entendidos como significantes al signo que es el producto representado. Finalmente, el modelo socio-dinámico aborda el dialogo, ya sea interno o externo al grupo social, y como este influye en la producción de la representación.

Para el caso latinoamericano, destaca la producción de tres países: México, Argentina y Venezuela que conjuntamente representa para el año 2018, el 88% de las investigaciones acerca de representaciones sociales publicadas en revistas indexadas (Urbina y Ovalles, 2018, p.499). La preeminencia de estos países se debe, mayormente, a la existencia de instituciones colaborativas, como lo son la “*Red Nacional de Investigadores en Representaciones Sociales*” y el “*Centro Mexicano para el Estudio de las Representaciones Sociales (CEMERS)*” en México. Sin embargo, a pesar de la existencia de estos centros de investigación y del puje que ha recibido la temática de las representaciones sociales, en Latinoamérica se ha desarrollado poco, sino nada, de teoría en cuanto al tema, versando los trabajos al campo de la aplicación práctica (Urbina y Ovalles, 2018, p.506).

En la presente tesis se adopta la definición de representación social propuesta por Birgitta Höijer (2011), la cual sigue el modelo socio-genético. Esta autora propone lo siguiente que las representaciones sociales son cogniciones (pensamientos, creencias u opiniones) del pensamiento colectivo que son tomadas por un individuo y estampadas en la realidad (p.6). Este proceso de externalización de las percepciones internas permite el análisis de los procesos psicológicos del productor de la representación social, facilitando el acercamiento a una reconstrucción del pensamiento de su grupo social.

Se ha escogido esta definición por tres motivos: primero, porque confiere al creador de la representación social su subjetividad individual que posteriormente este "estampa" en el objeto; segundo, debido a que reconoce que esta subjetividad proviene de la existencia social del sujeto, tanto presente como pasada y; tercero, por la importancia que otorga a los pensamientos divergentes en la sociedad, categoría dentro de la cual cabe *El Chilfo*.

Es posible derivar una tipología de las representaciones sociales basada en el concepto de polifasia cognitiva -múltiples interpretaciones- propuesta por Moscovici, la cual plantea tres tipos de representación social: representaciones

hegemónicas, aquellas que son compartidas por cualquier macro grupo de una sociedad (religión, partido político); representaciones emancipadas, que son aquellas que nacen de los subgrupos contenidos en las grandes estructuras de la sociedad (por ejemplo, los católicos tradicionales del catolicismo romano) y; representaciones controversiales, que surgen de relaciones antagónicas entre dos grupos y pretenden ser mutuamente exclusivas (Höijer, 2011, p.5).

Una de las teóricas más representativas de la teoría posterior a su inicial formulación es Denise Jodelet (1989), centrándose su estudio en el accionar cognitivo del productor de la representación social. Esta autora sostiene que la representación social está enraizada en la realidad, siendo el proceso mediante el cual un sujeto se apropia del objeto, restituyéndolo en una imagen. El producto resultante de esta acción es una representación diferente al objeto representado. La formación de la representación social se da mediante un proceso cognitivo compuesto de dos pasos: el anclaje y la objetivación. El anclaje es la acción mediante la cual lo ajeno o extraño es incorporado a un marco de referencia familiar, mientras que la objetivación es cuando se externaliza el significado de un objeto mediante imágenes o proposiciones (Sammur, Andreouli, Gaskell y Valsiner, 2015, p.9). Acerca de este último concepto, Jodelet (2019) propone que en la teoría de las representaciones sociales, la objetivación es cuando una experiencia novedosa es procesada por el marco cognitivo del individuo para acomodarla a su realidad cotidiana. Para explicar este desfase entre representación y objeto, Jodelet (1989, pp.53-54) propone tres tipos de efectos que operan en el plano cognitivo al momento de la interpretación:

1. La Distorsión: en la cual los atributos propios del objeto permanecen, aunque aumentados o disminuidos de alguna manera. Por ejemplo, la exageración física en las caricaturas políticas.
2. La Suplementación: en cual se le confieren al objeto atributos o connotaciones que no le son propios. Por ejemplo, la representación de un líder político de carácter asertivo como “fuerte” o físicamente imponente.
3. El Desfalco: que corresponde a la reducción o supresión de atributos pertenecientes al representado. Por ejemplo, la

representar a un gran orador como ingenuo por el hecho de estar en contra de sus ideas políticas.

En resumen, para Jodelet (1989), la representación social depende de un grupo en común y el encuentro de los miembros de este conjunto con el objeto, el cual será interpretado y simbolizado en un proceso de representación. De Jodelet se toma que la representación social es tanto el producto desfasado de la interpretación del objeto, como el proceso interpretativo. Al universo de productos resultantes, es decir, a las diferentes representaciones sociales de un solo objeto, Patrick Rateau y Gregory Lo Monaco (2013, pp.4-5), le atribuyen cuatro características principales, con un social:

1. Son organizadas, ya que no se trata de representaciones individuales juntadas por proceder del mismo objeto interpretativo, sino que, responden a la dinámica social de su producción.
2. Son compartidas por un grupo social, no obstante, la representación no es homogénea dentro del mismo, presentándose relativa al tomar en cuenta las diferencias individuales.
3. Son colectivamente producidas, mediante un proceso comunicativo que involucra a los diferentes actores de la comunidad y conjuga los elementos simbólicos de esta.
4. Son socialmente útiles, en tanto sirven como medio de comunicación entre el grupo social y la realidad, y también como guía para nuestras interacciones tanto internas como externas del grupo.

Un ejemplo de lo anterior es el caso presente, en el cual los poemas e ilustraciones dependen de la dinámica social que los colaboradores de El Chilío experimentaron durante el gobierno de Gálvez, son compartidas, aunque no idénticas entre sí, surgen de la comunidad entre ellos y tienen como función expresar sus ideas políticas.

Elisa Knapp, María Suárez y Madeleine Mesa (2003) plantean 10 características de las representaciones sociales, basados en definiciones

propuestas por varios autores, los dos primeros puntos de su propuesta son los siguientes:

1. No existen en abstracto ni fuera de las estructuras sociales en las que se enmarcan. Existe cierta relación determinante con el lugar y el status social de las personas y los grupos en los que se construyen y están relacionadas con la realidad vital de estos grupos.
2. Tienen alcance pragmático, funcionalidad y utilidad en la práctica, pues clasifican los objetos sociales, los describen, los explican y evalúan sus características a partir del discurso y las creencias del sentido común. (p.25).

Pues, la construcción de las representaciones sociales depende de su contexto específico y sirven una función en este, por lo que se justifica su estudio en un ámbito histórico. A pesar de ser productos culturales, no se tratan de formas institucionalizadas o deliberadamente discursivas, como lo exponen en el tercer punto:

3. Son una expresión del pensamiento natural, no formalizado ni institucionalizado, pero tienen carácter específico e irreducible a otras formas de conocimiento. (Knapp, Suárez y Mesa, 2003, p.25)

La representación social depende tanto del contexto, como este de la misma para explicarse, cayendo dentro del espacio de la producción cultural:

4. Son productos socioculturales, estructuras significantes que emanan de la sociedad e informan de sus características singulares. Reflejan las particularidades de los grupos en los que se forman, ya que el conjunto estructurado de orientaciones ideológicas que conforman la representación social está relacionado con la realidad vital del grupo. (Knapp, Suárez y Mesa, 2003, p.25)

Otra característica atribuida a las representaciones sociales es la carga emocional investida en estas, siendo la materialización de las opiniones y el sentir grupal:

5. Las representaciones sociales son opiniones compartidas por miembros de colectividades geográficas o ideológicas, asociadas a un objeto en cuestión. Estas opiniones deben referir elementos emocionales hacia el objeto.
6. Definen las fronteras ideológicas de los grupos, configurándolos porque existe reciprocidad entre una colectividad y su sistema de representaciones. Estas son un atributo fundamental del grupo (Knapp, Suárez y Mesa, 2003, p.25).

Los dos puntos anteriores se complementan con el punto tres, ya que, si bien los elementos emocionales y las inclinaciones ideológicas salen a relucir en las representaciones sociales, el producto resultante no es parte de un sistema institucionalizado del pensamiento, como lo es la propaganda política, sino la consolidación de un pensar grupal en un objeto.

Jean-Claude Abric (2001, pp.15-17) propone cuatro funciones para las representaciones sociales: de saber, identitarias, de orientación y justificadoras. La función de saber se refiere a la adquisición de conocimientos y su ordenamiento en un marco que facilita la comunicación en el intercambio social (Abric, 2001, p.15). La función identitaria de las representaciones sociales corresponde al papel que estas juegan en el surgimiento y mantenimiento de la identidad social del individuo, la diferenciación de grupo en el proceso de comparación social y el control social que el mismo colectivo ejerce sobre sí mismo al regular estas representaciones (Abric, 2001, pp.15-16). La función orientadora se ejerce cuando las representaciones sociales guían los comportamientos de las personas, gestionando la manera en que se responderá a determinada situación (Abric, 2001, p.16). Por último, la función justificadora se efectúa cuando una persona o un grupo justifican sus acciones o pensamientos basados en sus representaciones sociales.

Concluyendo, en la presente investigación se entiende la representación como lo formula Jodelet (1989), en su doble carácter de imagen construida a

partir de un objeto real y de proceso cognitivo en el cual se efectúa un desfase. La característica social de la representación es resaltada, al presentarla como un producto organizado, compartido, producido y útil para un grupo social.

1.4.2 Esfera Pública

Para contextualizar el papel que *El Chilío* tuvo en la sociedad hondureña, se ha escogido el concepto de "esfera pública" y sus implicaciones. Este concepto permite estudiar el surgimiento del semanario, su permanencia y su herencia mediante la creación de un público dispuesto a discutir cuestiones políticas y sociales en un espacio no mediado por la censura estatal. Habermas (1964, p.49) define este concepto como un campo de la vida social en el cual la interacción de individuos privados crean un foro público en el cual el debate es de libre acceso y es permitido el disenso de las ideas. Un aspecto central de la esfera pública según Habermas, es la carencia de censura a los puntos de opinión, lo que enfrente directamente a la esfera pública con los medios de comunicación hegemónicos. Esto es de especial interés al estudiarse los medios de comunicación que surgen en un contexto dictatorial u oligárquico, ya que la presencia de un pensamiento hegemónico surgido desde el Estado, provoca tensiones que eventualmente conducen al surgimiento de medios alternativos.

Según esta definición, los ciudadanos privados, a través de sus interacciones, son capaces de crear espacios o foros públicos desde los cuales elevan opiniones y debates que serían imposibles de tratar en los espacios normados por el Estado sin ser sometidos a la censura. Desde esta definición y concerniente a la presente investigación, *El Chilío* sería el espacio público creado por estas intervenciones de ciudadanos privados, un foro en el cual era posible criticar las posturas estatales o empatizar con estas, sin temor a enfrentar la censura.

El concepto de Habermas ha sido criticado por varios teóricos, sobre todo por ser excesivamente idílico. Entre sus críticos se encuentra, por ejemplo, Eric Fassin (2013), quien propone que al concepto de Habermas es necesario agregar las observaciones acerca de la exclusión y dominación realizadas por Michel Foucault y los desarrollos del concepto de "habitus" llevados a cabo por Pierre Bourdieu. Para Luis Enrique Alonso (2004) el "habitus" de Bourdieu es

una reformulación del “espacio público” de Habermas, corrigiendo el excesivo idealismo de este y agregando las influencias que las estructuras sociales tienen en la comunicación entre los individuos.

Uno de los principales críticos de Habermas es el filósofo Axel Honneth, perteneciente a la Escuela de Frankfurt y mejor conocido por haber creado la Teoría del Recogimiento. Honneth centra su crítica de Habermas en tres puntos: primero, que la propuesta Habermas supone que el discurso elevado en el foro público se apegará a ciertos criterios morales universales, descartando la posibilidad de la influencia que las experiencias vivenciales tienen en las personas; segundo, que solamente se considera a la justicia desde un punto de vista procedimental y no desde las relaciones sociales y de poder y; tercero, que Habermas plantea una dicotomía entre dos conceptos que a la larga son lo mismo, a saber, “sistema” y “mundo de vida” (Fascioli, 2013). Al igual que con la crítica realizada por Bourdieu, las observaciones de Honneth se enfocan en el idealismo de la teoría de Habermas y en su falta de comprobación empírica.

A pesar de las críticas a la teoría, existen varios investigadores actuales que han reivindicado las ideas de Habermas. Pauline Johnson (2006), por ejemplo, presenta una larga apología de la relevancia de la teoría de Habermas a inicios del siglo XXI en su libro *“Habermas: rescuing the public sphere”*. Esta autora comprende a la esfera pública no como un espacio idealizado en el cual los ciudadanos privados alcanzan un consenso, sino un foro de debate cuya función es confrontar las ideas para posteriormente elevarlas a la acción social. Si bien los críticos de Habermas lo han acusado de utópico, por proponer la posibilidad de la participación total del foro público en la formación de políticas, Johnson establece que, al contrario de estas aseveraciones, la teoría del filósofo plantea que el surgimiento de una esfera pública indica la existencia de necesidades culturales y sociales no solventadas por el control hegemónico.

En Latinoamérica, la propuesta de la esfera pública de Habermas ha sido abordada como una posible solución a los problemas creados por el neoliberalismo a partir de la década de 1990. Para Raul Díaz Espinosa (s.f.), la democracia participativa tradicional de los países latinoamericanos y los medios de comunicación hegemónicos, han sufrido un agotamiento; debiendo renovarse el foro público a través de la creación de una nueva esfera generadora de opinión, tal como lo propone Habermas. En esa misma línea es que Armando

Paez Flores (2010) argumenta que el espacio público propuesta por Habermas debería de aplicarse a los países latinoamericanos, elevándose lo discutido por la población en los espacios cibernéticos al campo de la política.

Habermas desarrollaría su propuesta histórica centrado en el desarrollo de la esfera pública en Europa, como por ejemplo en su libro "Historia y crítica de la opinión pública", publicado originalmente en 1962. Para el caso Latinoamericano, una aproximación del surgimiento de medios alternativos es dado por Barbero (1991), quien propone que la prensa se vuelve popular al romper el círculo letrado con la matriz cultural dominante (Barbero, 1991, p.189). Este último autor sugiere que el surgimiento de medios alternativos responde tanto al acceso de los sectores populares de la tecnología para su reproducción como a la necesidad para crear un espacio público que contenga los espacios de opinión no aceptados por los círculos sociales dominantes.

Se complementa, pues, la formulación de Habermas con la propuesta de Barbero, al presentarse la necesidad de la formación de un espacio público posterior a la dictadura de Carías y al estar los medios de publicación accesible a los colaboradores de *El Chilío*, quienes tenían conexiones familiares y de amistad con otros medios impresos.

Por último, para explicar por qué en específico los miembros de *El Chilío* emprendieron la labor de publicar y mantener el semanario, se recurre a la perspectiva de Trocello (2008), quien propone siete tipos de ciudadanos dentro de un regimen neopatrimonialista, este último término refiriéndose a una forma política aparentemente democrática en donde rige un gobierno oligárquico que controla no solo el Estado sino gran parte de la sociedad civil. Dentro su tipología de ciudadanos se encuentra el "ciudadano activo", cuyo "discurso tiene un alto contenido ético-político y desacredita fuertemente el clientelismo y la manipulación populista." (Trocello, 2008, p.190).

Por lo tanto, se conjugan las propuestas de estos tres teóricos para explicar el éxito sostenido de *El Chilío* por 5 años, sirviendo como espacio público en el cual los ciudadanos privados podían enfrentarse al Estado libremente, mientras que sus directores se presentan como ciudadanos activos que asumen una postura crítica ante el gobierno.

1.5 Metodología

La presente investigación es de tipo exploratorio, debido a que no ha sido posible identificar un trabajo que aborde las representaciones sociales en ilustraciones y poesía, menos uno que trabaje *El Chilío*, por lo que este trabajo representa un primer abordaje y exploración de la fuente. Según Sampieri, Fernández-Collado y Baptista (2004, pp.100-101), los estudios exploratorios son aquellos que abordan una temática o fenómeno poco estudiado, recayendo su valor en la familiarización del lector con esta nueva temática y la apertura de nuevas oportunidades de investigación. El enfoque de investigación es mixto, utilizándose el enfoque cuantitativo para ofrecer un panorama de la muestra del estudio y de los datos obtenidos mediante la metodología de análisis de contenido y; el enfoque cualitativo en para analizar las representaciones sociales en la poesía y las ilustraciones de *El Chilío* y contextualizar apropiadamente el papel que este jugó en la sociedad de su tiempo. Finalmente, el muestreo fue intencional o por relevancia, estableciéndose criterios específicos para la selección de datos.

La metodología escogida en este trabajo para estudiar las representaciones sociales ha sido el análisis de contenido elaborado por Krippendorff (2004), para quien este método es *“una técnica de investigación para la elaboración de inferencias replicables y válidas a partir de los textos (o otras materias de los cuales se puede extraer significado) a los contextos de su uso”* (Krippendorff, 2004, p.18). Este autor en específico justifica la utilización de un enfoque mixto de investigación -cuantitativo-cualitativo-, ya que considera la distinción una dicotomía falsa entre dos procesos complementarios.

La metodología de Krippendorff ofrece un acercamiento al campo científico que satisface los requisitos científicos de validez y confiabilidad, permitiendo así extraer la mayor cantidad de información de la fuente. A la vez, es una metodología compatible con las técnicas interpretativas de la historia, tomando en consideración el carácter subjetivo de la acción de lectura del material. Para Krippendorff (2004, pp.22-25), los textos o materiales legibles contienen seis características que delimitan el proceso de interpretación:

1. Los textos no tienen objetivo, es decir, no poseen cualidades independientes del lector. Pues, el análisis del objeto parte del contacto de este con el sujeto leyente.
2. Los textos no tienen un solo significado. Conectando con el punto anterior, estos son dependientes de la lectura que se realice.
3. El significado invocado por los textos no siempre es compartido.
4. Los significados (contenidos) tratan de algo diferente que lo que hay en los textos. En tanto el acto de lectura conecta al lector con experiencias previas, siendo afectado por los contenidos mentales de este.
5. Los textos tienen significados relativos a contextos particulares, discursos o propósitos.
6. La naturaleza del escrito demanda que el análisis de contenido realice inferencias específicas de un corpus de textos pertenecientes a su propio contexto. Centrándose en el presente del investigador y dejando por fuera el momento de la producción del texto o la relación de otros lectores con este.

El método propuesto por Krippendorff consta de seis componentes, que son (Krippendorff, 2004, pp.83-86): creación de unidades, el muestreo, el registro/codificación, la reducción de los datos obtenidos en representaciones manejables, realización de inferencias mediante un análisis externo a los datos obtenidos, narración a las respuestas obtenidas a las preguntas de investigación. A continuación, se detallan las definiciones de cada uno de estos componentes y los procesos aplicados a esta tesis.

El primer componente en la metodología de análisis de contenido diseñada por Krippendorff es la creación de unidades. Para este autor, las unidades son objetos completos que para propósitos de análisis se tratan como elementos independientes (Krippendorff, 2004, p.97). Este paso se encuentra anclado en lo concreto, tendiendo hacia la cuantificación, excluyendo de sí elementos subjetivos como las emociones o la sensibilidad de los sujetos. A partir de esta definición y sus limitaciones, se crearon dos unidades de análisis: poemas e ilustraciones contenidos en el semanario *El Chilío*.

Una vez creadas las unidades de análisis, Krippendorff propone establecer los criterios para el muestreo y llevarlo a cabo. En el método de Krippendorff, el

muestreo es la recolección de datos para el establecimiento de un conjunto de información que aporte resultados cercanos o idénticos a los que se obtendrían de haberse estudiado la totalidad de la información. El autor propone seis tipos de muestreo, entre los cuales se decidió utilizar en la presente investigación el muestreo llamado “por relevancia” también conocido como “muestreo intencional”, el cual se define como aquel en que las unidades de análisis son escogidas específicamente para responder a las preguntas de investigación planteadas. Este proceso conlleva a utilizar como criterio de selección la originalidad -que no haya sido publicado en otro lugar- y la unidad del género -poemas o ilustraciones que aparecían dos veces se contabilizaron solamente una- para generar la muestra final.

El tercer componente del análisis de contenido de Krippendorff es el registro y la codificación de los datos. El autor define el registro como el proceso subjetivo de consignación de la información obtenido durante el muestreo, mientras que la codificación se presenta como el ordenamiento basado en criterios teóricos. Aplicada a la investigación actual, esta definición permitió crear dos ficheros -uno de poemas y otro de ilustraciones- y agregarle a estos sus correspondientes atributos según la teoría de las representaciones sociales, en específico, los desfases cognitivos postulados por Denise Jodelet (1989).

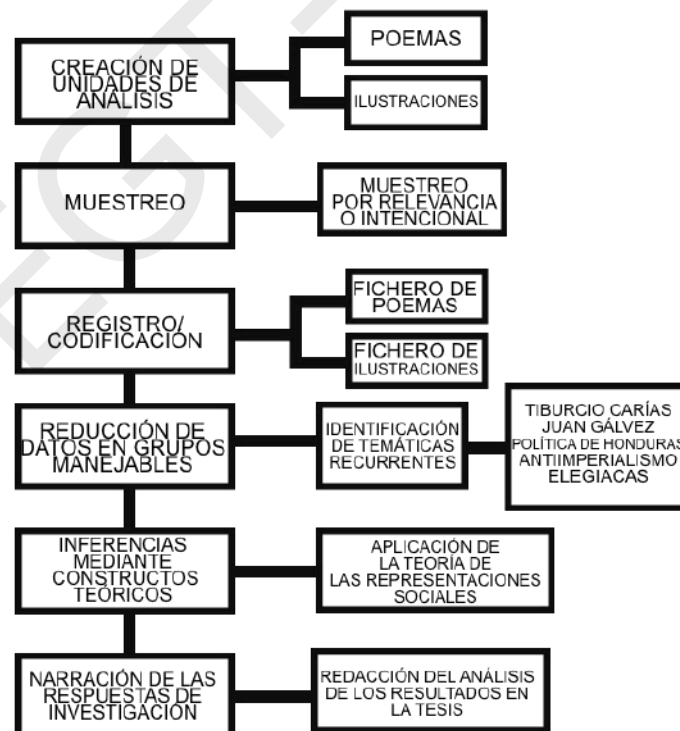
Después del registro y codificación, el método indica que se debe de reducir los datos obtenidos a representaciones manejables. Esto implica la identificación de cúmulos de datos que conjuntamente provean respuestas satisfactorias a las preguntas de investigación. En esta tesis, este paso se condujo al momento de identificar las temáticas recurrentes en los poemas e ilustraciones del semanario *El Chilío*, formulándose las siguientes temáticas: representaciones sociales del general Tiburcio Carías Andino, representaciones sociales de Juan Manuel Gálvez, representaciones sociales de la política y los políticos de Honduras, representaciones sociales del nacionalismo y el antiimperialismo, representaciones sociales elegiacas.

El quinto componente del método corresponde al análisis propiamente y está basado en los constructos teóricos empleados por el investigador para extraer su respuestas de los datos. Según Krippendorff (2004, p.171), los constructos analíticos, sirven para operacionalizar los datos recabados en el muestreo y codificación, sentando las bases para las inferencias y declaraciones que

servirán de respuestas a las preguntas de investigación. En este estudio, los constructos analíticos escogidos son los desfases cognitivos (distorsión, suplementación y desfalco) propuestos por Denise Jodelet, los cuales son aplicados a los poemas e ilustraciones de *El Chilío*. De la misma manera, al análisis histórico del semanario se ha aplicado la teoría de la esfera pública de Jürgen Habermas.

El último componente del método es la narración de los resultados, la cual se incluye en el Capítulo 3 de esta tesis y se resume en las conclusiones. Esta narración se ha estructurado en dos partes: primero, una discusión del papel que *El Chilío* jugó en la constitución de la esfera pública para su época y segundo, en los datos extraídos de las representaciones sociales del semanario según las temáticas identificadas. Los componentes anteriores y la aplicación de la metodología se resumen en el siguiente esquema:

Esquema 2. Aplicación del análisis de contenido de Klaus Krippendorff.



Fuente: elaboración propia utilizando datos de Krippendorff (2004)

1.6 Estado del Arte

1.6.1 Estudios de las "representaciones" en Centroamérica

En el presente apartado se discuten los trabajos previos acerca de "representaciones" en Centroamérica, al igual que las investigaciones dedicadas a la "Generación del 50" de la literatura hondureña. Para la región, la indagación de fuentes cedió una serie de investigaciones en el campo, sobre todo en el nivel de tesis de maestría y de grado. De manera general se observa que la mayoría de estudios trata de temáticas contemporáneas, lo que se debe a la conexión de las "representaciones sociales" con la psicología.

De Guatemala se identificaron cinco estudios relevantes para la cuestión. El primero, *Modernización capitalista, racismo y violencia en Guatemala (1810-1930)* por Matilde González (2009), utiliza las representaciones de la modernidad y el atraso, al igual que las representaciones socio espaciales, para estudiar el problema del racismo en Guatemala. Un trabajo en una línea histórica similar es el de Lizeth Castañeda (2013), quien indaga en las pujas de poder y la concepción espacial en los mercados guatemaltecos con su tesis *Representaciones sociales y relaciones de poder. Los mayoristas de la terminal y la municipalidad de Guatemala (1993-2013)*. Con un enfoque más social y contemporáneo se identificó el trabajo *Representaciones sociales de la desnutrición crónica infantil en la aldea San José Nacahuil, San Pedro Ayampuc* por Ángela Molina (2013), en el cual las representaciones sociales sirven para demostrar como los proveedores de salud en la región ven el problema de la desnutrición. Igualmente, el trabajo de Luis Melgar (2014) explora como personas de una aldea de Guatemala perciben materialmente la pobreza. Por último, en esta línea se encuentra Marina Windelvoxhel (2017), quien con ayuda de los grupos focales identifica y establece las representaciones del matrimonio infantil de una muestra de mujeres en Alta Verapaz, Guatemala.

Para Nicaragua se identificaron seis investigaciones acerca de las representaciones sociales. Los trabajos son de mayor orientación social, enfocándose en problemas como la familia, la iglesia y el aborto. Marcelina Castillo y Rebeca Centeno (2005) estudian como es vista la masculinidad y la paternidad de los hombres nicaragüenses con una amplia y transversal muestra

poblacional. Por su parte, Roberta Granelli (2011) va a incluir las representaciones sociales en su estudio de la penalización del aborto como práctica de feminicidio estatal. Dos de las investigaciones de Nicaragua abordan el tema de religión. Elvira Cuadra (2015) explora las prácticas públicas y privadas en un contexto de posguerra en su tesis *Nuevos entornos de seguridad y prácticas políticas en Nicaragua: representaciones y significados de la familia y la iglesia en los jóvenes de la pos revolución*, mientras que Claudia Morales y Darwin Sánchez (2015) estudian cómo se percibe la Primera Iglesia Bautista de Managua (PIBM) que tras la Revolución Sandinista ha caído en decadencia. Gustavo Hernández (2012) va a entrevistar directamente a los operadores de ley para su tesis *Las representaciones sociales del delito y su prevención: una exploración en el distrito VII de Managua, Nicaragua*. Un proceso similar es el que sigue Silvio Gutiérrez (2011), quien aborda a profesores y estudiantes para dilucidar el problema de la violencia escolar en Nicaragua.

De El Salvador se identificó una investigación, la tesis de Claudia Navas (2016), que analiza la visión de la vivienda y el hábitat de los líderes de asentamientos precarios en El Salvador. Muy similar a esta es un estudio costarricense de Hellen Abadía, Rosey López y Katthia Umaña (1999), la cual trabaja las representaciones desde una perspectiva de género en un contexto de auto-construcción de vivienda.

Ocho investigaciones se identificaron en Costa Rica, de materias muy diversas entre sí. Además del ya mencionado trabajo de Abadía, López y Umaña (2009), un estudio de Jesús Méndez (2011) explora también las representaciones de habitantes de una zona de Costa Rica, esta vez para comprender los elementos que constituyen la identidad de los grupos de altos ingresos. También se encontraron tres investigaciones del tema de género: la de Yajaira Ceciliano y Roy Rivera (2004) que trata sobre la masculinidad en Costa Rica, la de Luisiana Díaz y Anette Rivera (2008) acerca de prácticas de la sexualidad y, la de Alba Gutiérrez y Roxana Mesén (2006) sobre las representaciones de género de las víctimas de violencia doméstica. De una inclinación más psicológica es el trabajo de Nancy Navarro (2009), *Las representaciones sociales de la condición de discapacidad causada por una enfermedad neurodegenerativa y su influencia en el proyecto de vida*, en el que pretende descubrir las expectativas a futuro de personas afligidas por una

enfermedad crónica. Gabriel Vargas (2015) toma el enfoque laboral con su tesis *Representaciones sociales en torno al trabajo: procesos de construcción identitaria, realización laboral y transitoriedad en las y los trabajadores de Call Center en Costa Rica*. Por último, el artículo de Luis Conejo (2016) utiliza un enfoque histórico para conocer las representaciones socioeconómicas en los campos bananeros costarricenses de 1938-1962.

1.6.2 Estudio de las representaciones en Honduras

En Honduras se han encontrado cuatro trabajos que abordan las representaciones sociales directamente. El primero, un estudio de género, titulado "Las representaciones sociales de género en el estudiantado y el profesorado de Ciencias Sociales del Sistema Presencial de la Universidad Pedagógica Nacional Francos Morazán" de Paola Bulnes (2007), en el cual se aplican encuestas para determinar el nivel de conocimiento y la valoración de género en su población muestra. En ese mismo año, Jorge Amaya (2007) publica "Las imágenes de los negros Garífunas en la literatura hondureña y extranjera", en donde clasifica las representaciones de este grupo étnico en categorías, extrayendo los datos de poemas y narrativas.

Es de notar que ambos autores consideran a las representaciones sociales cercanas al imaginario social, utilizando referentes teóricos similares, como es el caso del texto *La institución imaginaria de la sociedad* de Cornelius Castoriadis. En el aspecto conceptual es importante la definición que Amaya (2007) realiza de su objeto de estudio, denominándole "imagen", ya que como indica Sandra Araya (2002) se ha utilizado como sinónimo de "representación social", a pesar de no significar lo mismo.

En el plano de lo social, se identificaron dos trabajos. El artículo *Ideologías y representaciones sociales alrededor del Golpe de Estado de 2009 en Honduras. Visiones comparadas de actores sociales en disputa* de Gabriela Carías (2013) y la ponencia *¿Quiénes somos? Representaciones sociales de la identidad nacional en los jóvenes de la UNAH-CU* (2015) de David Pineda (2015), ambos estudios utilizaron entrevistas para recoger sus datos y posteriormente formar las representaciones sociales.

Hay que indicar que, en Honduras, el campo de los imaginarios ha sido más prolífico que las investigaciones de las representaciones sociales. Así pues, encontramos una plétora de estudios con esta temática, entre los cuales se puede mencionar *Honduras, la patria de la espera: Nación y poesía* (2005), *Los imaginarios sociales como herramienta* (2012), *Golpe de Estado en Honduras, colisión entre lo real y lo imaginario* (2012b) y *Aproximaciones a los imaginarios sociales del golpe de Estado en Honduras* (2013) de Francesca Randazzo; *Reimaginando la nación en Honduras: de la nación homogénea a la nación pluriétnica. Los negros garífunas de Cristales* (2004), *Los negros ingleses o creoles de Honduras: etnohistoria, racismo y discursos nacionalistas excluyentes en Honduras* (2007b), *La reforma liberal y la construcción de la figura de Francisco Morazán como imaginario de la nación* (2012), *Historia de la lectura en Honduras: libros, lectores, bibliotecas, librerías, clase letrada y la nación imaginada en Honduras. 1876-1930* (2009) y *La banana republic: imaginarios bananeros de la Identidad hondureña representados en 100 tarjetas postales* (2018) de Amaya; *La mirada de los historiadores liberales centroamericanos sobre Francisco Morazán y el imaginario nacional hondureño* (2012) de Ethel García; *Imaginarios (sub) terrenos: estudios literarios y culturales de Honduras* (2009) e *Imaginarios de la marginalidad y del miedo en Honduras* (2013) de Héctor Leyva; *Travesías e imaginarios urbanos en exploraciones y aventuras en Honduras* (2010) de Miguel Barahona y; *Los imaginarios sociales en la educación artística* (2013) de Lidia Calix.

1.6.3 Estudios de la Generación del 50

En la búsqueda de fuentes se identificó solamente un estudio dedicado acerca de la Generación del 50, titulado *La Generación del 50* de José Gonzáles (2008). En este trabajo, el autor realiza una caracterización general de la generación literaria, dividiéndola en dos ramales y aportando datos biográficos de quienes considera son sus miembros más significativos.

Acerca del esquema generacional, es Galel Cardenas (1991) quien realiza un esfuerzo por justificarle, distinguiendo cada periodo por sus temáticas, estilos y abordajes de la literatura. En *La palabra iluminada*, Helen Umaña (2006) no utiliza el esquema generacional, prefiriendo presentar una genealogía estilística

de la literatura hondureña. La autora coloca a la denominada generación del 50 en el vanguardismo hondureño, generando valoraciones de los trabajos artísticos de sus miembros.

Dos trabajos que aportan a las valoraciones de la Generación del 50 son *Honduras, medio siglo de historia literaria (1935-1985)* de Rigoberto Paredes (1987), en el cual se loa las innovaciones aportadas por estos grupos y, *Panorama de la poesía hondureña* de Oscar Castañeda (1961), quien igualmente presenta valoraciones positivas acerca del grupo generacional.

CAPÍTULO 2

ANÁLISIS CUANTITATIVO DE LA FUENTE

DEGT-UNY

2.1 Análisis cuantitativo de la fuente

En el presente apartado se brinda un informe de las fuentes consultadas, su distribución numérica y la identificación de temáticas recurrentes que posteriormente serán sometidas al análisis. Es pertinente aclarar que las temáticas propuestas tienen un respaldo cuantitativo, el cual es expuesto en este capítulo.

Para la presente tesis se consultó dos colecciones del semanario *El Chilío*: la colección de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras contenida en su Biblioteca Central y la colección del Archivo Nacional de Honduras (ANH) presente en su acervo hemerográfico.

La colección de *El Chilío* de la UNAH cuenta con 189 ediciones, desde la primera edición del 4 de junio de 1949, hasta el número 191 del 27 de diciembre de 1952. Los números faltantes en la secuencia corresponden a: el nº76 de 1950, nº95 de 1951, el nº100 de 1951 y el nº188 de 1952. Esta colección cuenta con números solamente de la primera etapa de *El Chilío* y con menos ausencia de ediciones en la secuencia que la colección del Archivo Nacional de Honduras.

La segunda colección consultada fue la resguardada por el Archivo Nacional de Honduras, la cual comprende 181 ediciones, desde el primer número de *El Chilío* el 4 de junio de 1949 hasta el número 258 del 10 de abril de 1954. A diferencia del caso anterior, en el ANH sí se encuentran ediciones de la segunda época de *El Chilío*, iniciando con el nº260 del 22 de mayo de 1954, bajo la dirección de Pompeyo del Valle, los cuales no se han contabilizado por no formar parte de este estudio.

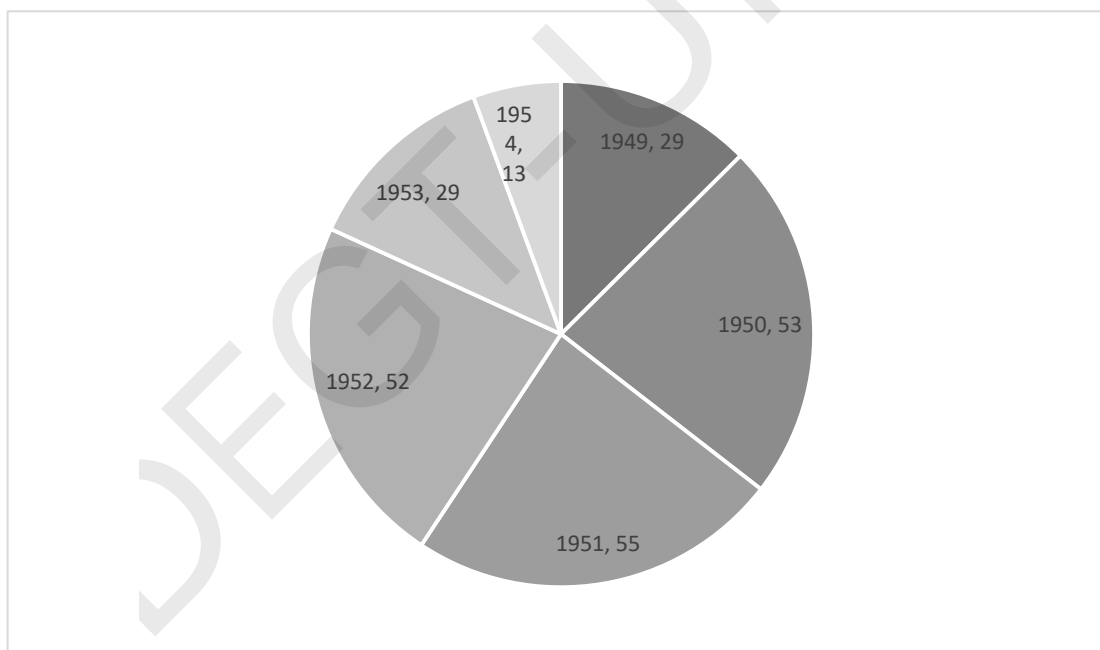
A pesar de cubrir un rango de números mayor, la colección de la hemeroteca del Archivo Nacional de Honduras contiene mayores lagunas en comparación a la colección de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, con un total de 77 números faltantes en la secuencia. Estos vacíos son los siguientes:

1. Del año 1949: los números 4, 6-7 y 23
2. Del año 1950: los números 42, 57, 66 y del 68-82
3. Del año 1951: los números 83-104, 122, 138-139
4. Del año 1952: los números 140, 148, 152, 188, 191

5. Del año 1953: los números 202-207, 225-233, 235-237 y 239-243
6. Del año 1954: los números 244 y 253

Sin tomar en cuenta los números repetidos, ambas colecciones cedieron 231 ediciones únicas de *El Chilío* o 89.5% de una muestra de 258 ediciones, significando los 27 números faltantes de ambas colecciones un 10.5% del universo total. Las ediciones de la muestra son más numerosas en los años que comparten ambas colecciones consultadas, así el año más representado es 1951 con 23.8% de la muestra, seguido por 1950 con 22.9% y 1952 con 22.5%, el año menos representado es 1954 con 5.6% de la muestra. Por último, tanto el año 1949 y el año 1953 presentaron el mismo porcentaje de ediciones, con un 12.5% de la muestra cada uno (véase Gráfico 1):

Gráfico 1. Cantidad de ediciones de *El Chilío* por año



Fuente: elaboración propia con datos de *El Chilío*

Los dos grandes grupos de análisis, poemas e ilustraciones, han sido inicialmente contabilizados independientemente y posteriormente agrupados para la identificación de temáticas recurrentes. En los anexos a este trabajo se incluyen una lista total de los poemas, con su respectivo autor y ficha bibliográfica, el mismo caso para las ilustraciones.

2.2 Análisis Cuantitativo de los poemas

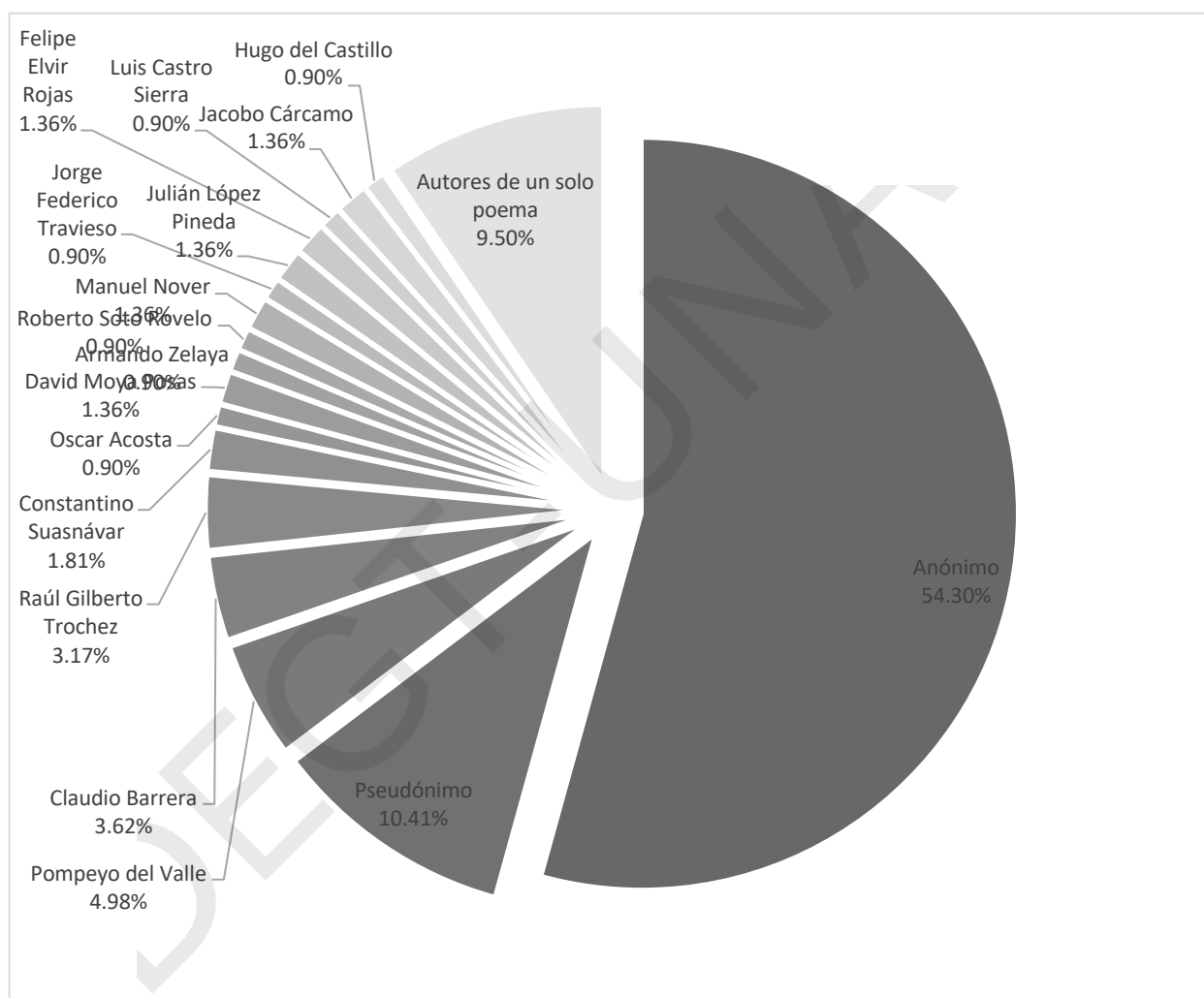
La búsqueda y selección de poemas se realizó en tres fases, cada una con sus respectivos criterios:

1. Los poemas del equipo de redacción de *El Chilío* (Armando Zelaya, David Moya Posas y Pompeyo del Valle) fueron contabilizados siempre y cuando no perteneciesen a un libro en específico y, tomando en cuenta que ninguno de estos autores publicó mientras sirvió en *El Chilío*, se tomaron todos sus poemas.
2. Los poemas de autores hondureños que no pertenecían al equipo de *El Chilío*, fueron seleccionados según su "originalidad" entendido aquí como una pieza cuya procedencia no se atribuya a otro medio. En la mayoría de los casos, cuando *El Chilío* imprimía un poema tomado de otra publicación se referenciaba apropiadamente, como por ejemplo el poema "Acróstico" de Carbajal (1952) que fue tomado del semanario "Paz y Lealtad" de Santa Rosa de Copán.
3. Los poemas de autores extranjeros se seleccionaron bajo dos criterios: el de "originalidad" explicado en el inciso anterior y el criterio de "relevancia cultural", comprendido como la visibilidad en la cultura popular e intelectual que los autores tenían. En este segundo caso, si un autor poseía una gran relevancia cultural, como Pablo Neruda y Federico García Lorca, se entendía de antemano que sus poemas no eran originales para *El Chilío* y se prescindía de contabilizarlos.

La búsqueda cedió 221 poemas, distribuidos por autor de la siguiente manera: 120 poemas anónimos; 23 poemas firmados con pseudónimo; 11 poemas de Pompeyo del Valle; 8 poemas de Claudio Barrera; 7 de Raúl Gilberto Trochez; 4 de Constantino Suasnávar; 3 poemas de Manuel Nover, Julián López Pineda, Felipe Elvir Rojas, Jacobo Cárcamo y David Moya Posas cada uno; 2 poemas de Oscar Acosta, Armando Zelaya, Roberto Soto Roveló, Jorge Federico Travieso, Hugo del Castillo y Luis Castro Sierra cada uno y; 1 poema de Miguel A. Nolasco, Guillermo Bustillos Reina, Serafín Quiteño, Alfonso Guillen

Zelaya, J. Antonio Peraza, Miguel Hernández, Carmen Natalia Martínez, Gil Blas, Margarita Romero Izaguirre, Vicente Machado Valle, F. Eduardo Alvarez Brado, Eduardo Delmas, Lizarao Zia, Mario Gamencia, Hugo Lindo, Marco A. Ponce, Martín Baide Galindo, Carlos Arturo Arita, Orlando Presedo, Eva Tahis y Napoleón Banegas cada uno (véase Gráfico 2):

Gráfico 2. Poemas por autor en El Chilío



Fuente: elaboración propia con datos de El Chilío

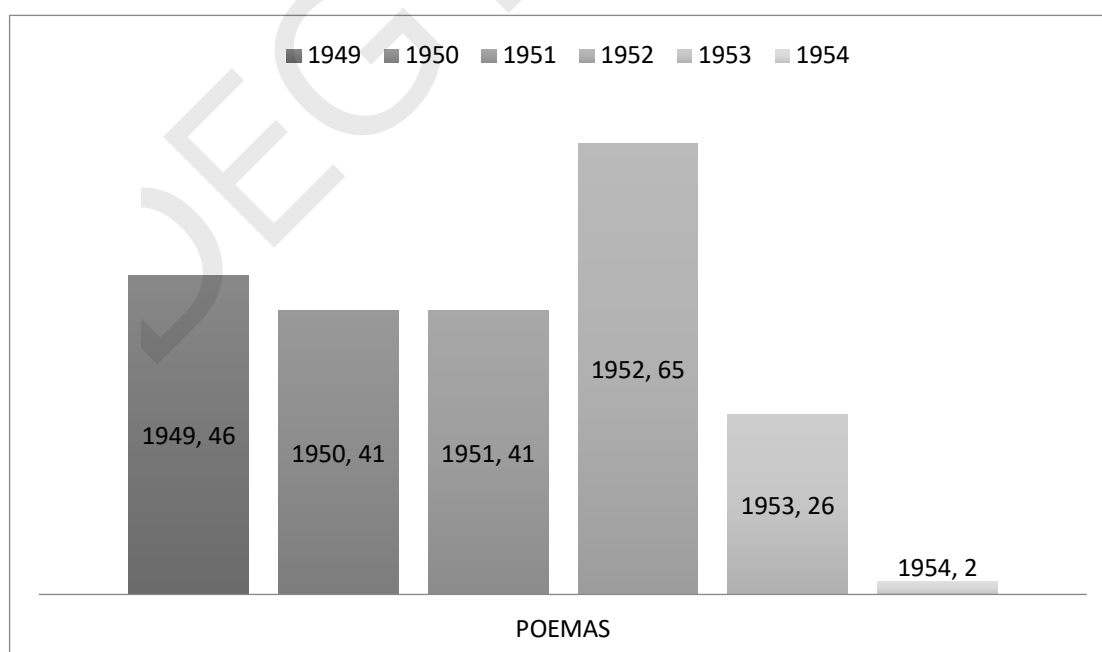
La mayoría de poemas anónimos aparecían en portada de *El Chilío* acompañados de una ilustración. Debido a que los únicos dos miembros de *El Chilío* que se mantuvieron constantes desde su fundación hasta el fin de su primera época fueron Armando Zelaya -el director y José León Custodio -el administrador y, considerando que Zelaya era un poeta, es posible atribuirle, con

alguna seguridad, la autoría de estos poemas. No obstante, debido a que en *El Chilío* nunca se hizo referencia explícita a la identidad del autor de estas piezas, se acreditan aquí como anónimos.

En cuanto a los poemas por género de su autor, únicamente 3 poemas (1.35%) de la muestra fueron firmados por mujeres, uno cada una, siendo los restantes 218 (98.65%) poemas fueron anónimos o atribuidos a hombres. De las tres mujeres, dos eran hondureñas y una dominicana. Tanto el poema de la hondureña Eva Tahis, como la pieza de la dominicana Carmen Natalia Martínez, tratan de la lucha social y serán explorados en el desarrollo de esta tesis. Diferente es el caso del poema "La Fuga de las Rosas" de Margarita Romero de Izaguirre, el cual fue publicado para publicitar la impresión de su primer poemario, homónimo al poema.

En cuanto a la distribución anual de los poemas identificados, el año 1952 fue el que más cedió piezas con un 29.41% de la muestra obtenida para ese año, seguido por el año 1949 con 20.81%, el año 1951 con 18.55% poemas y el año 1950 con 41 poemas, el año 1953 con 26 y por último el año 1954 con 2 poemas (véase Gráfico 3):

Gráfico 3. Poemas publicados por año en El Chilío



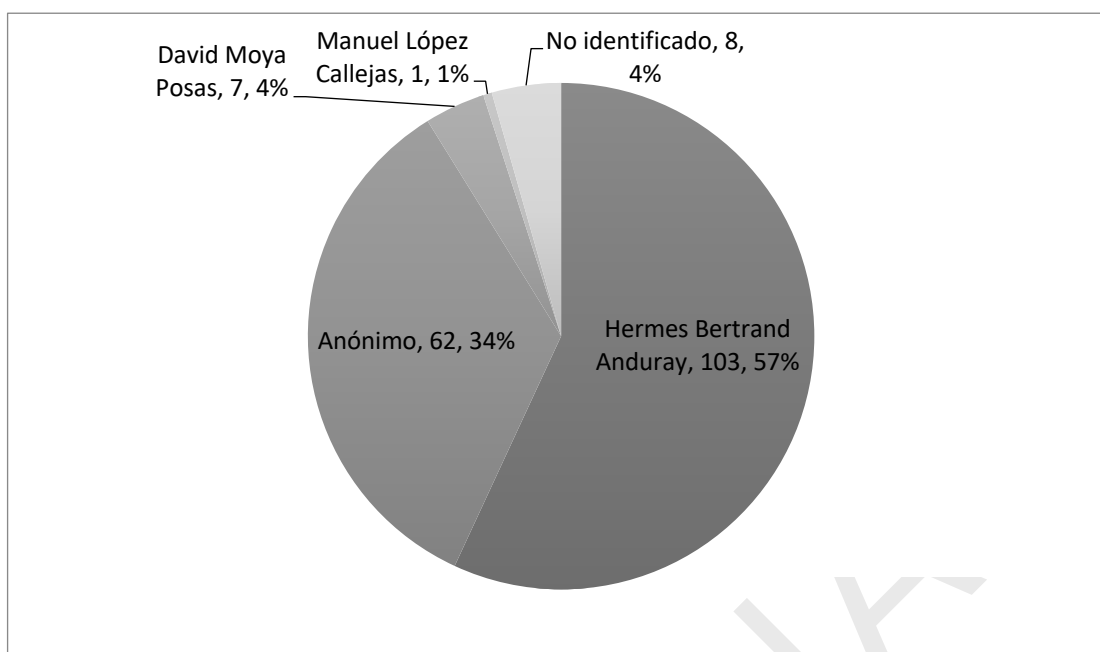
Fuente: elaboración propia con datos de El Chilío

Los poemas identificados se han ordenado de acuerdo a su aparición en el semanario y colocado en un catálogo en los anexos a este trabajo (véase Anexo 1).

2.3 Análisis cuantitativo de las ilustraciones

La recolección de las ilustraciones se realizó en una única fase, utilizando como solo criterio la "originalidad" de estas, es decir, que no fuesen atribuidos a ningún otro medio. Al igual que con los poemas, cuando una ilustración era tomada de otro medio, se acreditaba apropiadamente, por ejemplo, una ilustración titulada "Las plagas que azotan istmania", publicada en portada el 29 de julio de 1950, se acredita el "Repertorio Salvadoreño", mientras que una caricatura llamada "Somoza, vergüenza de América" se cita como procedente de "Arroyito".

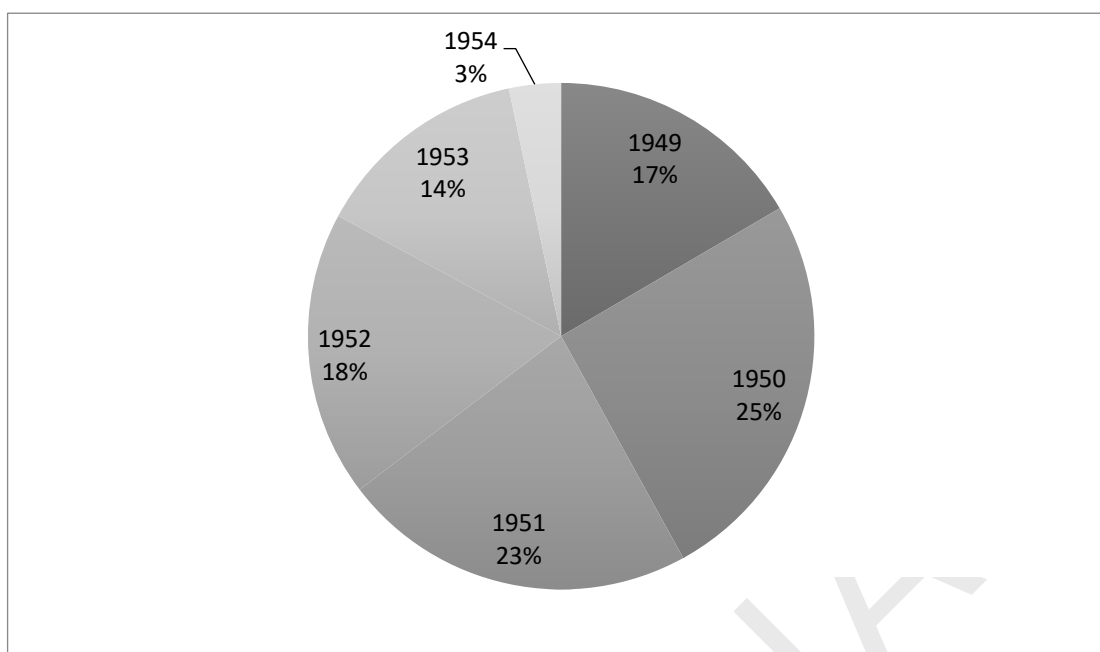
Con base en este criterio, se identificaron 181 ilustraciones únicas, de las cuales 103 fueron firmadas por Hermes Bertrand Anduray, el caricaturista oficial de *El Chilío*; 7 por David Moya Posas; 1 por Manuel López Callejas; 8 por autores cuyos nombres no se han podido identificar en base a su firma, por ejemplo una ilustración firmada por "Ruy" y otra por "Ramón Cadal" y; 62 ilustraciones que no contenían ninguna firma que las identificase y pues han sido catalogadas como anónimas (véase Gráfico 4):

Gráfico 4. Autores de Ilustraciones en El Chilío

Fuente: elaboración propia con datos de El Chilío

Cabe comentar que algunas ilustraciones presentan el estilo característico de sus autores, pero no contienen ninguna firma, por lo que se han etiquetado como anónimas. Por ejemplo, la ilustración titulada "Somos diferentes..." publicada en portada el 18 de junio de 1949, puede atribuirse a David Moya Posas, tanto por su estilo y por el hecho que él se encargaba de las caricaturas en la etapa inicial del semanario, no obstante, al no presentar firma, es imposible hacerlo con certeza.

Distribuidas por anualmente, se presentaron más ilustraciones en las ediciones de 1950 con 46, seguido por 1951 con 42, 1952 con 33, 1949 con 30, 1953 con 25 y, 1954 con 6 (véase Gráfico 5):

Gráfico 5. Ilustraciones por año en El Chilío

Fuente: elaboración propia con datos de El Chilío

El año 1952 contiene un largo espacio desde el ejemplar n°146 correspondiente el 16 de febrero hasta el ejemplar n°186 del 22 de noviembre, en los cuales ninguna ilustración va a ser firmada por Hermes Bertrand Anduray. Esto se debe a que Bertrand había partido con una beca educativa a la república de argentina ese mismo año (El Br. Hermes Bertrand Anduray, 1952, p.16). El caricaturista reasumiría sus funciones en el n°188 del semanario, correspondiente al 6 de diciembre de 1952 (El Br. Hermes Bertrand Anduray, 1952b, p.13).

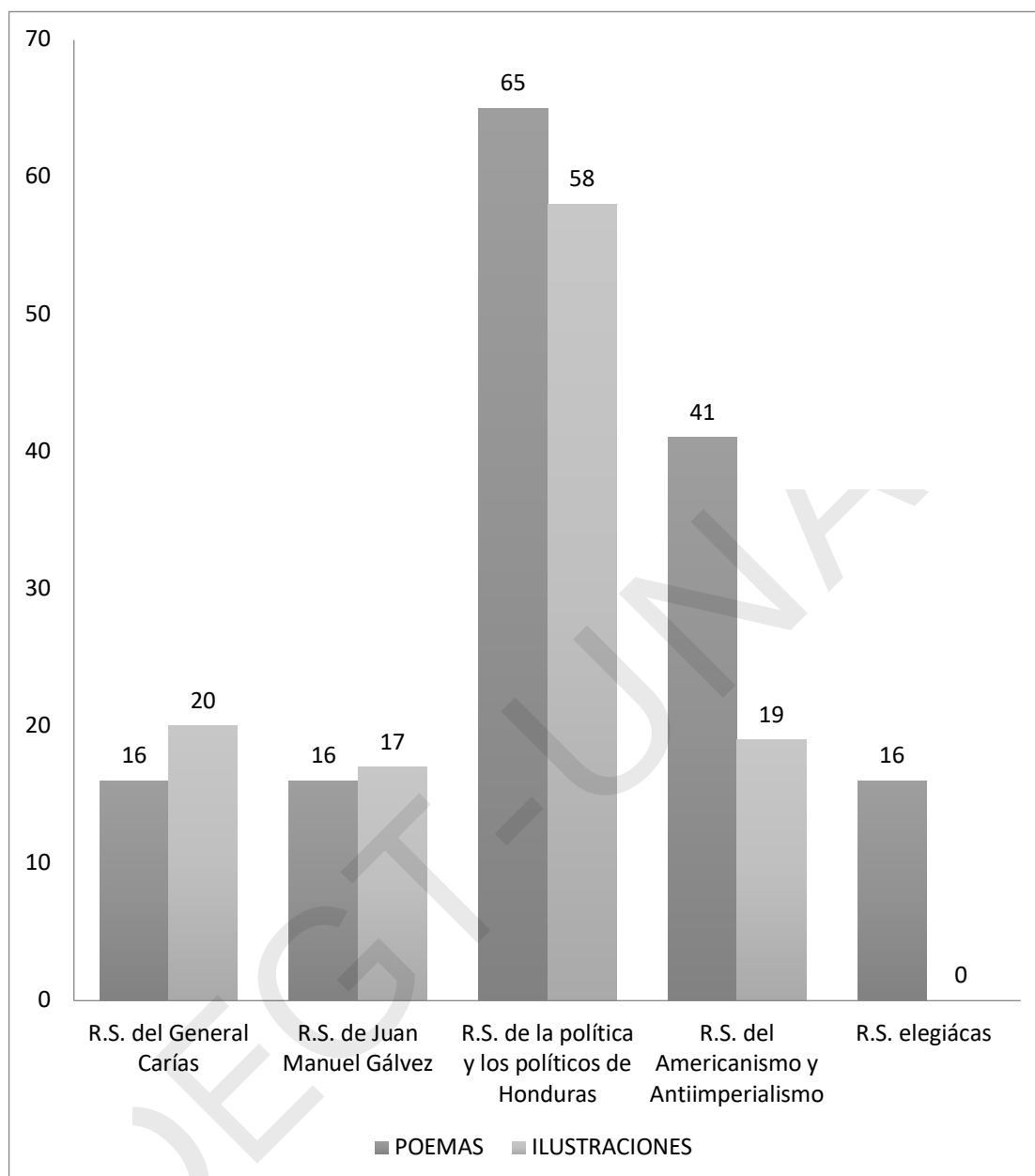
También es importante mencionar que muchas de las portadas de *El Chilío*, sobre todo las ilustraciones, serían reproducidas por el semanario *El Machete*, cuyo primer número saldría el 5 de diciembre de 1953. El primero fue la portada -tanto la ilustración como el poema- del número 23 de *El Chilío*, correspondiente al 19 de noviembre de 1949, titulada "Y los sueños, sueños son...", sería reproducida en el número 7 de "El Machete" publicado el 6 de febrero de 1954. El mismo caso se repetiría con la ilustración de portada del número 9 de *El Chilío*, llamada "Dicen que sale el fantasma", que en "El Machete" se reproduciría bajo el título "...dicen que no salen fantasmas..." en su número 8 del 13 de febrero de 1954. Otros ejemplos de esta práctica son: el número 10 de "El Machete" reproduce la portada del n°81 de *El Chilío*, titulada "El niño Dios del

Establo"; el número 11 de *El Machete* utilizaba la portada del número 193 de *El Chilío*, llamada "La Mujer Catracha y los diputiteres argalleras" y; el número 21 de *El Machete* utilizaba la portada del número 7 de *El Chilío*, cuyo nombre era "¡El Yanki...he allí el enemigo!".

2.4 Identificación de temáticas recurrentes

Las temáticas fueron identificadas utilizando el criterio de "recurrencia", entendido acá como una instancia que se repite en las unidades de análisis. Con base en lo anterior se crearon identificaron cinco temáticas recurrentes: Representaciones Sociales del Gral. Tiburcio Carías Andino; Representaciones Sociales del presidente Juan Manuel Gálvez; Representaciones Sociales de la política y los políticos de Honduras; Representaciones Sociales del Americanismo y el antiimperialismo y; Representaciones sociales elegiacas.

Las anteriores temáticas están integradas por poemas e ilustraciones que sirven como unidades de análisis. Estos se distribuyen de la siguiente manera: Representaciones Sociales del Gral. Tiburcio Carías Andino 16 poemas y 20 ilustraciones; Representaciones Sociales del presidente Juan Manuel Gálvez 16 poemas y 17 ilustraciones; Representaciones Sociales de la política y los políticos de Honduras 62 poemas y 55 ilustraciones; Representaciones Sociales del Americanismo y el antiimperialismo 41 poemas e 19 ilustraciones y; Representaciones sociales elegiacas 16 poemas. Como se observa, solamente la última temática contiene exclusivamente una de las dos unidades de análisis (véase Gráfico 6):

Gráfico 6. Temas identificados con datos de El Chilío

Fuente: elaboración propia con datos de El Chilío

Existe un traslape en los datos de las temáticas, el que se explica por la representación social de dos sujetos en un mismo poema o una misma imagen. Un ejemplo de esto es la ilustración "Y los sueños, sueños son..." del 19 de noviembre de 1949, la cual muestra tanto a Carías como a Gálvez, mientras que el poema que la acompaña hace referencia también a los dos.

CAPÍTULO III

ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

DEGT-UNAH

3.1 El Chilío y la conformación de la esfera pública

3.1.1 La Generación del 35: un preámbulo para la consolidación de la esfera pública

En este apartado se discuten los colaboradores de *El Chilío*, su pertenencia a la “Generación del 50” y su conexión con la “Generación del 35” para explicar cómo sus relaciones conformaron un grupo de ciudadanos activos según lo expuesto en el marco teórico. Posteriormente, se procede a presentar al *El Chilío* como un espacio o foro público, desde el cual estos ciudadanos privados pudieron confrontar al Estado. Por último, se presenta el caso de la herencia que dejó la conformación de esta esfera pública, específicamente su influencia sobre “El Tornillo Sin Fin”.

La Generación del 50 de la literatura hondureña ha recibido el crédito de introducir de lleno las tendencias vanguardistas de la literatura a la tradición artística del país (Umaña, 2006, p.363). El grupo que le precede, la “Generación del 35” o “Generación de la dictadura” ocupa una posición menos definida. Helen Umaña (2006) se refiere a esta cohorte como de “prevanguardia” (2006, pp.187-188), mientras que Roberto Sosa (1987) la llama “la primera etapa del vanguardismo hondureño” (1987, p.173).

Se le reclama a la Generación del 35 no haber denunciado con suficiente vehemencia la dictadura carlista, cayendo algunos de sus miembros en el servilismo político al dictador (Paredes, 1987, p.72). Esta crítica es especialmente relevante si se considera que el rasgo principal de la generación posterior, la del 50, será introducir lo “social” a la literatura hondureña. Paredes (1987) la tilda de “generación fallida” y sostiene un juicio negativo de sus contribuciones:

Tuvieron la oportunidad de enlazar nuestra tradición literaria con los novedosos planteamientos estéticos del Vanguardismo, pero optaron por la fácil reproducción de actitudes y tópicos decimonónicos. Pudieron propiciar el surgimiento de una alternativa política y cultural entre los sectores adversos a la dictadura, pero se conformaron con un heroísmo personal que apenas traspasó el ámbito de “las pavorosas mesas de cantina y los cuartuchos de alquiler”. (Paredes, 1987, p.72).

Para Marvin Barahona (2017, p.148), los intelectuales de la dictadura abandonaron el nacionalismo antiimperialista que caracterizó a los literatos de la década de 1920 y se inclinaron por un criollismo literario que criticaba moral e ideológicamente al capitalismo, permaneciendo callados acerca de las filiaciones políticas del capital norteamericano con la dictadura. Según Paredes (1987, p.72) solamente tres autores de esta generación escaparon, ocasionalmente, el tradicionalismo y el servilismo a la dictadura: Jacobo Cárcamo, Claudio Barrera y Constantino Suasnívar.

Algunos autores de esta generación tuvieron conexiones con *El Chilío*, sirviendo incluso de mentores para los jóvenes poetas que emprendieron la tarea de publicar el semanario. Tal es el caso de Claudio Barrera (17 de septiembre de 1912, La Ceiba, Honduras – 14 de noviembre de 1971, Madrid, España), seudónimo de Vicente Alemán. Director del diario "El Cronista", Barrera recibió el Premio Nacional de Literatura "Ramón Rosa" en 1954 (Arellano, 2003, pp.237-238). En *El Chilío*, contribuyó con nueve poemas, siendo el segundo mayor contribuidor nombrado, solamente superado por los 11 poemas de Pompeyo del Valle y seguido por los siete poemas de su compañero de generación Raúl Gilberto Trochez. No obstante, su conexión con la publicación va más allá.

Claudio Barrera era el hermano mayor de Adolfo Alemán (González, 2008, p.101), uno de los tres fundadores de *El Chilío* (Indicador, 1949, p.2). Además, fue Barrera quien reunió a la Generación de 35 con la naciente Generación del 50 en su "Antología de Poetas Jóvenes de Honduras desde 1935" (1950). A esta seminal obra aportarían figuras que luego contribuirían en *El Chilío*, estos fueron: Jacobo Cárcamo, el mismo Claudio Barrera, Raúl Gilberto Trochez, Jorge Federico Travieso, David Moya Posas, Pompeyo del Valle y Manuel Nover.

Jacobo Cárcamo (28 de noviembre de 1911, Arenal, Honduras – 1 de octubre de 1959, México) sería otro importante poeta que enriquecería las páginas de *El Chilío*, con tres poemas suyos apareciendo en esa publicación. Residiendo en México desde 1942 (Arellano, 2003, p.243), dos de los poemas que aportaría se referían a su país de residencia, "Ciudad de México" (Cárcamo, 1952b, p.16) y "Morelia" (Cárcamo, 1953, p.6), mientras que el último estaría dedicado al activista norteamericano Paul Robeson (Cárcamo, 1952, p.9).

La colaboración de Constantino Suasnávar (12 de enero de 1912, León, Nicaragua –1974) a *El Chilfo* es un caso especial, ya que existe evidencia para argumentar que a los editores del semanario les parecía un mal poeta y publicaron sus piezas en burla a su estilo. Lo que queda evidenciado al publicar uno de sus poemas bajo el encabezado *Pensamientos Grandes de poetas chicos* (Suasnávar, 1949, p.5) y otro, *Canción en la sombra*, en una sección irónica llamada *Poemas Inmortales de la Literatura Catracha* (Suasnávar, 1950, p.21), finalmente en una extensa editorial se sentencia al poeta de la siguiente manera:

Tino, Tino, tu ya no te compones, tu literatura no es simplemente mala, sino que más bien, o hablando con más justicia, es sencillamente delincuente. (Severo, 1952, p.2).

Estos ataques a Suasnávar revelan la tensión entre la nueva generación de poetas con preocupaciones sociales y la generación pasada, a pesar de que estudiosos posteriores, como Paredes (1987, p.72) y Umaña (2006, p.365) consideran a Suasnávar un poeta alejado del régimen de la dictadura y hasta innovador.

Una narración de Oscar Acosta (1950, p.17) titulada *Una Noche entre Poetas*, es quizá uno de los ejemplos más claros de cómo la Generación del 50 miraba con desprecio a sus antecesores ligados al gobierno y al capital extranjero. Acosta narra una velada en el "nido de tórtola" del maestro "Heliodoro", un escritor hondureño ligado a las compañías bananeras, que muy probablemente se refería al poeta Carlos Izaguirre, debido a que su casa fue llamada en una ocasión "*un nidal de entonaciones poéticas, donde siempre hubo reunión de pájaros en fiesta*" (Barahona, 2017, pp.174-175). Allí se encontraron reunidos miembros de la Generación de 35 como Matías Funes, Julián López Pineda y Constantino Suasnávar y los jóvenes de la Generación del 50. El autor describe con ironía las recitaciones de versos de estos poetas y presenta como la esperanza para la literatura hondureña la revista "*Surco*", que en ese tiempo dirigía Claudio Barrera. Además, los personajes de la escena se encuentran divididos, mientras los miembros de la generación pasada declaman versos y conversan, en el "bar" se muestra a los jóvenes de la generación del 50, que

"*siempre están a la vanguardia*" (Acosta, 1950, p.17): Hermes Bertrand Anduray, Adolfo Alemán, Luis Alemán, el mismo Oscar Acosta, José León Custodio y Roberto Sánchez.

Por lo anterior y según la definición brindada en el marco teórico, es posible establecer que la generación del 35 no logró consolidar una esfera pública y que sus acciones privadas permanecieron aisladas frente al Estado. No obstante, la trayectoria profesional que iniciaron estos intelectuales sería conjugada por los de la generación del 50, conduciendo esto a importantes logros trans-generacionales, consolidados en las revistas culturales.

3.1.2 La generación del 50 y *El Chilío*

Para Gonzáles (2008, p.7) la Generación literaria del 50 está comprendida por aquellos autores nacidos entre 1922 y 1934, mientras que Cárdenas (1991, p.116) la divide en dos fases: primero los escritores nacidos entre 1922 y 1939 y luego aquellos que nacieron entre 1940 y 1953. Umaña (2006, p.363) se refiere a esta generación como la de "vanguardia" y la limita a aquellos nacidos entre 1924-1953. Pompeyo del Valle (2012, p.53) afirma que la Generación del 50 inició con él, David Moya Posas, Oscar Acosta, Adolfo Alemán y Armando Zelaya, es decir, con el equipo de redacción de *El Chilío*. Ahora bien, hay que tomar en cuenta que Del Valle estaba ligado a estas personas por la amistad y por lo tanto sus aseveraciones presentan un sesgo positivo hacia ellos. Gonzáles (2008, p.9), divide a la generación del 50 en dos grupos: el primero ligado a las publicaciones periódicas de la época, compuesto por Pompeyo del Valle, Eva Tahís, David Moya Posas, Armando Zelaya y Adolfo Alemán; y el segundo, con una mayor preocupación por lanzar sus propios libros y sus propias revistas, que comprendía a Francisco Salvador, Roberto Sosa, Ramón Oquelí, Nelson Merren, Andrés Morris y Rodolfo Sorto Romero.

El surgimiento de la Generación del 50 y del vanguardismo en la literatura hondureña se retrasó en relación con el resto del mundo, por la influencia de la dictadura en la vida cultural del país (Umaña, 2006, p.364), la cual perseguía a los opositores y premiaba a los aduladores. No obstante, la caída de los dictadores centroamericanos y los proyectos modernizadores dentro de la región permitió que en toda Centroamérica apareciesen grupos con un pensamiento

crítico y una inclinación por lo social, como fueron el Grupo Saker-ti en Guatemala, La Generación Comprometida de El Salvador, el Grupo Ventana de Nicaragua y la Generación del 50 en Honduras (Paredes, 1987, p.75).

Para Umaña (2006, pp.363-364) el vanguardismo posee los siguientes rasgos: la aceptación del feísmo; el privilegio de lo irracional sobre lo racional y de lo onírico sobre lo real; la visión de la poesía como un juego del lenguaje que lleva a la fantasía, el humorismo, el ingenio y novedad; la incorporación del cosmopolitismo y lo urbano como temática; la alta valoración de lo narrativo y anecdótico; un renovado interés por la problemática social, y la tendencia a prescindir de las formas clásicas de versificación y la adopción del verso libre. Paredes (1987) resume el estilo de la Generación del 50 de la siguiente manera: *“Un lenguaje desenvuelto, sugestivo, de laboriosa disposición lingüístico-formal pero fielmente acuñado por las pulsaciones sociales.”* (p.76).

Pompeyo del Valle conjuga sus postulados estéticos de la siguiente manera:

1. Oposición a todo tipo de imágenes sustentadas en elementos de la vida rural (La ciudad erigida en telón de fondo de la ansiedad y la agonía)
2. Abolición de los temas, contenidos e invocaciones de carácter místico-religioso (Voluntad iconoclasta y disidente. Ateísmo contestatario).
3. Rechazo de los versos patrióticos del tipo “que dicha nacer en Honduras/ como lo desearan todas las criaturas”; y
4. Cultivo del poema de intención social sin abandono del tema íntimo, (Apreciación casi instintiva pero no por ello menos lúcida de que el hombre se mueve en un universo de intereses en el cual juegan su rol, simultáneamente, la política, la economía, los valores espirituales, el sexo, la belleza del paisaje). (Del Valle, 2012, p.55)

Para ir cerrando, la Generación del 50 introdujo la innovación vanguardista a la literatura hondureña, oponiéndose a las formas y temáticas clásicas, con una predilección por los temas de relevancia social.

Así como sucedió con la Generación de la Dictadura, la evaluación de los miembros de la Generación del 50 es desigual. Paredes (1987, p.73) destaca a

cinco poetas de esta generación cuyos logros internacionales elevaron el valor de poesía hondureña: Antonio José Rivas, Pompeyo del Valle, Nelson Merren y Oscar Acosta. De estos, dos colaborarían con *El Chilío*, Pompeyo del Valle y Oscar Acosta, el primero como jefe de redacción y posteriormente director y, el segundo, con dos poemas y una narrativa corta. Gonzáles (2008, pp.7-8) de su parte, añade a esta lista a Roberto Sosa, Eva Thais, Armando Zelaya, David Moya Posas, Elvia Castañeda de Machado, Adolfo Alemán, Francisco Salvador y Ramón Oqueli.

Castañeda (1961), ofrece una valoración casi contemporánea con el surgimiento de esta generación:

Entre los que comienzan a destacar -la última góndola- debe señalarse a Armando Zelaya, que cultiva el romance de contenido folklórico; David Moya Posas, con un lirismo pleno de metáforas, pero aun desvinculado de las cosas humanas; Jaime Fontana, que, en este mismo rumbo, es ya un sólido valor. Liza Quintana y Alba Rosa Suárez representan una femineidad plena, liberada ya. Felipe Elvir Rojas, Cecilio Zavala Martínez (Román Sevilla), Filadelfo Suazo, Oscar Acosta y Pompeyo del Valle destacan como poetas que han emprendido su viaje lírico hacia su mundo social. (Castañeda, 1961, p.292).

Varios de los miembros de esta generación participarían en *El Chilío*, tanto como miembros de su consejo editorial como colaboradores. En el equipo de redacción se encuentran los nombres de: Armando Zelaya, fundador y director desde el 4 de junio 1949 hasta el 10 de abril de 1954; Adolfo Alemán, fundador y director de *El Chilío* en sus primeros números; David Moya Posas, fundador, director y caricaturista ocasional de *El Chilío*; José León A. Custodio, administrador de *El Chilío* y aportador de algunas piezas jocosas; Pompeyo del Valle, Jefe de Redacción de *El Chilío* (Indicador, 1949b, p.2); y Hermes Bertrand Anduray, caricaturista de *El Chilío*.

3.1.3 Los miembros de *El Chilío*: algunos datos biográficos

En esta sección se presentan datos biográficos de los tres fundadores de *El Chilío*, de su segundo director y de su caricaturista oficial. Además, se exponen las conexiones que estos tenían entre sí y con la prensa nacional.

Armando Zelaya (1929-1984) fue el director de *El Chilío* durante su primera etapa, de 1949 a 1954. Nació el 8 de julio de 1929, en Comayagüela y fue parte de las Fuerzas Armadas de Honduras, ejerciendo el cargo de Jefe de Relaciones Públicas de esta institución de 1956 a 1958 (Gonzáles, 2008, p.41). Junto a Ramón Amaya Amador y Pedro Antonio Moncada -jefe de redacción de *El Chilío*, participó en la Legión del Caribe, un esfuerzo de diversos países latinoamericanos para deponer a los dictadores latinoamericanos, tomando acción en el conflicto de El Luperón (Hondureños en el Ejército de Liberación del caribe, 1952, p16-17). La siguiente fotografía muestra a Armando Zelaya con indumentaria de la Legión del Caribe (véase Ilustración 1):

Ilustración 1. Armando Zelaya.



Fuente: Hondureños en el Ejército de Liberación del caribe, 1952, p.16

Algunos informes desclasificados revelan que la Legión del Caribe fue de especial importancia para la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos. Según uno de estos documentos, la Legión del Caribe se formó como una iniciativa del bloque democrático de Costa Rica, Guatemala y Cuba para acabar con las dictaduras en Nicaragua y República Dominicana (CIA, 1954, p.3). Entre el liderato de la organización, la CIA señala a dos hondureños, el exiliado Jorge Ribas Montes y Francisco Morazán, quien participó en el asesinato del Jefe de las Fuerzas Armadas de Guatemala en 1949 (CIA, 1954, p.5). Esta asociación con la Legión colocaría a Armando Zelaya y Pedro Antonio Moncada, como personas de interés para los Estados Unidos en el territorio.

En el ámbito periodístico, Zelaya fue también uno de los fundadores de la Asociación de Prensa de Hondureña (APH), fue Jefe de Redacción del diario "El Cronista" de 1954 a 1956 (González, 2008, p.41). Como poeta, se identifica en él, al igual que en David Moya Posas, la influencia de Federico García Lorca (Umaña, 2006, p.409), sobre todo en su composición de "romances", aunque posteriormente en su carrera se volcaría por la poesía antiimperialista y de corte social.

Otro de los fundadores de *El Chilío*, David Moya Posas (1929-1970), se desempeñó igualmente como periodista y poeta. En 1929, su tío, el periodista y director del Semanario *El Atlántico* Ángel Moya Posas, adquirió una tipografía en la Ceiba que llevaría su apellido, ligando así a David al mundo de los trabajos impresos (García, 1988, p.202). Trabajó como jefe de redacción de la revista *Tegucigalpa*, del semanario *La Nación* y, mientras residía en El Salvador, como redactor de *La Prensa* de ese país, donde también ganó el Primer Premio del Concurso Nacional de Cuentos en 1955 (Arellano, 2003, p.259). En vida, publicaría tres libros de poesía: *Imanáforas*, en el cual se percibe la influencia de Federico García Lorca; *Metáfora del ángel*, que coloca su poesía en línea con el vanguardismo y; *El arpa de las sílabas*, considerado su trabajo más acabado, siempre de corte vanguardista (Umaña, 2006, p.409-413). Se le publicó también una antología póstuma, titulada *La oscura muchedumbre de los pájaros*, a cargo de su amigo Pompeyo del Valle.

La amistad entre Moya Posas y Del Valle cuenta con un episodio relevante para este trabajo. En 1950, desilusionados con el ambiente político y artístico de

Honduras, ambos jóvenes decidieron emprender un viaje a México (Del Valle, 2012, p.34). Es quizá por esta razón que tanto Pompeyo del Valle como David Moya Posas abandonaron sus cargos en el equipo editorial de *El Chilío*, aportando algunos poemas tanto durante su viaje, como a su regreso al país. Fue en esta marcha que ambos presenciaron el funeral del poeta hondureño Manuel Nover Zuñiga y que entraron en contacto con miembros del Partido Demócrata Revolucionario de Honduras (PDRH) y conocieron a Ramón Amaya Amador.

El restante en la triada de fundadores, Adolfo Alemán (1928-1970), se desempeñó como periodista, pero, a diferencia de sus otros compañeros, no ejerció como poeta, sino como cuentista. Hermano menor de dos importantes periodistas de la época: Claudio Barrera (Vicente Alemán), celebre poeta de la Generación del 35 y director de la revista *Surco* y, Luis Alemán director de la revista *Sucesos* (Gonzáles, 2008, p.101). Además de dirigir *El Chilío* en sus primeros números, Adolfo Alemán trabajó en Honduras en los diarios *Prensa Libre*, *El Nacional* y el semanario *La Nación*, y en Estados Unidos en *El Tiempo* y *La Opinión* (Arellano, 2003, pp.202-203), participando también en las publicaciones dirigidas por sus hermanos. Al igual que la recopilación que Pompeyo del Valle le haría a su amigo y compañero de generación David Moya Posas, las obras de Adolfo Alemán fueron compiladas y publicadas por la Editorial Iberoamericana, dirigida en ese entonces por Oscar Acosta (Gonzáles, 1998, p.102).

Por su parte, Pompeyo del Valle (1929-2018), fue Jefe de Redacción de *El Chilío* desde su treceavo número hasta el año en que emprendió su viaje a México con David Moya Posas, posteriormente asumiendo la dirección del semanario de 1954 a 1955 cuando fue apresado por “*fomentar la lucha de clases y de atentar contra la seguridad del estado*” (Del Valle 2012, p.48) desde *El Chilío* y la publicación *Voz Obrera*. En su larga carrera ha merecido varios premios, entre los cuales destacan el Premio Centroamericano de poesía “*Juan Ramón Molina*” por su obra *Duración de lo eterno* y el Premio Nacional de Literatura “*Ramón Rosa*” por su trayectoria (Gonzáles, 2008, p.53). Como periodista, además de participar en los dos semanarios mencionados anteriormente, fue redactor de *El Cronista* y de diario *El Día* (Arellano, 2003, p.277), dirigiendo

también la *Revista de la Universidad*, de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH).

Además de los personajes anteriormente mencionados, los otros tres miembros más prominentes de *El Chilío* fueron: Pedro Antonio Moncada, el redactor del semanario y participante de la Legión del Caribe; León A. Custodio, el administrador de la publicación, apodado Cheleón por sus amigos (Indicador, 1952b, p.10), sobrenombre con el cual firmó dos piezas jocosas en los números iniciales de *El Chilío* y; Hermes Bertrand Anduray, caricaturista durante toda la primera etapa del semanario, hijo del General Mariano Bertrand Anduray, locutor de radio y miembro de la Oficina Hondureña de Cooperación Intelectual (Barahona, 2017, p.175).

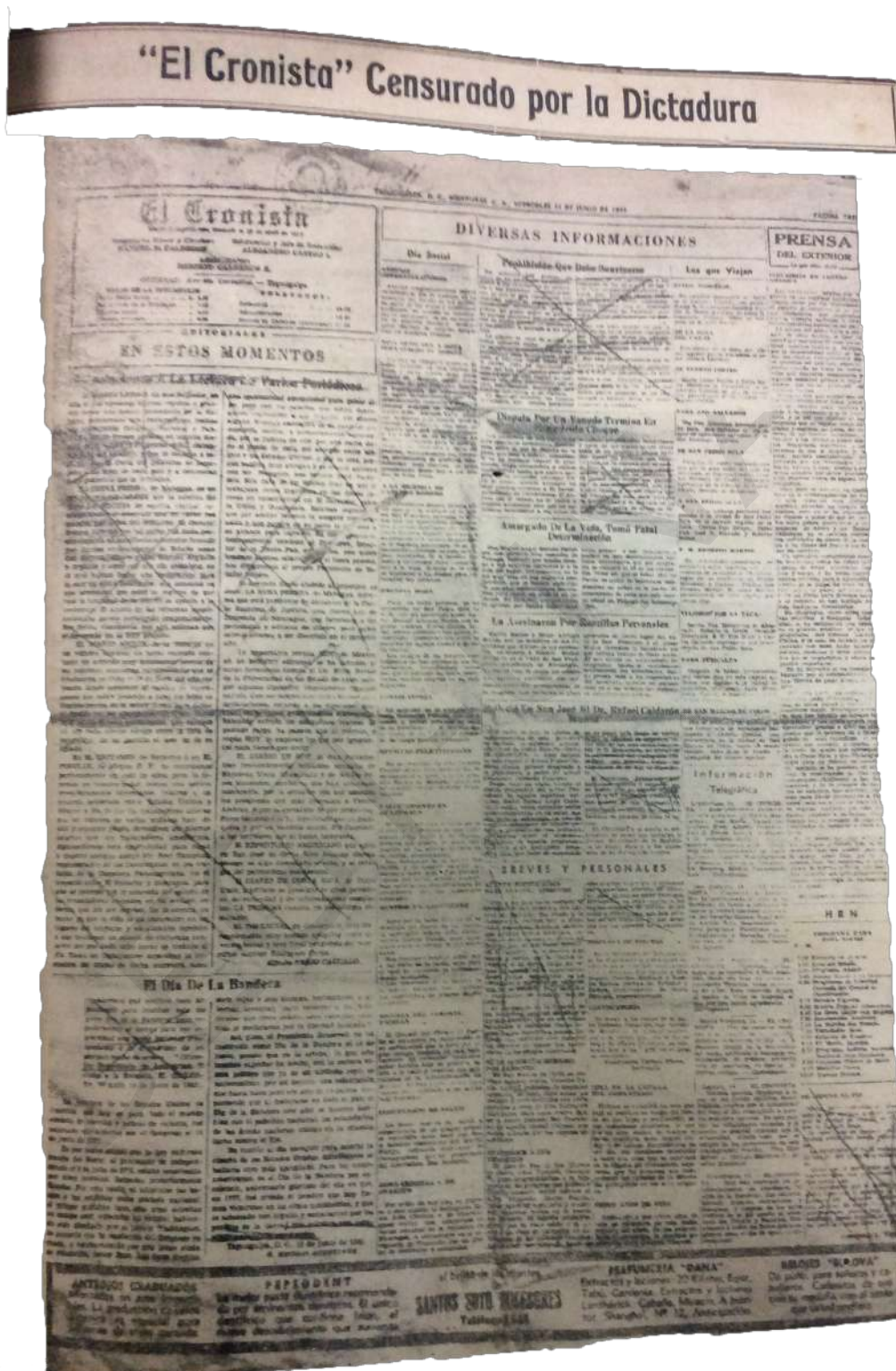
3.1.4 *El Chilío* y su papel en el establecimiento de la esfera pública

El gobierno de Juan Manuel Gálvez tuvo una actitud más laxa con la oposición, permitiendo la aparición de diversas publicaciones de corte popular y una mayor circulación de ideas en comparación con el periodo de la dictadura carísta. No obstante, hay que indicar que la permisividad tenía sus límites, como lo evidencia el cierre del semanario "Vanguardia Revolucionaria" en 1950 y el encarcelamiento de su personal (Consecuencias del Cuartelazo, 1950, p.8).

El Chilío formaba parte de estas nuevas publicaciones, que según Barahona (2017, p.173) cumplieron la función de voceros para las clases excluidas, planteándose como una alternativa ante la prensa tradicional manejada por la oligarquía. En este contexto, *El Chilío* servía a la Generación del 50 para oponerse a las grandes publicaciones mantenidas por los intelectuales ligados a la dictadura, como "El Día" de Julián López Pineda o "La Época" que manejaba Fernando Zepeda Durón. Los intelectuales mencionados en las secciones anteriores, emprenderían sus acciones como ciudadanos activos dentro de *El Chilío*, el cual se convertiría en un verdadero foro público y un componente esencia de la esfera pública del periodo de Gálvez.

A pesar de las libertades bajo el gobierno de Gálvez, la censura continuaba ejerciéndose, hecho que *El Chilío* denunciaría en sus páginas, mostrando la siguiente imagen como evidencia (véase Ilustración 2):

Ilustración 2. El Cronista" Censurado por la Dictadura.



Fuente: El Cronista censurado por la dictadura, 1952, p.19

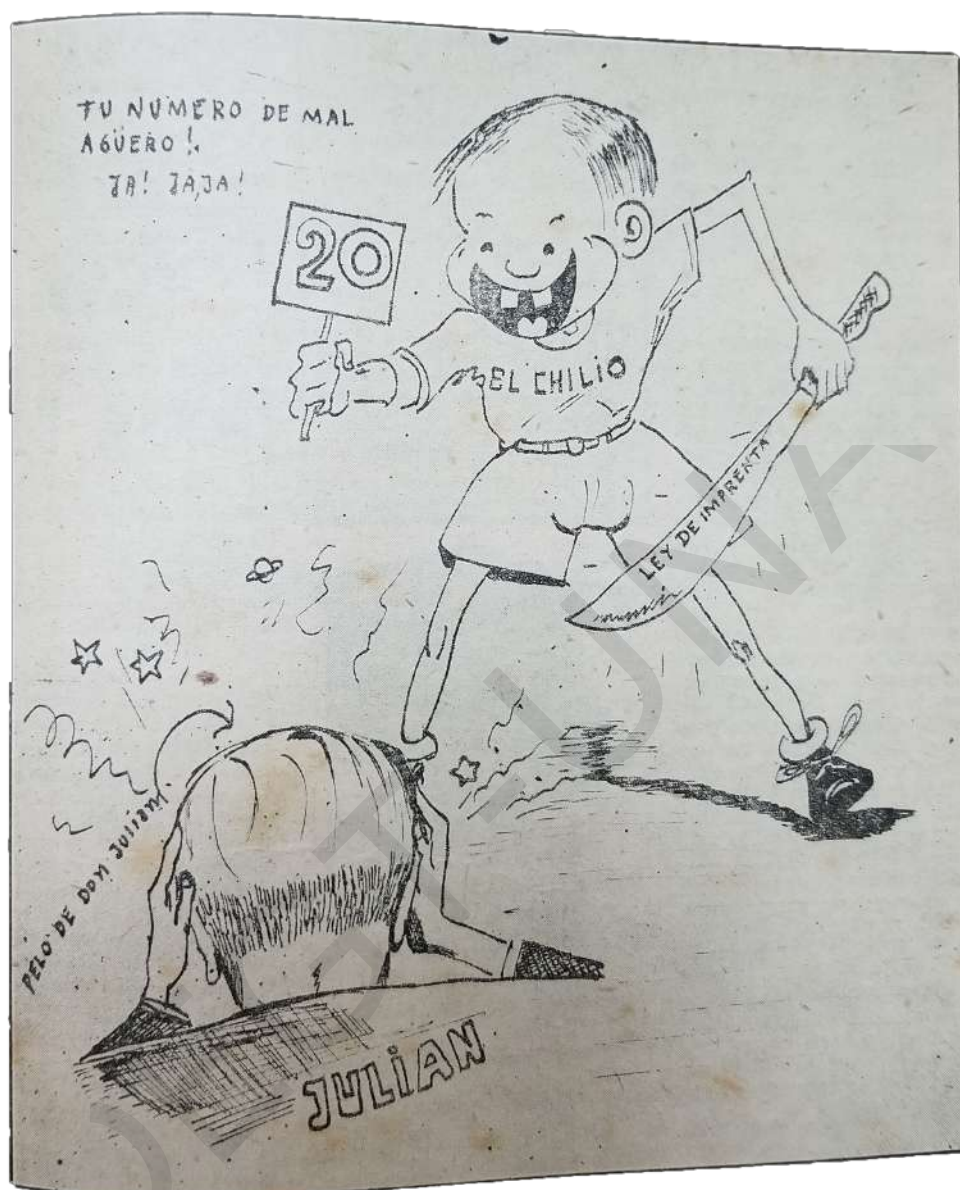
La razón por la cual a este semanario se le permitió seguir en circulación fue porque en 1949 triunfaría en la corte sobre una denuncia de injurias hecha por Julián López Pineda en contra de Armando Zelaya, marcando así un hito para la jurisprudencia relacionada con la libertad de prensa. Este hecho sería constitutivo para la formación de la esfera pública, al permitir la continuidad de la existencia de este foro libre de intervenciones estatales.

Según la narración presentada en *El Chilío*, Julián López Pineda, presidente de la APH y director del diario "El Día", interpuso una denuncia por el delito de injurias en el Juzgado Primero de lo Criminal de la capital de Honduras, en la cual involucraba a Armando Zelaya y también a Roberto Lizano y Orlando Bonilla, que anteriormente habían dirigido la publicación *La Trompada* (Editorial, 1949, p.3). La denuncia estaba ligada al apoyo que López Pineda brindaba a una solicitud de concesión por las compañías bananeras en 1949 y, condujo a que *El Chilío* respondiera a sus acciones con la siguiente declaración:

CITA EL Sr. López Pineda en el proceso que nuestra labor menoscaba su prestigio y su fama internacional, cosa que es falsa. Nosotros de ninguna manera trataríamos de opacar la fama que tiene el Maestro, sobre todo la que ha adquirido últimamente. De ninguna manera le destruiríamos la gloria de defensora de la Compañía, ya que nosotros, oscuros principiantes, todavía no sabemos que es periodismo del bueno. De ese periodismo que ya conoce el maestro. (Editorial, 1949, p.3).

El 5 de noviembre de 1949, *El Chilío* publicaría una caricatura en burla de Julián López Pineda, en la cual el avatar del semanario carga un machete con la leyenda "Ley de Imprenta" (véase Ilustración 3).

Ilustración 3. El Chilío dedica su 21va. Edición.

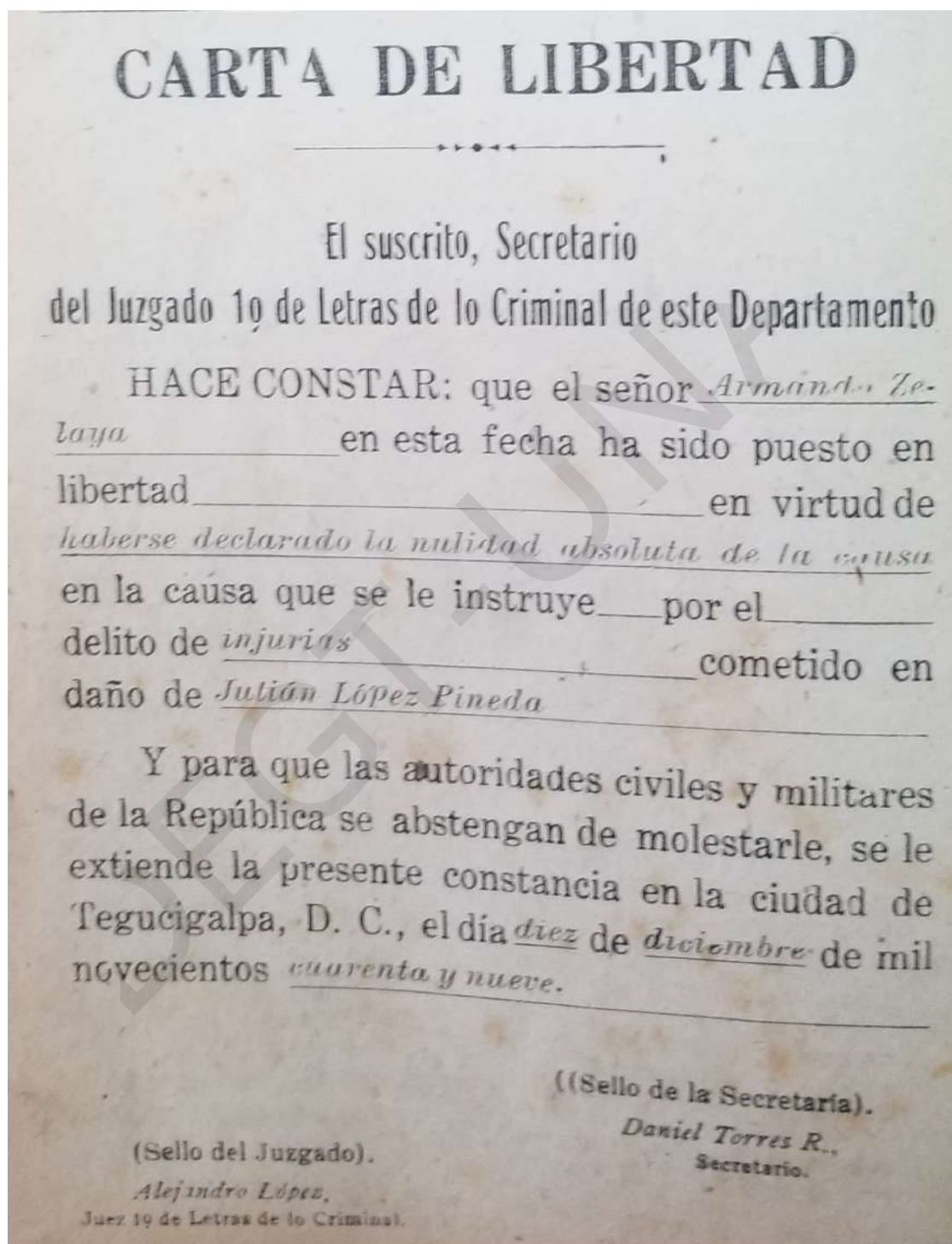


Fuente: El Chilío dedica su 21va. Edición, 1949, p.1

No queda claro que significa el número 20 en el cartel, el poema que acompaña esta ilustración, titulado "¡No me haces nada culebra!", también hace referencia a este número: "Con la ley que tu mancillas/ y tus 20 mal agüeros/ te daré más pesadillas/ que "Virgil" y sus logreros" ("¡No me haces nada culebra!", 1949, p.1). Ambos, la ilustración y el poema aparecen en el número 21 de *El Chilío*, dedicado a Julián López Pineda, así que es posible que el número 20 sea una cifra de

celebración, haciendo referencia a las 20 ediciones pasadas. Finalmente, el 10 de diciembre, se le otorga la carta de libertad a Armando Zelaya, la cual fue publicada el 17 de diciembre en *El Chilío* (véase Ilustración 4):

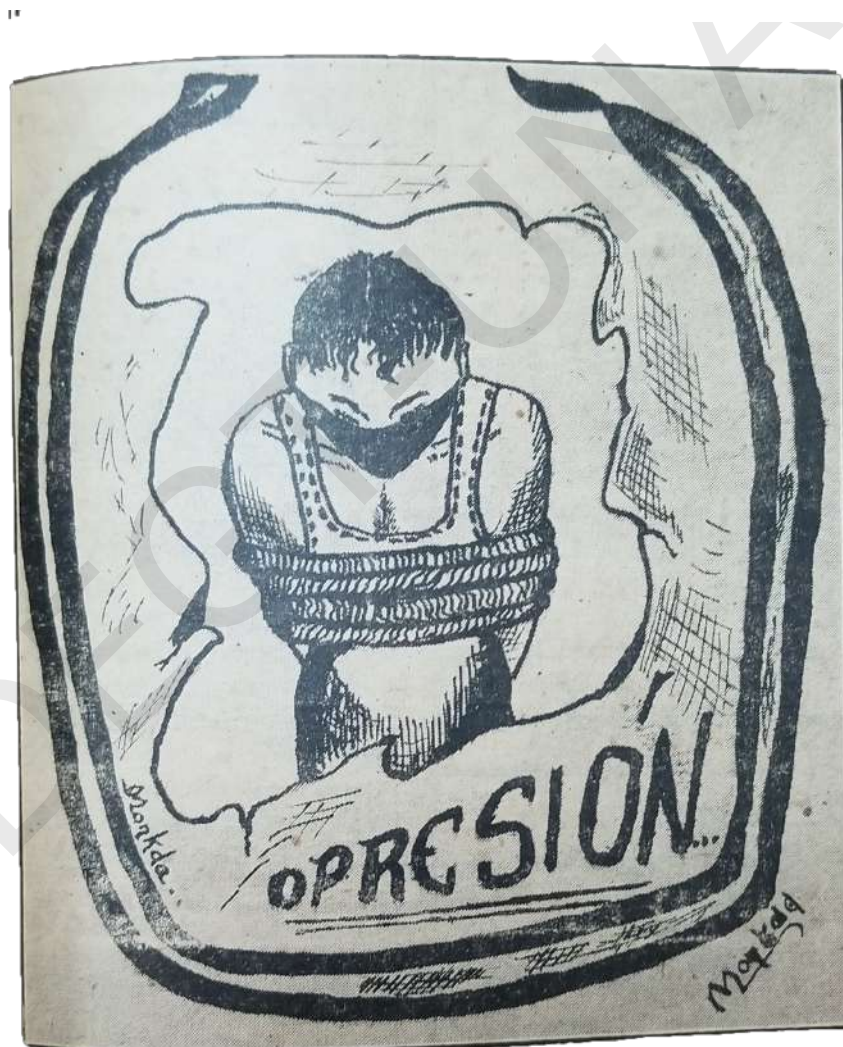
Ilustración 4. Carta de Libertad.



Fuente: Carta de Libertad, 1949, p.6

Esta victoria sobre un diputado del Congreso Nacional, director de un medio de comunicación y presidente de la APH, permitió que *El Chilío* continuase su publicación sin injerencia externa. Caso diferente de lo que sucedió con *Vanguardia Revolucionaria*, cuya dirigencia sería apresada por el gobierno de Gálvez y su publicación terminada, hasta reanudarse en 1952, bajo la dirección de José Pineda Gómez (Reaparece Vanguardia Revolucionaria, 1952, p.5). *El Chilío* publicaría una ilustración en solidaridad con *Vanguardia* (véase Ilustración 5):

Ilustración 5. Opresión.



Fuente: Monkdd (pseudónimo), 1950, p.1

A diferencia de Vanguardia, *El Chilío* no era una publicación con una orientación política definida. En las representaciones se encuentra evidencia de simpatías comunistas, de un nacionalismo americanista y antiimperialista y, un apoyo al Movimiento Nacional Reformista (MNR) que era una corriente del Partido Nacional. Esta heterogeneidad de opiniones, puede resumirse en el slogan del semanario "*Ni con los de arriba, ni con los de abajo*".

Otro hito significativo para la historia de la prensa fue lograr mantener el anonimato de sus publicaciones. Reporta *El Chilío* que el 30 de enero de 1950 fueron citados a la oficina del Director de la Policía, quien bajo órdenes del Ministerio de Gobernación les exigía que desde ese momento todas las publicaciones de El Semanario debían de aparecer firmadas, pues desde sus inicios habían sido anónimas (Editorial, 1951, p.3). El episodio se tornó cómico cuando, el equipo editorial de *El Chilío* le indicó al Director de Policía que tal cita violaba el Artículo 37 de la Ley de Imprenta en ese entonces vigente, condenándole al pago de una suntuosa multa. Ante el prospecto, el Director de Policía dejó marchar a los muchachos de *El Chilío* sin iterar su petición (Editorial, 1951, p.3).

La Ley de Imprenta vigente en ese entonces había sido aprobada en 1936, el artículo que se cita en la editorial es el siguiente:

Art.37,-Cualquier empleado o funcionario público que interviniera en asuntos de imprenta sin tener la competencia debida, incurrirá en una multa de cien a quinientos lempiras que se harán efectivos a petición del ofendido, sin perjuicio de la responsabilidad civil y criminal a que hubiere lugar. (Asamblea Nacional Constituyente, 1936, p.2).

El Ministro de Gobernación era Julián López Pineda, figura a la cual *El Chilío* había dedicado caricaturas anteriormente a este hecho. Tomando en cuenta estos dos casos presentados, es posible afirmar que *El Chilío* fue un baluarte para la libre expresión de prensa en su época. Estos triunfos sobre la intervención del Estado, utilizando los medios legales, consolidarían a *El Chilío* como el espacio público de los intelectuales de la época, tanto de la generación del 35 como del 50.

3.1.5 “El Tornillo sin fin” y “El Chilío”: el mantenimiento de la esfera pública

La influencia de *El Chilío* trascendería su tiempo histórico. Como anteriormente se ha mencionado, el semanario inspiró años después a “El Machete”, el cual además de sus caricaturas originales, reusaba piezas de *El Chilío*, publicando poemas con análogo carácter satírico. No obstante, la mayor herencia del semanario sería inspirar “El Tornillo Sin Fin”, publicación satírica de los estudiantes de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras.

Es posible establecer unos paralelos superficiales entre *El Chilío* y “El Tornillo sin fin”, entre los cuales destacan la presentación de ambas publicaciones con caricaturas y poemas en portada, la prevalencia de la sátira en sus páginas y el eclecticismo de sus posturas políticas. Un ejemplo inmediato es como la editorial de *El Chilío* se llamó en algunos casos “Chilillazo Editorial” (1949, p.3), mientras que en los primeros números de “El Tornillo Sin Fin” su editorial apareció como “Tornillazo Editorial” (1967, p.2). Se presentarán aquí una serie de ejemplos para llegar al caso de que “El Tornillo Sin Fin” seguía una línea del pensamiento de la cual *El Chilío* había sido pionero en los años de 1950.

Primero, el indicador del número publicado el 11 de junio de 1969 de “El Tornillo sin Fin”, presenta una serie de nombres y bromas de manera humorística como lo hiciera *El Chilío* en sus primeras ediciones. Se menciona como Jefe de Redacción a “Oscar Acuesta” –antiguo colaborador de *El Chilío* y entre sus redactores se encuentra “Chilío Zelaya” (Indicador, 1969, p.2), quien bien puede ser una referencia a Armando Zelaya –el director de “El Chilío o, alguno de sus hijos, como por ejemplo el filósofo Gustavo Zelaya. Continúa el indicador a dar una serie de bromas, como el estado del tiempo y la canción del momento. De la misma forma, el primer número de *El Chilío* se presentó a sí mismo en su indicador como un “Quincenario humorístico. Anti-alcohólico, pro hígado” y aclara que “Aparecerá, si no nos “entuban”, cada quince días” (Indicador, 1949, p.2).

En ambos se publicaron epitafios satíricos que son dignos de comparación. Así, “El Tornillo sin Fin” le dedica la siguiente pieza a Modesto Rodas Alvarado:

En este hoyón quedó muerto
Modestón trueno de coche.
Y no obstante estar muy yerto
Rebuzna a la media noche. (Epitafios, 1969, p.4)

Mientras que *El Chilío* no alude directamente a la figura que entierra, pero sí hace referencia indirectamente a su profesión:

En este hoyo abandonado
Yace un pobre pendenciero
Que en su vida de arrastrado
Sólo fue telegramero. (Epitafios, 1949, p.6).

Aunque los elementos que comparten son pocos, es posible notar como ambos se enmarcan en una tradición satírica de reducir al satirizado mediante la herencia que dejará a su muerte. Ambos poemas inician de manera similar y se separan en las dos últimas líneas, enfocándose la pieza del “Tornillo sin Fin” en características del muerto, mientras que *El Chilío* en las acciones de su vida. Otra comparación directa que se puede realizar es entre la pareja de ilustración y poema presentada en la edición de junio de 1965 de “El Tornillo Sin Fin” con la pareja publicada en *El Chilío* con la ilustración “Esta era una mula... y era Mora Mula” (1952, p.1) y el poema “Aunque la mula está acéfala” (1952, p.1). La primera muestra a Osvaldo López Arellano montado en un caballo que tiene expresión de poca inteligencia y se enfoca en burlarse de la postura “heroica” que había adoptado el mandatario:

Caballo sobre caballo,
¡Vaya plan de monumento!
Palabra que no lo siento
Si lo partiera un mal rayo.

En pose de Bolivariana
Bien montado en rocinante
Este tronco de ignorante
Parece una negra rana. (Caballo sobre caballo, 1965, p.1)

Mientras tanto, la pareja de *El Chilío* muestra a un político que asemeja a Carías montado en una “mula” cuya cabeza no ha cabido en la página impresa:

Aunque la mula está acéfala
Desde el “Marathon histórico”,
Un recuerdo metafórico
Nos viene a poner alérgicos.

Porque aquel joven linfático
Cuando se metió en política
Se defecó en lo patriótico
Y hoy no resiste crítica. (Aunque la mula está acéfala, 1952, p.1).

De nuevo, las similitudes se muestran desde las primeras líneas, dedicándose ambas al animal que monta, enfocándose la segunda estrofa en burlarse del mandatario. Otra comparación podría realizarse con la ilustración “Permiso indefinido que agradece el pueblo” (1951, p.1) de *El Chilío* con “Sin título” (1971, p.1) de “El Tornillo Sin Fin”. En ambas se muestra a políticos sumergidos en un caldero que es atizado por las llamas, siendo la primera un ataque a Julio Lozano Díaz y la segunda a los políticos alienados con los Estados Unidos en la década de 1970.

Es posible comparar también un par de poemas dedicados a Carías. En *El Chilío* se le dedicó un poema jocoso y doble sentido sexual al dictador titulado “Romance al jefe en su onomástico” (1951, p.9), mientras que en “El Tornillo Sin Fin” se publicó una pieza titulada “Gracias Carías” por Williams (1971, p.8). Se comparan ambos porque su utilización de la ironía hace que trasciendan de los simples insultos y juegos de palabras que utilizan otras piezas dirigidas al dictador. En el primer caso, se presenta la aventura de Carías por la playa,

cuando se encuentra con “la frutera” (la compañía bananera) y le “pela el banano”, mientras que en la segunda se le agradece a Carías repartir los recursos del país entre sus correligionarios y establecer un servilismo político a los Estados Unidos.

Otra comparación válida se puede dar entre los poemas elegiacos publicados en *El Chilío*, que se discuten en un apartado del capítulo cuatro de esta tesis, con la “Elegía al estudiante asesinado” publicada en “El Tornillo Sin Fin”. En *El Chilío*, la lamentación poética fue dirigida tanto a artistas que compartían amistad con sus colaboradores como a figuras extranjeras que proclamaban ideales políticos o estéticos similares a ellos. El poema de “El Tornillo Sin Fin” se enmarca en la misma línea a las varias piezas dedicadas a la muerte de Manuel Nover en *El Chilío* o al poema “¡Ha muerto un niño!” de Herbert Lindo (1950), obras que son discutidas más adelante en esta investigación. El poema es dedicado a Carlos Virgilio Zúñiga y resalta el carácter antimilitarista de la publicación, al enfocarse en los hechos:

Mataron a un estudiante
En el portal de la iglesia
Donde se venera a Dios.

Que puede decir el pueblo
De lo que allí sucedió?
Vinieron con carabinas
Todos del mismo color.
Todos vestidos de verde
Todos quemados de sol. (Elegía al estudiante asesinado, 1969, p.17).

Quizá el caso más coincidente entre *El Chilío* y “El Tornillo Sin Fin” es el de los poemas que se dedicaron a Lucas Paredes, director del diario “Nuestro Criterio”. En *El Chilío* se publica una pareja de poema e ilustración en el que se ataca directamente al periodista, el poema lee:

Lucas Criterio, cara de nalga,
Ostenta nalgas por todos lados...

Nariz, boca, brazos, ¡Dios me valga!

Dedos, codo, panza y rabo.

Hasta la nalga es nalga; pezuña,

Rodilla, retrato y pensamiento.

El “criterio” es ventoso que se aruña

En las nalgas de Lucas el Jumento. (Lucas Criterio, cara de nalga, 1950, p.1)

Comparase esto con el poema de “El Tornillo Sin Fin”:

Lucas Nalgas el vendido

Por trescientos pasaportes

Nalgón nalgas de resorte,

Nalgonazo mal nacido,

Tu “criterio” de porcino

Es el criterio de Sandra:

Magallón que usa escafandra

En el acto sexualino. (Agustini, 1969, p.18)

Existe la posibilidad de que a Lucas Paredes se le conociese popularmente por la voluptuosidad de sus glúteos y que hacer referencia a “sus nalgas” haya sido práctica común entre los medios. No obstante, el ataque de *El Chilío* en 1950 y el de “El Tornillo Sin Fin” 19 años después, evidencia una línea de pensamiento de oposición y la existencia de un grupo intelectual consistente en sus posturas políticas y estéticas.

Las comparaciones podrían continuar, no obstante, se considera que se ha evidenciado suficiente las similitudes entre estas dos publicaciones y tomando en cuenta la distancia temporal que las separa, es posible decir que *El Chilío* fue el precursor hondureño de “El Tornillo Sin Fin”. De la misma manera, el foro público que *El Chilío* había abierto y que se encontraba cerrado desde la salida de Juan Manuel Gálvez del poder, se reabría con “El Tornillo Sin Fin”,

manteniendo la tendencia de los intelectuales a oponerse al Estado desde las páginas de publicaciones impresas.

3.2 Análisis de las representaciones sociales en “El Chilío”

3.2.1 Representaciones Sociales de Tiburcio Carías Andino

La temática “representaciones sociales del General Tiburcio Carías Andino” contiene todas aquellas ilustraciones y poemas que muestran al mandatario y que ofrecen datos interpretables más allá de una simple mención. Además de utilizar su nombre para identificarle, también se le aplicaron varios sobrenombres como “Bucho”, “Buchona”, “el Chief”, “la Argolla”, entre otros. Se identificaron 15 poemas para esta temática, lo que representa el 6.78% de la muestra, y 20 ilustraciones o el 10.8% de la muestra. Al final del capítulo se incluyen dos cuadros enumerando los poemas e ilustraciones de esta temática.

El General Tiburcio Carías Andino gobernó Honduras en el periodo de 1933 a 1948. Habiendo triunfado en las elecciones de 1932. Correspondía a su mandato un periodo de cuatro años según la Constitución hondureña de 1924, sin embargo, en 1936 la Asamblea Nacional Constituyente –en su inmensa mayoría del Partido Nacional, extendió su periodo hasta el primero de enero de 1943 (Sagastume, 1985, p.44), posteriormente, una segunda reforma, esta vez solamente al Artículo 202 de la Constitución, alargaría el periodo del mandatario y su vicepresidente, Abraham Williams Calderón, hasta el primero de enero de 1949 (Sagastume, 1985, p.47).

El ascenso y la permanencia en el poder del General Carías estaría ligado a sus buenas relaciones con el capital norteamericano y su política represiva en contra de la oposición. No es coincidencia pues, que al mismo tiempo que se extendiera su mandato en 1936, la Asamblea Nacional Constituyente aprobase la “Ley de Estado de Sitio” y la “Ley de Imprenta” (Sagastume, 1985, p.44), ambas que permitían al mandatario controlar los brotes opositores tanto en las calles como en la prensa. De la misma manera, desde su tiempo como presidente del Congreso Nacional, Carías favorecería a la *United Fruit Company* en contra de la *Cuyamel Fruit Company* en sus batallas legales y, cuando ambas se fusionaron, las apoyó desde la presidencia, librando a las compañías de la

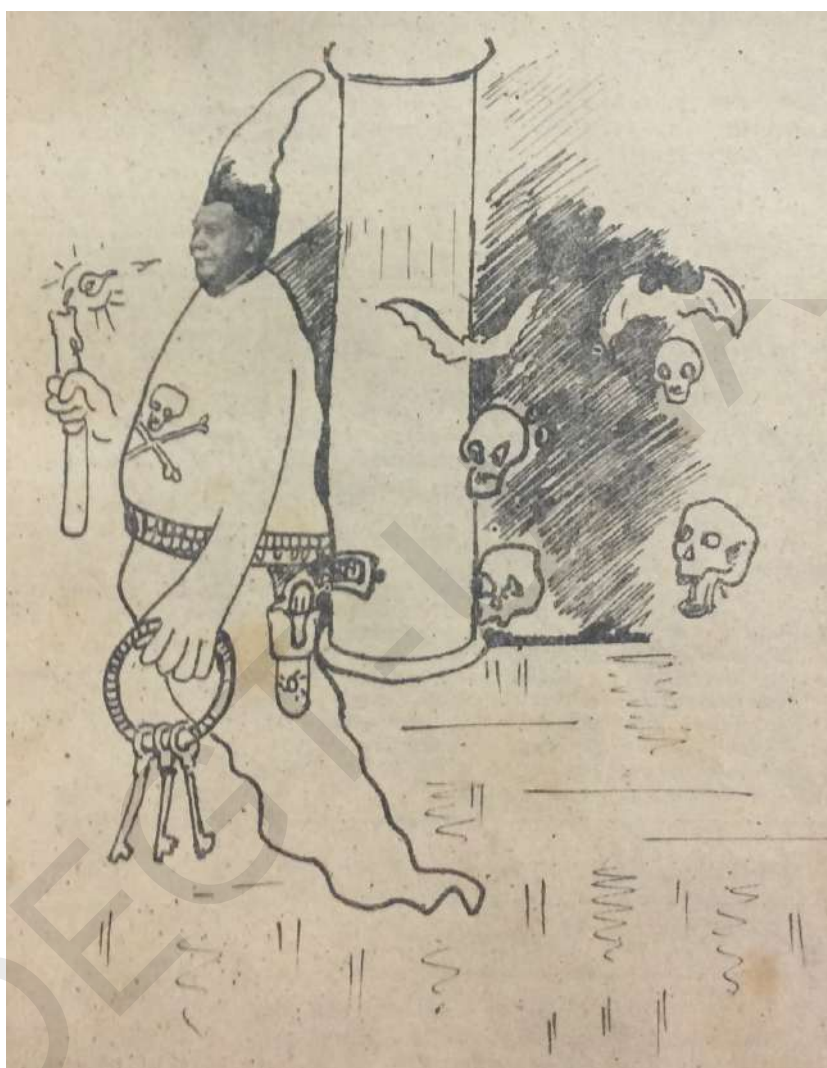
responsabilidad de construir las líneas de ferrocarril que habían pactado con el gobierno de Honduras (Sagastume, 1985, pp.23-25).

Para la figura de Tiburcio Carías, se identificaron seis subtemas de representación en la poesía y las ilustraciones de El Chilío, que se detallan a continuación:

1. Representaciones sociales de Carías como un monstruo o un fantasma: tres ilustraciones y dos poemas
2. Representaciones sociales de Carías como un anciano senil y enfermo: seis ilustraciones y cuatro poemas
3. Representaciones sociales de Carías como un dictador servil al capital extranjero: dos ilustraciones y cinco poemas
4. Representaciones sociales de Carías como un inepto candidato a la presidencia: siete ilustraciones y tres poemas
5. Representaciones sociales de Carías y su relación con Gálvez: dos ilustraciones y un poema.
6. Representaciones sociales laudatoria de Carías: un poema

La primera ilustración y el primer poema en hacer referencia a Tiburcio Carías aparecen juntos en la edición 9 de El Chilío, correspondiente al 13 de agosto de 1949. Ambos muestran un claro ejemplo de lo que Jodelet llama suplementación, es decir, añadir atributos que no le pertenecen al objeto representado pero sí se relacionan otros que los caracterizan. Así pues, Carías es mostrado como un fantasma que recorre Honduras, arrastrando a la “argolla” –sus protegidos políticos- y con su pistola de hombre “fuerte” en la funda (véase Ilustración 6):

Ilustración 6. “Dicen que sale el fantasma...”

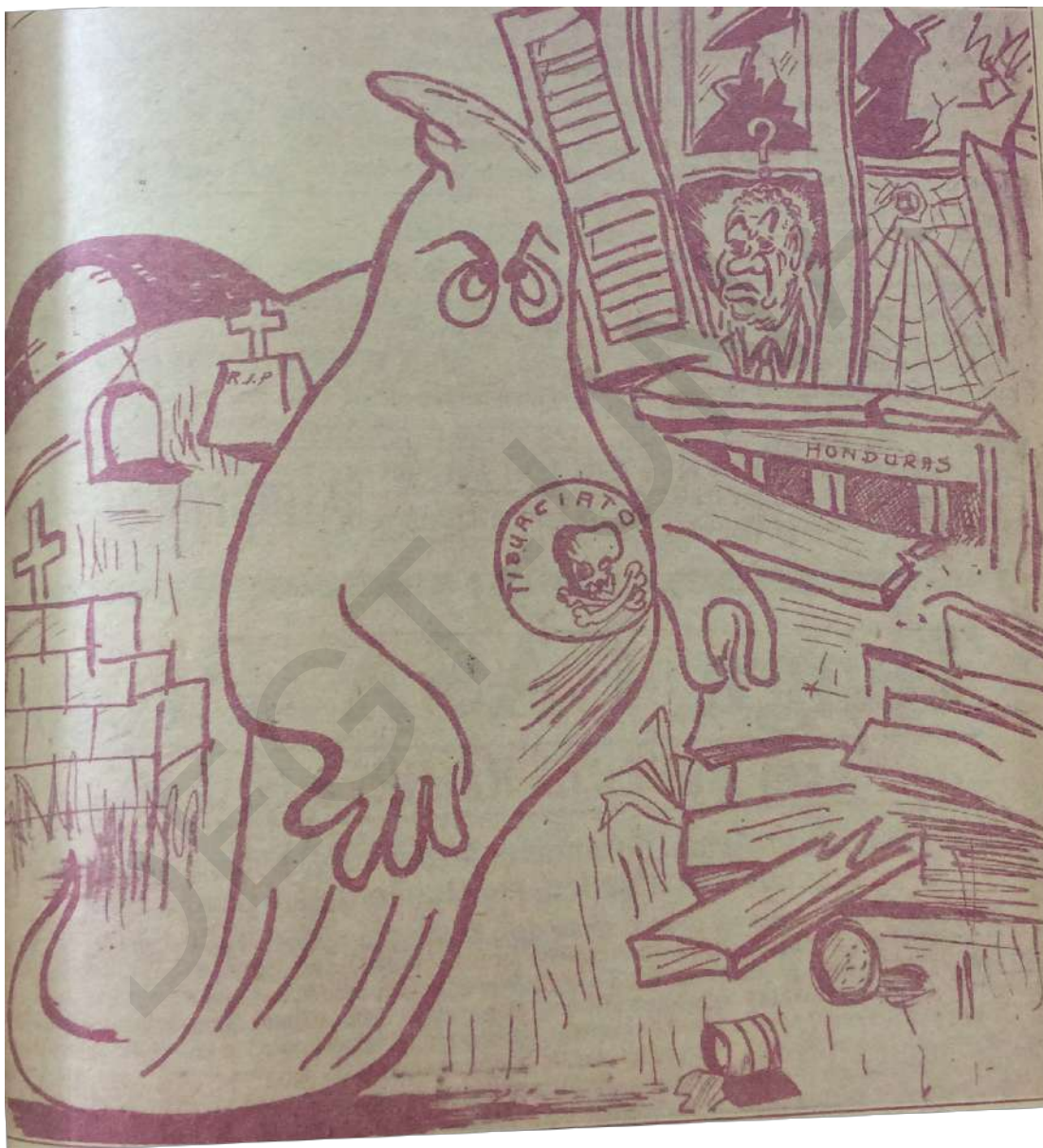


Fuente: “Dicen que sale el fantasma...”, 1949, p.1

Los primeros cuatro versos del poema, narran el recorrido del expresidente: “*Camina por todo Hibueras/ y sólo escombros va viendo,/ en grupo de calaveras/ la argolla lo va siguiendo*” (Camina por todo Hibueras, 1949, p.1). La temática de esta pareja de ilustración y poema sería retomada en una segunda ocasión. En ilustración del 8 de noviembre de 1952, se vuelve a mostrar

un fantasma, esta vez con un emblema en su pecho con la insignia “Tiburciato” (véase Ilustración 7):

Ilustración 7. El Fantasma de la argolla.



Fuente: El Fantasma de la Argolla, 1952, p.1

De las ruinas de Honduras se asoma Juan Manuel Gálvez, confundido ante la reaparición de esta figura que ronda por su gobierno. El poema que

acompaña la ilustración aclara la intención del fantasma: “*Aspiran los muy benditos/ de los tiempos de la clava/ regresar como angelitos/ a mangonear la guayaba.*” (A pesar de que el tiempo vuela, 1952, p.1). Al igual que la primera pareja de ilustraciones y poemas, esta segunda busca mostrar como la influencia de Carías amenazaba la democracia con lo que popularmente se denominaba “la argolla”, o el trafico de influencias.

Carías sería mostrado nuevamente como un monstruo en ilustración publicada el 15 de agosto de 1953, llamándole la “Chula” (véase Ilustración 8):

Ilustración 8. La Chula para los niños.



Fuente: “La chula para los niños”, 1953, p.1

De nuevo se presenta la suplementación al otorgarle a Carías dientes alargadas y orejas puntiagudas como si de un vampiro se tratase, alegando los

editores que “su terror dura hasta diez y seis años” (La chula para los niños, 1953, p.1), en referencia a la dictadura.

Otro subtema representativa que El Chilío desplegó contra Carías fue mostrarle como un niño o como un anciano senil. En el primer caso se identificaron dos ilustraciones y un poema, mientras que en el segundo dos ilustraciones. En la siguiente ilustración, se hace burla de la avanzada edad de Carías para ese entonces y de sus ambiciones para aferrarse en el poder a pesar de esto (véase Ilustración 9):

Ilustración 9. El milagro de la naturaleza.



Fuente: Bertrand, 1951, p.1

El poema que acompaña esta ilustración acusa al mandatario de cometer robos durante su administración, como lo indican los versos: “Tras robar, 16 años,/ que equivalen a la nada,/ la Buchona remozada/ luce sus infantiles paños.” (Que milagro estoy mirando!, 1951, p.1). Si bien esta última ilustración es un ejemplo de distorsión, la segunda que muestra a Carías como un infante es un

desfalco de los atributos del mandatorio, mostrándole contento al recibir una bomba como regalo de navidad (véase Ilustración 10):

Ilustración 10. Feliz Navidad, viejos.



Fuente: Bertrand, 1952, p.1

Otra ilustración que se burla de la edad del mandatario es aquella publicada el primero de noviembre de 1952, la cual lo muestra varado sobre una isla rotulada “La Época”, diario oficialista, favorable a su persona (véase Ilustración 11):

Ilustración 11. Tiburcio el Naufrago.



Fuente: “Tiburcio el náufrago”, 1952b, p.1

El poema adjunto a esta ilustración clama que el pueblo solicita el exilio del ex mandatario (Es Toribio en “pobre diablo”, 1952), reafirmando la idea de la ilustración. La segunda instancia de burla a la avanzada edad del mandatario fue publicada el 9 de enero de 1954 y es mucho más sutil que la primera, proporcionando elementos de distorsión de la representación al jugar con la imagen de “hombre fuerte” de Carías (véase Ilustración 12):

Ilustración 12. De la era de piedra. Era tiburciana.

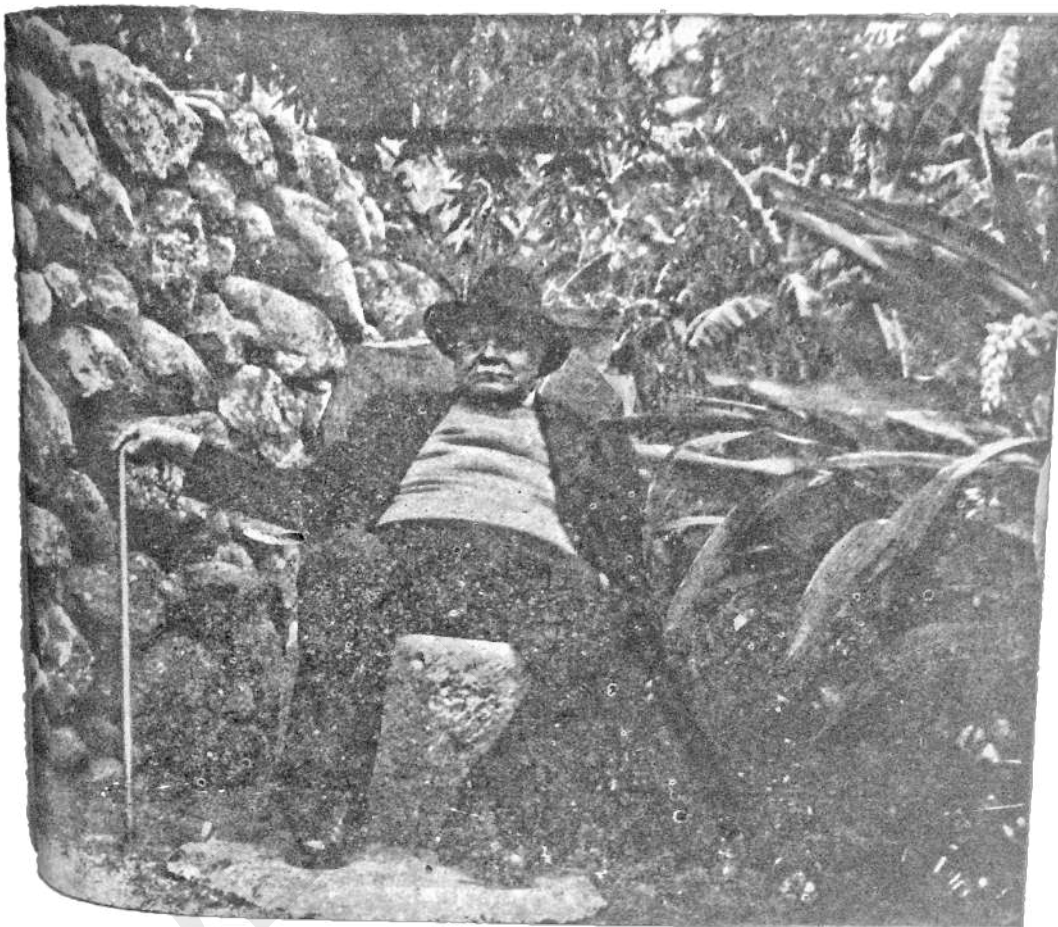


Fuente: Bertrand, 1954, p.1

Carías como un hombre de las cavernas, escribiendo en el diario “La Época” una refuta en contra Paulino Valladares, destacado periodista de “El Cronista” y originario de Güinope. Es de notar como esta ilustración no tiene la intención de mostrar a Carías como fuerte o imponente, sino como un bárbaro incivilizado cuya inmadurez le hace contestar irreflexivamente cualquier crítica. El Chilío publicó, igualmente, una fotografía que conjuga estos dos aspectos de

la edad de Carías, por una parte se le muestra sosteniendo el bastón que utilizaba como ayuda para caminar, mientras que por otra, la posición en la que está sentado resalta la imponente de su figura, aparentemente sostiene un rifle en su otra mano (véase Ilustración 13):

Ilustración 13. En este nuevo cumpleaños del jefe.



Fuente: “En este nuevo cumpleaños del jefe”, 1952, p.11

Las dificultades de salud que aportaba la avanzada edad del mandatario también fueron objeto de burla en El Chilio, específicamente la pérdida de audición. En dos ilustraciones y dos poemas se muestra este subtema de representación. Según lo demuestran las representaciones, el oído de Carías se había degenerado al punto de requerir un aparato que le asistía en esta función, referido como “telefunken” por la marca del fabricante. Así pues, la primera

ilustración lo muestran disparando a Gálvez, asistido de una antena y la ayuda auditiva para conducirse (véase Ilustración 14):

Ilustración 14. La democracia vs. La Democracia



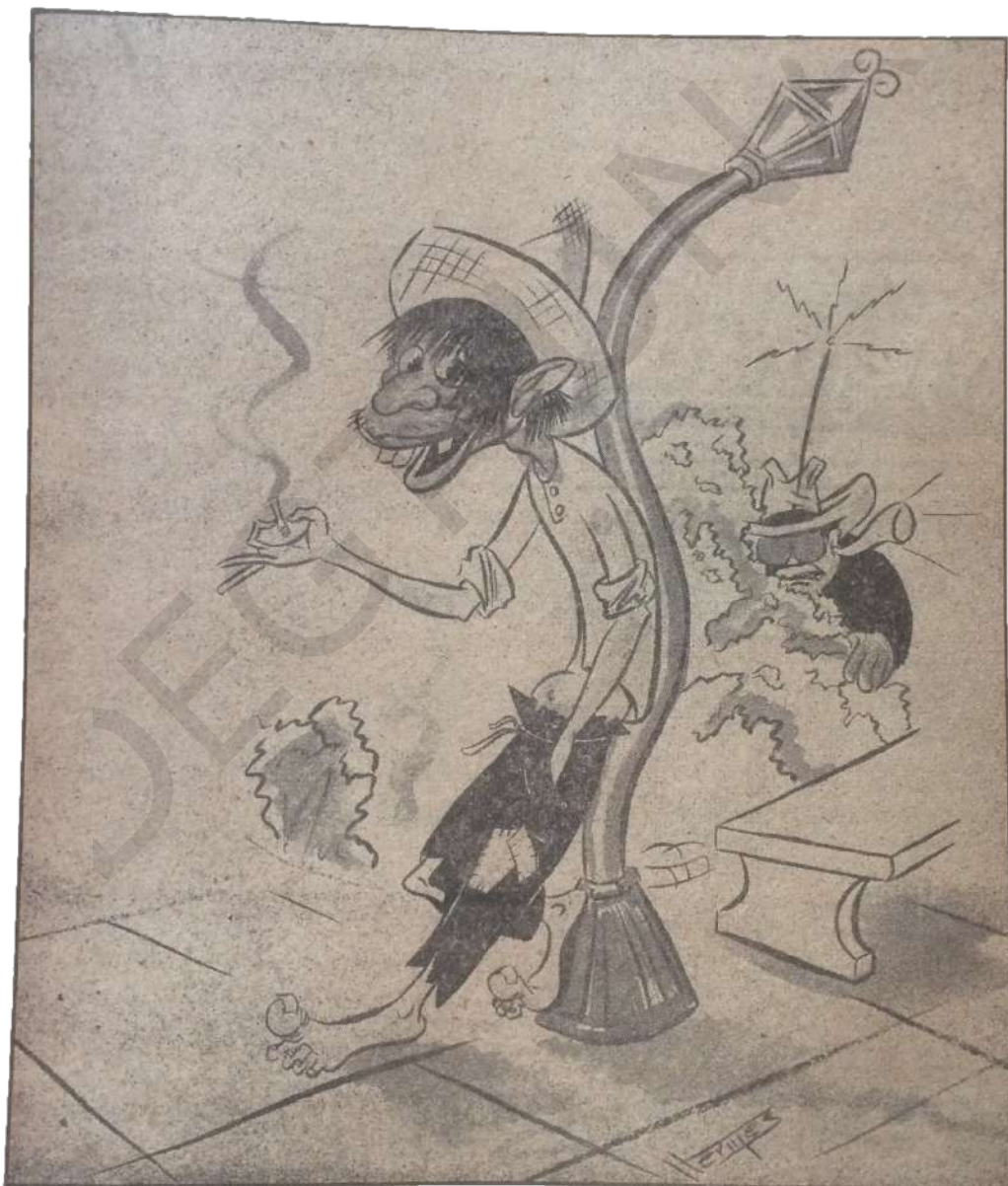
Fuente: Bertrand, 1953, p.1

El título de la ilustración, “la democracia vrs. La Democracia”, intenta denotar que las prácticas que empleó el gobierno de Carías fueron dictatoriales con nomenclatura de democracia, mientras que el de Gálvez sí se ceñía a esta forma de gobierno. El poema esclarece este punto, al mencionar que “*Bucho grita, empistolado,/después que al pueblo dio encierro:/ destierro y también*

entierro, “YO TE HE DEMOCRATIZADO””. (A Juan no asustan “antenas”, 1953, p.1).

La segunda pareja de ilustración y poema, muestra a Carías espiando a una figura alegórica al pueblo, apareciendo de nuevo la antena y el dispositivo de ayuda auditiva. El poema lo llama a Carías, despectivamente, “oreja” (Se quedaron amañados, 1953, p.1), infiriendo que sus ayudas médicas le facilitaban espiar a la población. La ilustración se muestra a continuación (véase Ilustración 15):

Ilustración 15. Pos mire cómo me mira el telefunken.



Fuente: Bertrand, 1953b, p.1

La duración de la presidencia de Carías y sus acciones durante su gobierno, es otra de las unidades de análisis identificadas. Se identificaron dos ilustraciones en esta unidad, la primera deriva su significado del texto que la acompaña y cuatro poemas. La ilustración es un retrato caricaturesco de Carías (véase Ilustración 16):

Ilustración 16. La Esfinge que guarda silencio a las preguntas del pueblo que hoy pide respeto para lo que ayer pisoteó.



Fuente: Robles, 1953, p.15

El texto se plantea como una entrevista a “Bucho el de los 16” y revela muchas de las inquietudes que la población en general tenía sobre el ex mandatario. A continuación se presentan algunas de ellas:

¿Dónde están tanto reo desaparecido de la penitenciaría Central en los 16 años de dictadura...?

¿Qué se ha hecho todo el dinero del 5%...?

¿Quién ordenó el asesinato del General Justo Umaña y su familia...?

¿Quién ordenó el asesinato de Arturo Martínez Galindo...?

¿Quién ordenó el asesinato del Fr. Francisco Sánchez Urbina...?

¿Cuántas casas y haciendas tiene y cuánto suma su fortuna...?

¿En virtud de qué compromiso entregó Cruta a Somoza...? (La Esfinge que guarda silencio a las preguntas del pueblo que hoy pide respeto para lo que ayer pisoteó, 1953, p.15)

Los cuestionamientos discurrían desde conspiraciones que implicaban al gobierno en el asesinato de opositores, a indicar los intereses económicos detrás de varias maniobras y tratos durante los 16 años de Carías. El primer poema en esta unidad utiliza la perspectiva de Carías para describir el cinismo del gobernante: *“me río de todos modos/ no obstante mis desengaños,/ pues en dieciséis años/ fui el mero tata de todos”* (Ensalada de Calaveras en el día de los finados, 1949c, p.5)

El segundo poema en este subtema de representación es quizá la denuncia más extensa expuesta en este apartado. Se trata de “Hemocántico al dictador de las Hibueras Tiburcio Carías Andino” por Pompeyo del Valle. En este poema, el autor utiliza la sangre para representar los métodos utilizados por el dictador para alcanzar y mantenerse en el poder:

Tienen que ser de sangre las palabras,
tienen que ser de sangre las sílabas que el labio
ante tu oscura humanidad levante,
de esa desnuda y dolorosa sangre,
donde has hundido, torvo, los botines

negros de tu infamia.

Tienen que ser de sangre las palabras,
general, de sangre. (Del Valle, 1952, p.9)

Procede el poeta a denunciar un evento en específico, la masacre del 6 de julio de 1944 en San Pedro Sula (Euraque, 1997, p.123), culpando directamente a Carías por las muertes, a pesar de que esta fue perpetrada bajo la jurisdicción de Gálvez como Ministro de Guerra (Argueta, 2006, pp.1-4):

Fue en Julio -¿recuerdas?- San Pedro Sula
-niña de laureles y de pájaros- porque traía
rosas en la falda
y una libre bandera entre sus manos,
con tu espectro suelto en las esquinas
mientras el sol huía envuelto en ruinas
cubriste de pólvora su espalda. (Del Valle, 1952, p.9)

Dirigiéndose directamente a Carías, se contrasta el carácter heroico de la huelga en San Pedro Sula y se presenta la masacre como un acto traidor, cometido a las espaldas de los manifestantes. Prosigue el poeta a denunciar la censura y las obras en loor al dictador, culminando en describir los fraudes electorales que este había cometido:

Y el verbo? La siniestra araña de tus garras
Fue tejiendo la muerte al alfabeto...
Derribaste la voz a latigazos
Fundando el silencio en las imprentas
De la Democracia. (Del Valle, 1952, p.9)

Del Valle continúa denunciando la trayectoria de Carías, reclamándole las múltiples concesiones cedidas al capital extranjero, para su propio beneficio y de los diputados:

Y entregaste -miserable- el surco,

Las hondas raíces minerales,
La dimensión fecunda de los bosques,
La dulce geografía enamorada de los aires,
Y por eso sonríen complacidos Mister X
Y los diputados.
Y por eso somos extranjeros en nuestra tierna casa.
(Del Valle, 1952, p.9)

Por último, el poeta explica a Carías la venganza final que el pueblo tendrá sobre él:

Pero un día han de dar vuelta las agujas del alba.
Un día ha de plantarse el pueblo
En medio de sus lágrimas
Y ha de enseñarte el puño hasta borrar
La huella de tu cara.
Y si ya no estás.
Si ya el viento se ha llevado tus manos amargas.
Si ya no está tu pecho de serpiente blindada,
Entonces haremos una hoguera que llegue hasta los astros
Y allí quemaremos hasta el último
Cuervo de tu herencia! (Del Valle, 1952, p.9)

Esta representación de Carías como una “serpiente blindada”, se encuentra en clara oposición a la visión que sus allegados tenían de él. Un ejemplo se encuentra en la sección satírica de El Chilío, titulada “La Epoquita”, en burla al diario “La Época”. Allí se publicó un poema atribuido a Carlos Arturo Arita Ch. en el cual se incluyen versos como: *“Allá en la callada y triste inmensidad,/ me pongo a estudiar tu sereno semblante/ para saber que eres todo realidad/ y que eres más grande que un gigante.”* (Arita, 1954, p.7). Este poema es la única representación identificada como laudatoria al dictador, aunque se podría argumentar también que se trata de una sátira por parte de los editores de El Chilío.

Un tercer poema en este subtema, hace alusión al “Monumento de la Paz”, levantado en el cerro Juana Laínez de Tegucigalpa, comparándole con un cementerio: “Se alza en extraño misterio/ entre una inmensa pavora,/ recordando el cementerio/ que sembró la dictadura.” (Se oye el horrible lamento, 1949, p.1). Una ilustración acompaña este poema, aunque, al no representar a Carías, no se contabiliza en este apartado (véase Ilustración 17):

Ilustración 17. Monumento al oreja desconocido.



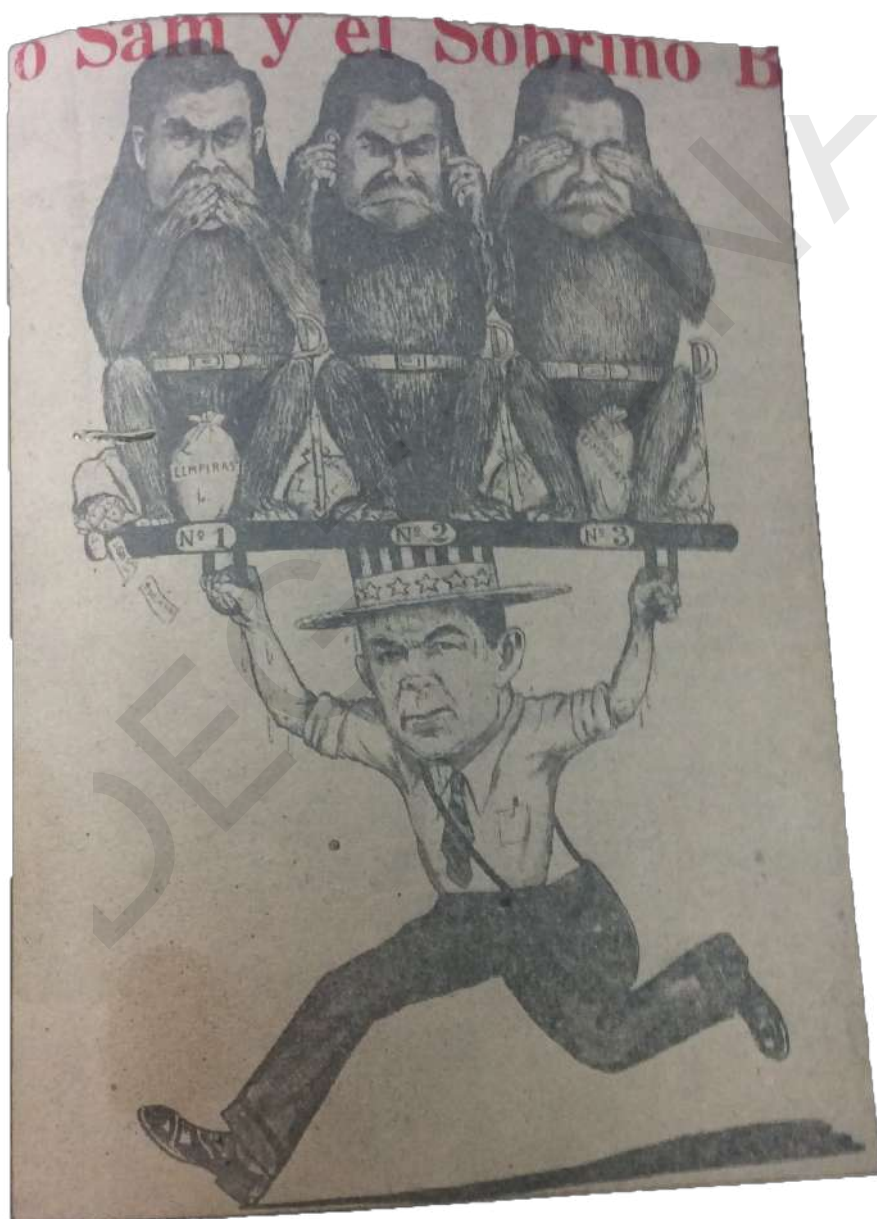
Fuente: “Monumento al oreja desconocido”, 1949, p.1

El pájaro rotulado “Dictaduras Latinoamericanas” vestido con indumentaria militar, carga un hueso entre sus garras, que representan las

muertes provocadas por estos regímenes, mientras que al pie del monumento descansan las bolsas de dinero ganadas por los actos corruptos de los políticos.

El poema “Hemocántico al dictador de las Hibueras” no sería la única instancia en la que se denuncia las estrechas relaciones que Carías sostenía con los Estados Unidos. En ilustración publicada el 15 de marzo de 1952, se muestra a Carías como tres monos, uno tapándose la boca, otro las orejas y el último los ojos, mientras Tío Sam le carga (véase Ilustración 18):

Ilustración 18. El Tío Sam y el Sobrino Bucho.



Fuente: “El Tío Sam y el Sobrino Bucho”, 1952, p.1

Las bolsas a los pies de los monos-Carías representan el dinero logrado por su alianza con los Estados Unidos, al ignorar las acciones de este país, como lo indica el poema que acompaña: *“Y sigue con afán de buen gringero/ llevándose al caudillo siempre a bordo,/ pues otra cualidad del zambranero/ es volverse en la guayaba eterno sordo.”* (El Tío Sam –atento y justiciero-, 1952, p.1). Un claro ejemplo de esto fue la firma del “Tratado Recíproco de Comercio” de 1935, establecido entre el gobierno de Honduras precedido por Carías y los Estados Unidos. En este tratado, se aseguraba el ingreso de los bananos hondureños a puertos libres de impuestos en Estados Unidos, hecho que favorecía solamente a las compañías bananeras, mientras que se reducían las tarifas de ingreso a los automóviles, textiles, harinas y otros productos norteamericanos (Argueta, 2008, p.178).

Un cuarto poema denuncia esta relación entre Carías y las compañías bananeras, representándolo como un romance:

Se encontró con la frutera
Una noche junto al río
Ella se pelo el banano
Él guardó la bolsa de pisto.

Ella los cheques en blanco
Y él toditos los bolsillos.
Los billetes se escapaban
Como si fueran de rico,
Y un horizonte de Nandos
Ladra muy lejos del río. (Romance al jefe en su onomástico, 1951, p.9)

El continuismo de Carías y su última campaña presidencial, la unidad de representación con más ilustraciones identificados, con siete ilustraciones y tres poemas. La primera ilustración se presenta el primero de diciembre de 1951 y muestra a Carías penetrando una urna con un rifle (véase Ilustración 19):

Ilustración 19. Y con ese enchute quien no!!!.



Fuente: Bertrand, 1951b, p.1

En una clara alusión a las tácticas intimidatorias y las montoneras de principio de siglo, esta ilustración expresa que el ex mandatario seguía utilizando la vía violenta para alcanzar el poder. El poema que acompaña la ilustración incita a la población a oponerse a la candidatura, como lo reflejan los versos “*Hay que emplear las energías/ aunque el “ombrón” se retuerza;/ y someter a Carías/ por la razón o la fuerza...*” (Sarcasmo trágico y cruel, 1951, p.1).

De nuevo, los métodos violentos de Carías para llegar al poder son resaltados en ilustración del 11 de octubre de 1952 (véase Ilustración 20):

Ilustración 20. A aquello que esconde el gato.



Fuente: Vadel (seudónimo), 1952, p.1

El poema es aún más esclarecedor, al indicar que *“Unos dicen que Manuel/ otros gritan por el ñato/ pero el garrote de aquel/ ya prepara el tiburciato.”* (Unos dicen que Manuel, 1952, p.1). Otro poema con una temática similar a los anteriores, refiere a como Carías intentaba presentarse a sí mismo libre de sus antiguos crímenes: *“Este viejo que encerró/ la libertad en cadenas,/ aspira estafar “apenas”/ al pueblo que masacró.”* (Estos muertos que admiran, 1952, p.1). Y explica que solamente sus delirios de grandeza le hacen creer que la población le desea como presidente: *“Su descaró de demente/ es tan fuerte y tan notorio,/ que este antiguo vejestorio/ aspira ser presidente.”* (Estos muertos que admiras, 1952, p.1). Este poema se acompañó de un fotograbado que alega mostrar una masacre provocada por Carías, no está claro si alguna de las figuras allí mostradas sea Carías (véase Ilustración 21):

Ilustración 21. Un voto de confianza al congreso nacional.



Fuente: “Un voto de confianza al Congreso Nacional”, 1952, p.1

A pesar de que estas representaciones iniciales buscaban inspirar repudio y quizá miedo a las actitudes de Carías, las siguientes, en la misma línea temática, atacaron el problema desde el ángulo de la comedia. Una fotografía publicada por El Chilío se burlaba de la posibilidad de la candidatura de Carías, llamándole con el apodo “La Buchona” (véase Ilustración 22):

Ilustración 22. La buchona.

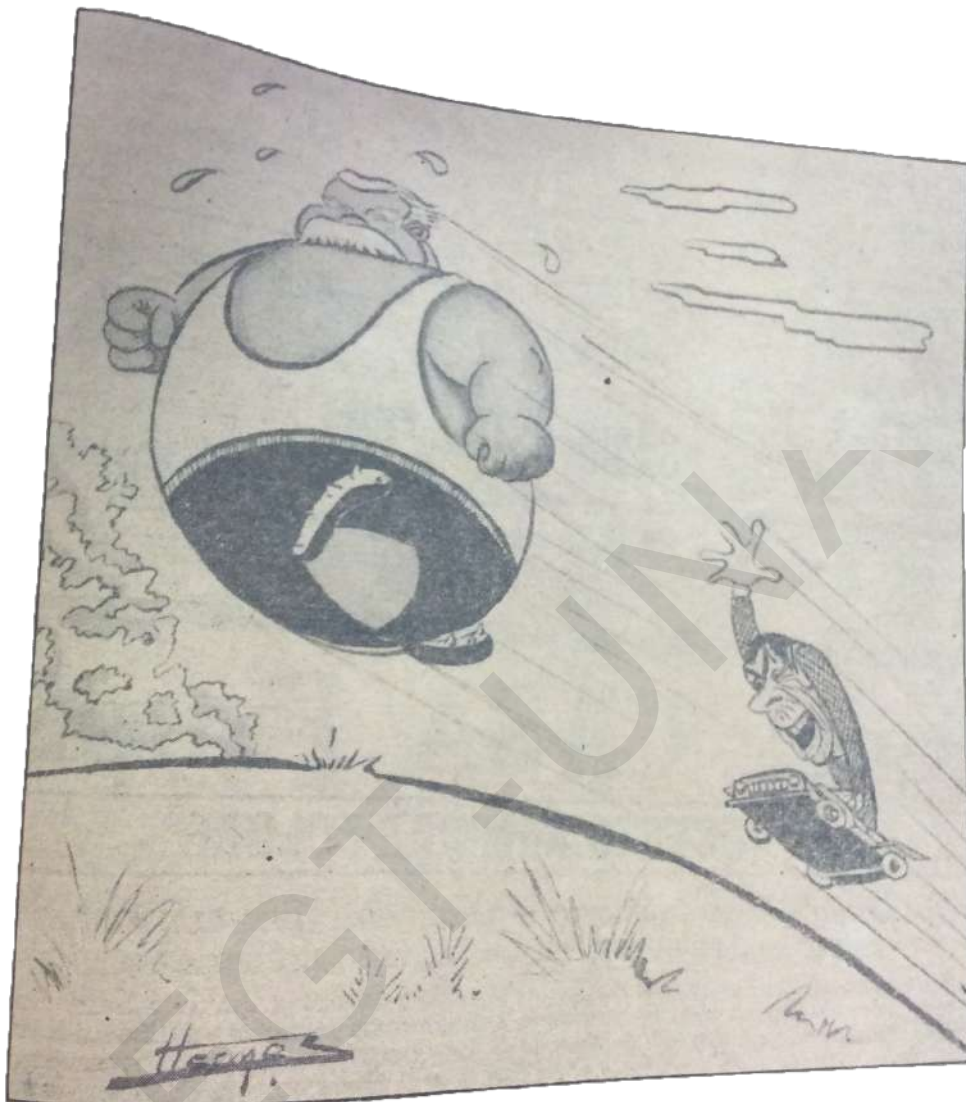
LA BUCHONA



Fuente: “La Buchona”, 1951, p.1

La siguiente ilustración se burla de las elecciones, presentándolas como una carrera, en la cual el esférico cuerpo de Carías tiene momentáneamente la delantera, mientras que Gálvez le persigue en un automóvil (véase Ilustración 23):

Ilustración 23. Quién ganará la marathon del 55?.



Fuente: Bertrand, 1952c, p.1

Mientras que, en otra, Carías le canta la canción “Piel Canela” de Bobby Capó a la casa presidencial (véase Ilustración 24):

Ilustración 24. Su canción favorita: piel canela.

Fuente: Bertrand, 1953c, p.1

El Partido Nacional de Honduras (PNH) oficializaría la candidatura de Carías en 1953, causando que los opositores a su continuismo dividieran el partido en dos, formando el Movimiento Nacional Reformista (MNR), que tendría a la cabeza a Abraham Williams Calderón, antiguo vicepresidente de Carías. Este nuevo movimiento presentó un rápido crecimiento, a tal punto que serían una amenaza para la candidatura del General Tiburcio Carías. Esto quedaría evidenciado en las elecciones municipales del 29 de noviembre de 1953, en las

cuales el MNR obtuvo 91 municipalidades con 37,022 votos, mientras que PNH, encabezado por Carías, solamente lograría 66 municipios a pesar de haber obtenido 44,334 votos, quedando las 76 municipalidades restantes para el Partido Liberal (PL), el cual acumuló 35,218 votos (Argueta, 2008, p.333).

Los editores de *El Chilío* eran partidarios de este movimiento, como lo indican algunos titulares de esta publicación, por ejemplo, uno publicado en portada el 13 de febrero de 1954 que lee: *“El pueblo hondureño caloriza con su presencia y sus animo las decisiones del organismo político que aspira a la redención de nuestra Patria”* (1954, p.1). Igualmente, se ha de tomar en cuenta que Hermes Bertrand Anduray, caricaturista de *El Chilío* desde sus inicios, era parte activa del MNR, llegando incluso a representarle en una fracasada reunión secreta sostenida con el Partido Nacional para llegar a acuerdos (Argueta, 2008, p.334). En caricatura publicada el 25 de julio de 1953 se muestra como los allegados de Carías buscaban utilizarle como ariete para derribar la muralla del MNR, tras el cual se encontraba Gálvez (véase Ilustración 25):

Ilustración 25. Quieren convertir al Gral. Carías en un ariete contra la muralla de las fuerzas democráticas de Honduras” J.L.P.



Fuente: Bertrand, 1953d, p.1

A través de ilustración publicada el 3 de abril de 1954, los editores de El Chilío denunciaron un regreso a las prácticas intimidatorias antidemocráticas de parte de los allegados del Partido Nacional que favorecían a Carías, mostrando a un imponente hombre, con pistola en su cintura, amenazando un anciano con matarle si no se oponía al MNR (véase Ilustración 26):

Ilustración 26. Democracia Argollista.

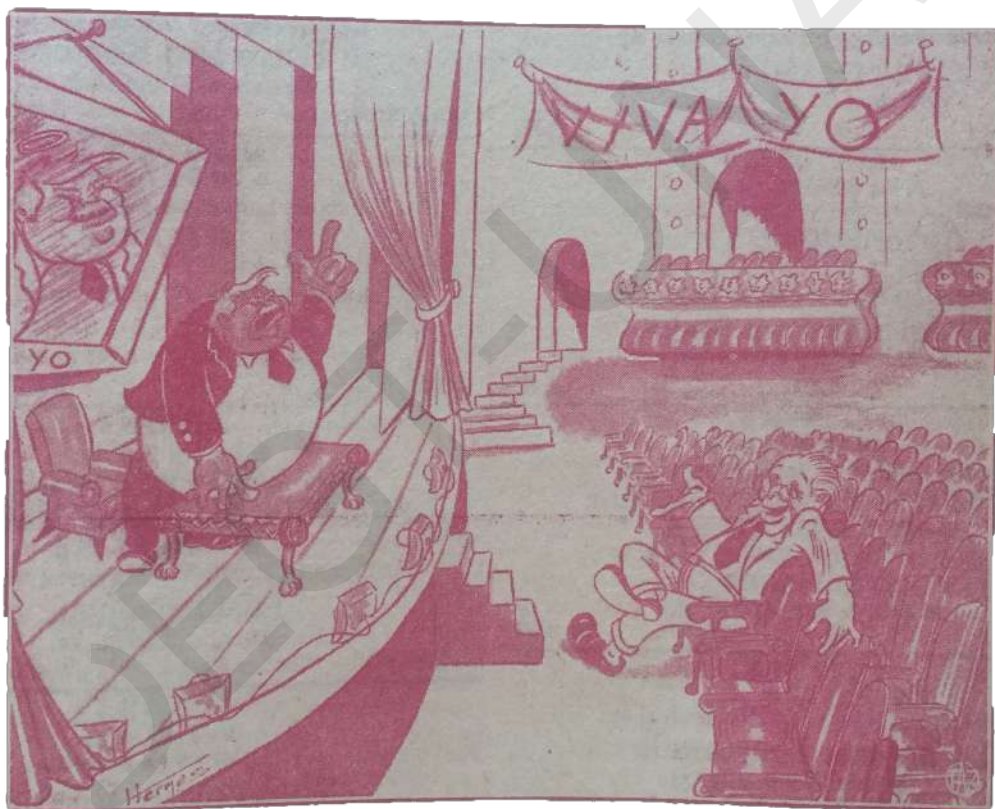


Fuente: “Democracia Argollista”, 1954, p.7

Para los editores de El Chilío, la campaña de Carías era un fracaso rotundo, burlándose de la poca concurrencia a sus eventos políticos mediante

titular sarcástico en primera plana que leía: “*Se desploman las galerías del Palace ante la concurrencia enorme y tremenda de la Convención de la Armella*” (1954, p.1). Este titular se refería a la proclamación de la candidatura presidencial del General Carías, realizada en la convención del Partido Nacional que tuvo lugar en el Teatro Palace de Tegucigalpa, el 20 de febrero de 1954 (Proclamada la candidatura del General Carías y del Ingeniero Gregorio Reyes Zelaya, 1954, p.1). Acerca de este mismo evento, se publicaría una ilustración en el siguiente número (véase Ilustración 27):

Ilustración 27. El “show” del palace.



Fuente: Bertrand, 1954b, p.1

La figura que a Carías es el director del diario La Época, Fernando Zepeda Durón, quien sería mostrado en otra ocasión humorística por las ilustraciones de El Chilío (véase Ilustración 28):

Ilustración 28. Un boca abierta y un hombre bello.



Fuente: Bertrand, 1954c, p.1

Aquí, Carías le pregunta Fernando Zepeda Durón, director de *El Cronista* que averigüe el significado de la frase “Nosce te ipsum” (conócete a ti mismo) para poder así tomar represalias en contra de Julián López Pineda, director del diario *El Día*.

El último subtema de representación identificada trata acerca de la relación entre Carías y Gálvez, estando compuesta por dos ilustraciones y un poema. La primera ilustración muestra a Carías ahorcando a Gálvez (véase Ilustración 29):

Ilustración 29. Y los sueños, sueños son.



Fuente: “Y los sueños, sueños son”, 1949, p.1

Esta ilustración se complementa con el poema, el cual indica que Carías tenía como intención colocar a Gálvez en la presidencia para controlarle: *“Dicen que el pobre Buchona/ cuando puso a Juan Manuel,/ pensó quedar tras de él/ y tenerlo de maroma.”* (Dicen que el pobre Buchona, 1949, p.1). Sin embargo, aclara el poema, que Gálvez había tomado una ruta contraria al exmandatario y que esto frustraba a Carías: *“Pobre anciano papanatas/ que quiso seguir con cuello;/ lo que consiguió con ello:/ haber metido las patas.”* (Dicen que el pobre Buchona, 1949, p.1).

La siguiente ilustración es una inversión de la relación mostrada en la primera. Mientras que en la anterior es Carías quien abusa de Gálvez, en la siguiente es el presidente quien ataca al dictador (véase Ilustración 30):

Ilustración 30. Inflando un globo que estalla.



Fuente: Bertrand, 1953e, p.1

La ilustración se explica por un artículo titulado “¿Para qué seguir inflando a Carías?” (1953, p.9), en el cual se le brinda su apoyo a Gálvez, cuestionándole al mismo tiempo su actitud positiva hacia el ex mandatario y su negativa a denunciar sus 16 años de dictadura.

Para cerrar con este apartado debe de decirse que las representaciones publicadas en *El Chilío* acerca del General Carías fueron en su totalidad de corte negativo, criticando todos los aspectos de su persona, desde su gobierno a su aspecto físico y manierismos y, en el raro caso que se publicó un poema laudatorio, fue en un tono irónico.

3.2.2 Representaciones Sociales de Juan Manuel Gálvez

La temática “representaciones sociales de Juan Manuel Gálvez” presenta los poemas e ilustraciones que muestran al aquel entonces presidente de Honduras, que había sido apodado "El Charrasqueado" por los miembros de El Chilío. Esta temática contiene 16 poemas, lo que representa un 7.2% de la muestra y, 17 ilustraciones, significando un 9.43% de la muestra. Para su análisis, los poemas e ilustraciones se dividieron en los siguientes subtemas de discusión:

1. Representaciones Sociales Negativas de Juan Manuel Gálvez: 8 poemas y 4 ilustraciones.
2. Representaciones Sociales Positivas de Juan Manuel Gálvez: 8 poemas y 13 ilustraciones.

Estos dos subtemas de investigación se crearon debido a lo marcado del giro de opinión que tuvieron los colaboradores de El Chilío en cuanto a Juan Manuel Gálvez, representándole primero de manera mayormente negativa y luego de una manera positiva en contraposición a Tiburcio Carías Andino.

Juan Manuel Gálvez ascendió a la presidencia de Honduras el primero de enero de 1949 y terminó su periodo el 5 de diciembre de 1954. Alcanzó su cargo tras obtener un 80% de los votos ante Ángel Zúñiga Huete, candidato del Partido Liberal (Rojas, 1994, p.108). Anterior a su presidencia, Gálvez había servido como Ministro de Guerra en el gobierno de Carías, siendo considerado uno de los responsables de la masacre de 1944 en San Pedro Sula (Argueta, 2006, pp.1-4). Su gabinete estaba conformado de la siguiente manera: Julio Lozano Díaz (Ministro de Gobernación, Justicia y Sanidad), J. Edgardo Valenzuela (Ministro de Relaciones exteriores), Leonidas Pineda (Ministro de Guerra, Marina y Aviación), Marco Antonio Batres (Ministro de Hacienda y Crédito Público),

Marcos Carías Reyes (Ministro de Educación Pública), Medardo Zúñiga Vega (Ministro de fomento y obras públicas) (Argueta, 2006, p.28).

Rafael del Cid y Mario Posas (1987, p.128) acreditan al gobierno de Gálvez como el iniciador de un proceso de expansión de las fuerzas productivas, de democratización en comparación con la dictadura caríista y de modernización de las instituciones estatales. Esto se debe, en parte, a los vínculos que el gobierno sostenía con el capital extranjero, evidenciado en que la creación del Banco Nacional de Fomento (BANAFOM) y el Banco Central de Honduras hayan sido sugerencias directas de una misión del Fondo Monetario Internacional en el país (Posas y Del Cid, 1987, pp.131-132).

Al gobierno de Gálvez también se le reconoce la adopción de una postura democrática que facilitó la formación de nuevos partidos y debilitó el caudillismo político que imperaba desde la dictadura de Carías (Del Cid y Posas, 1987, p.139). Se permitió y estimuló el regreso de los exiliados políticos al país, reorganizándose el Partido Liberal de Honduras bajo la dirección de Ramón Villeda Morales e, incluso, el mismo Partido Nacional se dividió en dos, con la aparición del Movimiento Nacional Reformista (Rojas, 1994, p.109). Esta permisividad fue aprovechada por el Partido Democrático Revolucionario de Honduras (PDRH) para engrandecer sus filas y publicar su órgano, *Vanguardia Revolucionaria*", conduciendo al ambiente de protesta social que desembocaría en la huelga de 1954 (Rojas, 1994, p.109).

Las representaciones sociales negativas del presidente Juan Manuel Gálvez se centran en su mayoría en padrinazgo político de un pequeño grupo favorecido igualmente en el gobierno de Carías, que en El Chilio era referido como "la argolla". El primer poema en este subtema, titulado "El soneto de los Juanes", habla de los trabajos que Gálvez otorgaba para ganar favores políticos, el "hueso", y del temor que aún sembraba en la población la presencia de Tiburcio Carías:

No me mueve, Manuel, para quererte
el hueso que me tienes prometido,
ni me mueve Tiburcio tan temido,
para llegar al caso de ofenderte.

Tú me mueves, Manuel, muéveme al verte
clavado en esa cruz que es tu partido,
eso que después te han subido
ahora en el poder quieren joderte. (Ejecutivo, 1949, p.8).

El inverso de este poema es uno titulado "Pesca de Chambas", en el que el autor ruega a Gálvez por un trabajo:

Péscame una chamba, Juan Manuel sin fortuna,
que yaces pensativo del Mayol junto a la orilla.
Propicio es el momento, porque la choca luna
como un mágico "dólar" entre los charcos brilla. (Presupuestivo, 1949, p.5).

Posteriormente, el "soneto de los Juanes" sería modificado y publicado bajo el título "No me mueves Manuel", incluyendo unos versos que siguen esta línea en la que Gálvez es representado como un padrino político:

No me tienes que dar la chamba entera,
pues, aunque francamente tal deseara
bien sé que la Buchona es una fiera. (Pueblo, 1950, p.21).

El poema "Roballa" complementa esta visión, solicitando el poeta a Gálvez un cargo público que le permita robar:

Abre el balcón, del junto al mayol
"Charrasqueadote" matrero;
déjame entrar, para güeviar,
no me dejés sin dinero...
Después te vas, sin rechistar,
volando para los yunaistes,
que he de cambiarme los caites
aunque no me quieran, luego de mandar. (Roballa, 1949, p.5)

Estos cuatro poemas son importantes ya que al invertirse la opinión de El Chilío acerca de Gálvez, sería justamente por abandonar estos elementos de clientelismo político y filiación partidaria. La otra crítica que se realizaba de Gálvez era su aparente falta de autonomía con respecto a Carías y las Compañías Bananeras.

La mayor controversia enfrentada por el gobierno de Gálvez en su primer año fue la contrata celebrada entre el ejecutivo y la *Tela Railroad Company* el 10 de noviembre de ese año (Argueta, 2006, p.39). Esta contrata expandía los derechos de producción de la compañía, manteniendo limitada la tributación que realizaba al Estado de Honduras. Argueta (2006, p.41) reporta oposición a esta contrata desde la Sociedad de Abogados, la Federación de Estudiantes Universitarios y el PDRH, a estos se debe sumar *El Chilío*, desde cuyas páginas se emprendió un ataque tanto a Gálvez como a los parlamentarios involucrados.

En ilustración del 29 de octubre de 1929, se critica la influencia que el capital norteamericano tenía sobre el presidente (véase Ilustración 31):

Ilustración 31. Entre la espada y la pared.



Fuente: Bertrand, 1949, p.1

Esta ilustración se repetiría en portada del 19 de julio de 1952, acompañada de un poema que se burlaba de las luchas internas en entre los designados presidenciales, tildándoles de "cojo gabinete" (Atado y con mucha queja, 1952, p.1).

Más contundente es la pareja de ilustración y poema publicada el 7 de enero de 1950. En la ilustración se muestra a Gálvez como el primero de los reyes magos, caminando con un banano en su bandeja, que simboliza el irónico regalo que le ha hecho al pueblo hondureño (véase Ilustración 32):

Ilustración 32. Los tres reyes Gálvez.



Fuente: Bertrand, 1950, p.1

Las dos figuras que lo acompañan son José Máximo Gálvez, su primo y presidente del Congreso Nacional y Carlos Manuel Gálvez, Ministro de Educación Pública. Pues, la ilustración demuestra cómo tanto el poder ejecutivo

como el judicial han coludido para aprobar la contrata frutera. El poema narra la escena:

Desde la cumbre silente
del Palacio Tiburciano
el Rey Juan vió en el Oriente
que una estrella, de repente,
alumbraba a un Dios Banano.

Contóles llenos de gozos
a sus dos Reyes hermanos
y ensillados sus camellos
fuéronse juntos con ellos
donde el Rey de los Bananos. (Desde la cumbre silente, 1950, p.1).

Para el autor del poema, Gálvez y sus correligionarios percibían a la compañía bananera como un poder supremo ante el cual se rendían los funcionarios. Es de notar que la Casa Presidencial es referida como "Palacio Tiburciano", significando el poder que se creía Carías manejaba aún sobre el presidente.

En cuanto a la relación de Carías con Gálvez, se repiten algunas ilustraciones del apartado "Representaciones sociales del General Tiburcio Carías Andino". Una representación negativa es por ejemplo la ilustración 29 de ese apartado que muestra a Gálvez siendo estrangulado por Carías. Un poema del 30 de diciembre de 1950 resume la idea que se tenía en El Chilio de que las compañías bananeras y Carías controlaban a Gálvez:

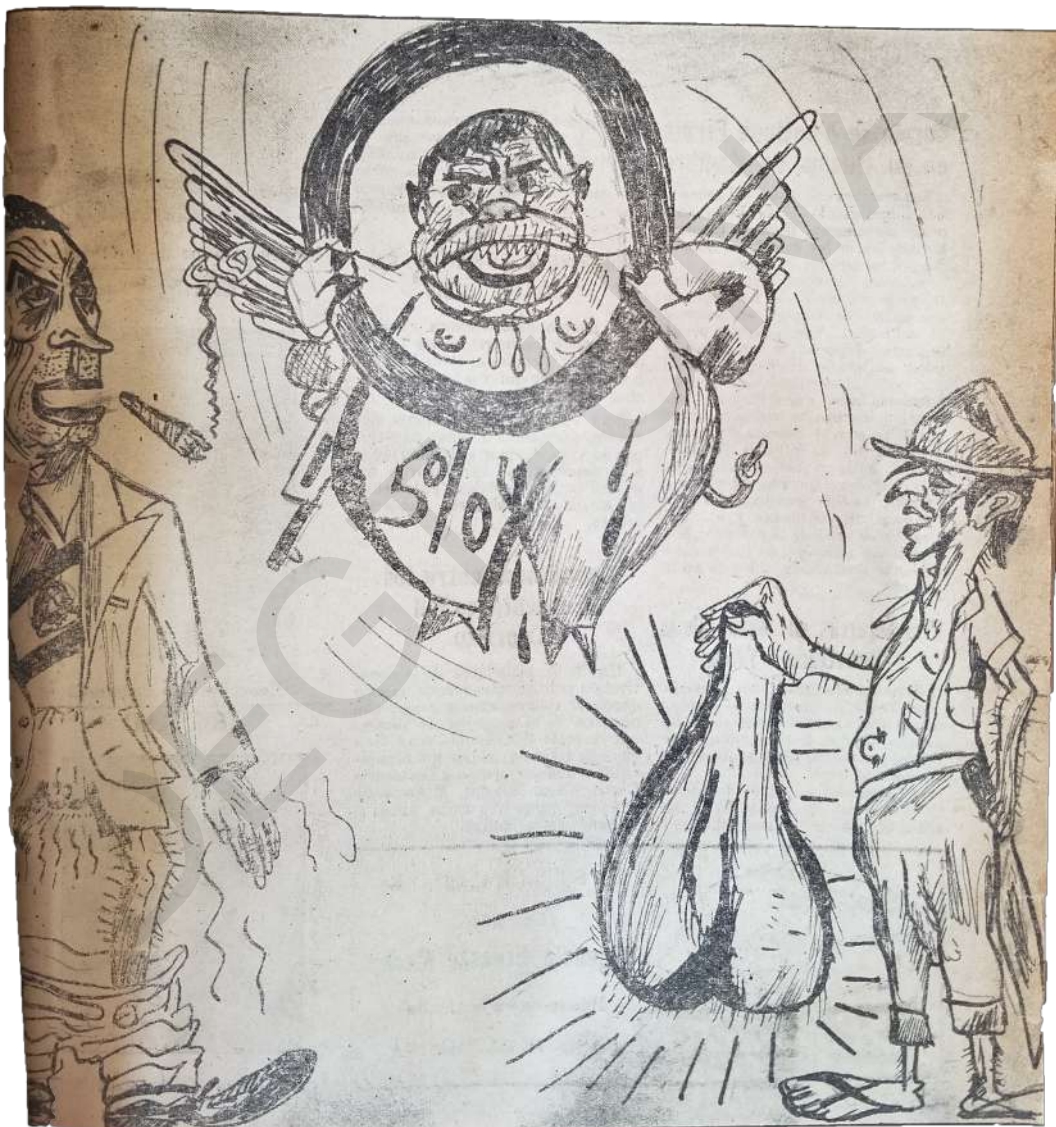
Para muchos es el Presidente,
para varios la pantalla...
que a los dos años está llegando
en su mandato... ¡inutilmente!

La argolla lo tiene acosado
y la United aplaudiendo,

mientras el Chubasco solapado
¡el clavo le está haciendo! (Para muchos es el Presidente, 1950, p.1)

Esta idea de que Gálvez era manipulado por Carías sería llevada al extremo en una ilustración del 19 de diciembre de 1953 de "El Machete", en la cual se muestra al presidente castrado y a un triunfante Carías volando frente ante él (véase Ilustración 33):

Ilustración 33. Sin título.



Fuente: "Sin título", 1950, p.1

Si bien Gálvez no presentaba ambiciones reeleccionistas como Carías, su debilidad ante el círculo interno del antiguo dictador le ganó críticas de parte de los colaboradores de *El Chilío*. Así, en ilustración del 13 de diciembre de 1952, se le muestra lesionado y especulativo frente a un huevo (véase Ilustración 34):

Ilustración 34. ¿Qué oculta el huevo para el 53?



Fuente: Bertrand, 1952d, p.1

Este huevo simbolizaba la esperanza política de los miembros de *El Chilío*, como se mostrará en el apartado de "Representaciones Sociales de la política y los políticos de Honduras", "el huevo" era una referencia al naciente Movimiento Nacional Reformista. El poema que acompaña la ilustración reproduce la ansiedad que la oposición política tenía ante la débil posición de Gálvez y el provecho que de esta podían sacar los aliados políticos de Carías:

Y mientras el huevo empolla
y el Charrasqueado flaquea,
Dios nos libre de la argolla
y toda lo que ella sea. (Como no hubo reelección, 1952, p.1)

A pesar de lo anteriormente mostrado, la mayoría de representaciones sociales de Gálvez fueron positivas, sobre todo por su alejamiento de Carías y su negativa al continuismo. El primer par de ilustración y poema en esta subtemática positiva, muestran a los políticos Esteban Díaz, Angel G. Hernández y Plutarco Muñoz viendo melancólicamente el resto de Gálvez en luna, recordando los días en que Carías se encontraba en el poder y los mantenían en una situación más favorable (véase Ilustración 35):

Ilustración 35. Somos diferentes.

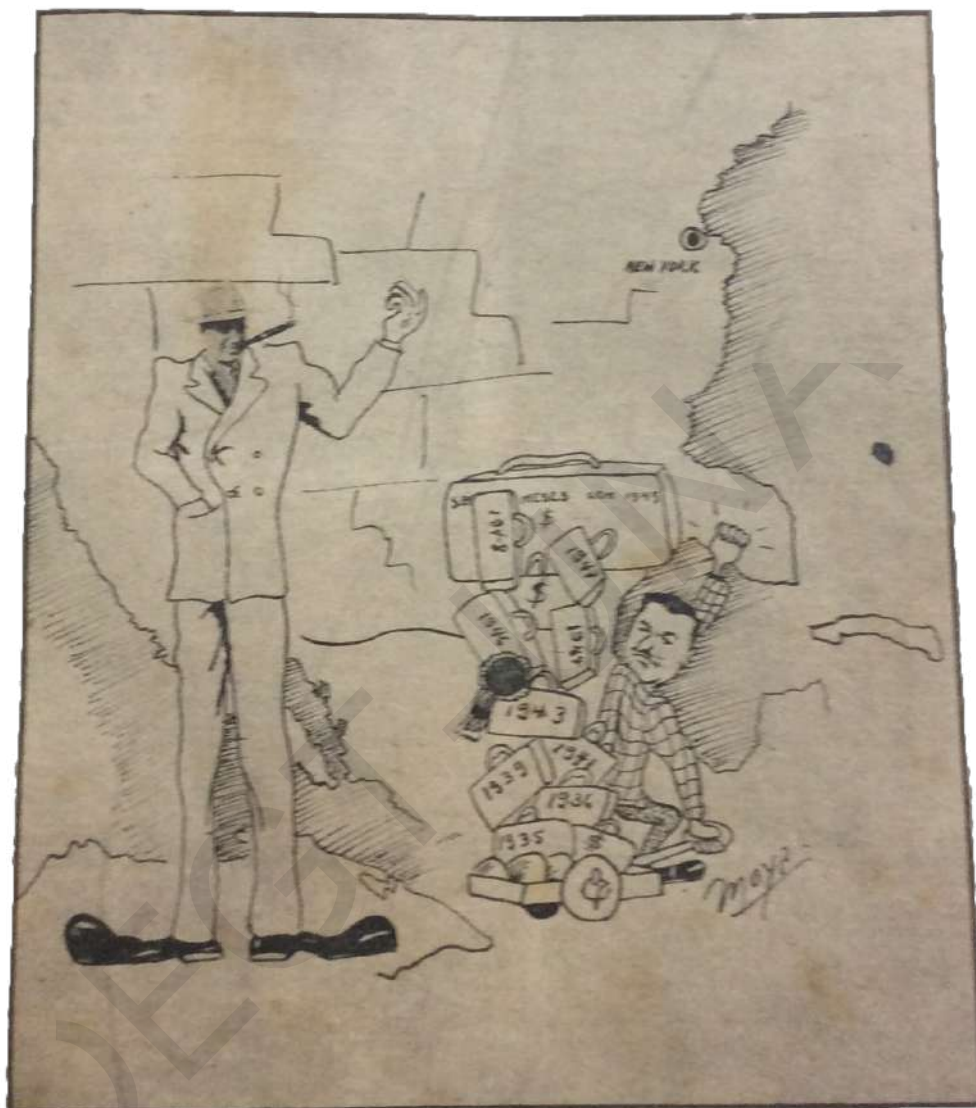


Fuente: “Somos diferentes”, 1949, p.1

El poema simplemente describe la escena. Se publicaría una pareja más de ilustración y poema con similar temática de Gálvez afectando negativamente a los políticos que tuvieron la gracia de Carías. En la ilustración titulada "¡A volar

joven...!" se muestra a un sonriente Gálvez despidiendo a Gonzalo Carías Castillo, cónsul de Honduras en Nueva York (véase Ilustración 36):

Ilustración 36. ¡A volar joven...!



Fuente: Moya Posas, 1949, p.1

El poema celebra la renuncia de Carías de su cargo y la actitud de Gálvez:

Ya voló con sus motetes
Don Gonzalo el Vitalicio
A Juan le dijo, renunció

Y éste no esperó dos veces.

La "Argolla" se va estrechando

Eslabón por eslabón,

Y el pueblo sigue cantando

Se les acabó el "jabón". (Ya voló con sus motetes, 1949, p.1)

Sumado a estas acciones, el apoyo de *El Chilío* a Gálvez crecería con la inminente aparición del MNR. Como anteriormente se mencionó, el ícono del "huevo" era la esperanza política que sostenían los colaboradores de El Chilío ante la reelección de Carías. En dos parejas de ilustraciones se muestra a un Gálvez figura angelical en el espejo, supervisando la incubación del producto. La primera ilustración se muestra a continuación (véase Ilustración 37):

Ilustración 37. Donato Díaz Colón.



Fuente: Bertrand, 1953f, p.1

Donato Díaz fue uno de los dirigentes del Movimiento Nacional Reformista y miembro del Congreso Nacional de Honduras (Argueta, 2006, p.99). Aquí, Gálvez aparece como un padrino celestial de la empresa que emprendía Donato con el MNR. El poema presenta las esperanzas que se tenían para las elecciones de 1954 (Aquí está el huevo señores, 1953, p.1). Una segunda ilustración en este subtema muestra a Celeo Murillo Soto, poeta, periodista y diplomático hondureño (Arellano, 2003, p.259), sosteniendo el "huevo" con Gálvez observándolo desde un espejo (véase Ilustración 38):

Ilustración 38. Celeo Correo.



Fuente: Bertrand, 1953g, p.1

El poema refleja las intenciones tempranas del MNR de tener a Gálvez como candidato presidencial:

Aquél que paró Donato
Céleo lo tiene en la mano;
a la argolla ha puesto piano
con GALVEZ de candidato. (Aquél que paró Donato, 1953, p.1)

Es de notar que, con mucha anterioridad, Gálvez ya había sido representado con un halo angelical en una ilustración llamada "Buen Viaje, Charrasqueado...!". En esa ocasión el halo significaba que el viaje que emprendía el presidente era en peregrinaje por el "Año Santo" decretado en 1950 por el papa Pío XII (véase Ilustración 39):

Ilustración 39. Buen viaje, charrasqueado.



Fuente: Bertrand, 1950b, p.1

El presidente Gálvez no asumiría la candidatura del MNR, ni participaría activamente en sus líneas. No obstante, su afiliación ideológica con este partido

provocaría acusaciones de "comunista" hacia su persona. En El Chilío, una pareja de ilustración y poema se burlaría de estas acusaciones, en la que lo muestran dando un paseo con el premier de Rusia Georgy Malenkov (véase Ilustración 40):

Ilustración 40. ¡¡Eje Tegucigalpa-Moscú!!.



Fuente: Bertrand, 1953h, p.1

El poema se mofa de las acusaciones de la "argolla", dotando a Gálvez de una confianza excesiva al marchar junto a Malenkov sin preocupación de su asociación con el comunismo:

De comunistas acusa
a todos los reformistas...
¡Pobre diablos argollistas!
¡Mejor se hacen la guatusa! (A gritos y todo tropel, 1953c, p.1)

No todas las representaciones sociales de la época eran favorables al papel que Gálvez jugaba en el campo electoral, como lo demuestra la caricatura "Tríptico Vulgar" publicada el 5 de diciembre de 1953 en "El Machete", en la cual se muestra a Gálvez planeando derrocar a los liberales para favorecer a Carías (véase Ilustración 41):

Ilustración 41. Tríptico Vulgar.

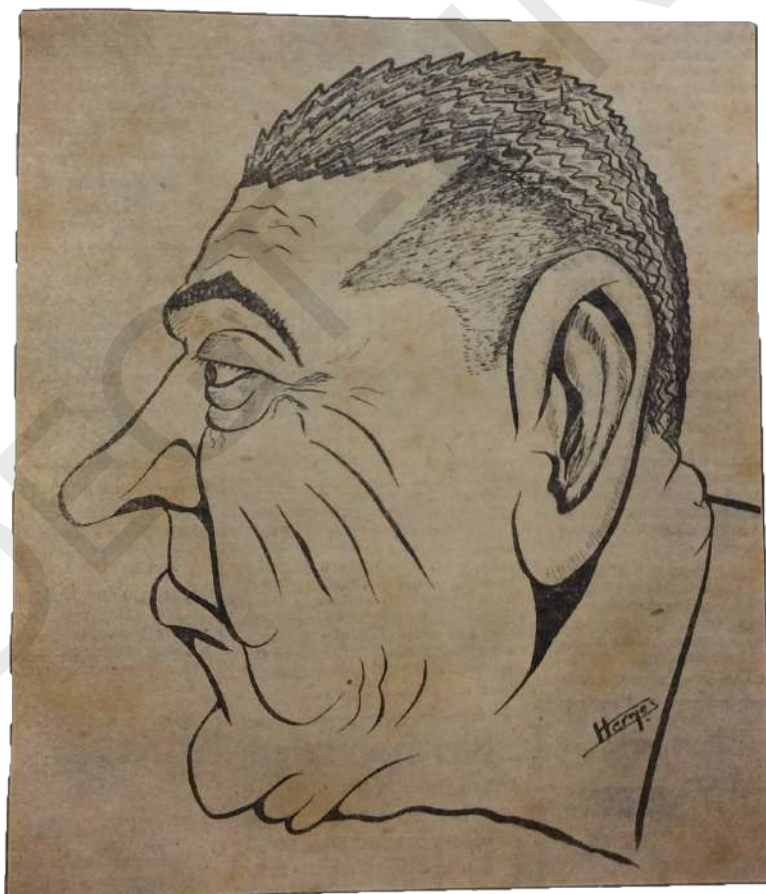


Fuente: "Tríptico Vulgar", 1953, p.1

El resto de ilustraciones y poemas que relacionan a Gálvez con el MNR y las elecciones se han tratado ya en el apartado de "Representaciones Sociales del General Tiburcio Carías". Queda solamente indicar que estas eran positivas hacia el mandatario y su actitud de alejarse de Carías, considerándolo un baluarte para la democracia hondureña en contraposición directa al dictador.

La buena opinión que en El Chilío se tenía de Gálvez se extiende al cumpleaños del mandatario. Se le dedicaron dos ilustraciones y un poema, el primero con el subtítulo burlón de "Le llegó otro cumpleaños... solo falta que le lleguen de los que las gallinas ponen!" (véase Ilustración 42):

Ilustración 42. En sus Quince Primaveras.



Fuente: Bertrand, 1950c, p.1

La segunda ilustración es mucho más caricaturesca (véase Ilustración 43):

Ilustración 43. Ajú...pichiyente...ajú.



Fuente: Bertrand, 1953i, p.1

Lo que se da aquí es un desfalco, al robar al presidente de su madurez y dotarle de una inocencia infantil. El poema, sin embargo, es totalmente favorable al presidente, considerándole el responsable por los avances que había logrado el país:

Años cumplirá el pipón
piernas largas y maduras,
que es dueño del biberón

y del futuro de Honduras. (Años cumplirá el pipón, 1953, p.1)

Igualmente, se le felicitaba por mantener la influencia de Carías alejada del gobierno:

Seas feliz, Charrasqueado
haciendo feliz a tu pueblo
no permitas el retorno
de aquel "hombron" amargado. (Años cumplirá el pipón, 1953, p.1)

Las representaciones sociales que los colaboradores de El Chilío crearon de Gálvez fueron en su mayoría positivas. Al inicio de su mandato y sobre todo en torno a las concesiones de 1949, se le representa como manipulado por las compañías bananeras y por Carías, sin embargo, incluso en estos primeros meses de su presidencia, se aplauden sus esfuerzos por purgar del gobierno a los favoritos del antiguo dictador. La opinión hacia Gálvez mejoraría por su asociación con el Movimiento Nacional Reformista y por su distanciamiento de Carías en su campaña de reelección, hasta el punto de apoyarle abiertamente.

3.2.3 Representaciones Sociales de la política y los políticos de Honduras

La temática "representaciones sociales de la política y los políticos de Honduras" incluye todos los poemas e ilustraciones que muestran a figuras específicas o alegóricas de la política hondureña, exceptuando al aquel entonces presidente Juan Manuel Gálvez y el ex presidente Tiburcio Carías Andino, para quienes se han creado temáticas propias. Debido a lo generalista de esta temática, la cantidad de datos identificados es mayor a otras de esta tesis, con 65 poemas o un 27.9% de la muestra y, 59 ilustraciones o un 32.60% de la muestra.

Dentro de esta temática se han identificado los siguientes subtemas representativos: representaciones sociales generales de la política y los políticos de Honduras seis poemas y tres ilustraciones, representaciones sociales de los vicepresidentes Julio Lozano Díaz y Abraham Williams Calderón dos poemas y tres ilustraciones, representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la *Tela Railroad Company* once poemas y ocho

ilustraciones, representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras 43 poemas y 43 ilustraciones representaciones sociales de la lucha por los derechos ciudadanos de las mujeres tres poemas y una ilustración.

El subtema de discusión de las representaciones sociales generales de la política y los políticos de Honduras, contiene los datos que presentan una visión global de cómo los colaboradores de *El Chilío* percibían el ambiente político hondureño. Los miembros de *El Chilío* se consideraban a sí mismos como los verdugos de la "argolla", la elite política que estaba bajo las gracias de Tiburcio Carías Andino, prueba de esto es la pareja de ilustración y poema publicada el 24 de julio de 1949, en la que los miembros de *El Chilío* se congratulan de llevar a la argolla a su funeral:

Se alimentaba de "huesos"
y hoy camina a la "huesera".
No tendrá misa ni rezo
Porque en vida fue una fiera.

La llevan con mucho brío.
Mejor dicho, a todo p...do.
Los "chamacos" de *El Chilío*
Que no conocen el miedo. (Aquí va la condenada, 1949, p.1)

La ilustración muestra a los tres fundadores de *El Chilío*, cargando el ataúd de la "argolla" (véase Ilustración 44):

Ilustración 44. Un bendito funeral.



Fuente: Moya Posas, 1949b, p.1

Una parodia musical de la rondalla, titulada "Roballa", refleja la visión que los colaboradores de *El Chilío* tenían de las personas que ocupaban cargos públicos:

En esta Tegucigalpa, ciudad del güeveo
y del mangoneo, quiero gobernar.
Sabiendo que a los generales
les gustan los tragos
y estarse de vagos, los voy a domar.

Les prometeré... güevonear...
Y en las arcas las uñas clavar;
y al no más subir... ay, ay, juer.
ipso facto... los he de joder.
En esta Tegucigalpa de insignes matones
y "Licens" coyones
yo quiero poder... (Roballa, 1949, p.1)

El poeta ofrece domar a los generales que incumplen sus funciones por dedicarse a actividades ociosas y, para efectuar esta acción, les propondrá robar libremente de los fondos del Estado. De manera general, las negatividades de las representaciones sociales de los políticos eran por su asociación con Tiburcio Carías y su régimen. El poema "Los Abandonados" despliega el desprecio que se tenía por estos políticos afiliados al dictador:

Los abandonados son cualquier papada
que fueron de Bucho la fiel manada;
si aún les queda aliento lo ocupan de queja
y al pedir trabajo se tocan la oreja. (Los Abandonados, 1950, p.5)

Misma negativa opinión se tenía de las legislaciones emprendidas en el Congreso Nacional, considerándoles una carga para el pueblo hondureño:

El Congreso dará a luz
nuevamente sus decretos.
Y el pueblo tendrá su cruz
al aguantar los efectos. (El Congreso dará a luz, 1951, p.1).

Entre los debates legislativos que *El Chilío* representó se encuentra la discusión para la aprobación de una nueva constitución. La ilustración se titula "Cambia de modelo, mi negro!!!" y representa a los diputados como burgueses de diminuto tamaño salivando ante la visión de una alta mujer vestida con ropajes "modernos", mientras camina de la mano con una afeada señora de 1936 -año de la constitución vigente en ese momento (véase Ilustración 45):

Ilustración 45. Cambia de modelo, mi negro!!!



Fuente: Bertrand, 1953j, p.1

La suplementación de representación se demuestra en ambas mujeres, la Constitución de 1936 como una fea y colérica señora y la deseada constitución como un "nuevo modelo". El poema es una descripción de la ilustración y, a la vez, una solicitud a los diputados:

Ya es tiempo de una reforma,
deja esa lora mi "chango",

cambiala por este "mango":

Ay, Mamcita! Qué forma!

REFORMA, con su pañuelo,

insinúa amor del tierno,

que reformes tu modelo

de fósil a lo moderno. (Ya es tiempo de una reforma, 1953, p.1)

Es importante indicar que la siguiente constitución se aprobaría hasta 1957, después del periodo convulso que significó el gobierno de Julio Lozano Díaz y el interregno militar de 1956. Si bien esta nueva constitución introdujo reformas significativas, como ser la responsabilidad del Estado ante el bienestar social, también selló un pacto entre los militares y el gobierno que facilitó el ascenso de las Fuerzas Armadas en la década de los 1960. El poema no se olvida de las influencias dentro del Congreso Nacional:

Y no temas por tu hueso;

teme al pueblo, no al tirano:

soberano es el CONGRESO,

porque el PUEBLO es SOBERANO! (Ya es tiempo de una reforma, 1953, p.1)

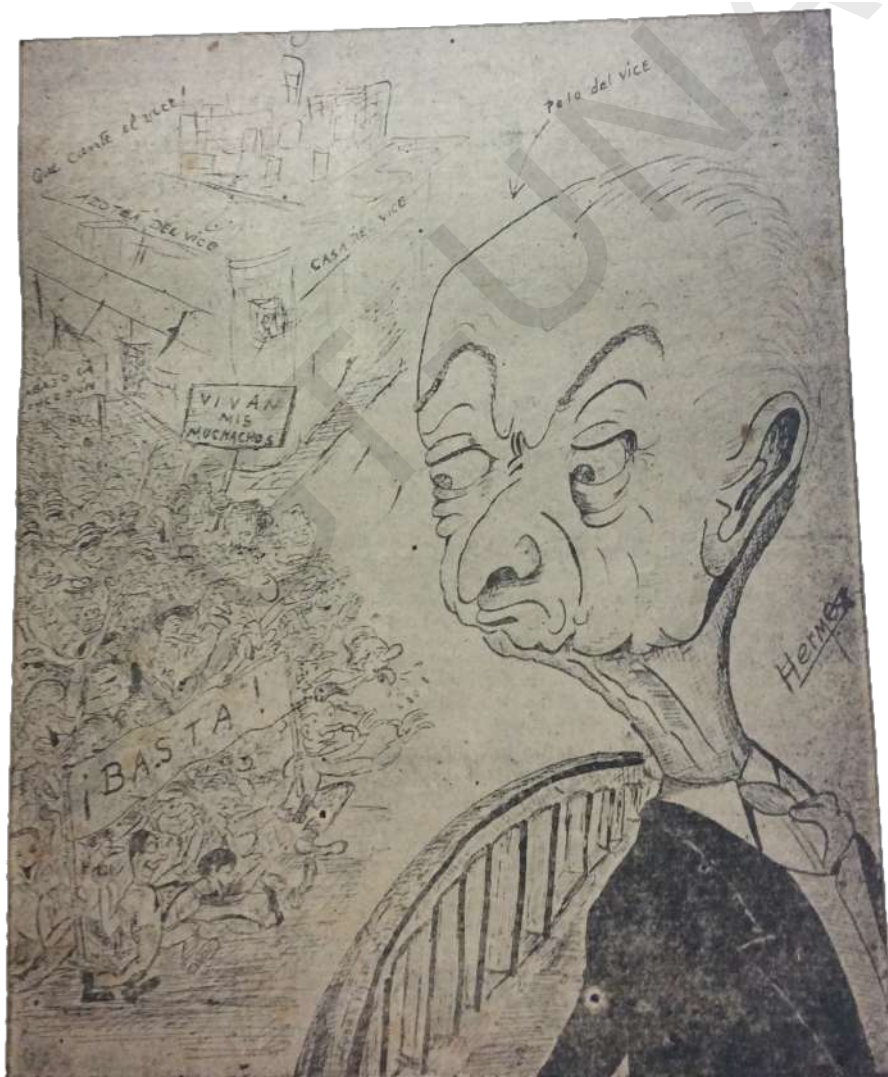
Entonces, la razón por la cual *El Chilío* considera que no se aprobaba una nueva constitución era el miedo de los diputados de perder su "hueso", es decir los favores políticos que recibían del "tirano" que se puede identificar con Tiburcio Carías Andino.

El siguiente tema de representación social trata de los vicepresidentes Julio Lozano Díaz y Abrahams Williams Calderón y sirve como un ejemplo de los extremos en lo positivo y negativo de las opiniones contenidas en *El Chilío*. Julio Lozano Díaz nació en 1885 en Tegucigalpa y falleció en 1957 en Miami, Estados Unidos. Durante el gobierno de Carías ejerció como diputado, Ministro de economía, hacienda y crédito público, mientras que en el gobierno de Gálvez fungió como vicepresidente y Ministro de Gobernación, Hacienda, Fomento, Sanidad y Trabajo (Argueta, 2006b, p.127). En el contexto de las elecciones de

1954, debido a que ningún candidato logró la mayoría absoluta de votos, Lozano asumió la presidencia ante la ausencia del presidente Gálvez, quien se encontraba en el extranjero por motivos de salud. Su régimen sería derrocado por los militares el 21 de octubre de 1956 (Argueta 2006b, p.129).

El domingo 4 de septiembre de 1949, el sector estudiantil de Tegucigalpa realizó una manifestación en contra de la concesión que se gestaba a favor de las compañías bananeras. *El Chilío* le dedicaría una ilustración a esta manifestación, titulada "Las Amarguras del Vice", muestra a Julio Lozano Díaz frustrado por el éxito de la marcha (véase Ilustración 46):

Ilustración 46. Las amarguras del vice.



Fuente: Bertrand, 1949b, p.1

Contrasta la sonrisa triunfante de los estudiantes con la enfadada expresión del vicepresidente, cuyas arrugas han sido remarcadas y su pérdida de cabello resaltada. Cuando en 1951 se le otorga un permiso a Lozano Díaz para ausentarse de sus labores, *El Chilío* celebra con una ilustración (véase Ilustración 47):

Ilustración 47. Permiso indefinido que agradece el pueblo.

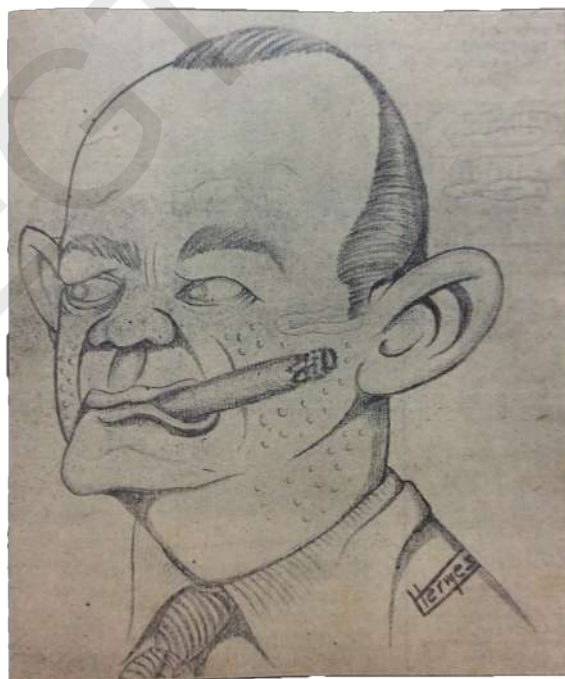


Fuente: “Permiso indefinido que agradece el pueblo”, 1951, p.1

Se repite la misma representación de acentuar los rasgos de vejez, con el remarcado de las ojeras, y se expresa el deseo de que el vicepresidente sea hervido en una caldera. Caso contrario serían las representaciones sociales creadas a favor del segundo sujeto de este subtema representativo.

Abraham Williams Calderón (1894-1986), vicepresidente y Ministro de Gobernación durante el mandato del General Tiburcio Carías Andino (1932-1948), sirvió de diputado del Congreso Nacional de 1930-1932, y como Comandante de Armas de Amapola, La Ceiba y Choluteca, en donde también fue gobernador (Argueta, 2006b, p.219-220). Fue candidato a la presidencia por el Movimiento Nacional Reformista para las elecciones de 1954, siendo también uno de sus fundadores (Argueta, 2006b, p.220). Apodado por *El Chilío* como el "Ñato de Gualiqueme" por la hacienda homónima que poseía, ubicada en el departamento de Choluteca, departamento por el cual se le otorgó su segundo apodo: "el león del sur". La primera ilustración dedicada a Williams es una caricatura respetable si se le compara con aquellas destinadas a Lozano Díaz (Ilustración 48):

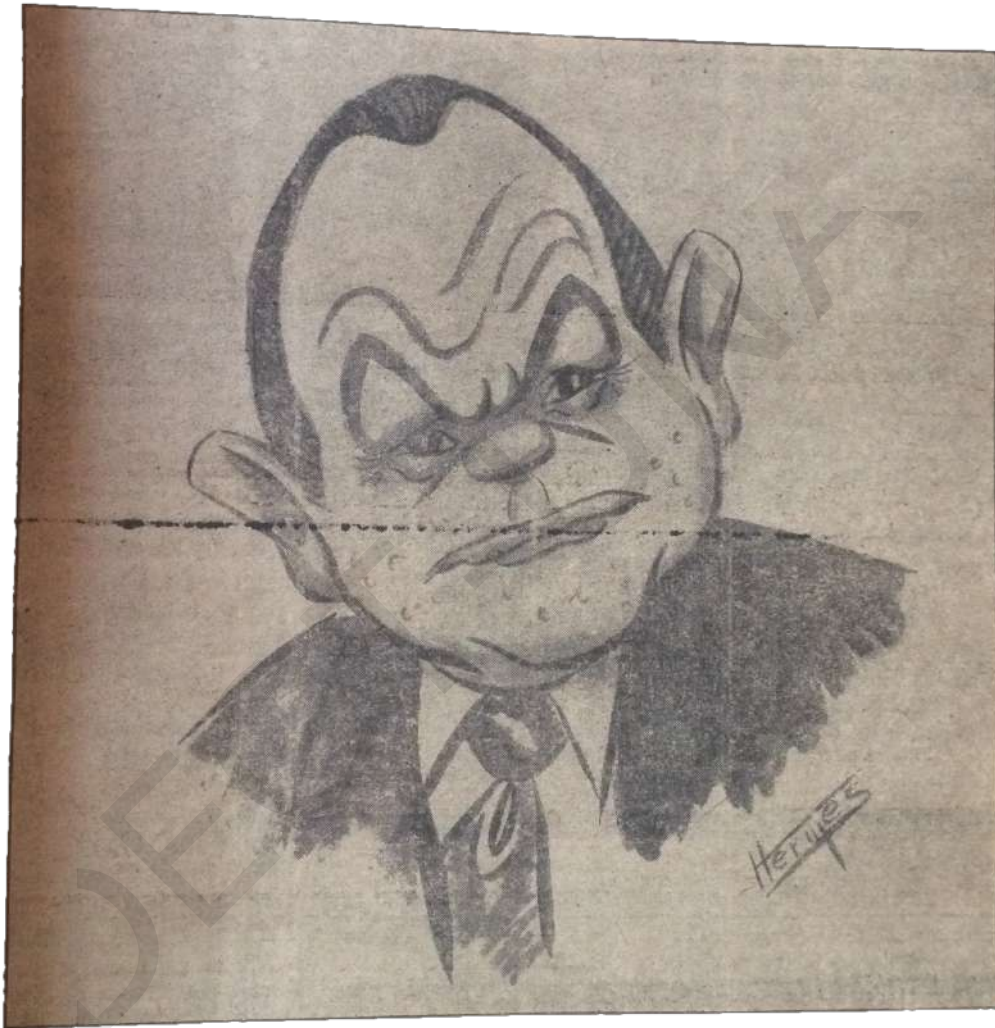
Ilustración 48. Nuevo gobernador del distrito "D" Istmania



Fuente: Bertrand, 1950d, p.1

La segunda ilustración se presentaría mucho más favorable a Williams, aunque siempre reteniendo su estilo caricaturesco. Titulada "El León del sur", se publicó en honor al cumpleaños del vicepresidente (véase Ilustración 49):

Ilustración 49. El león del sur.



Fuente: Bertrand, 1953k, p.1

El poema que la acompaña deja claro que la opinión positiva de *El Chilío* por Williams se debía a su afiliación con el Movimiento Nacional Reformista y su posible candidatura a la presidencia:

El lunes cumple años el Ñato,
el Ñato de Gualiqueme,
que es posible candidato
si así lo quiere Juan M. (El lunes cumple años el Ñato, 1953, p.1).

La opinión positiva de Williams se repite en el poema "Presidenciables" (1951, p.11), en la cual se expresa el deseo de que "Juan Pueblo" decida colocar al candidato en la presidencia. Con los vicepresidentes se repite el mismo patrón registrado con las representaciones sociales de Juan Manuel Gálvez, a saber, la negativa opinión dirigida a alguien asociado con Carías -Julio Lozano Díaz- y, la positiva opinión de los partidarios del MNR -Abrahams Williams Calderón.

En 1949, el Estado de Honduras concede a la Tela Railroad Co. una concesión que le permite cultivar palma africana, abacá y cacao en su territorio, a cambio la compañía promete pagar la tasa de impuesto sobre la renta impuesta por Gálvez (Del Cid y Posas, 1987, p.129). Esta contrata fue opuesta por gran parte de la intelectualidad hondureña, como lo demuestran las múltiples notas publicadas en Vanguardia Revolucionaria (Argueta, 2016, pp.123-139) y en *El Chilío*, así como las manifestaciones en las calles (p.126). También hubo oposición a la contrata dentro del poder legislativo, proponiéndose revocar lo aprobado por el ejecutivo por no contar con los requisitos constitucionales, no obstante, esta acción fue repelida en votación logrando solamente ocho votos a favor con 40 en contra (p.142).

El Chilío dio una amplia cobertura al proceso de aprobación de la contrata, con 12 poemas y 6 ilustraciones dedicados directamente a este hecho. Todos comparten el carácter de denuncia hacia la concesión, considerándola un atropello a la soberanía nacional. El primero de estos poemas es vehemente en su denuncia y puede considerarse representativo del resto. El poema está dirigido a los miembros del Congreso Nacional y los presenta de dos maneras, inicialmente, como aquellos que condenan al pueblo hondureño:

Ya vomitó el infierno la ennegrecida racha
para nublarse la noble y prometida aurora;
ya el infeliz verdugo se apoya sobre el hacha
para manchar de sangre sus zarpas opresoras (Ya vomitó el infierno la
ennegrecida racha, 1949, p.1)

Se equivale al "infierno" al Congreso Nacional y la "ennegrecida racha" a sus disposiciones, mientras que el "infeliz verdugo" se trata del cuerpo de diputados que se beneficiarán con la movida. Al contrario de esto, el resto del poema se dirige a los diputados que aún no se han unido a este proyecto:

Sólo tú que estás sobre un trapecio
de indecisiones turbias, horribles y fatales;
sólo tú, sino te pones precio,
Podrás salvar la Patria de tigres y chacales! (Ya vomitó el infierno la
ennegrecida racha, 1949, p.1)

El poema sugiere que los diputados aún pueden evitar la aprobación de la concesión, pero también que habían diputados cuyo voto había sido comprado con dinero. La ilustración que acompaña el poema es una representación visual de este (véase Ilustración 50):

Ilustración 50. Con el pueblo o con los verdugos!.



Fuente: “Con el pueblo o con los verdugos!”, 1949, p.1

La segunda pareja de poema e ilustración se concentra en dos figuras específicas: Ruben Alvarez y Julián López Pineda. El poema denuncia el medio de comunicación "El Día", del cual Julián López Pineda era director y de nuevo, acusa a los diputados de aceptar extorsiones:

Dos arañas chupatintas
van tejiendo Tela...raña,
por la noche y por "El Día",
con hilos de gringa plata. (Dos araña chupatintas, 1949, p.1).

El juego con la palabra "Tela" es una referencia a la Tela Railroad Company, objeto de la concesión, utilizándose este termino más adelante en

repetidas ocasiones. La ilustración muestra a Alvarez y a López Pineda como dos arañas, siendo de un menor peso representativo que el poema. En los versos finales que leen:

Cuidáte Juanito pueblo
de Rubén y Don Julián
que si no TELA metieron
esta vez la meterán... (Dos araña chupatintas, 1949, p.1).

El juego es triple: primero, se repite la palabra "TELA" en mayúsculas para indicar a la compañía bananera, no obstante, se refiere a la concesión, la cual será aprobada por el congreso y, es una analogía a la penetración sexual. El ataque a Julián López Pineda continuaría, mostrándolo, en una pareja de ilustración y poema, como alguien que recibe a un grupo de piratas con los brazos abiertos:

Don Julián, Enchute y los logreros
del triste "periodico venal",
saludan a los filibusteros
que irrumpen por el bananal. (Don Julian, Enchute y los logreros, 1949, p.1).

La sugerencia es que, a partir de esta concesión, se le estaría dando rienda suelta a una invasión extranjera del territorio hondureño, cediendo, eventualmente, todos los recursos al capital extranjero. La burla recae, de nuevo, en el periódico que operaba López Pineda y en su calidad de arribista. Otro ataque a Julián López Pineda sería presentado en poema publicado el 5 de noviembre de 1949, en el cual se representa al periodista como alguien quien a pesar de estar ligado con las estructuras de poder es impotente ante la legalidad de las críticas hechas por *El Chilío* (No me haces nada culebra!, 1949, p.1).

La contrata fue aprobada el 10 de noviembre de 1949 (Argueta, 2006, p.39), un año después, en diciembre de 1950, *El Chilío* publicaría una pareja de ilustración y poema atacando de nuevo a Julián López Pineda, lo que denota el repudio que había generado su participación en la campaña pro-concesión. En

esta ocasión se trataría de ligar su figura directamente con la compañía bananera a la que había favorecido, sin ninguna ambigüedad en cuanto a sus filiaciones:

Este es Julián el frutero
y de la "Duplex" el dueño
Lastima es hondureño

Este cerdo bananero! (Este es Julián el frutero, 1950, p.1).

No existe espacio a duda, aunque ha pasado un año desde la contrata, para *El Chilío*, Julián López Pineda era "el frutero" y el "cerdo bananero", un aliado de la Tela Railroad Company. La ilustración resalta presenta a dos figuras, a Julián López Pineda en una situación menos digna de su posición social y a una de las pocas representaciones de "El Chilío" que se encuentran en el semanario (véase Ilustración 51):

Ilustración 51. Cohetes navideños para Julián.



Fuente: Bertrand, 1950e, p.1

El contraste entre las vestimentas de ambos es un comentario no solo de su posición social, sino, de su posición intelectual. Lo anterior, lo revela el poema, en el cual se dice que López Pineda "presume de su intelecto" (Este es Julián el frutero, 1950, p.1), convirtiéndolo en un pseudointelectual en contraposición al humilde avatar del "Chilío". El más largo ataque a Julián López Pineda se tituló "La Marcha Nupcial", un poema de composición libre con 60 versos de longitud. El poema narra la entrada triunfal de Julián López Pineda a "El Día", el diario que dirigiría, después de haber aprobado la contrata. El tono es satírico y se hace alusión a figuras clásicas y de caballería, como lo reflejan las siguientes líneas:

Ya viene el cortejo...!
 Ya se oye el pellejo...! Ya viene el cortejo de los Arlequines!
 El "plátano" brilla con vivo reflejo,
 ya viene el ilustre cortejo de los chacalines...
 Ya pasa debajo los arcos triunfales formados de palma africana,
 los arcos triunfales en donde revive la sombra de Nando Zepeda,
 el fiel escudero de Bucho Quijote. (ROMA, 1950, p.6).

El arco triunfal hecho de palma africana es una referencia directa a la contrata con la Tela Railroad Co. que le permitía producir este producto. Además, se presenta a Fernando Zepeda Durón y a Carías como otras figuras que contribuyeron con la adquisición de poder de las bananeras en Honduras.

Otro diputado en contra el cual se lanzó *El Chilío* fue Camilo Gomez y Gomez, cuya estrecha asociación con la bananera lo colocaba en una posición similar a la de Julián López Pineda. Gómez y Gómez fue presidente del Congreso Nacional de 1950 a 1954, sirviendo anteriormente como diputado (Argueta, 2006b, p.94). Ambos poemas que hacen referencia a Gómez son similares, el primero apunta que Gómez ingresaba al congreso con ordenes de las bananeras:

Indiferente ante el pueblo
 y llevando gran Cartera,
 en la que guarda en secreto

lo que pide la Frutera. (Indiferente ante el pueblo, 1951, p.1).

La acusación de recibir sobornos es consistente con la idea de que la compañía bananera se había infiltrado en la política hondureña y la controlaba con su poder económico. El segundo poema es similar, acusando a Gomez de recibir sobornos y de aliarse con quienes le benefician más (Un negrito bananero, 1952, p.1). Un tercer caso específico es el del diputado Villeda Vidal, representado como un decreto hombre detrás de quien pende un retrato de un banano con la leyenda "Banano: símbolo de Libertad" (Bertrand, 1949, p.1).

De manera general, se publicaron dos parejas de ilustración y poema que representan la contrata. La primera está compuesta por la ilustración "Llego Santa Claus Bananero...!" (Bertrand, 1949, p.1) y el poema "Con mi carguita vengo llegando" (1949, p.1), ambas muestran a la contrata como un irónico regalo de los Estados Unidos al pueblo hondureño. La ilustración es clara en sus símbolos (véase Ilustración 52):

Ilustración 52. Llego Santa Claus Bananero.



Fuente: Bertrand, 1949c, p.1

Destaca la diferencia de tamaño entre el Tío Sam y Juan Pueblo y la bolsa de bananos que este carga con el nombre de la *Tela Railroad Company*. Es de notar que Juan Pueblo se encuentre plenamente consciente de que la contrata es en detrimento suyo, hecho que es reforzado con las siguientes líneas del poema:

Sus navidades les voy dejando
 Para mis cuates con gran amor.
 Y esta tierruca se va quedando
 Más peladita que un coliflor. (Con mi carguita vengo llegando, 1949, p.1)

El mensaje es, pues, una inversión de lo que en apariencia plantea, si bien muestra a Santa Claus trayendo regalos, la verdad es que este ha venido a extraer de la tierra los bienes que esta le brinda, en cooperación con los diputados del Congreso Nacional. La segunda pareja consta de la ilustración "Los tres reyes Gálvez" (Bertrand, 1950, p.1) y el poema "Desde la cumbre silente" (1950, p.1), en el cual el presidente Juan Manuel Gálvez, el presidente del Congreso Nacional José Máximo Gálvez y el ministro de Educación Carlos Manuel Gálvez, portan regalos a la Tela Railroad Co., como indica el poema:

Contóles lleno de gozos
 a sus dos Reyes hermanos
 y ensillados sus camellos
 fuéronse junto con ellos
 donde el Rey de los Bananos (Desde la cumbre silente, 1950, p.1).

Un caso concreto que se representó en *El Chilío* fue el debate en el Congreso Nacional para otorgarle los derechos ciudadanos a la mujer hondureña. Según Barahona (2017, p.163), el sufragismo femenino en Honduras fue una iniciativa de las elites intelectuales de mujeres y su lucha se vertió directamente al Congreso Nacional, a quien le correspondía la aprobación de las demandas. Se identificaron tres poemas y una ilustración acerca de esta temática. El primer conjunto de representaciones está compuesto por la ilustración "La mujer Catracha y los Duputíteres Argolleros" (Bertrand, 1953, p.1)

y el poema "De nuevo la adversa racha" (1953, p.1). La ilustración muestra a una mujer saltando en sorpresa y soltando un papel rotulado "voto" al ser sorprendida por un juguete que ha salido de una urna:

Ilustración 53. La mujer catracha y los diputitres argolleros.



Fuente: Bertrand, 1953l, p.1

El enojado juguete representa a los diputados y la argolla en su boca lo identifica con la elite política que le ha negado los derechos a la mujer desde los tiempos de Carías. Tanto las figuras del diputado como la de la mujer recuerda a la ilustración "Cambia de modelo, mi negro!!!" (1953, p.1), tratándose este de un acto de distorsión representativa al mostrar al político como un pequeño

aunque amenazante personaje. El poema se lamenta la negativa del congreso de otorgarle los derechos a la mujer:

De nuevo la adversa racha
que nos enlodara un día
negó la ciudadanía
para la mujer catracha. (De nuevo la adversa racha, 1953, p.1)

Se aclara que la falta de derechos a las mujeres es algo que afecta a todos los ciudadanos y no solamente a las féminas:

Y el intento ha fracasado
por una torpe desgracia!
Y aún se habla de democracia
a un pueblo discriminado. (De nuevo la adversa racha, 1953, p.1)

El siguiente poema es muy similar a este anterior, aunque de mayor longitud. Aparecido en la sección titulada "La musa de la semana" (1953, p.16), consta de ocho estrofas de ocho versos cada una para un total de 64 líneas. Se trata de una queja ante la actitud del Congreso Nacional:

El grupo diputadil
contra el voto femenino,
pretende estudiar la causa
para un mañana propicio.
-Eso es alargar la pita
hasta en el día del Juicio-,
nos dice un compañero
que los conoce al dedillo. (La musa de la semana, 1953, p.1).

El poema pretende develar la estrategia que el Congreso Nacional emplea, la cual es posponer el debate hasta que este no esté en agenda para ser discutido. Pues, se representa a los diputados como unas figuras malintencionadas e indispuestas ante una situación que no les interesa. La

denuncia más vehemente por la actitud del gobierno a negarle los derechos a las mujeres vino de la poetisa Eva Thais, cuyo poema "Lucha, Mujer" sería publicado en *El Chilío* el 17 de enero de 1953, solamente tres días después de su composición el 14 de enero de ese mismo año. El poema consta de 55 versos y se centra en la idea de que los mismos hijos de las mujeres le han negado el derecho. Los versos iniciales motivan a la mujer a no determinarse por la "palabra":

¡Lucha mujer que en ello está tu gloria!
 Qué te importa la espera de una palabra
 enferma, vana si por ella no has de
 alcanzar tu gloria,
 apártate y déjala que corra
 a impulsos de su eco
 que pronto caerá en el desierto
 de las horas perdidas. (Thais, 1953, p.2).

En versos posteriores quedará confirmado que la "palabra" se refiere al derecho. En la anterior estrofa se representa a la mujer como una figura dignificada por su propia historia diaria, cuyo vivir mismo es un combate y cuya "gloria" no depende de la "palabra" que pronto se esfumará. En los siguientes versos se continua exaltando a la mujer y explicando el rol del "hijo" en el poema:

¡Mujer!
 Que importa lo que digan de tí:
 si tuya es la virtud de las virtudes.
 El Cantar de los Cantares.
 Los dones que da la naturaleza.
 Si tuyo es el nido de amor
 y los hijos que hoy te niegan
 el derecho que les diste. (Thais, 1953, p.2)

Se le otorga a la mujer la posesión sobre los poseedores de la palabra, elevándola sobre la "palabra", como reduciendo la jurisdicción de los hijos a

juegos de niños. La "palabra" es también el rol de la mujer en la vida pública, como lo indican los siguientes versos:

Escucha!

Si eres Madre, gime y reza por tus hijos.

Si eres hija, lucha ante la palabra

del hijo de tu madre,

que te priva del derecho que tienes a ella. (Thais, 1953, p.2)

En el plano de las representaciones, el poema es un juego de suplementación y desfalco, se le otorga a las madres atributos sacrosantos, formando su divinidad parte de la naturaleza del mundo y, a la vez, se reduce a los hombres que dirigen la vida pública a "hijos" que han vetado a sus madres de sus infantiles juegos.

El último subtema de análisis de esta sección, "representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras" es la mayor en número de poemas e ilustraciones en este apartado. Este subtema incluye todos los poemas e ilustraciones que no pudieron ser incluidas en los demás subtemas de este apartado pero que sí pertenecen a la temática general de "representaciones sociales de la política y los políticos de Honduras". Debido a que sería imposible establecer un discurso integrado con datos tan difusos, en este subtema de representación se discutirá con casos específicos, seleccionados bajo un criterio de repetición en las representaciones.

El primer caso en este subtema de discusión corresponde al ministro de educación de 1949-1952 y rector de la Universidad Nacional en 1949, Carlos Manuel Gálvez. Este personaje, fue representado por *El Chilío* en tres ilustraciones y tres poemas, estando la primera pareja de representaciones ya mencionada en este trabajo, a saber: la ilustración "Los tres reyes Gálvez" y el poema "Desde la cumbre silente". Las representaciones de Gálvez fueron en balanceadas, reconociéndole el avance que el sistema educativo había logrado en su administración y también, criticando a su ministerio por descuidar el fomento del deporte. Si bien la ilustración "Feliz año nuevo...maestro" (1949, p.1), no presenta rasgos representativos más que su identificación con un médico, esta imagen sería reutilizada y acompañada de un poema el 15 de diciembre de

1951. Este poema denuncia la partida de Gálvez del Ministerio de Educación y celebra las acciones que este emprendió:

Por conjura del Averno
se marchó de Educación.
Pero allí queda la acción
del Ramón Rosa Moderno. (Por conjura del Averno, 1951, p.1).

Esta comparación de Carlos Manuel Gálvez con Ramón Rosa indica la buena opinión que de él se tenía en *El Chilio*, siendo un acto de suplementación representativa al brindarle los atributos de una figura histórica. Esta buena opinión es consiste con la valoración de la administración de Gálvez por Membreño (2005) que declara:

"en los años que estuvo al frente de la Secretaría de Educación, de 1949 a 1952, impulsó un proceso de reforma que dejó su impronta en el sistema educativo nacional, en un esfuerzo por ponerlo a tono con las corrientes modernas que se abrían paso en la educación latinoamericana." (p.229).

La valoración positiva de Gálvez continúa con la pareja de poema e ilustración publicada el 15 de abril de 1950. En el poema se critica la administración de Gálvez por ignorar el deporte pero se le aplaude por su labor en educación, mientras que la ilustración, mostrada a continuación, se presta para mayor interpretación (véase Ilustración 54):

Ilustración 54. Mens sana y corpore sano.



Fuente: Bertrand, 1950f, p.1

Es curioso notar que el carro tiene un frente de campesino cuyo sombrero se funde con el foco del vehículo, sus piernas a penas marchando. No obstante, el ministro Gálvez maneja con despreocupada disposición. El poema menciona las dos posiciones administrativas de Gálvez y su lugar en la política hondureña:

Por una parte está bien,
por otra parte está mal:
Ha descuidado el Deporte
Y no a la Universidad.

Porque no fue tiburcista
lo denigra el Sacristán;
Pero el Charrasqueado dice
Que no se lo bajarán. (Por una parte está bien, 1950, p.1).

Es posible afirmar, entonces, que las representaciones de *El Chilío* del Ministro de Educación y Rector de la Universidad eran mayormente positivas, muy diferentes a las del antiguo Ministro de Educación, Ángel G. Hernández. Hernández es representado por *El Chilío* como un mono que es golpeado por el Padre José Trinidad Reyes con el código de educación en forma de garrote (véase Ilustración 55):

Ilustración 55. Padre Trino propinándole una gran zurra a Pachulí.



Fuente: “Padre Trino propinándole una gran zurra a Pachulí”, 1951, p.1

La asociación de Hernández con Carías y de Carlos Gálvez con Juan Manuel Gálvez, contribuyó a esta diferencia de representaciones, influyendo negativamente el dictador sobre el antiguo Ministro de Educación.

El canciller de Honduras, Edgardo Valenzuela fue también una de las figuras representadas por *El Chilío*. En ambas ocasiones que se le mostró fue de manera negativa, en la primera como indolente ante los insultos de Somoza y en la segunda como ignorante ante las necesidades del país. La primera pareja de ilustración y poema muestra a Somoza, el dictador de Nicaragua, parado en una mesa y tirándose un pedo en la cara del canciller, quien no reacciona ante la ofensa (véase Ilustración 56):

Ilustración 56. Tacho, el canciller y cruta.



Fuente: Tacho, el canciller y cruta, 1952, p.1

El poema explica su comportamiento:

Este que aspira perplejo

de Tacho raudos olores,
es, -por muchos honores-
nuestro Canciller Cadejo.

Frente a su torpe sevicia
un dictador nos humilla,
mientras Edgard con malicia
trabaja ferretería. (Este que aspira perplejo, 1952, p.1).

La representación es un ejemplo de desfalco, al despojar de poder al canciller, no obstante, se debe aclarar que en el plano de la ilustración, es la misma inacción de Valenzuela la cual lo minimiza. La siguiente pareja de ilustración y poema acerca del canciller se trata de un retrato simple titulado "Inodoros, No! Harina, Sí!" (1952, p.1) y una pieza sencilla que alega que el diplomático vende pan dulce (Lector: este que aquí podes ver, 1952, p.1).

Además de Edgardo Valenzuela, otro diplomático hondureño que sería representado por *El Chilío*, sería Gregorio Reyes Zelaya, embajador de Honduras en México. A esta figura de política hondureña se le dedicarían dos poemas y dos ilustraciones. Comenzando con una pareja de ilustración y poema publicada el 20 de mayo de 1950. La ilustración, titulada "Las Gollerías de Goyo" (1950, p.1), representa a la embajada como una casa dilapidada sobre un negocio de empeños (véase Ilustración 57):

Ilustración 57. Las gollerías de Goyo.



Fuente: Bertrand, 1950g, p.1

La distorsión de la representación se hace a la embajada y no a la figura de Gregorio Reyes, no obstante, se da a entender que él es el causante de este estado. El poema se enfoca en apuntar la buena relación que el embajador tuvo con Carías y las intenciones de Gálvez de retirarle de su puesto (El "Chief" con sus gracejadas, 1950, p.1). Más contundente aún es el poema "Soneto del Embajador Centenario", en el que se conjugan las críticas anteriores al embajador:

Erase un mercader enflaquecido.

Era un judío verde alimentado.

Nombramiento viejísimo obtenido

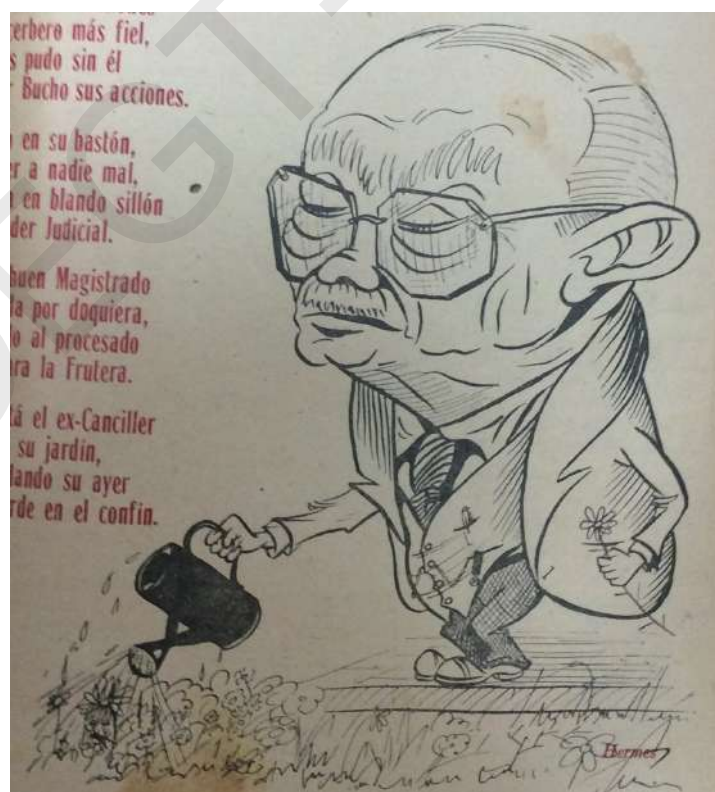
por la "bondad" del régimen pasado.

Erase Goyo Reyes Enlodado,
saturando de lodo la Embajada.
En México ya estaba despreciado
pero mordía fuerte la tajada. (Meme Milla, 1950, p.4).

La distorsión cognitiva se manifiesta en una suplementación al otorgarle a Gregorio Reyes una serie de títulos que no posee, como "mercader" o "Enlodado" y así, atribuirle un poder que sin embargo es peyorativo para su persona. La última ilustración de este personaje se titula "Goyo: el mariachi desconocido" (1954, p.1), la cual enseña al embajador vestido de vaquero en un desierto, haciendo referencia a los populares mariachis mexicanos.

El último diplomático hondureño tratado en esta sección es Silverio Laínez, canciller de Honduras durante el periodo de Carías. La ilustración asocia a Laínez con el acto de tender flores, mostrándole absorto en su labor (véase Ilustración 58):

Ilustración 58. Don Silverio y el amparo a los comunistas procesados.



Fuente: Bertrand, 1951c, p.1

La suplementación se hace presente en las flores, que dotan al diplomático de un aura de paz. El poema lo presenta como alguien que durante su administración se opuso a las influencias de Carías y que ahora goza de los frutos de su rectitud moral:

Antes fue de Relaciones
el cancerbero más fiel,
y jamás pudo sin él
emplear Bucho sus acciones.

Apoyado en su bastón,
sin hacer a nadie mal,
descansa en blando sillón
en el Poder Judicial. (Antes fue de Relaciones, 1951, p.1).

Con estos tres diplomáticos se repite la tendencia en las representaciones de *El Chilío* de mostrar negativamente a aquellas personas asociadas con Carías y, alternativamente, dar una connotación positiva a aquellos opuestos al dictador. Un caso similar será el de los periodistas representados. Anteriormente en este trabajo se ha mostrado a Julián López Pineda y Fernando Zepeda Durón, directores de *El Día* y *La Época* respectivamente. Además de estos dos, hubo representaciones significativas de Lucas Paredes -director de "Nuestro Criterio" y, Joaquín Mendoza Banegas -director de "Tirando a Fondo". El primero de estos dos fue víctima de una distorsión representativa, al representarse como una masa de glúteos (véase Ilustración 59):

Ilustración 59. ¡Lucas! El hombre nalga.



Fuente: Bertrand, 1950h, p.1

El poema se limita a llamar al periodista una amalgama de nalgas (Lucas Criterio, cara de nalga, 1950, p.1). La negativa representación que aquí se presenta de Lucas Paredes está relacionada con su buena relación con Carías y Gálvez, como lo atestigua su texto "¿Por qué Carías escogió a Gálvez?" (Paredes, 1973), un panegírico dirigido hacia el presidente Gálvez y su administración. Caso contrario es la ilustración dedicada a Joaquín Mendoza Banegas, la cual, a pesar de mostrarlo como un ente violento, lo coloca rompiendo las cadenas, símbolo de opresión (véase Ilustración 60):

Ilustración 60. Tirando a fondo.



Fuente: Bertrand, 1953m, p.1

La imagen no es idealizada, aunque intente mostrar un lado positivo de Mendoza, ya que no oculta su abultado abdomen ni verrugas en su cara. El poema exalta este carácter agresivo del periodista:

Joaquín Mendoza Banegas,
TIRANDO A FONDO y profundo,
funde el fondillo del fondo
del boca-abierta zepeda.

En GRAFICO se parapeta
y a estocadas colosales
extermina camajanes
y a la argolla desintegra. (Joaquín Mendoza Banegas, 1953, p.1).

Se ataca a una figura en específico, a Fernando Zepeda Durón, director de La Época. La "argolla" es también mencionada, aunque es efectivamente en la ilustración que es destruida, por lo que se establece un dialogo entre imagen y poema.

Después de Julián López Pineda y Fernando Zepeda Durón, el periodista que recibió mayores ataques en *El Chilío* fue Antonio Ochoa Alcantara. Alcantara dirigió La Voz de Occidente en 1919, Diario de Honduras en 1929, Diario de El Salvador en 1932, El Norte en 1937 y, en 1957 dirigiría el diario del dictador, La Época (Gonzáles, 2004, p.107). Bajo el título de "Cantares de Juan Pueblo para Ochoa Alcantara" (1951, p.1) se publicó el 7 de julio de 1951 un poema compuesto de ocho estrofas con cuatro versos cada una, para un total de 32 versos, las primeras cuatro estrofas de esta pieza serían reproducidas en portada el 18 de agosto de 1951 (Tu historia es muy sucia, 1951, p.1). El poema critica la actitud de Ochoa ante la dictadura y su cooperación con el régimen para censurar la prensa:

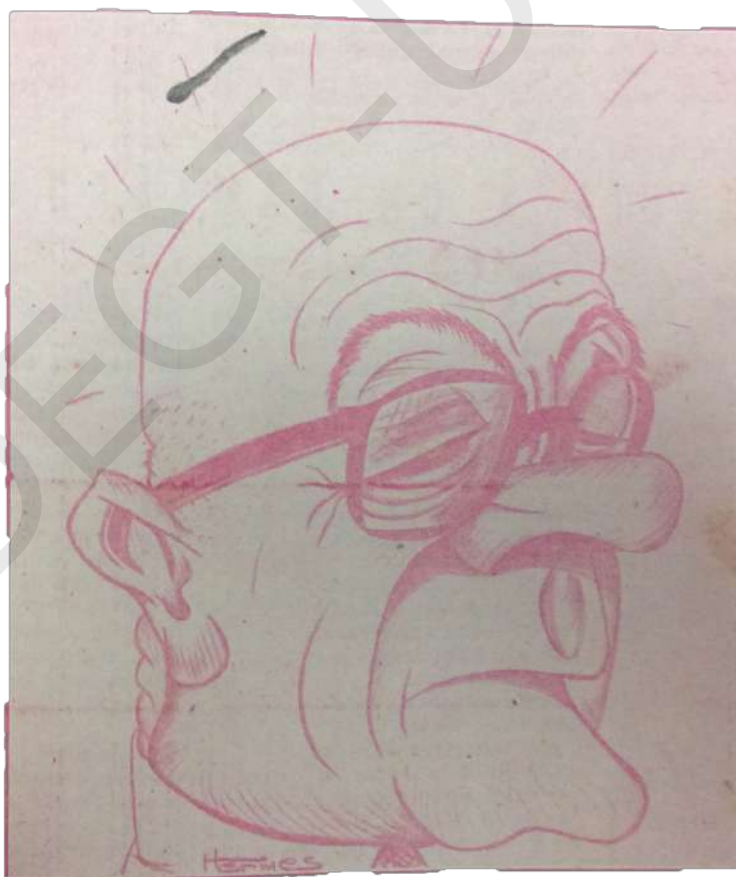
Tu historia es muy sucia, pelón indecente
que fuiste de Bucho su pobre faldero.
No olvides que siempre repite la gente
que tu gris materia no vale ni cero.

Acaso has olvidado tu vana ufanía
tu pose rastrera con la dictadura?
Si pesos produjo tu fiel felonía
debieras callarte, pelón cara-dura.

Recuerdas la prensa que audaz masacraste?
Acaso ha fallado tu mente desierta?
Solo eres, Antonio, el puro cacaste
que elogia en "la cloaca" aquél boca-abierta. (Cantares de Juan Pueblo para Ochoa Alcantara, 1951, p.1).

Los primeros dos versos del poema representan a Ochoa Alcantara como servil ante Carías, mientras que los dos siguientes son un juego de palabras, diciéndole el periodista que no posee intelecto y también haciendo referencia a su libro "Cerebros del mundo" (Ochoa, 1942). La segunda estrofa se refiere al dinero que logró Ochoa Alcantara por su relación con el gobierno de Carías. Mientras que la tercera estrofa lo acusa directamente de censurar la prensa para asegurarse una narrativa positiva al dictador. Este último punto es respaldado por las pruebas publicadas por *El Chilío* el 18 de agosto de 1952 y que en este trabajo se reproducen en la Ilustración 2, en las cuales se muestra una página supuestamente censurada por Ochoa Alcantara. A pesar de estos ataques, la ilustración representa a Ochoa Alcantara de una manera respetuosa (véase Ilustración 61):

Ilustración 61. Toño Alcantara.



Fuente: Bertrand, 1951d, p.1

Esto indica que existía cierta medida de respeto por la trayectoria periodística de Ochoa Alcantara, aunque los editores de *El Chilío* se opusiesen a sus acciones y posturas políticas.

A manera de cierre puede decirse que las representaciones de la política y los políticos de Honduras repitieron el patrón de otros apartados, atacándose a todo aquel que estuviese alineado con Tiburcio Carías Andino o con los intereses del capital norteamericano y exaltando a los defensores de las luchas populares. Así, los editores de *El Chilío* se aliaron con las mujeres en su lucha por la obtención del voto y con aquellos que buscaron repeler la contrata de 1949. De la misma manera, lucharon contra los miembros de "la argolla" y la vieja guardia política que aun defendía sus intereses por sobre la nación.

3.2.4 Representaciones sociales del americanismo y el antiimperialismo en Honduras

La temática "Representaciones sociales del americanismo y el antiimperialismo en Honduras" contiene todos aquellos poemas e ilustraciones que hacen referencia a la idea de una patria grande latinoamericana o una centroamericana unidad y, aquellas que tratan a oponerse a los intereses coloniales e interventores de otras naciones, eminentemente los Estados Unidos de América. Para esta temática se identificaron 41 poemas, lo que representa el 18.55% de la muestra y, 18 ilustraciones lo que corresponde al 9.94% de la muestra total. Para facilitar su análisis, las unidades se dividieron en los siguientes subtemas de representación social: representaciones sociales de Augusto C. Sandino siete poemas y dos ilustraciones; representaciones sociales del antiimperialismo 27 poemas y 13 ilustraciones; representaciones sociales de la explotación del capital extranjero siete poemas y 3 ilustraciones.

Las representaciones sociales de Augusto C. Sandino en *El Chilío* demuestran que el nicaragüense era considerado un héroe latinoamericano de la talla de Simón Bolívar o Francisco Morazán. Los poemas dedicados al revolucionario lo exaltan e intentan inmiscuir su espíritu en todos los oprimidos y necesitados de América. Un caso que apoya estos argumentos es el poema "Sandino" de Guillermo Bustillos Reina. Esta pieza fue escrita mientras vivía

Sandino todavía, firmada en 1929 en Nueva Orleans (Bustillo, 1950, p.66), publicada posteriormente en *Romances de la tierra* y otros poemas (1950) y reimpresa en 1993 en *Antología* y, finalmente, en *Honduras Poesía Política* de Roberto Sosa (2002).

El poema intenta elevar a Sandino al nivel de otras figuras históricas, como ser "Alejandro el Grande", Julio César, Simón Bolívar y Francisco Morazán. Para adelantar esta comparación, Sandino es mostrado sobre el "Ande" como el mismo Bolívar, como un paladín, se le dota de los lauros de la victoria y de una aureola como una figura divina, asegurándole que sus hazañas le ganarán la honra del bronce de las estatuas. En la estrofa final, se le plantea a Sandino su objetivo, la liberación de Nicaragua de la influencia extranjera:

Bolívar te enardece y Morazán te guía,
Nicaragua a tu acero su libertad confía
Y la América Hispana te abre su corazón. (Bustillo, 1952, p.1)

El desfase en la representación social es el de la distorsión, al verse la figura de Sandino como otros héroes latinoamericanos y, al proyectarse el poema hacia el futuro, prediciendo la victoria de su hazaña. Aunque este no fue el caso, acertó Bustillo Reina al poetizar la lucha del revolucionario, quien posteriormente sería beatificado por otros intelectuales latinoamericanos -como los poetas que más adelante se presentan.

El siguiente poema es "Canto a Sandino" de David Moya Posas. Esta pieza no reaparece en las publicaciones canónicas de su autor. Así en *La Oscura Muchedumbre de Pájaros* (2001) que reúne la poesía completa de Moya Posas, anteriormente publicada en tres libros: *Imanáforas* (1952), *Metáfora del Ángel* (1958) y *El Arpa de las Silabas* (1968) no se presenta el poema. Igualmente, se encuentra ausente el poema en *Honduras Poesía Política* de Roberto Sosa (2002), en el cual se recopilan cuatro poemas de Moya Posas – "Romance de la muerte de Francisco Morazán", "Patria", "Un soneto para Honduras" y "La espera frente al alba".

La narración del poema es la del espíritu de Sandino, que tras ser liberado de su cuerpo comienza a infiltrarse en los objetos y las personas, dotándoles de energía para emprender su lucha. En el plano cognitivo, se da la suplementación

de los objetos, al imbuirlos de la esencia de Sandino. En los primeros versos, las palabras de Sandino recorren el paisaje y se infiltran en las cosas:

Cercado por la niebla que lo inventa,
Por sobre el pez sinfónico del agua
Aún más denso de luz, casi palpable,
Hunde en raíces grávidas de sombra
El ademán feliz de su palabra.
Hacia el oriente de los sueños crece
Venido de los ejes de la sangre.
Desde el sonido rojo de esta tierra
Que acumula en silencio sus colores
Para llegar intacta de designios
A las hendidias mínimas del alba.
Todo en el aire lo contiene ahora
Todo lo lleva inscripto y todo tiene
La música del paso (Moya Posas, 1952, p.6)

La muerte de Sandino no ha hecho más que liberar su esencia, darle rienda suelta para poder infiltrarse en las cosas, impregnarlas de sus ideales. Destaca la idea de lo “rojo”, planteando el poema que el espíritu de Sandino ha “venido de los ejes de la sangre” y este entona perfectamente con el “sonido rojo de esta tierra”, como si América Latina hubiese estado lista para recibirle. El poema continúa colocando a Sandino en sitios específicos:

Su nombre está en el puño que instala las banderas,
Sobre el fusil que grita en un relámpago
Suspensivo, borrando llanta y cruces
Y sombras y cadenas.
El indio lleva exacto su pulso entre las venas
Y la mujer prolonga su voz hasta el azufre.
Toda América siente por sus ojos
Y ausculta por sus dedos divididos. (Moya Posas, 1952, p.6)

Para el poeta, los grupos que nombra son aquellos que han sido poseídos por el espíritu de Sandino, así el fusil representa las guerrillas armadas latinoamericanas, el indio es nombrado propiamente, considerado el ingrediente primario de lo americano y, la mujer es atribuida el papel de prolongar la voz de Sandino. Este último aspecto establece un dialogo con el poema "Lucha Mujer" de Eva Thais (1953), en el cual el papel de la mujer es igualmente el de sostener la "palabra", por lo que es posible afirmar que existía un discurso consistente entre los poetas hondureños de este tiempo. Finalmente, los últimos versos convierten a Sandino en la voluntad misma de la historia latinoamericana:

Cuando se inmanita el aire de violentas sombras
Y la verdad se encuentra frente a un ciego muro
Y la amordazan rejas y cuchillos,
Hay una especie de asombradas manos,
De arterias escultoras
Que desde un hueco gris de meridianos
Traen su voz a resolver la Historia. (Moya Posas, 1952, p.6)

El poema entero es, entonces, la historia de cómo Sandino, mesías para los poetas de este tiempo, alcanzará su victoria final después de volver, metafóricamente, de la muerte.

El siguiente poema dedicado a Sandino es "Tríptico Centroamericano al General Sandino" de Oscar Acosta, que posteriormente sería reproducido en "Sandino en la poesía" de Arellano (1972). La pieza se compone de tres sonetos clásicos y su temática principal es el otorgamiento de sus características divinas a la figura mesiánica de Sandino. El primer soneto otorga los siguientes títulos a Sandino:

Padre del mar, esposo de la pena,
hijo del árbol y la alondra pura,
hermano de la tarde y de la vena
de libertad que mueve tu figura. (Acosta, 1952, p.6)

Sandino es parte de este cortejo real de la naturaleza, como los dioses clásicos representaban aspectos del mundo que rodeaba a los seres de la antigüedad, de la misma manera Sandino representa un aspecto inherente a la vida de los latinoamericanos de su tiempo, al punto de que el poema afirma que el general es capaz de influenciarlos desde ultratumba:

Y el embrujo vocal de tu garganta
entre la blanca ausencia de la nieve
un pueblo americano se levanta. (Acosta, 1952, p.6)

El poema continúa presentando a Sandino como parte de la realeza de un mundo trascendente, nombrándole príncipe de la “selva y la neblina”, en referencia a los lugares desde donde el general emprendía su batalla contra el invasor y, igual que Prometeo dio el fuego al hombre, Sandino dotó a los americanos de su bandera de lucha:

Príncipe de la selva y la neblina,
soldado que vestido de paisano
inventó la bandera que ilumina
el corazón del hombre americano. (Acosta, 1952, p.6)

Sandino, un dios en el poema de Acosta, tomó forma humana –“de paisano”- murió y ahora es una especie de Jesucristo, que es transubstanciado y devorado en la forma del continente americano:

Tu corazón nos sirve de alimento
pues es la roja flor de los cereales
y bebemos tu sangre y sentimiento
en el raro sabor de los metales.

Tus manos nos entregan el sustento
de frutos y manzanas musicales
y se abre tu heroísmo y sufrimiento
entre el blanco maíz y los nopales.

(Acosta, 1952, p.6)

El poema "A Sandino" de Manuel Nover es una de las pocas piezas que sobreviven a su autor, quien murió en un accidente en 1952. Compuesto en estilo libre, el poema consta de 76 versos. Para propósitos de análisis, el poema se dividirá en cuatro partes: la afirmación de la presencia de Sandino, el fracaso de negar la muerte de Sandino, el legado de Sandino en sus seguidores y una promesa al general.

Los primeros versos se dedican a afirmar la presencia de Sandino, aunque no niegan su ausencia física. Para el poeta, Sandino es tan revulsivo como la naturaleza misma:

¡Allí estás!
Allí estás fabuloso señor de tempestades,
A pesar de la muerte
con que de astillas de plomo mancharon tu camisa

Porque esas mismas balas,
las que debían decretar tu ausencia,
forjaron tu retorno a las Segovias
y poblaron de angustia los antros de la "Curva"... (Nover, 1952, p.7)

La imagen es sencilla de conjurar: Sandino, que debió de haber muerto, se aparece como una tormenta, aterrorizando a los Somoza en su cuartel. Después, el poeta plantea que debido a que fueron incapaces de matar a Sandino con métodos convencionales, se intentó borrar su memoria:

Ha ensayado el chacal
Mil maneras de olvido para ahogar tu memoria:
desde la sensación de los barrotes,
hasta la ardiente realidad del cáñamo;
desde el insomnio de las noches frías
sin júbilo del techo
alumbradas al fuego de la cabaña en llamas,

hasta el lento tormento de las hambres sin término
y todo ha sido en vano!
Allí estás siempre presente! (Nover, 1952, p.7)

En estos versos el poeta iguala la persecución y las torturas a las que han sido sometidos los seguidores de Sandino con la acción de borrar su memoria. No le basta con mencionar el encierro, sino que invoca "la sensación de los barrotes" y así continua con otras expresiones como "la ardiente realidad", "noches frías", "júbilo del techo", "lento tormento".

La tercera parte del poema reivindica a las personas que sigan las ideas de Sandino, sobre todo a los campesinos, mineros y los desposeídos de América. Termina el poema con una promesa:

AUGUSTO CÉSAR SANDINO:

en la sal del sur y en el sol de la sangre
puedes confiar, tranquilo;

que el popular espíritu,
rebelde a las flaquezas de la carne
que gélidas cadenas martirizan,
en tus mantas de tierra encontró su bandera,
y en tu nombre de pueblos un reto a los tiranos. (Nover, 1952, p.7)

De nuevo, el poeta utiliza sensaciones para aumentar el efecto, por ejemplo "sol de la sangre" y "gélidas cadenas".

El poema "Sandino" de Claudio Barrera, repite muchas de las características que se han presentado en poemas anteriores. Al igual que en el poema de Moya Posas, Sandino es comparado con la naturaleza, se repite también la idea de que Sandino está presente en otros, de la misma manera, se presenta la voz de Sandino como un llamado al despertar del pueblo americano. El poema es de composición libre y cuenta con 56 versos. Primero, se expresa la añoranza por la ausencia de Sandino:

Sangre de Nicaragua vertida en un sólo hombre.

Mártir de América.

Voz de toda una raza.

El pueblo de mi verbo hermano de tu sangre-
tiene sed de milagro

y ambición de que vuelvas. (Barrera, 1952, p.1)

Estos primeros versos resumen el resto del poema, declarando el primero que Sandino era el deseo encarnado de toda una nación por la libertad; el segundo, que este había muerto por una lucha reivindicada por el resto del continente; el tercero, que el general era representante de un grupo oprimido ante los invasores y los tres últimos invocan al retorno de su figura. Destacan dentro de la composición, los versos que colocan a Sandino dentro de otros, de una manera similar a lo hecho por David Moya Posas en su "Canto a Sandino". Estos versos son los siguientes:

Aquí estas nuevamente grande y resucitado,
en el indio explotado
y en la tierra invadida
por extraños que piensan como ordena la fuera.

Estas en el mestizo y estás en el autóctono.

En el blanco de España
y en el negro de África.

Donde hay tierra que sufre
-como mi sangre que te llama a gritos-
hay un silencio tuyo,
donde pasas cabalgando en el siglo
con voces enlutadas... (Barrera, 1952, p.1)

Los versos van mencionando los grupos que el autor considera encarnan el ideal de Sandino, "el indio explotado", "la tierra invadida", "el mestizo" y "el negro". Destaca la mención del "blanco de España", que revela que para Barrera Sandino es una figura que promueve valores universales, no solo reservados para los americanos. Justamente es la frase "Donde hay tierra que sufre" en la

que el autor coloca el peso de la presencia de Sandino, fuerza recurrente en la historia destinado a resurgir siempre que las injusticias se impongan.

Este poema de Barrera fue publicado sobre una ilustración de Sandino, mostrando las montañas nicaragüenses y un gorro frigio sobre un volcán, evocando los ideales de libertad de los ilustrados centroamericanos del siglo XIX.

Las representaciones del antiimperialismo fueron, en su mayoría, llamadas de acción en contra de los Estados Unidos de Norteamérica y, denuncias hacia este mismo país. Se clasificaron 21 poemas y 11 ilustraciones en este subtema. La primera ilustración se titula "¡El Yanki... He allí el Enemigo!" (Moya, 1949, p.1) y revela el pensar de los miembros de *El Chilío* hacia los Estados Unidos (véase Ilustración 62):

Ilustración 62. ¡El Yanki... He allí el enemigo!.



Fuente: Moya Posas, 1949c, p.1

Es de notar que esta ilustración aparece en el número 7 de *El Chilío*, publicado el 30 de julio de 1949 y es, pues, un ejemplo temprano de las intenciones que sus fundadores tenían para la publicación. En esta ilustración se da el desfalte de representación, al mostrarse los ojos lejanos de "el yanki" sin cuerpo, expresando solamente ira y desprecio.

El primer poema de este subtema de análisis es, también, uno de los más extensos publicados en *El Chilío*, constando de 80 versos escritos de manera libre. Titulado "¡ Y Pedís Más!", el poema fue firmado anónimamente, atribuyéndosele Juan Pueblo como su escritor. Las primeras líneas denuncian tanto la raza de los estadounidenses como su explotación de otros países:

Y pedís más, rubias fieras hambrientas,
Y pedís más.

Hemos dado la tierra y su cosecha
con nuestras duras manos desgarradas,
vacías, esqueléticas, informas,
y no tenemos nada,

Y pedís más.

Hemos dado la fuerza de los músculos,
hasta agotarlos. Hemos dado la sangre,
gota a gota y sin embargo
pedís más. (Pueblo, 1949, p.3).

En el plano de las representaciones sociales, el desfase cognitivo se encuentra en una distorsión de lo que sucedía en los enclaves y con la figura del estadounidense como una fiera rubia. El poema plantea un panorama de desesperanza, sin dar aliento a los oprimidos en ninguno de sus versos. El ataque a los Estados Unidos y sus empresas es también una lamentación por las vidas perdidas:

Nuestro mar, nuestra tierra y nuestros ríos
desembocan en Wall Street y nosotros
caemos exprimidos a la tierra.
Sin cruz ni llanto. Como mueren los hombres
sin Patria. -Sin honor ni historia.
como mueren los hombres que no pueden
conquistar la palabra.
Los que no lograron ganarse la sangre.
Los que fueron un número en el fichero de los Trust
Así junto a las mulas morimos sin que nadie
levante un recuerdo.
Así mueren los hombres sin libertad. Los que nunca
Tendrán descanso en la tierra.
Las tierras removidas aventarán los huesos
de los hermanos nuestros y se irán
por los ríos al mar. (Pueblo, 1949, p.3).

En las líneas anteriores, el poema intenta mostrar como todos los recursos de Honduras se mueven hacia los Estados Unidos y que, resultado de esto, es la muerte de multitudes de hombres, que ignominiosamente reposan muertos en la tierra. Muy similar a este poema es la "Carta abierta al Presidente Truman" de Pompeyo del Valle, tanto así que conduce a pensar que el poema "¡Y Pedís Más!" fue probablemente de su autoría. En esta segunda pieza, el poeta hace referencia tanto a la raza como al consumo de los Estados Unidos de los recursos de otros países:

No, presidente Truman,
no daremos la sangre juvenil de la raza.
No iremos a la muerte a defender el ocio
del insaciado vientre de tu casa. (Del Valle, 1950, p.4)

Todos los elementos del poema "¡Y Pedís Más!" se encuentran, en menor medida, reproducidos en esas cuatro líneas. El poema continúa con la denuncia:

Aquí está nuestra lucha:
Contra el paisano esclavo
que regaló la honra pequeña de su pecho.
Contra la gula enorme del paisano tuyo
que se olvidó del nombre
de Lincoln, y aún nos habla
de buena vecindad y democracia. (Del Valle, 1950, p.4).

Es posible establecer un dialogo entre estos poemas presentados y la pieza "Indio Americano" de Raúl Gilberto Trochez. En su poema, Trochez toma esta figura del indio que anteriormente se había mencionado de manera vaga como "la raza" y entona un canto triunfalista, liberado de la opresión. El poema no ataca al imperialista pero sí reconoce su influencia en el territorio:

Indio americano de extraña mirada:
cambiará tu vida como cambia todo;
llenarás la alforja de tus sufrimientos
con encargos bellos de nuevas edades;
en las tierras libres de rudos patrones
solo habrá canciones de liberación;
cantarán en coro sus espigas;
blandirán espadas todos tus maizales;
libres tus ganados sobre las padreras
y tus hijos libres de la humillación. (Trochez, 1952, p.11).

Complementado este poema con los anteriores, se pueden resumir los elementos de la lucha en la que creían los editores de *El Chilío*: el primer elemento sería el americano, los pueblos oprimidos del continente y, sobre todo, los nativos, los negros y las mujeres; el segundo elemento sería el opresor, los Estados Unidos de Norteamérica, sus capital transnacional y sus aliados, como Somoza y; el tercer elemento, una figura mesiánica que en vida o desde el más allá, conjugue e impulse el combate -como es el caso de Sandino. Estos tres elementos anteriormente mencionados se conjugan en una pareja de ilustración y poema de portada del 5 de abril de 1952 (véase Ilustración 63):

Ilustración 63. La protesta de América.



Fuente: La protesta de América, 1952, p.1

La figura encapuchada con la esvástica nazi se enfrenta al puño de las montañas americanas. El poema reúne los elementos de la opresión enfrentada por América y el deseo de la aparición de una figura mesiánica:

La sombra del Crimen ha imperado

sobre el pecho de América en la fría
soledad de los hombres que han mirado
arder las llamas de la Tiranía.

Pero Bolívar de su sueño helado
y Morazán de su oquedad vacía,
han de mostrar el puño levantado
en una nueva y santa rebeldía. (La sombra del Crimen ha imperado, 1952,
p.1).

Un ejemplo muy similar es el poema "El alma de América oprimida" (1952), en el cual se repiten los mismos elementos del poema "La sombra del Crimen ha imperado" (1952), en casi el mismo orden:

Hoy que triunfan cuchillos opresores
y el traidor se encuentra a cada paso,
parece que del Aguila en termores
América camina hacia su ocaso.

Pero un día vendrá, cuando en fulgor
surgirá la voz tan esperada,
y cortando cadenas y espadones
volará por siempre liberada. (El alma de América oprimida, 1952, p.1)

De nuevo, se invoca al opresor y la desesperanza de América ante este y, se presenta el deseo de la venida de la figura mesiánica. Hay una ausencia del elemento de la raza, que no obstante está presente en otros poemas de este tiempo, como por ejemplo "Mucho tiempo ha corrido" (1952) u "Oda a Luis Carlos Prestes" (Barrera, 1952). Hay otro par de poemas que contienen estos mismos elementos, añadiéndoles una militancia comunista, estos serían "Canción del primero de mayo" (del Valle, 1952, p.1), "Canto al estudiante revolucionario hondureño" (Nover, 1950, p.8) y "Oda a Luis Carlos Prestes" (Barrera, 1952, p.10-11). Estos tres poemas son escritos en un tono triunfalista y hacen eco del

poema "Indio americano" anteriormente mencionado. Un ejemplo claro de la militancia, son los siguientes versos:

Dura es la lucha que te espera!
Dura y temible pero el triunfo es tuyo!
Tuyo y de los que vienen,
para bien de nosotros!
No importa que te llamen comunista!
(dicen que eso fue Cristo)
Para halagar al amo;
no importa que la carcel te sepulte!
(Todos tenemos tumba)
eres la LIBERTAD!
Te llamas vida!
Eres bandera; y tu nombre es PATRIA! (Nover, 1950, p.8).

Nover, al igual que los otros poetas militantes, aplica la suplementación de la representación para otorgarle al epíteto comunista un poder que, en su tiempo histórico, se le había robado. Un ejemplo egregio de este tipo de poema antiimperialista y comunista es la "Oda a Luis Carlos Prestes" de Claudio Barrera, el poema más largo publicado en *El Chilio*, cubriendo dos páginas enteras y constando de 143 versos.

Luis Carlos Prestes fue un dirigente comunista brasileño, que emprendió acciones revolucionarias en su país natal, en Argentina y Uruguay (Jeifets y Jeifets, 2017, pp.561-563). Al momento de la publicación del poema de Claudio Barrera, Prestes se encontraba viviendo un periodo de clandestinidad que duraría 11 años, de 1947 a 1958, debido a la abolición del Partido Comunista por el gobierno brasileño (Jeifets y Jeifets, 2017, p.562).

El poema de Barrera contiene algunos de los elementos mencionados anteriormente en este apartado, comenzando por la idea de la raza americana:

Carlos Prestes: no estás solo!
Van los muertos españoles tras tu sangre!
Van los indios de la América a tu paso!

Van los vientres de las madres
y el anhelo de los hijos a tu huella!
No vas solo!
Toda América te sigue
Con su marcha de titanes:
Van hambrientos y descalzos
pero van llenos de gloria: pues van libres! (Barrera, 1952, p.11).

La raza americana que propone Barrera es una marcha de desposeídos que contiene a los españoles, los indios, las madres y los descendientes de estos, en una alegórica representación de la mezcla de personas que componen lo mestizo del continente. Esta marcha de victoria es una marcha comunista, como lo evidencian los últimos versos del poema:

Es el Ande y es Junín
y es Martí y es todo México
el que orienta tu silencio;
y por eso; la conciencia libre y nueva
con un grito de justicia
estremeciendo las paredes de tu celda
ha presentido:
No es Brasil, la que en una celda oscura
obsta el paso de tu huella:
Fuerte! Pétreo! Eterna! Humana!
Va la América: Ruda! Joven! India! Bella!
y van juntos
con un himno de victoria sangre y brillo
y un emblema de concordia
de trabajo y de esperanza:
HOZ Y MARTILLO. (Barrera, 1952, p.11).

Hay una evocación similar a la del caso de Sandino, en el cual se le relacionaba con otros héroes americanos, siendo, en esta ocasión Martí relacionado con Prestes. A América se le dan varios adjetivos, todos indicadores

de energía y rebeldía. Destacan entre estos, el apelativo de "india", lo que regresa a la idea de la raza americana. El último verso da sentido a todo el poema, indicando que la victoria final de América, de Prestes, era la del comunismo.

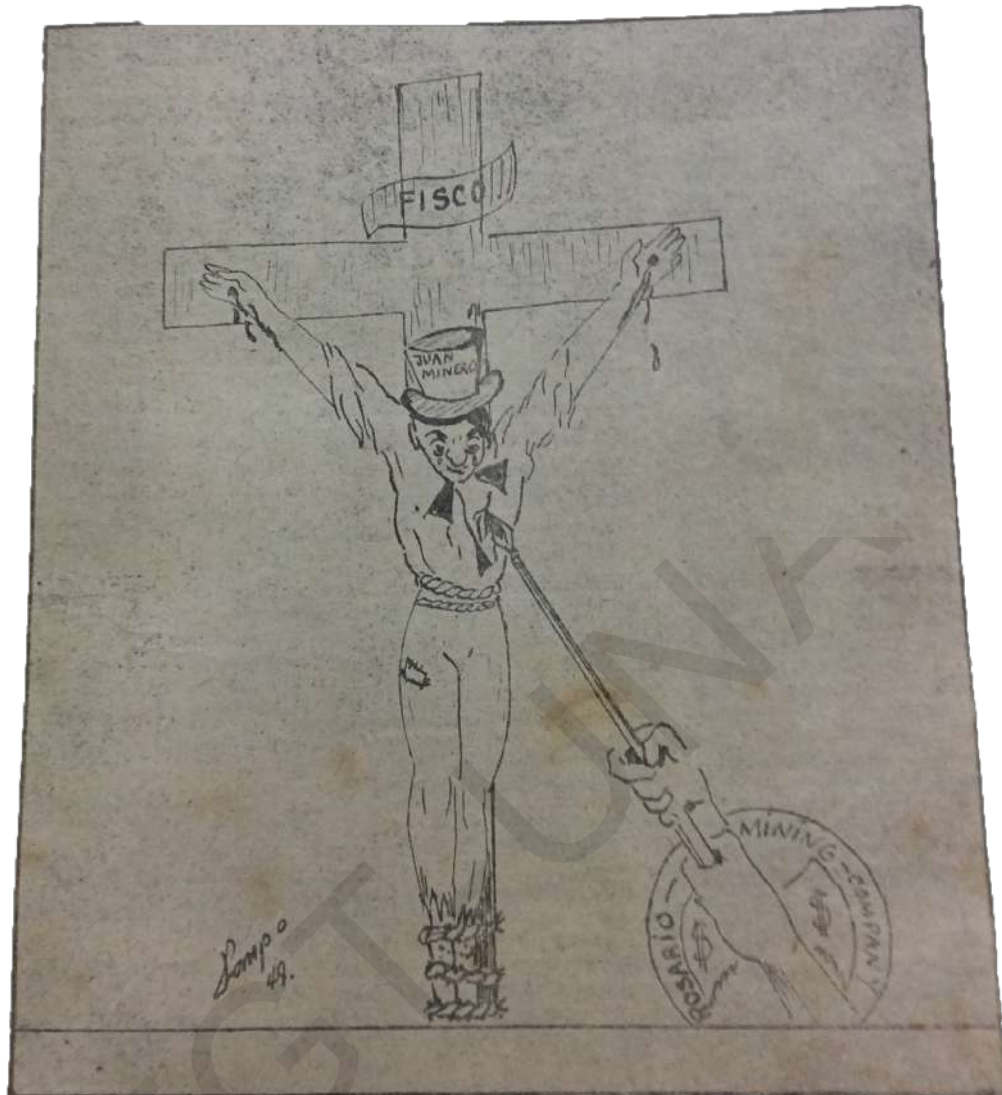
El siguiente subtema de representación de esta sección es la que muestra las denuncias realizadas hacia la explotación y los abusos de las compañías extranjeras insertadas en el territorio nacional. En este subtema se identificaron siete poemas y tres ilustraciones. La primera pareja de poema e ilustración la componen "El Calvario del Minero" (Moya Posas, 1949, p.1) y "¡VEDHLE AHÍ CRUCIFICADO" (1949, p.1). Ambos envían un mensaje directo a la Rosario Mining Company y a los efectos que sus prácticas tenían en la vida de sus empleados. Por alguna razón, el poema se publicó completamente en letras mayúsculas, reproduciéndose así a continuación:

¡VEDLE AHÍ CRUCIFICADO
CUAL EL MARTIR DEL CALVARIO
CON CLAVOS DE ORO CLAVADO
EN LA CRUZ DE LA ROSARIO

NO HACE MUCHO ERA UN MOZO
CON INQUIETAS ILUSIONES
HOY MURIÓ TUBERCULOSO
VICTIMA DE EXPLOTACIONES. (¡VEDLE AHÍ CRUCIFICADO, 1949,
p.1).

La ilustración es una descripción gráfica del poema (véase Ilustración 64):

Ilustración 64. El Calvario del minero.



Fuente: Moya Posas, 1949d, p.1

La alegoría cristiana salta a la vista, con las manos del rosario perforando el costado del minero con una lanza, como se hizo con Cristo. La tuberculosis es una referencia a las enfermedades que según el poema adquirirían los mineros en las condiciones insalubres de las minas. El desfase de la representación es un desfalco, al quitarle al minero sus características obreras y colocarle como un mártir a merced de la Rosario Mining Co.

Un caso similar a la pareja anterior es el caso de la ilustración "Defendamos esta tierra que nos legaron nuestros abuelos!" (1949, p.1) y el

poema "Cuanta miseria han dejado" (1949, p.1). En esta segunda pareja se repiten varios temas de la pareja anterior, por ejemplo, la conexión entre las compañías extranjeras y las enfermedades:

Cuánta miseria han dejado
las ingratas Concesiones;
el pobre pueblo angustiado
ya no vive de ilusiones...

Hambres, pestes y malaria,
dejaron los bananales;
el abacá y el cacao
nos dejará en pañales. (Cuánta miseria han dejado, 1949, p.1).

Se culpa directamente a las compañías de los males que se viven en el país. La referencia al abacá y el cacao es por la concesión otorgada a la Tela Railroad Co. en 1949 que le permitía la plantación de estos productos. La ilustración muestra a un campesino en miseria y a una paloma blanca junto a aviones de guerra, portando armas y bolsas de dinero (véase Ilustración 65):

Ilustración 65. Defendamos esta tierruca que nos legaron nuestros abuelos.



Fuente: Defendamos esta tierruca que nos legaron nuestros abuelos, 1949, p.1

La ironía reside en que las compañías extranjeras y, en extensión el gobierno de los Estados Unidos, se presentaban a sí mismas como portadoras de paz, mientras que en su actuar, fomentaban las guerras internas y la división de la sociedad. Una tercera pareja de ilustración y poema continua con el discurso en contra las compañías extranjeras. Se repita en el poema el discurso de la miseria:

Viboras del Norte, tenemos hambre y sed.

la miseria reina en nuestras casas;

y lloran en la noche nuestros hijos

Por un pedazo de misero pan.

Monarcas por el oro, por el dólar y el hambre,

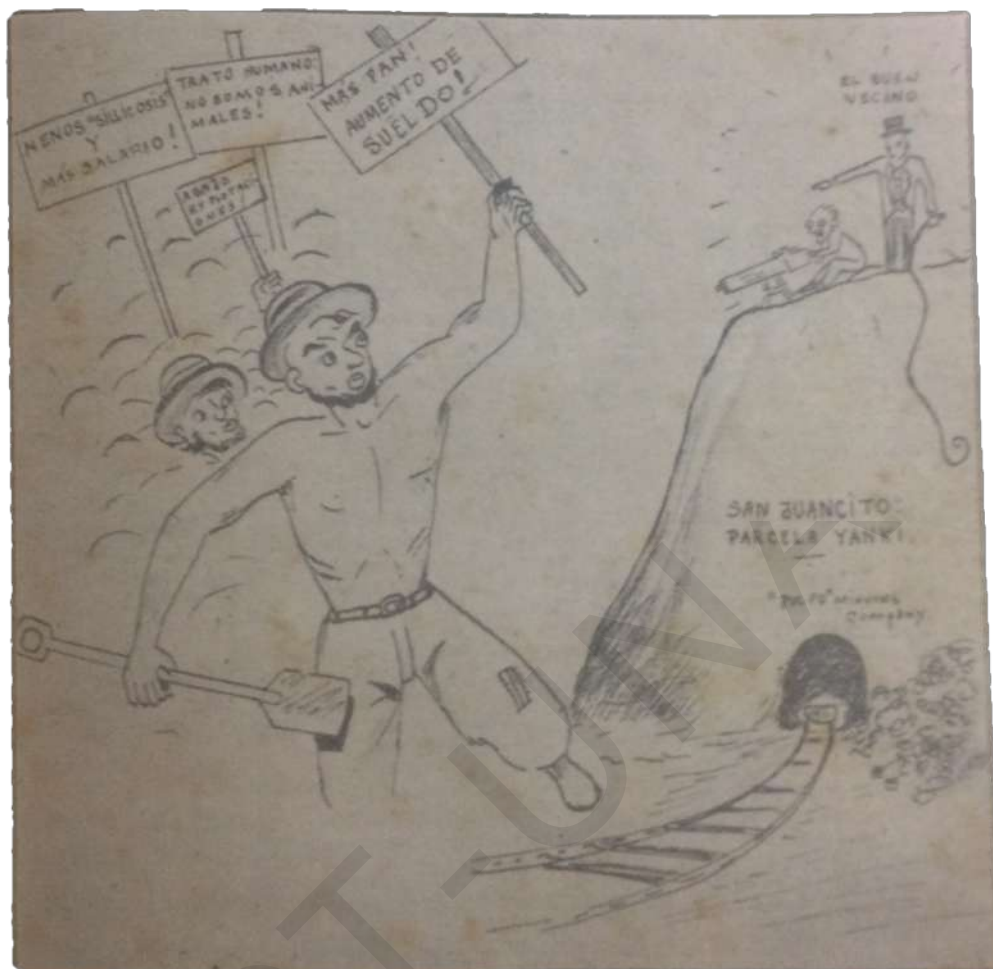
No sacian vuestra gula en el trigueño músculo?

Dejad nuestras cosechas, nuestros campos mugrentes,

Nuestras minas de tisis y nuestra libertad! (Viboras del Norte, tenemos hambre y sed, 1949, p.1).

Se itera la referencia a la enfermedad, siendo la tisis otro nombre para la tuberculosis. Se iguala a las concesiones extranjeras con víboras y se especifica su procedencia, del norte, de los Estados Unidos, rematándose la imagen en la ilustración con un Tío Sam que sostiene un látigo (véase Ilustración 66):

Ilustración 66. ¡Más pan, tiranos, más pan!.



Fuente: “¡Más pan, tiranos, más pan!”, 1949, p.1

La ilustración ofrece un contraste que es indicado en el poema: los hombres musculosos ("el trigueño músculo" del poema), descamisados, desprotegidos marchan en contra de los diminutos concesionarios, que sin embargo se encuentran armados. El resto de poemas en esta línea representativa repiten los temas de estos tres presentados.

Las representaciones sociales del americanismo y el antiimperialismo en el semanario *El Chilío* presentan características interesantes para un estudio más profundo. Iniciando por la apoteosis de Sandino como un héroe latinoamericano y figura de la liberación, alguien que trasciende su nacionalidad nicaragüense y se establece como un modelo a seguir para los revolucionarios hondureños. La contraposición de la raza americana -del indio, el mestizo o la

mujer maltratada- con la bestia rubia, la víbora del norte, los estadounidenses, es también un elemento a tomar en cuenta para comprender el tipo de nacionalismo que auspiciaban los poetas e ilustradores del semanario. Es posible concluir que, los miembros de *El Chilío* abogaban por una patria grande, por una Latinoamérica unida y libre de intervención extranjera y no eran nacionalistas reducidos a los espacios hondureños.

3.2.5 Representaciones elegiacas

La palabra elegía deriva del griego “elegos” que puede traducirse como “canción /canto de lamentación” (Kennedy, 2007, p.11) y se refiere a un campo de la poesía dedicado a lamentar o conmemorar la muerte de una persona. Aunque en la mayoría de los casos la elegía puede identificarse por su nombre, como por ejemplo “Elegía a un Camarada” (Barrera, 1950, p.7), en otras ocasiones es necesario identificar elementos de duelo y sentido de pérdida en el texto del poema. No se incluyen aquellos poemas dedicados a exaltar la memoria de una persona ya muerta, por ejemplo, los poemas dedicados a Sandino que se enfocan más en su carácter heroico y herencia que en lamentar su muerte.

Se identificaron 16 poemas elegiacos, lo que representa un 7.2% de la muestra. De estos poemas, un 25% fue compuesta por Claudio Barrera y otro 25% por Pompeyo del Valle, repartiéndose la otra mitad de los poemas entre Armando Zelaya (12.5%), David Moya Posas (12.5%), Felipe Rojas Elvir (12.5%), Hugo Lindo (6.25%) y Raúl Gilberto Trochez (6.25%). La figura más lamentada en los poemas fue Eduardo R. Chibas con un 18.75% dedicados a su memoria, seguido por Manuel Nover (12.5%) y Jorge Federico Travieso (12.5%), seguidos por dedicatorias únicas a Herbert Lindo (6.25%), Ramón Gonzáles Rosa (6.25%), Julio Antonio Mella (6.25%), Bertrand Anduray (6.25%), Pablo Torrente de la Brau (6.25%), René Velásquez (6.25%), Rubén Romero (6.25%), Francisco Morazán (6.25%), y al anónimo soldado muerto en la batalla de la Arada (6.25%).

La primera pareja de poemas a tratar en este apartado refiere al poeta Manuel Nover Zuñiga (24 de abril 1923-14 de octubre de 1950), oriundo de Olanchito, Yoro, pero criado en la Ceiba (Manuel Nover Zúniga, 1950, p.8). Se

exilió en Guatemala debido a la persecución política (Nota: Manuel Nover Zuñiga, 1950, p.7) y allí comenzó a estudiar leyes en la Universidad de San Carlos, en donde se unió al Partido Acción Revolucionaria (P.A.R.) y tuvo relaciones con la Asociación de Estudiantes Antiimperialistas y el Partido Democrático Revolucionario Hondureño (P.D.R.H) (Flores, 1950, p.6). Fue asesinado en Guatemala en octubre de 1950, probablemente en la noche del 14 de octubre (Flores, 1950, p.6) y enterrado en ese país, aunque, según lo relata Del Valle, 62 años después, se suicidó en un juego de ruleta rusa (Del Valle, 2012, p.35).

Durante su vida fue conocido como poeta, incluyéndose su obra en “Antología de Poetas Jóvenes de Honduras desde 1935” de 1950, compilada por Claudio Barrera, cuyo propósito era exhibir los trabajos de los más prometedores poetas de su tiempo. En este trabajo se le publicó un solo poema llamado “*Cristos Anónimos*” (Nover, 1950, pp.175-180). Posterior a su muerte se publicarían tres de sus poemas en *El Chilío*: “*Canto al estudiante revolucionario hondureño*”, “*Patria es hora de combate*” y “*A Sandino*”.

En “Elegía a un camarada”, Claudio Barrera declara que la poesía de Manuel Nover ha servido para romper el “crepúsculo”, que en este contexto se refiere a las dictaduras de Latinoamérica, y ha logrado traer la “Alborada”, el amanecer que prometía la revolución:

Es una cinta negra
Y hay luto en la alborada
Manuel Nover ha muerto
Con su cruz y su espada,
Manuel Nover ha roto
Su devoción primaria,
Ha deshecho el crepúsculo
Con solo una llamada:
Porque fue legionario
De una antigua cruzada
Del verso y de la rosa
Del jazmín y de la espada. (Barrera, 1950, p.7).

En el poema se equipara la labor poética con la labor revolucionaria, hecho que queda confirmado con los versos: “hacia todos los sueños/ que van a la Alborada.” (Barrera, 1950, p.7) Igualmente, más adelante en el poema, se continúa llamando al futuro que promete la revolución “el alba”: “Cerró los ojos grandes/ del que miraba el Alba.” (Barrera, 1950, p.7). Así pues, Barrera, intenta demostrar que a pesar de la muerte de Manuel Nover, lo que permanece es el alba, el triunfo revolucionario por el que había obrado toda su vida.

Se le atribuye a Nover, en un acto de distorsión representativa, los rasgos que los americanistas veían como positivos: un sentido nativo de pertenencia y una ascendencia obrera:

Su devoción venía
De una estirpe lejana
Con el ardor tremendo
De la voz proletaria
Y el arrojo del hombre
Que escucha la llamada... (Barrera, 1950, p.7).

Esta “estirpe” a la que se refiere el poema, es el pasado indígena de los pueblos americanos, distinguido del conquistador europeo, mientras que la “voz proletaria” se refiere a la explotación del obrero por el capitalista. Ambos, el indígena y el obrero, son aptos para escuchar “la llamada”, que es la lucha revolucionaria.

Finalmente, Barrera describe el viaje que realiza el alma de Nover, desde su sepelio al mundo de los muertos:

Tornó de negro el cielo
Que daba su ventana
Y lo llevó entre los cirios
A la ciudad callada,
A la ciudad eterna
De la flor enlutada,
A la ciudad amarga
Donde llora una raza,

Donde el viento es más triste
Porque el viento que pasa
Cuando roza los muertos
Les va rozando el alma. (Barrera, 1950, p.7).

Esta raza que llora en la ciudad amarga es la raza americana, a la cual servía y pertenecía Nover por su labor antiimperialista. Mientras que el poema de Barrera se inclinaba por un lamento americanista, la elegía de Pompeyo del Valle se acercaba a las simpatías comunistas de Nover, recordándole de una manera estatuaría. Para ese tiempo, Del Valle y David Moya Posas realizaban un viaje por Guatemala, y estuvieron presentes en el funeral de Nover sin haberle conocido en vida. Relata Del Valle, que por primera vez tuvo contacto con los exiliados del PDRH, Medardo Mejía, Ventura Ramos y Mario Sosa Navarro, pero sobre todo, aporta un episodio acerca de otro importante literato de la historia de Honduras:

El difunto era Manuel Nover, poeta bisoño originario de La Ceiba, departamento de Atlántida, que apenas empezaba a escribir sus cantos épicos en defensa de los más necesitados. El que gritaba y le reprochaba su triste y loca acción era Ramón Amaya Amador, borracho de licor, de sufrimientos y de ira. El narrador de Olanchito acababa de publicar su hoy famosa novela Prisión Verde. (Del Valle, 2012, p.36).

Primero, confiesa el poeta que no conocía al fallecido:

No conocí tu rostro. Tu perfil. Tu estatura.
La libre pistola en tu cintura.
Pero escuché tu estrofa democrática
Sobre la tierra ensangrentada y dura. (Del Valle, 1950b, p.7).

La confesión establece en primera instancia la hermandad entre Nover y Del Valle, la “estrofa democrática” se refiere a la poesía del primero mientras que la “tierra ensangrentada” trata sobre el saldo de violencia que sembraron las dictaduras centroamericanas sobre sus países. Se ratifica esta hermandad entre

poetas, cuando coinciden ambos en la lucha política y Del Valle es capaz de tratar a Nover como un compañero de combate: “Te llamo Camarada así como le llamo/ hermano al indio soledoso y prieto.” (Del Valle, 1950b, p.7).

Pues, según Del Valle, sus oficios de poetas y su lucha común por la democracia en contra de las dictaduras latinoamericanas, los unía de una manera que la distancia físico no podía superar. Al igual que en el poema de Barrera, Del Valle utilizó la “alborada” (el alba, el amanecer) como una alegoría a la revolución, en este caso, la revolución guatemalteca de 1944:

Así te veo: Fijo en la instantánea
Que te sacó la lumbre simultánea
De la abierta alborada en Guatemala.

La amplia boca, nerviosa y desolada,
Y sobre tu ancha voz, recién cortada,
Una hoz y un martillo junto a un ala! (Del Valle, 1950b, p.7).

Destaca la imagen de la hoz y el martillo, símbolos comunistas, lo que indica que para Del Valle el comunismo era la meta a lograr con las revoluciones en los territorios centroamericanos. Esta referencia se encuentra ausente en el poema de Barrera, quien decide concentrarse en el carácter americano de Nover y en la revolución misma, más que en alusiones ideológicas.

El siguiente poema de lamentación fue escrito por Hugo Lindo (13 de octubre de 1917- 9 de septiembre de 1985), reconocido poeta, abogado, ministro y embajador salvadoreño (Arellano, 2003, pp.125-126). Fue publicado en portada de El Chilío y no contiene referencia de su obtención, por lo que se incluye aquí como si fuese un original, no obstante, debido a que refiere hechos sucedidos en 1944 y por la importancia de su escritor, es esto poco probable. El poema se titula “¡Ha muerto un niño!” y está dedicado a Herbert Lindo, el hermano del autor, quien pereció en la jornada de Ahuachapán el 12 de diciembre de 1944 en El Salvador.

La Jornada de Ahuachapán tenía como objetivo derrocar al coronel Osmín Aguirre, quien había llegado a la presidencia de El Salvador tras un golpe de Estado ejecutado el 21 de octubre de 1944 (Arias, 2003, p.93). Sus participantes

fueron estudiantes universitarios y de secundario, campesinos y obreros, bajo la dirección de militares del Ejército Salvadoreño (Arias, 2003, p.93). Con el objetivo de reunirse con un inexistente “frente interno”, los combatientes lucharon hasta alcanzar Ahuachapán, cuya población se negó a recibirles (Arias, 2003, p.110) y posteriormente se vieron obligados a huir hacia Guatemala (Arias, 2003, pp.112-113). La jornada concluyó con aproximadamente 400 muertos de parte de los combatientes (Arias, 2003, p.114).

El poema se lamenta la inocencia de Herbert Lindo, quien a sus 17 años pereció por un ideal infantil de justicia:

Recio varón de sangre, un niño ha muerto
Amaba infantilmente la justicia
Y cayó a plena sombra, en el momento
En que sintió su tierra herida.

¡No lo lloréis! ¡No lo lloremos!
Sea su muerte nuestra envidia! (Lindo, 1951, p.1)

El sentimiento que trasmite el poeta es ambivalente, por una parte considera la muerte de su hermano como una ingenuidad causada por el idealismo de la adolescencia, y por otra, admira su heroísmo. Este sentimiento se repite en los siguientes versos:

Fue en cualquier parte. A cualquier hora.
Cayó sin sábana ni cripta.
Ninguna cruz le dio su sombra.
Quizás las aves de rapiña
Son su sepulcro y su custodia.

¡Un varón de estos, no se llora!
¡Sea su muerte nuestra envidia! (Lindo, 1951, p.1)

Lindo afirma que el país por el que su hermano luchaba no existía y que en vez se trataba de una animalesca agrupación de asesinos, en clara alusión a los militares que controlaban El Salvador en ese tiempo:

Diecisiete años de esperanza
Por un minuto de ardentía.
¿Si tuvo patria? No más patria
que su ideal de flor purísima;
pues lo demás era jauría,
hato, redil, manada y piara. (Lindo, 1951, p.1).

Ante esta lamentación por una vida desperdiciada, que a la vez es una exaltación del ideal de juventud, se contrapone la narración de la muerte de Herbert Lindo aportada por Arias (2003), participante en la Jornada de Ahuachapán, quien a su vez recibió la noticia de otro combatiente, Ovidio Molina. Arias lo relata de la siguiente manera:

Cuando estaba en un cafetal, vio que Herbert Lindo se había sentado al pie de un árbol, claramente extenuado por la fatiga y que el ataque de las fuerzas gubernamentales era inminente en la zona. Ante esto, el auxilio que le prestó a Herbert fue el de retirar de un hoyo para cafeto, algo amplio, la hojarasca acumulada, introduciendo en él, en posición fetal, al joven muchacho con rostro de niño. Le dejó el fusil y su parque y, enseguida, lo recubrió con la misma hojarasca. Herbert se quedó dormido y, seguramente, fue en esa situación que soldados del gobierno o patrulleros lo encontraron y asesinaron. (Arias, 2003, p.116).

Raúl Gilberto Tróchez, dedica un poema titulado “Despedida” a la muerte de su amigo Ramón Gonzales Rosa. En la presente investigación no se ha encontrado información acerca de este persona, no obstante, por el contenido del poema, puede inferirse que se trataba de un poeta. Al igual como De Valle forja su sentido de hermandad con Nover a través de la poesía, Tróchez (1951, p.7) exalta este vínculo de la labor común:

Hermano del dolor fuiste en mi vida,
Que acariciando una ilusión fallida,
Forjaste como yo, mundos extraños.

Te mató la inquietud nunca saciada
Y dejaste la pluma abandonada
Para nunca escribir tus desengaños.(Trochez, 1951, p.7)

Hay allí elementos de inocencia, al igual que en el poema de Lindo, de soñar una poesía que solamente es posible en el mundo ideal. Esa representación del fallecido como un idealista es constante en la mayoría de los poemas aquí estudiados, el siguiente ejemplo es otra instancia de este caso.

Armando Zelaya, director de El Chilfo, dedica una elegía al General Mariano Bertrand Anduray, quien a su vez fue padre de Hermes Bertrand Anduray (González, 2005, p.28) –caricaturista de El Chilfo. Mariano Bertrand Anduray nació el 3 de agosto de 1889 y murió el 18 de octubre de 1948 durante un intento de Golpe de Estado al gobierno de Carías; ocupó varios puestos militares, apoyando al general Vicente Tosta en su campaña por la presidencia en el año 1928 y fundó la Imprenta La Razón, ubicada en Tegucigalpa (González, 2005, pp.27-28).

Carlos Contreras comparte un relato del intento de Golpe de Estado en su trabajo “La intento militar contra la dictadura caríista en 1948”, de la cual fue parte. Contreras (1999) revela que la participación del General Anduray fue por la convicción de este que lo único que podía traer la democracia a Honduras era la deposición de Carías y que este no tenía ninguna necesidad económica de involucrarse en una acción tan peligrosa debido al éxito de su imprenta La Razón (Contreras, 1999, pp.121-144). La muerte del general fue de manera traicionera, un enemigo se escurrió detrás de él, mientras este descansaba sobre una piedra, y le clavó un machete en el cráneo (Contreras, 1999, p.133). Zelaya narra este episodio:

No luchó como debía
Luchar hombre de su talla.
Machetes irresponsables

Cayeron sobre su cara;
No lo envolvió la bandera
De su Patria sojuzgada,
Porque en todos los pinares
Que la tierra coronara
La garra audaz del tirano
Aparece ensangrentada. (Zelaya, 1951, p.7)

Similar a todos los poemas anteriores, se remarca el enfrentamiento del idealismo del fallecido con la realidad de la muerte:

Quedó como quedan siempre
Los que añoran la esperanza,
Tendido de cara al Sol
Y con la espada envainada.
Los cien gritos libertarios
Se ahogaron en su garganta,
Las libertades del hombre
Se quemaron como balas.
Cayó porque no podía
Continuar la jornada.
Quedó su pensar incierto
Porque se murió de espaldas
Sin ver surgir de la niebla
Su bandera azul y blanca. (Zelaya, 1951, p.7).

Zelaya admite en este poema que el destino del General Anduray fue el mismo de aquellos que “añoran la esperanza”, morir a la espera. Un mismo destino esperaría a tres figuras de la historia cubana a las cuales se les dedica cinco elegías en *El Chilío*.

Eduardo R. Chibas fue un miembro del Partido Revolucionario Cubano (PRC) que en 1947 denunció la corrupción gubernamental, separándose de su original partido y fundando el Partido del Pueblo Cubano, también conocido como Ortodoxo en contraposición a los “Auténticos” del PRC (Bethell, 2007,

p.82). En 1951, Chibas se suicidó, tras prometer evidencias sustanciales de la corrupción y no poder cumplir, debilitando la moral de la oposición (Bethell, 2007, p.83). Como en el caso de la elegía que en su momento Claudio Barrera le dedicó a Manuel Nover, la elegía que le dedica a Eduardo Chibas coloca en escena su carácter de héroe americano:

Eddy Chibas, sufrías
Un dolor tan cubano
Tan tuyo, tan profundo, tan certero,
Que más que dolor tuyo o de tu isla
Era ya americano.

Tu muerte necesaria la cumpliste!
Promesa de héroe y triunfo de la raza,
En todo el continente con tu sangre
Oiremos el valor de tu palabra. (Barrera, 1951, p.15).

Para Barrera, la lucha de la emancipación cubana era la misma que emprendían el resto de naciones americanas. David Moya Posas, en su poema “En la muerte de Eduardo R. Chibas”, prefiere representar un cortejo fúnebre de la naturaleza al ausente líder cubano:

Aire sin tacto y rosa dividida
Desde la hierba tañe su figura
Por las campanas muertas perseguida.

Mientras el árbol fiel que lo prohíbe
Acecha su color entre la oscura
Selva del llanto en que por siempre vive. (Moya Posas, 1952b, p.5)

Si bien el poema de Moya Posas presenta rasgos de lamentación más personales que el de Barrera, ambos demuestran el lamento por la pérdida de una figura que llenaba las esperanzas de los americanos. Felipe Elvir Rojas

dedicaría un poema a Chibas que repite el mismo sentimiento que el poema de Barrera:

Él es el gran caudillo del mundo americano;
Su nombre se pronuncia con noble devoción.
Aún tiende a los humildes su generosa mano;
Su verbo cual centella es reto a la traición. (Elvir, 1952, p.23).

El mensaje americanista, aunque prominente en estos poemas, tomaría lugar central en dos piezas de Barrera compuestas a la memoria de los luchadores cubanos Julio Antonio Mella y Pablo de la Torriente Brau.

Julio Antonio Mella nació el 25 de marzo de 1903 en la Habana, Cuba. Fue miembro de una serie de asociaciones de oposición tanto en Cuba como en México, entre las cuales destacan la Federación de Estudiantes Universitarios de Cuba, organizador del I Congreso Revolucionario Nacional de los Estudiantes en Cuba, miembro de la sección cubana y la sección mexicana de la Liga Antiimperialista de las Américas, secretario de propaganda del Partido Comunista de Cuba (Jeifets y Jeifets, 2017, pp.456-460). Tras recibir amenazas a muerte en Cuba, partió en un barco hacia Honduras en enero de 1926, donde fue detenido y deportado hacia Guatemala donde igualmente se le detuvo, logrando sus correligionarios su liberación y su traslado a México en febrero de 1926 (Jeifets y Jeifets, 2017, p.458). Fue asesinado en México en 1929, tras una intensa actividad política en contra del imperialismo norteamericano y en ayuda a los campesinos (Jeifets y Jeifets, 2017, p.460).

Titulado “A Julio Antonio Mella”, el poema de Barrera representa al luchador cubano como el ideal vivo del americanismo, que fue asesinado por el temor que causaba a sus opositores:

Temblaron espantados
Ante el sabor amargo de las verdades hondas;
Y apagaron la lumbre que ardía entre la sangre
De aquel muchacho nuevo.

Cayó por la grandeza misma de sus ideales.

Se lo llevó la tierra con su canción eterna.
Lo arrulla el gran silencio que sufre nuestra América
Y va cayendo el eco sobre las celdas mudas. (Barrera, 1952b, p.12).

En las elegías anteriores de Barrera se encontraba la idea de que los fallecidos habían luchado por alcanzar un ideal que había quedado solamente en esperanza, caso contrario es el presente, en el que Julio Antonio Mella se muestra como un ejemplar en la tierra, que tuvo que ser desaparecido por la enorme influencia que tenía sobre el resto de los americanos. Así como en los poemas anteriores “la alborada” o “el amanecer” era una referencia a la revolución venidera, en este se considera que Mella era el portador del nuevo día:

Héroe, Mártir y Símbolo!
Yo quisiera pedirte, el íntimo ropaje de tus
Amaneceres
Sentirte y ser tu sueño
Sobre las libertades muertas en los eriales,
Y dar fuerza a las ansias que agitan tu grandeza
Pintada en una fuga de banderas triunfales (Barrera, 1952b, p.12).

Dado que Mella había muerto en 1929 y que este poema se publica en 1952, se debe observar que Barrera estaba tomando su muerte como inspiración para la causa antiimperialista, hecho que repetiría en su tributo a Pablo de la Torriente Brau.

Pablo de la Torriente Brau fue un periodista cubano, nacido originalmente en Puerto Rico, que fue exiliado de Cuba por su participación en las manifestaciones de inicios de la década de 1930 y por ser miembro fundador del Ala Izquierda Estudiantil de ese país (Jeifets y Jeifets, 2017, p.678). Residió en Nueva York, regresando a Cuba para participar en la fracasada huelga revolucionaria de 1935, tras lo cual volvió a los Estados Unidos y posteriormente se unió al Ejército Republicano Español en 1936 contra la dictadura de Franco, muriendo asesinado en la defensa de Madrid ese mismo año (Jeifets y Jeifets, 2017, p.679).

En el poema que Barrera dedica a De la Torriente, se repiten algunas temáticas presentes en “A Julio Antonio Mella” y en “Elegía a un Camarada”, haciéndose mención a la “raza” americana y lo que será construido tras la muerte del héroe:

Bajo tu regia sombra nacerán nuevos héroes.
A tu protesta de hombre gritarán otras voces.
Por tu sangre rebelde se vertirá otra sangre
Y por tu noble estirpe se orientará la raza.

Como un águila alzaste tu vuelo de la América.
Ningún tirano pudo deshacerte las alas,
Y así como se esconden los soles en las tardes
Caíste para alzarte de nuevo entre los siglos. (Barrera, 1952c, p.13)

Nótese, de nuevo, la imagen del amanecer, en este caso, Pablo de la Torriente Brau representado como un sol cuya muerte le ha apartado momentáneamente del horizonte, pero que está destinado a resurgir.

La mayoría de poemas presentados hasta este momento han tratado de figuras contemporáneas a los poetas que los escribían, se encontraron solamente dos ejemplos de poemas elegiacos dedicados a una época relativamente alejado a su composición. El primer poema se titula “Romance a la muerte de Francisco Morazán” por David Moya Posas, mientras que el segundo se llama “Elegía sin Llanto” por Pompeyo del Valle. Ambos poemas girando entorno a la temática del unionismo centroamericano de mediados del siglo XIX.

En “Romance a la muerte de Francisco Morazán”, David Moya Posas presenta un cuadro nocturno en el cual destaca la descripción gráfica:

En su pecho reventaron
Granadas de sangre y muerte.
De una descarga cerrada
Hombres como él, no se mueren. (Moya Posas, 1952c, p.11)

Más que la imagen de Morazán enfrentando augustamente la muerte, el poema intenta captar el ambiente en sus últimos momentos. El autor añade un componente moral al representar la descomposición interna de Antonio Pinto Soares, el comandante que habría capturado y condenado a Morazán a la muerte:

Entre una negra humareda
Su cabeza hermosa yergue
Y una nueva voz de mando
Sobre la tierra le tiende.

Antonio Pinto se mira
Lleno de sangre inocente
Y en los rincones de su alma
Oscuros gusanos muerden. (Moya Posas, 1952c, p.11).

“Elegía sin Llanto” de Pompeyo del Valle, trata sobre los hechos sucedidos después de la muerte de Francisco Morazán, específicamente la batalla de La Arada. En 1851, el presidente liberal de El Salvador, Doroteo Vasconcelos, reúne un contingente militar compuesto de soldados hondureños y salvadoreños, con José Trinidad Cabañas a la cabeza (Torres-Rivas, 2008, pp.349-350). Su objetivo era reactivar la unión centroamericana que había sido rota con el ascenso de Carrera al poder, y para lograrlo habían logrado reclutar seis mil hombres, superando al ejército de Carrera en una proporción de 4 a 1 (Solorzano, 1987, p.26). A pesar de esta ventaja numérica, Carrera logró derrotar al ejército unionista el 2 de febrero de 1851 en San José de la Arada, neutralizando efectivamente las ambiciones del regreso a la unión en Centroamérica (Solorzano, 1987, p.26).

Del Valle desarrolla su elegía como una especie de descripción de fantasmas sobre el campo de La Arada:

Aquí está, para siempre, su voz iluminada.
La cerámica viva de su cabalgadura.
Aquí está, para siempre, el pez de su cintura

Dando saltos antiguos sobre la misma Arada. (Del Valle, 1953, p.15)

Esta visión de fantasmas se torna en una resurrección de los muertos, con claros rasgos americanos:

La tierra es una indígena vestida de cadenas
Pero ellos se levantan, de sus muertes morenas,
Y sus índices rojos nos señalan el día. (Del Valle, 1953, p.15).

La “tierra indígena” es una referencia a América, al igual que las “muertes morenas” de sus hijos los americanos. Del Valle utiliza la figura de “el día”, de la misma forma que lo hiciese Barrera en sus anteriores elegías.

Tres elegías fueron dedicadas a reconocidos literatos latinoamericanos: una a José Rubén Romero y dos a Jorge Federico Traviesso.

José Rubén Romero (25 de septiembre de 1890- 4 de julio de 1952) fue un novelista y embajador mexicano, conocido por sus trabajos de carácter popular, como lo fueron *Apuntes de un lugareño* (1932), *Desbandada* (1934) y *La Vida Inútil de Pito Pérez* (1938) (Díaz, 2014, pp.28-29). El poema que le dedica Pompeyo del Valle a su muerte se titula “Sitio y Fuga de Rubén Romero”, una larga lamentación por la pérdida de un talento significativo en América:

Rubén Romero ha muerto, América.

Se ha ido del clavel, del reloj y la espuma,
Se ha ido de la tinta, del papiro y las letras
Sociales de su nombre, de su alto calendario
Grande como un amor, puro como una estrella.

Rubén Romero ha muerto, hermanos.

Guardemos un momento de terrible silencio,
De un terrible silencio del tamaño de América. (Del Valle, 1952b, p.7)

A diferencia de otros casos, en los cuales el americanismo superaba la lamentación, en este poema de Del Valle, la tristeza se sobrepone a todo sentimiento de unión. Igualmente, difiere de las otras elegías en este apartado, al no restituir la pérdida del fallecido con la esperanza de un triunfo venidero.

El otro literato al cual se le dedicó elegías fue el hondureño Jorge Federico Travieso, un miembro más de la generación del 50. Travieso (16 de agosto de 1920- 8 de junio de 1953) estudió medicina en México, en donde no logró concluir sus estudios y fue nombrado Agregado Cultural y posteriormente Primer Secretario por la diplomática hondureña en ese país, repitiendo como miembro diplomático en 1952, esta vez en Río de Janeiro, donde se suicidaría en 1953 (Arellano, 2003, p.274). Como poeta, comparte con algunos miembros de El Chilío y con Manuel Nover, el hecho de haber sido publicado en la “Antología de Poetas Jóvenes de Honduras desde 1935” de Claudio Barrera.

El primer poema dedicado a Jorge Federico Travieso fue de parte de Armando Zelaya, en este se representa a las figuras poéticas buscando al poeta para encarnarse en la tierra y a este marchando hacia el más allá:

El mar lustraba con su sal la rada
Y vagaba doliente la mirada
Buscando lo lumíneo de su huella...

Y al mirar con ansia hacia el ocaso
Lucía cabalgante en el Pegaso
Junto a la Cruz del Sur la nueva estrella (Zelaya, 1953, p.6)

Muy similar es la imagen final que ofrece Felipe Elvir Rojas en su “Soneto Enlutado” dedicado a la memoria de Travieso:

¡Oh el minuto crucial! ¡Noche sombría
Y el sincero clamor de la poesía
Ascendiendo la escala del quebranto!

Has partido, poeta, en la alborada
Dejándonos la frase iluminada

En la cifra perenne de tu canto. (Elvir, 1953, p.7)

Ambos poetas representan a Jorge Federico como departido, aunque no muerto, como alguien que emprendió un nuevo viaje. Se contrasta esta visión con el pesimismo de la “Intima Elegía” de Pompeyo del Valle, dedicada a su amigo René Velásquez. Entre la muestra aquí presentada, es este poema el que quizá se acerque más a la idea original de elegía como un lamento por la muerte de una persona. Del Valle (1952c, p.12) cuestiona el propósito mismo de vivir:

De manera
Que la vida es esto,
Solamente esto; de manera
Que todo acaba así, de cualquier modo:
Así que nada es esta primavera
Que vivimos
Y una tarde cualquiera
Lo perdemos todo, todo
Cuanto pudimos ser y cuanto fuimos?
Así que no es nada el sueño
Que soñamos;
La juventud es nada, nada,
Y todo es tan pequeño
Que lo que más amamos
Es sólo esta absurda ceniza
Desolada? (Del Valle, 1952c, p.12).

En conclusión, las representaciones elegiacas en *El Chilío* sirvieron para lamentar a los muertos cercanos, pero también para expresar alineamiento estilístico o político. Evidencian la existencia de un círculo de intelectuales nacionales, con esperanzas que trascendían sus situaciones temporales y que, al verse frustradas se sublimaron en poesía. De la misma manera, estos poemas muestran una preocupación y camaradería por las situaciones de otros países americanos y sus combatientes –tanto guerrilleros como literarios.

4.Conclusiones

Las representaciones sociales en el semanario *El Chilío* se inclinaron por la crítica política y las causas sociales. Los temas de mayor representación fueron el general Tiburcio Carías y los eventos políticos misceláneos de Honduras. En igual medida, hubo una considerable representación del presidente Juan Manuel Gálvez y de figuras de los movimientos sociales de la época, como Sandino. *El Chilío* aporta datos, también, para conocer acerca del mundo interno de los literatos de la primera mitad de los años de 1950 y sus relaciones interpersonales.

El total de poemas e ilustraciones identificadas y analizadas permitieron discutir el periodo histórico cubierto con un sesgo extremadamente inclinado contra los políticos asociados a la vieja guardia caríista y el conservadurismo del Partido Nacional. La mayoría de desfases cognitivos en las representaciones sociales estaban orientados a burlarse o minimizar estas figuras asociadas con Carías o a Carías mismo. Caso contrario fue lo sucedido con la figura de Juan Manuel Gálvez, quien temprano en su gobierno fue atacado por su asociación con Carías y, posteriormente, fue alabado por su decisión de alejarse del retirado dictador. Esto indica que el sesgo cognitivo de los productores de representaciones sociales en *El Chilío* no eran partidarios, sino que estaban anclados en las acciones y la historia de los individuos. Esta afección con Gálvez se intensificó con el apoyo brindado al Movimiento Nacional Reformista (MNR) por *El Chilío*. Igualmente, se apoyó a través de poemas e ilustraciones al comunismo.

Las causas sociales apoyadas por *El Chilío* fueron varias, desde los mineros de la Rosario Mining Co. hasta la lucha por el voto femenino. Las representaciones sociales en estos casos versaban en dos direcciones: a atacar a los políticos que facilitaban los abusos o a engrandecer a las figuras explotadas. Los poemas e ilustraciones de *El Chilío* no muestran una línea central de apoyo, sino que, se alineaban con las causas sociales de la época o con cualquier movimiento político que estuviese alejado del conservadurismo del tiempo de Carías. Esto queda demostrado cuando se apoya al MNR que era parte del Partido Nacional y, al mismo tiempo, se publican piezas favorables al

comunismo. La apoteosis de Sandino, demuestra el ideal de una América Latina unidad, muy diferente a la tradicional veneración de Francisco Morazán que se limita a algunos países de Centroamérica.

Los comentarios presentes en los poemas e ilustraciones de *El Chilío* son una ventana para el mundo intelectual de la década de 1950. Las pugnas que el semanario mantuvo contra Julián López Pineda, Fernando Zepeda Durón y Ochoa Alcántara demuestran las alineaciones políticas de los medios de comunicación y la dinámica de discusión e intercambio de ideas en la época. El apoyo que desde *El Chilío* se dio a “Vanguardia Revolucionaria” y “La Trompada”, además de las denuncias en contra de la censura colocan a *El Chilío* dentro de los medios alternativos que se oponían a las políticas estatales. La multitud de poemas elegiacos y escritos sobre otros artistas demuestra las complejas redes intelectuales formadas por los pensadores de este tiempo.

Finalmente, se debe indicar que aunque las representaciones sociales contenidas dentro de los poemas e ilustraciones de *El Chilío* fueron producidas por individuos, es posible conjugar líneas de pensamiento conjuntas, como se ha demostrado en este trabajo. Por esta razón, se puede hablar de que *El Chilío* se posicionó ante la sociedad hondureña como una alternativa transgresiva ante los medios tradicionales y, dada su larga vida de publicación frente a las amenazas de censura, es posible hablar de un relativo éxito e impacto en su época.

5. Recomendaciones

A partir del desarrollo de este trabajo de tesis ha sido posible formular las siguientes recomendaciones para el mejoramiento de los procesos:

1. A los investigadores del periodo histórico comprendido entre 1949 y 1954 se les recomienda indagar en la prensa independiente, pues, en esta se manifiesta gran parte de las tensiones sociales que no son posibles de percibir en las fuentes oficiales o publicaciones ligadas al Estado.
2. A los investigadores de la historia del arte se les recomienda tomar en cuenta las caricaturas como producción artística de su época, estudiándolas con la misma rigurosidad con la cual se estudian obras formales, ya que estas constituyen un importante aporte hecho por sus artistas y brindan su propio mensaje.
3. A los investigadores de la historia de la literatura se les recomienda el estudio de los poemas y piezas literarias publicadas en periódicos no especializados, porque no solamente estas forman parte del corpus literario de varios autores que hoy en día son considerados de suma importancia sino, porque también es posible encontrar piezas que no fueron compiladas posteriormente en recopilaciones canónicas o, obras de artistas poco conocidos o desconocidos que bien pudieron ejercer una influencia sobre el desarrollo del arte literario del país.
4. A las instancias formadoras de historiadores de la Universidad Nacional de Honduras -la licenciatura y maestría- se recomienda motivar la investigación con fuentes no tradicionales, desde las cuales se puede extraer información que no se logra encontrar en las fuentes tradicionales, enriqueciendo así la comprensión de los procesos históricos.
5. A las instancias normativas de los posgrados se le recomienda una mayor flexibilidad en cuanto a los sistemas de citación y diseño de la investigación, especialmente en el caso de la historia, disciplina que tiende a utilizar fuentes que difícilmente se adaptan a un método diseñado para tratar con fuentes modernas.

6.Bibliografía

Libros

Abric, J.-C. (2001). Las representaciones sociales: aspectos teóricos. En J.-C. Abric, *Prácticas sociales y representaciones* (págs. 11-32). México D.F.: Ediciones Coyoacán.

Alonso, L. (2004). Pierre Bourdieu, el lenguaje y la comunicación del análisis de los mercados lingüísticos a la denuncia de la degradación mediática. En Pestaña, J., Alonso, L. y Criado, E. (coords.), *Pierre Bourdieu: las herramientas del sociólogo*. España: Editorial Fundamentos

Amaya, J. (2007). Las imágenes de los negros Garífunas en la literatura hondureña y extranjera. Tegucigalpa: Secretaría de Cultura, Arte y Deportes.

Amaya, J. (2009). Historia de la lectura en Honduras: libros, lectores, bibliotecas, librerías, clase letrada y la nación imaginada, 1876-1930. Tegucigalpa: Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán

Araya, S. (2002). Las representaciones sociales: ejes teóricos para su discusión. San José: FLACSO.

Arellano, J. (2003). *Diccionario de autores contemporáneos/fuente para su estudio*. Managua: Fundación Vida.

Argueta, M. (2016). Un desafío al tradicionalismo político: el PDRH (1946-1954). Tegucigalpa: Ediciones Subirana

Argueta, M. (2008). Tiburcio Carías: Anatomía de una época. Tegucigalpa: Editorial Guaymuras.

Argueta, M. (2006). *Juan Manuel Gálvez: su trayectoria gubernativa*. Tegucigalpa: Banco Central de Honduras.

- Argueta, M. (2006b). Diccionario histórico-biográfico Hondureño. Segunda edición. Tegucigalpa: Editorial Universitaria
- Barahona, M. (2017). *Honduras en el siglo XX: una síntesis histórica*. Segunda edición. Tegucigalpa: Editorial Guaymuras.
- Barbero, M. (1991). De los medios a las mediaciones. Comunicación, cultura y hegemonía. Barcelona: Editorial Gustavo Gili
- Bethell, L. (2007). Cuba: a short history. Cambridge: Cambridge University Press
- Bustillo, G. (1950). Romance de la tierra y otros poemas. Tegucigalpa: Talleres Calderón
- Cárdenas, G. (1991). Hacia un esquema generacional de la literatura hondureña. En Cárdenas, G. (Comp.) *Primer Simposio de Literatura Hondureña*. Tegucigalpa: Editorial Universitaria.
- Castillo, M. y Centeno, R. (2005). Masculinidad y factores socioculturales asociados a la paternidad: estudio en Nicaragua. Managua: UNFPA-CEPAL
- Ceciliano, Y. y Rivera, R. (2004). Cultura, masculinidad y paternidad: las representaciones de los hombres en Costa Rica. San José: FLACSO.
- Del Cid, R., y Posas, M. (1983). *La construcción del sector público y del Estado nacional en Honduras 1876-1979*. San José: EDUCA.
- Del Valle, P. (2012). *Recado para un mirlo blanco: intermitencias de la memoria*. Tegucigalpa: Universidad Nacional Autónoma de Honduras
- Euraque, D. (1997). El Capitalismo de San Pedro Sula y la historia política hondureña (1870-1972). Tegucigalpa: Editorial Guaymuras.
- Figuerroa, F., Bustillo, G. y Zelaya, J. (1993). Antología. Tegucigalpa: Secretaría de Cultura
- García, M. (1988). La imprenta en Honduras 1828-1975. Tegucigalpa: Editorial Universitaria

Gonzáles, J. (2008). *La generación del 50*. Tegucigalpa: Guardabarranco.

González, J. (2005). Diccionario biográfico de historiadores hondureños. Tegucigalpa: Guaymuras.

Gonzáles, J. (2004). Diccionario de literatos hondureños. Tegucigalpa: Editorial Guaymuras.

Jeifets, L. y Jeifets, V. (2017). *América Latina en la Internacional Comunista*. Tercera Edición. Buenos Aires: CLACSO

Jodelet, D. (1991). Représentations sociales: un domaine en expansion. En Jodelet, D. (dir.), *Les représentations sociales*. Paris: Presses Universitaires de France.

Johnson, P. (2006). *Habermas: rescuing the public sphere*. Nueva York: Routledge

Krippendorff, K. 2004. *Content Analysis an introduction to its methodology*. Pennsylvania: University of Pennsylvania.

Leyva, H. (2009). *Imaginarios (sub) terraneos : estudios literarios y culturales de Honduras*. Tegucigalpa: Plural

Membreño, M. (2005). Diccionario histórico-biográfico de la educación hondureña. Tegucigalpa: Litografías López

Moscivi, S. (1979). *El psicoanálisis, su imagen y su publico*. Buenos Aires: Editorial Huemul.

Moya Posas, D. (2002). *La oscura muchedumbre de los pájaros*. Tegucigalpa: Secretaría de Cultura.

Moya Posas, D. (1968). *El Arpa de las Silabas*. Tegucigalpa

Moya Posas, D. (1958). *Metáfora del Ángel*. Tegucigalpa

Moya Posas, D. (1952). *Imanánforas*. Tegucigalpa

Nover, M. (1950). Cristos Anónimos. En Barrera, C. (Compilador). *Antología de poetas jóvenes de Honduras desde 1935*. (pp.175-180). Tegucigalpa.

Ochoa, A. (1942). Cerebros del mundo. Tegucigalpa: Talleres tipográficos nacionales

Paredes, L. (1973). ¿Por qué Carías escogió a Gálvez?. Tegucigalpa: Imprenta Honduras

Paredes, R.(1987). Honduras, medio siglo de historia literaria (1935-1985). En Paredes, R.y Salinas, M. (eds.), *Literatura hondureña (selección de estudios críticos sobre su proceso formativo)*. Tegucigalpa: Editores Unidos

Randazzo, F. (2005). Honduras, la patria de la espera: nación y poesía. San José: FLACSO

Rojas, M. (1994). La Política. En H. P. Brignoli, *Historia General de Centroamerica: de la posguerra a la crisis* (págs. 85-163). San José: FLACSO.

Sammut, G., Andreouli, E., Gaskell, G., & Valsiner, J. (2015). Social representations: a revolutionary paradigm? En G. Sammut, E. Andreouli, G. Gaskell, & J. Valsiner (Edits.), *The Cambridge Handbook of Social Representations* (págs. 3-11). Cambridge: Cambridge University Press.

Sampieri, R., Fernández-Collado, C. y Baptista, P. (2004). *Metodología del la investigación*. México: McGraw Hill

Simpson, P. (2003). On the discourse of satire: towards a stylistic model of satirical humour. Philadelphia: Johns Benjamin Publishing Company

Sosa, R. (2002). Honduras poesía política. Tegucigalpa: Editorial Guaymuras

Sosa, R. (1987). La generación de la dictadura. En Paredes, R. y Salinas, M. (eds.), *Literatura hondureña (selección de estudios críticos sobre su proceso formativo)*. Tegucigalpa: Editores Unidos

Suasnávar, C. (1962). *La Siguanaba y otros poemas*. Tegucigalpa: Imprenta La Democracia

Suasnávar, C. (1991). *Antología*. Tegucigalpa: Secretaría de Cultura

Suasnávar, C. (1966). *Soneto a Coello y otros sonetos*. Tegucigalpa: Imprenta Alpha

Suasnávar, C. (1965). *Sonetos de Honduras*. Tegucigalpa: La democracia.

Suasnávar, C. (1961). *Poemas*. Tegucigalpa: La democracia

Suasnávar, C. (1959). *Perfil al frente*. Tegucigalpa: Tipografía Nacional

Trocello, M. (2008). Neo-Patrimonialismo y legitimidad simbólica. En Landázur, R., Benítez, G. y Baeza, M., *Imaginarios sociales latinoamericanos construcción histórica y social*. Chiapas: Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas

Umaña, H. (2006). *La palabra iluminada: el discurso poético en Honduras*. Tegucigalpa: Letra Negra.

Artículos de Revista

Amaya, J. (2018). La banana republic: imaginarios bananeros de la identidad hondureña representados en 100 tarjetas postales. *Hegemonía*, (24), pp.110-259

Amaya, J. (2012). La reforma liberal y la construcción de la figura de Francisco Morazán como imaginario de la nación. *Paradigma. Revista de Investigación Educativa*, (31), pp.79-100

Amaya, J. (2007b) Los negros ingleses o creoles de Honduras: etnohistoria, racismo y discursos nacionalistas excluyentes en Honduras. *Revista Sociedad y Economía*, (12), pp.115-129

Amaya, J. (2006). Los estudios culturales en Honduras: la búsqueda de algunas fuentes culturales para la reconstrucción del imaginario nacional hondureño. *Diálogos Revista Electrónica de Historia*, 6(2), pp.110-141

Arellano, J. (1972). Sandino en la poesía. *Revista del pensamiento centroamericano*, (143), pp. 3-26

Arias, J. (2003). La jornada de Ahuachapán: 12 de diciembre de 1944. *Realidad y reflexión*, (8), pp.93-121.

Barahona, M. (2010). Travesías e imaginarios urbanos en exploraciones y aventuras en Honduras. *Revista Ciencia y Tecnología*, (7), pp.47-62

Breakwell, G. (1993). Social representations and social identity. *Pages on social representations*, 2(3), pp.1-20

Castañeda, O. (1961). Panorama de la poesía hondureña. *Cuadernos Americanos*, 20(6), pp.240-292

Chourio, N. (2012). Teoría de las representaciones sociales: Discusión epistemológica y metodológica. *Revista Estudios Culturales*, pp.197-212.

Conejo, L. (2016). Representaciones socioeconómicas de la naturaleza en el Pacífico Sur costarricense (1938-1962). *Memorias: revista digital de Arqueología e Historia desde el Caribe*, pp.39-65

Fassin, E. (2013). Habitus, conciencia y deseo o la intimidad atravesada por el espacio público. *Maguaré*, 27(1), pp.137-158

García, E. (2012). La mirada de los historiadores liberales centroamericanos sobre Francisco Morazán y el imaginario nacional hondureño (1870-1892). *Cuadernos Inter.c.a.mbio*, (10), pp.101-123

Habermas, J. (1964). The public sphere: an encyclopedia article. *New German Critique*, (3), pp.49-55

Höijer, B. (2011). Social representations theory: a new theory for media research. *Nordicum Review*, pp.3-16.

Jodelet, D. (2019). Ciencias sociales y representaciones: estudio de los fenómenos representativos y de los procesos sociales. De lo local a lo global. *Relmecs*, 8(2), pp.1-12

Knapp, E., Suárez, M., y Mesa, M. (2003). Aspectos teóricos y epistemológicos de la categoría Representación Social. *Revista Cubana de Psicología*, 20 (1), pp.23-34.

Leyva, H. (2013). Imaginarios de la marginalidad y del miedo en Honduras. *Revista Iberoamericana*, 79(242), pp. 195-212

Paez, A. (2010). Posibilidades para el fortalecimiento de la democracia latinoamericana en la sociedad de la información. *Contextualizaciones latinoamericanas*, 1(2), pp.1-20

Porras, Y. (2019). Creencias, concepciones y representaciones sociales. ¿Cuál es la diferencia?. *TED*, (45), pp.7-16

Randazzo, F. (2013). Aproximaciones a los imaginarios sociales del golpe de Estado en Honduras. *Revista Realidad*, 136, pp. 231-280

Randazzo, F. (2012). Los imaginarios sociales como herramienta. *Imagonautas*, 2(2), pp.77-96

Randazzo, F. (2012b). Golpe de estado en Honduras, colisión entre lo real y lo imaginario. *RIPS, Revista de Investigaciones Políticas y Sociológicas*, 11 (2), pp.173-182

Rateau, P. y Lo Monaco, G . (2013). La Théorie des Représentations Sociales:

orientations conceptuelles, champs d'applications et méthodes. *CES Psicología*, 6(1), pp.1-21.

Solorzano, J. (1987). Rafael Carrera, ¿reacción conservadora o revolución campesina? Guatemala 1837-1873. *Anuario de Estudios Centroamericanos*, 13(2), pp.5-35

Torres-Rivas, E. (2008). La restauración conservadora: Rafael Carrera y el destino del Estado nacional en Guatemala. *Anuario Colombiano de Historia Social y de la Cultura*, (35), pp.337-372

Urbina, J. y Ovalles, G. (2018). Teoría de las representaciones sociales. Una aproximación al estado del arte en América Latina. *Psicogente*, 21(40), pp.495-544

Tesis

Abadía, H., López, R. y Umaña, K. (1999). "Construyamos una ilusión" las representaciones sociales de la participación en el proceso de autoconstrucción de vivienda desde la perspectiva de género. (Universidad de Costa Rica, Tesis de Licenciatura).

Bulnes, P. (2007). Las representaciones sociales de género en el estudiantado y el profesorado de Ciencias Sociales del sistema presencial de la Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán. (Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, Tesis de Maestría).

Calix, L. (2013). Los imaginarios sociales en la educación artística. (Universidad de Sevilla, Tesis de doctorado)

Castañeda, L. (2013). Representaciones sociales y relaciones de poder. Los mayoristas de la terminal y la municipalidad de Guatemala (1993-2013). (Universidad Rafael Landívar, Tesis de Licenciatura).

Cuadra, E. (2015). Nuevos entornos de seguridad y prácticas políticas en Nicaragua: representaciones y significados de la familia y la iglesia en los jóvenes de la pos revolución. (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales Sede Ecuador, Tesis de Maestría).

Días, B. (2014). El Pícaro en la novela La vida inútil de Pito Pérez de José Rubén Romero. (Tesis de Licenciatura, Universidad Autónoma del Estado México).

Díaz, L. y Rivera, A. (2008). Representaciones sociales y prácticas de la sexualidad de un grupo de jóvenes del Cantón de Esparza. (Universidad de Costa Rica, Tesis de Licenciatura).

Fascioli, A. (2013). Honneth frente a Habermas: tres críticas centrales [Tesis]. Valencia: Universidad de Valencia

Granelli, R. (2011). La penalización del aborto en Nicaragua. Una práctica de feminicidio de Estado. (Universidad de Granada, Tesis de Maestría).

Gutiérrez, A. y Mesén, R. (2006). Las representaciones sociales del género que tienen las niñas y los niños víctimas de violencia intrafamiliar y su incidencia en las relaciones intra e inter genéricas, así como en el ejercicio de sus derechos. (Universidad Estatal a Distancia, Tesis de Maestría).

González, M. (2009). Modernización capitalista, racismo y violencia en Guatemala (1810-1930). (Colegio de México, Tesis de doctorado).

Gutiérrez, S. (2011). Violencia en la escuela: un asunto de derechos humanos y representaciones sociales. (Universidad Centroamericana, Tesis de Maestría).

Hernández, G. (2012). Las representaciones sociales del delito y su prevención: una exploración en el distrito VII de Managua, Nicaragua. (Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Tesis de Maestría).

Melgar, L. (2014). Representaciones sociales de la pobreza en la aldea El Durazno, Municipio de Palencia. (Universidad Rafael Landívar, Tesis de Licenciatura).

Méndez, J. (2011). Las representaciones sociales de los habitantes de San Rafael de Escazú: su importancia en la determinación de los elementos constitutivos de la identidad de los grupos de altos ingresos económicos. (Universidad de Costa Rica, Tesis de Licenciatura).

Molina, A. (2013). Representaciones sociales de la desnutrición crónica infantil en la aldea San José Nacahuil, San Pedro Ayampuc. (Universidad de San Carlos de Guatemala, Tesis de Maestría).

Morales, C y Sánchez, D. (2015). Representaciones sociales sobre el proceso de desarrollo institucional en la Primera Iglesia Bautista de Managua (PIBM) periodo 2014-2015. (Universidad Centroamericana, Tesis de Licenciatura).

Navas, C. (2016). Representaciones sociales sobre la vivienda y el hábitat en el testimonio de líderes de asentamientos precarios en El Salvador. (Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, Tesis de Maestría).

Navarro, N. (2009). Las representaciones sociales de la condición de discapacidad causada por una enfermedad neurodegenerativa y su influencia en el proyecto de vida. (Universidad de Costa Rica, Tesis de Licenciatura).

Sagastume, A. (1985). *Tiburcio Carías Andino: enclave y dictadura 1933-1949*. (Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Autónoma de Honduras).

Vargas, G. (2015). Representaciones sociales en torno al trabajo: procesos de construcción identitaria, realización laboral y transitoriedad en las y los trabajadoras de Call Center en Costa Rica. (Universidad de Costa Rica, Tesis de Licenciatura).

Windelvoxhel, M. (2017). Representaciones sociales del matrimonio infantil y la unión en el área rural de alta Verapaz, Guatemala. (Universidad Rafael Landívar, Tesis de Licenciatura).

Fuentes de Periódicos

Acosta, O. (16 de febrero de 1952). Tríptico Centroamericano al General Sandino. *El Chilío*, p.6

Acosta, O. (3 de junio de 1950). Una noche entre poetas. *El Chilío*, p.17

A gritos y todo tropel. (8 de agosto de 1953). *El Chilío*, p.1

Agustini, R. (11 de junio de 1969). Nuestro Criterio de Don Lucas. *El Tornillo Sin Fin*, p.18

A Juan no asustan “antenas”. (28 de marzo de 1953). *El Chilío*, p.1

A las madres, cuyos niños se porten mal. (15 de agosto de 1953). *El Chilío*, p.1

Antes fue de Relaciones. (28 de julio de 1951). *El Chilío*, p.1

Años cumplirá el pipón. (6 de junio de 1953). *El Chilío*, p.1

A pesar de que el tiempo vuela. (8 de noviembre de 1952). *El Chilío*, p.1

Aquí está el huevo señores. (24 de enero de 1953). *El Chilío*, p.1

Aquí va la condenada. (24 de julio de 1949). *El Chilío*, p.1

Arita, C. (20 de marzo de 1954). A Tiburcio Carías A. *El Chilío*, p.7

Asamblea Nacional Constituyente. (24 de abril de 1936). Ley de Imprenta. *La Gaceta*, p.1

Atado y con mucha queja. (19 de julio de 1952). *El Chilío*, p.1

Aunque la mula está acéfala. (12 de julio de 1952). *El Chilío*, p.1

Barrera, C. (26 de abril de 1952). Oda a Luis Carlos Prestes. *El Chilío*, pp.10-11

Barrera, C. (12 de abril de 1952). Sandino. *El Chilío*, p.1

Barrera, C. (16 de febrero de 1952b). A Julio Antonio Mella. *El Chilío*, p.12

Barrera, C. (16 de febrero de 1952c). A Pablo Torriente de la Brau. *El Chilío*, p.13

Barrera, C. (22 de diciembre de 1951). Elegía a Eduardo R. Chibas. *El Chilío*, pp.14-15

Barrera, C. (25 de noviembre de 1950). Elegía a un camarada. *El Chilío*, p.7

Caballo sobre caballo. (11 de junio de 1965). *El Tornillo Sin Fin*, p.1

Camina por todo Hibueras. (13 de agosto de 1949). *El Chilío*, p.1

Cantares de Juan Pueblo para Ochoa Alcantara. (7 de julio de 1951). *El Chilío*, p.1

Carbajal, G. (23 de agosto de 1952). Acróstico. *El Chilío*, p.6

Cárcamo, J. (22 de marzo de 1952). Canto a Paul Robenson. *El Chilío*, p.9

Cárcamo, J. (13 de diciembre de 1952). Ciudad de México. *El Chilío*, p.16

Cárcamo, J. (21 de febrero de 1953). Morelia. *El Chilío*, p.6

Chilillazo Editorial. (4 de junio de 1949). *El Chilío*, p.3

Como no hubo reelección. (13 de diciembre de 1952). *El Chilío*, p.1

Con el pueblo o con los verdugos. (15 de octubre de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Con mi carguita vengo llegando. (24 de diciembre de 1949). *El Chilío*, p.1

Consecuencias del Cuartelazo. (23 de septiembre de 1950). *El Chilío*, p.8

Cuanta miseria han dejado. (3 de septiembre de 1949). *El Chilío*, p.1

De nuevo la adversa racha. (17 de enero de 1953). *El Chilío*, p.1

Del Valle, P. (24 de enero de 1953). Elegía sin llanto. *El Chilío*, p.15

Del Valle, P. (26 de abril de 1952). Hemocántico al dictador de las Hibueras. *El Chilío*, p.9

Del Valle, P. (12 de julio de 1952b). Sitio y Fuga de Rubén Romero. *El Chilío*, p.7

Del Valle, P. (26 de abril de 1952c). Intima Elegía. *El Chilío*, p.12

Del Valle, P. (9 de septiembre de 1950). Carta abierta al presidente Truman. *El Chilío*, p.4

Del Valle, P. (9 de diciembre de 1950b). La Sangre Rota. *El Chilío*, p.7

Democracia Argollista. (3 de abril de 1954). [imagen]. *El Chilío*, p.7

Desde la cumbre silente. (7 de enero de 1950). *El Chilío*, p.1

Dicen que el pobre Buchona. (19 de noviembre de 1949). *El Chilío*, p.1

Dicen que sale el fantasma. (13 de agosto de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Don Julian, Enchute y los logreros. (22 de octubre de 1949). *El Chilío*, p.1

Dos arañas chupatintas. (19 de octubre de 1949). *El Chilío*, p.1

Ecos y gráficas de la segunda Gran Convención del Movimiento Nacional Reformista. (13 de febrero de 1954). *El Chilío*, p.1

Editorial. (22 de octubre de 1949). ¡Procesados!. *El Chilío*, p.3

Editorial. (31 de enero de 1951). El Ministro de Gobernación atenta contra la libertad de Prensa. *El Chilío*, p.3

El alma de América oprimida. (19 de abril de 1952). *El Chilío*, p.1

El Br. Hermes Bertrand Anduray. (26 de abril de 1952). *El Chilío*, p.16

El Br. Hermes Bertrand Anduray. (6 de diciembre de 1952b). *El Chilío*, p.13

El "Chief" con sus gracejadas. (20 de mayo de 1950). *El Chilío*, p.1

El Congreso dará a luz. (8 de diciembre de 1951). *El Chilío*, p.1

Elegía al estudiante asesinado. (11 de junio de 1969). *El Tornillo Sin Fin*, p.17

El lunes cumple años el ñato. (14 de marzo de 1953). *El Chilío*, p.1

El Tío Sam –atento y justiciero-. (15 de marzo de 1952). *El Chilío*, p.1

Elvir, F. (7 de junio de 1952). A Eduardo R. Chibas. *El Chilío*, p.23

Elvir, F. (20 de junio de 1953). Soneto Enlutado. *El Chilío*, p.7

Ensalada de Calaveras en el día de los finados. (29 de octubre de 1949). *El Chilío*, p.1

Epitafios. (11 de junio de 1969). *El Tornillo Sin Fin*, p.4

Epitafios. (18 de junio de 1949). *El Chilío*, p.6

Es Toribio en pobre Diablo. (1 de noviembre de 1952). *El Chilío*, p.1

Este es Julián el frutero. (23 de diciembre de 1950). *El Chilío*, p.1

Este que aspira perplejo. (21 de junio de 1952). *El Chilío*, p.1

Estos muertos que admiras. (8 de marzo de 1952). *El Chilío*, p.1

Flores, A. (4, noviembre, 1950). La muerte de Manuel Nover Zuñiga. *El Chilío*, p.6

Hondureños en el Ejército de Liberación del caribe. (7 de junio de 1952). *El Chilío*, p.16

Indicador. (4 de junio de 1949). *El Chilío*, p.2

Indicador. (10 de septiembre de 1949b). *El Chilío*, p.2

Indicador. (11 de junio de 1969). *El Tornillo Sin Fin*, p.2

Indiferente ante el pueblo. (29 de diciembre de 1951). *El Chilío*, p.1

Joaquín Mendoza Banegas. (31 de enero de 1951). *El Chilío*, p.1

La Esfinge que guarda silencio a las preguntas del pueblo que hoy pide respeto para lo que ayer pisoteó. (6 de junio de 1953). *El Chilío*, p.15

La musa de la semana. (24 de enero de 1953). *El Chilío*, p.16

La sombra del Crimen ha imperado. (5 de abril de 1952). *El Chilío*, p.1

Lector: este que aquí podes ver. (30 de agosto de 1952). *El Chilío*, p.1

Legislativo, J. (9 de julio de 1949). Soneto de los Juanes. *El Chilío*, p.8

Lindo, H. (4 de agosto de 1950). ¡Ha muerto un niño!. *El Chilío*, p.1

Los Abandonados. (3 de junio de 1950). *El Chilío*, p.5

Lucas Criterio, cara de nalga. (1 de julio de 1950). *El Chilío*, p.1

Manuel Nover Zúniga. (23, diciembre, 1950). *El Chilío*, p.8

Milla (pseudónimo). (1950). Soneto del Embajador Centenario. *El Chilío*, p.4

Moya Posas, D. (16 de febrero de 1952). Canto a Sandino. *El Chilío*, p.6

Moya Posas, D. (5 de enero de 1952b). En la muerte de Eduardo R. Chibas. *El Chilío*, p.5

Moya Posas, D. (13 de septiembre de 1952c). Romance a la muerte de Francisco Morazán. *El Chilío*, p.11

Mucho tiempo ha corrido. (29 de marzo de 1952). *El Chilío*, p.1

¡No me haces nada culebra!. (5 de noviembre de 1949). *El Chilío*, p.1

Nota: Manuel Nover Zuñiga. (25, noviembre, 1950). *El Chilío*, p.7

Nover, M. (16 de febrero de 1952). A Sandino. *El Chilío*, p.7

Novar, M. (23 de diembre de 1950). Canto al estudiante revolucionario hondureño. *El Chilío*, p.8

Para muchos es el presidente. (30 de diciembre de 1950). *El Chilío*, p.1

¿Para que seguir inflando a Carías?. (2 de mayo de 1953). *El Chilío*, p.9

Por conjura del Averno. (15 de diciembre de 1951). *El Chilío*, p.1

Por una parte está bien. (15 de abril de 1950). *El Chilío*, p.1

Presidenciables. (27 de octubre de 1951). *El Chilío*, p.11

Presupuestivo, M. (30 de julio de 1949). Pesca de Chambas. *El Chilío*, p.5

Proclamada la candidatura del General Carías y del Ingeniero Gregorio Reyes Zelaya. (20 de febrero de 1954). *La Época*, p.1

Pueblo, J. (8 de octubre de 1949). ¡ Y Pedís Más!. *El Chilío*, p.3

Pueblo, J. (3 de junio de 1950). No me mueves Manuel. *El Chilío*, p.21

Que milagro estoy mirando!. (7 de abril de 1951). *El Chilío*, p.1

Reaparece Vanguardia Revolucionaria. (2 de agosto de 1952). *El Chilío*, p.5

Roballa. (24 de julio de 1949). *El Chilío*, p.5

ROMA (pseudónimo). (14 de enero de 1950). *El Chilío*, p.6

Romance al jefe en su onomástico. (10 de marzo de 1951). *El Chilío*, p.9

Sarcasmo trágico y cruel. (1 de diciembre de 1951). *El Chilío*, p.1

Se desploman las galerías del Palace ante la concurrencia enorme y tremenda de la Convención de la Armella. (20 de febrero de 1954). *El Chilío*, p.1

Se oye el horrible lamento. (20 de agosto de 1949). *El Chilío*, p.1

Se quedaron amañados. (23 de mayo de 1953). *El Chilío*, p.1

Severo, J. (9 de agosto de 1952). Todo en broma. *El Chilío*, p.2

Sin título. (19 de diciembre de 1953). [imagen]. *El Machete*, p.1

Somos diferentes. (18 de junio de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Suasnávar, C. (3 de junio de 1950). Canción en la sombra. *El Chilío*

Suasnávar, C. (2 de julio de 1949). Pensamientos Grandes de poetas chicos. *El Chilío*

Thais, E. (17 de enero de 1953). Lucha mujer. *El Chilío*, p.2

Tornillazo Editorial. (11 de junio de 1967). *El Tornillo Sin Fin*, p.2

Trochez, R. (8 de marzo de 1952). Indio americano. *El Chilío*, p.11

Tu historia es muy sucia. (18 de agosto de 1951). *El Chilío*, p.1

Unos dicen que Manuel. (11 de octubre de 1952). *El Chilío*, p.1

Vedle ahí crucificado. (6 de agosto de 1949). *El Chilío*, p.1

Víboras del Norte, tenemos hambre y sed. (8 de octubre de 1949). *El Chilío*, p.1

Williams, C. (junio de 1971). Gracias Carías. *El Tornillo Sin Fin*, p.8

Ya es tiempo de reforma. (7 de febrero de 1953). *El Chilío*, p.1

Ya vomitó el infierno la ennegrecida racha. (15 de octubre de 1949). *El Chilío*, p.1

Ya voló con sus motetes. (9 de julio de 1949). *El Chilío*, p.1

Zelaya, A. (20 de junio de 1953). En la muerte de Jorge Federico Travieso. *El Chilío*, p.6

Zelaya, A. (20 de octubre de 1951). Romance a la muerte del Gral. Bertrand Anduray. *El Chilío*, p.7

Ilustraciones

Bertrand, H. (9 de enero de 1954). De la era de piedra. Era Tiburciana. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (27 de febrero de 1954b). El “show” del Palace. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (27 de marzo de 1954c). Un boca abierta y hombre bello. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (28 de marzo de 1953). la democracia” vs. La Democracia. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (23 de mayo de 1953b). Pos mire cómo me mira el telefunken. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (20 de junio de 1953c). Su canción favorita: piel canela. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (25 de julio de 1953d). Quieren convertir al Gral. Carías en un ariete contra la muralla de las fuerzas democráticas de Honduras” J.L.P. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (2 de mayo de 1953e). Inflando un globo que estalla. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (14 de enero de 1953f). Donato Díaz Colón. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (14 de febrero de 1953g). Celeo Correo. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (8 de agosto de 1953h). “¡¡Eje Tegucigalpa-Moscú!! [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (6 de junio de 1953i). Ajú... pichyente... ajú. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (7 de febrero de 1953j). Cambia de modelo, mi negro!!!. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (14 de marzo de 1953k). El León del Sur. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (17 de enero de 1953l). La Mujer Catracha y los diputiteres argolleros. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (31 de enero de 1953m). Tirando a fondo. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (13 de diciembre de 1952). Feliz navidad, viejos. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (1 de noviembre de 1952b). Tiburcio el naufrago. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (6 de diciembre de 1952c). Quien ganará la marathon del 55?. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (13 de diciembre de 1952d). ¿Qué oculta el huevo para el 53?. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (7 de abril de 1951). El milagro de la naturaleza. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (1 de diciembre de 1951b). Y con ese Enchute quien no!!!". [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (28 de julio de 1951c). Don Silverio y el amparo a los comunistas procesados. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (18 de agosto de 1951d). Toño Alcantara. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (7 de enero de 1950). Los tres reyes Gálvez. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (18 de marzo de 1950b). Buen viaje, Charrasqueado. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (10 de junio de 1950c). En sus Quince Primaveras. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (15 de julio de 1950d). Nuevo Gobernador del distrito "D" Istmania. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (23 de diciembre de 1950e). Cohetes Navideños para Julián. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (15 de abril de 1950f). Mens Sana in Corpore Sano. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (20 de mayo de 1950g). Las Gollerías de Goyo. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (1 de julio de 1950h). ¡Lucas! El hombre nalga. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (29 de octubre de 1949). Entre la espada y la pared. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (10 de septiembre de 1949b). Las amarguras del vice. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Bertrand, H. (24 de diciembre de 1949c). Llego Santa Claus Bananero. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Carta de Libertad. (17 de diciembre de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.6

Defendamos esta tierruca que nos legaron nuestros abuelos. (3 de septiembre de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

El Chilío dedica su 21va. Edición. (5 de noviembre de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

El Cronista censurado por la dictadura. (18 de agosto de 1952). [imagen]. *El Chilío*, p.19

El fantasma de la argolla. (8 de noviembre de 1952). [imagen]. *El Chilío*, p.1

El león del sur. (14 de marzo de 1953). [imagen]. *El Chilío*, p.1

El Tío Sam y el Sobrino Bucho. (15 de marzo de 1951). [imagen]. *El Chilío*, p.1

En este nuevo cumpleaños del jefe. (15 de marzo de 1952). [imagen]. *El Chilío*, p.11

La buchona. (2 de junio de 1951). [imagen]. *El Chilío*, p.1

La chula para los niños. (15 de agosto de 1953). [imagen]. *El Chilío*, p.1

La protesta de América. (5 de abril de 1952). [imagen]. *El Chilío*, p.1

¡Más pan, tiranos, más pan!. (8 de octubre de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Monkkd (pseudonimo). (4 de noviembre de 1950. Opresión. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Monumento al oreja desconocido. (20 de agosto de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Moya Posas, D. (9 de julio de 1949). ¡A volar joven...! [imagen]. *El Chilío*, p.1

Moya Posas, D. (24 de julio de 1949b). Un bendito funeral. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Moya Posas, D. (30 de julio de 1949c). ¡El Yanki... He allí el enemigo!. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Moya Posas, D. (6 de agosto de 1949d). El Calvario del Minero. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Padre Trino propinándole una gran zurra a Pachulí. (24 de febrero de 1951). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Permiso indefinido que agradece el pueblo. (1 de julio de 1951). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Robles, S. (1953). La Esfinge que guarda silencio a las preguntas del pueblo que hoy pide respeto para lo que ayer pisoteó. [imagen]. *El Chilío*, p.15

Sin título. (junio de 1971). [imagen]. *El Tornillo Sin Fin*, p.1

Triptico vulgar. (5 de diciembre de 1953). [imagen]. *El Machete*, p.1

Tacho, el canciller y cruta. (21 de junio de 1952). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Un voto de confianza al Congreso Nacional. (8 de marzo de 1952). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Vadel (pseudónimo). (11 de octubre de 1952). A aquello que esconde el gato. [imagen]. *El Chilío*, p.1

Y los sueños, sueños son. (19 de noviembre de 1949). [imagen]. *El Chilío*, p.1

Páginas web

Carías, G. (2013). Ideologías y representaciones sociales alrededor del Golpe de Estado de 2009 en Honduras. Visiones comparadas de actores sociales en disputa. Nuevo Mundo Mundos Nuevos. Consultado el 25 de febrero del 2018. <http://journals.openedition.org/nuevomundo/65553;DOI:10.4000/nuevomundo.65553>

Díaz, R. (s.f.).Transformación del espacio público desde una lectura de Habermas y nuevas perspectivas críticas desde el espacio cultural latinoamericano. Consultado en 1 de octubre del 2019: [https://www.academia.edu/8875515/TRANSFORMACIÓN_DEL_ESPACIO PÚBLICO DESDE UNA LECTURA DE HABERMAS Y NUEVAS PERSPECTIVAS CRÍTICAS DESDE EL ESPACIO CULTURAL LATINOAMERICANO Public Space -Private space -Citizenship -Consumer -Advertising](https://www.academia.edu/8875515/TRANSFORMACIÓN_DEL_ESPACIO_PÚBLICO_DESDE_UNA_LECTURA_DE_HABERMAS_Y_NUEVAS_PERSPECTIVAS_CRÍTICAS_DESDE_EL_ESPACIO_CULTURAL_LATINOAMERICANO_Public_Space_-Private_space_-Citizenship_-Consumer_-Advertising)

CIA. (1954). Caribbean Legion. Número de documento: 0000913232. Consultado el 19 de febrero del 2018, en <https://www.cia.gov/library/readingroom/document/0000913232>

ANEXOS

DEGT-UNY

Anexo 1- Fichero de poemas identificados en El Chilío

#	Título del Poema	Autor	Fragmento	Desfase cognitivo	Referencia
1	"En Aeroplano"	El Duende Rojo (pseudónimo)	Hace pocos días vino un italiano/ "ver al subía adentro su aeroplano/ bien pero deseo, dije al camarada/ que vaya conmigo clarita del tajo	Desfalco: ridiculización de un turista en Honduras	El Chilío, 1949, 4 de junio, nº1, p.1
2	"El Camandulero"	"Justo Preciso" (pseudónimo)	El vulgo embustero/ que vive de cuento y anécdotas vanas/ en mi ha descubierto un "camandulero"/ de instintos perversos e ideas malsanas.	Suplementación: el poeta se presenta a sí mismo como un juglar que canta los males de la sociedad	El Chilío, 1949, 4 de junio, nº1, p.3
3	"Poema 21"	Anónimo	Puedo escribir los versos más tristes esta noche/ escribir por ejemplo "los bolos han pasado/ y se miran los zopes tirados a lo lejos...	Desfalco: se presenta la pobreza y desorden de la ciudad contemporánea	El Chilío, 1949, 4 de junio, nº1, p.5
4	"Viendo en la luna a Manuel..." (sin título)	Anónimo	Viendo en la luna a Manuel/ suspiran por viejos días/ el "pobre" de Teban Díaz/ y el arrancado de Angel Ge	Suplementación: Gálvez es representado como la luna Desfalco: los diputados son representados como mendigantes	El Chilío, 1949, 18 de junio, nº2, p.1
5	"Epitafios"	Anónimo	Todo barroso y panzón/ por meterse en un gran lío/ yace aquí Gabriel Pavón/ víctima de El Chilío	Desfalco: representaciones denigrantes de varios políticos	El Chilío, 1949, 18 de junio, nº2, p.6
6	Bromas Líricas	Anónimo	Joven, gracioso y muy bello/ (más aún cuando se	Desfalco: representaciones denigrantes de varios políticos	El Chilío, 1949, 18 de junio, nº2, p.6

			pinta)/ se fue a Hollywood Jacinta/ a convertirse en estrella		
7	"Vinieron los diputados..." (sin título)	Anónimo	Vinieron los diputados/ y a muchas leyes "le entraron"/ ¡Ora si ya se "amolaron"/ los judíos condenados	Desfalco: los diputados son representados como personas que entorpecen las leyes	El Chilío, 1949, 2 de julio, nº3, p.1
8	"El Juicio Final"	El Duende Rojo (pseudónimo)	Creyendo en el dicho del americano/ al 6 de febrero me acosté temprano./ a esperar el juicio final que vendría,/ pues un nigromante de bastante fama	Desfalco: se representa a los diputados como inútiles	El Chilío, 1949, 2 de julio, nº3, p.4
9	"Pensamientos grandes de poetas chicos"	Constantino Suásnavar	Con una vara larga, con una vara larga/ quise puyar el sol/ Yo soy el alcaraván/ que perdió la alcaravana	Desfalco: la proeza poética de Constantino Suasnávar es denigrada	El Chilío, 1949, 2 de julio, nº3, p.5
10	"Andresito ya voló..." (sin título)	Anónimo	Andresito ya voló/ y aunque se hizo millonario/ dicen que reza el rosario/ por la chamba que perdió	Desfalco: el político es demostrado como un fracaso Suplementación: Gálvez es demostrado alguien poderoso	El Chilío, 1949, 9 de julio, nº4, p.1
11	"El Soneto de los Juanes"	Juan Legislativo (pseudónimo)	No me mueve, Manuel, para quererte/ el hueso que me tienes prometido/ ni me mueve Tiburcio tan temido/ para llegar al caso de ofenderte	Suplementación: Gálvez es representado como alguien que otorga favores y trabajo	El Chilío, 1949, 9 de julio, nº4, p.8
12	"Ya voló con sus motetes..." (sin título)	Anónimo	Ya voló con sus motetes/ Don Gonzalo el Vitalicio/ a Juan le dijo, renuncio/ Y este no esperó dos veces	Desfalco: el político es demostrado como un fracaso Suplementación: Gálvez es	El Chilío, 1949, 9 de julio, nº5, p.1

				demostrado alguien poderoso	
13	"Verdades con Chile"	Erredeme (pseudónimo)	Consígueme Señor, una hada madrina/ que sepa el sesamo o palabra divina/ que me abras las puertas de sabrosas chambas/ pa viajar con dollar, lempiras y bambas	Distorsión: representación burlesca del proceso de conseguir trabajo en el Estado	El Chilío, 1949, 9 de julio, nº5, p.5
14	"Aquí va la condenada..." (Sin título)	Anónimo	Aquí va la condenada/ que causó duelos y espanto/ la "argollita" desgraciada/ que nos amolára tanto	Desfalco: los allegados a Carías son representados como una argolla	El Chilío, 1949, 24 de Julio, nº6, p.1
15	"Hablemos de modas"	El Duende Rojo (pseudónimo)	Por el digno medio de Lucas Valiente/ en carta que vino con fecha reciente/ me ruega la guapa Nicanora Rodas/ que de una manera muy seria y prudente	Desfalco: el político es demostrado como un inepto	El Chilío, 1949, 24 de Julio, nº6, p.2
16	"Amargos Quereres"	Erredeme (pseudónimo)	Yo quiero un Chilillo terrible, espantoso/ Que hiendo los aires, vibrante y sonoro,/ que aplaste las carnes de los agiotistas/ los falsos amigos y los petardistas	Suplementación: proyección de los deseos del autor hacia El Chilío	El Chilío, 1949, 24 de Julio, nº6, p.4
17	"Roballa"	Anónimo	En esta Tegucigalpa, ciudad del güevo/ y del mangoneo, quiero gobernar,/ sabiendo que a los generales/ les gustan los tragos	Distorsión: representación burlesca de la vida política	El Chilío, 1949, 24 de Julio, nº6, p.5
18	"Adivinanzas"	Juan Gante (pseudónimo)	Este cojo exdiputado/ de "refinada cultura"/ que lanza lodo y	Desfalco: denigración de la figura de los políticos	El Chilío, 1949, 30 de julio, nº7, p.4

			basura/ contra hogares sagrados		
19	"Veleros"	Erredeme (pseudónimo)	¡Como dan el tufo los aduladores,/ por más que se bañen en fuentes de plata;/ esos pobrecillos, gozques aulladores/ que lamen las bolsas de necios señores	Desfalco: representación denigrante de los allegados a los políticos	El Chilío, 1949, 30 de julio, nº7, p.4
20	"Pesca de Chambas"	Moncho Presupuestivoro (pseudónimo)	Pescame una chamba, Juan Manuel sin fortuna,/ que yaces pensativo del Mayol junto a la orilla/ propicio es el momento, porque la choca luna/ como un mágico "dólar" entre los charcos brilla	Distorsión: representación burlesca del proceso de conseguir trabajo con el Estado	El Chilío, 1949, 30 de julio, nº7, p.5
21	"¡Vedle ahí crucificado" (sin título)	Anónimo	¡Vedle ahí crucificado/ cual el mártir del calvario/ con clavos de oro clavado/ en la cruz de la Rosario	Suplementación: el minero es representado como un mártir Desfalco: la Rosario Mining Co. es representada como un ejecutor	El Chilío, 1949, 6 de agosto, nº8, p.1
22	"Camina por todo Hibuera..." (sin título)	Anónimo	Camina por todas hibuera/ y sólo escombros va viendo,/ en grupo de calaveras/ la argolla lo va siguiendo	Suplementación: Carías es representado como un espectro que recorre todo Honduras	El Chilío, 1949, 13 de agosto, nº9, p.1
23	Adivinanzas	Anónimo	Soy Juan, pero no el bautista/ de patas blancas pero no de artista/ mi muca me ha puesto sus fustanes/ adivinen quien soy entre todos los Juanes	Desfalco: representación denigrante de los diputados	El Chilío, 1949, 13 de agosto, nº9, p.5

24	"Nicho Poético"	Cara de León (pseudónimo)	Por ebrio consuetudinario/ Y también por mi vagancia/ me metió aquí el secretario/ de esta horrible comandancia	Distorsión: representación distorsionado de la vida poética bajo la censura	El Chilío, 1949, 13 de agosto, nº9, p.8
25	"Se oye el horrible lamento..." (sin título)	Anónimo	Se alza en extraño misterio/ entre una inmensa pavora,/ recordando el cementerio/ que sembró la dictadura	Distorsión: representación poético del estado del país después de la dictadura	El Chilío, 1949, 20 de agosto, nº10, p.1
26	"Cuánta miseria han dejado..." (sin título)	Anónimo	Cuánta miseria han dejado/ las ingratas concesiones;/ el pobre pueblo angustiado/ ya no vive de ilusiones	Distorsión: representación poética de la explotación de las transnacionales	El Chilío, 1949, 3 de septiembre, nº12, p.1
27	"Canciones de Domingo"	Anónimo	Como aquí todos son malos,/ Julito Gobernación,/ teniendo o no la razón,/ gritó sentado entre palos	Distorsión: representación burlesca de la vida en Honduras	El Chilío, 1949, 3 de septiembre, nº12, p.7
28	"Debemos, pues, esperar"	Robin Hood (pseudónimo)	El mejicano Macario/ que se torna funerario/ y la faz se le vitriola/ cuando a alguien quiere ultrajar	Desfalco: representación denigrante de los políticos	El Chilío, 1949, 10 de septiembre, nº13, p.5
29	"Tríptico Macabro"	Anónimo	Raro perfil, obra de alfarería/ un artista nativo envió al patrón:/ busto de barro a hornaza todo el día,/ ojos negros de tinta y de carbón	Desfalco: representación demoníaca de Carías y sus acciones	El Chilío, 1949, 10 de septiembre, nº13, p.7
30	"Ya me voy con mis maletas..." (sin título)	Anónimo	Ya me voy con mis moletas/ a las nórdicas regiones,/ empaque mis camisetas/ mis novelas y calzones	Distorsión: representación burlesca de un viaje	El Chilío, 1949, 17 de septiembre, nº14, p.1
31	"Dos arañas chupatintas..." (sin título)	Anónimo	Dos arañas chupatintas/ van tejiendo TELA,	Desfalco: los políticos son	El Chilío, 1949, 19 de

			raña/ por la noche y por "El Día"/ con hilos de gringa plata	representados como arañas	octubre, nº16, p.1
32	"Víboras del Norte, tenemos hambre y sed..."	Anónimo	Víboras del Norte, tenemos hambre y sed. la miseria reina en nuestras casas; y lloran en la noche nuestros hijos Por un pedazo de misero pan.	Distorsión: representación poética del reclamo del obrero hacia las transnacionales	El Chilío, 1949, 8 de octubre, nº17, p.1
33	"¡ Y Pedís Más!"	Juan Pueblo (pseudónimo)	Y pedís más, rubias fieras hambrientas/ y pedís más/ hemos dado la tierra y su cosecha/ con nuestras duras manos desgarradas	Suplementación: el capital de los Estados Unidos es representado como una bestia rubia	El Chilío, 1949, 8 de octubre, nº17, p.3
34	"Ya vomitó el infierno la ennegrecida racha..." (sin título)	Anónimo	Ya vomitó el infierno la ennegrecida racha para nublar la noble y prometida aurora; ya el infeliz verdugo se apoya sobre el hacha para manchar de sangre sus zarpas opresoras	Suplementación: la contrata con la bananera es representada como una fuerza sobrenatural	El Chilío, 1949, 15 de octubre, nº18, p.1
35	"¿Por qué, Macario, por qué?"	Robin Hood (pseudónimo)	Dime en secreto, Macario,/ ¿cuál es tu noble abolengo?/ ¿Cuál es tu progeie ilustre?/ que a tu patria diera lustre?	Desfalco: burla del político Macario	El Chilío, 1949, 15 de octubre, nº18, p.7
36	"Don Julián, Enchute y los logrerros..." (Sin título)	Anónimo	Don Julián, Enchute el frutero/ del triste "periódico venal"/ saludan a los filibusteros/ que irrumpen por el bananal	Suplementación: Julián López Pineda es representado como un pirata que vende la patria	El Chilío, 1949, 22 de octubre, nº19, p.1
37	"Rima Bancaria"	Cole Porter (pseudónimo)	Nadie en la bolsa está	Defalco: las políticas	El Chilío, 1949, 29 de

			sin...0/ Allí abundan las pillas...3/ de allí viene el agua...0/ que causa tantos desas...3	económicas del país son representadas como inefectivas	octubre, nº20, p.2
38	"Ensalada de Calaveras en el Día de los finados"	Anónimo	Por su modito de andar/ que a todos les da la lata,/ este esqueleto sin pata/ perteneció a Don Julián	Desfalco: representación denigrante de varios políticos	El Chilío, 1949, 29 de octubre, nº20, p.5
39	"¡No me haces nada culebra!"	Anónimo	Con la Ley que tu mancillas/ y tus "20" mal agüeros,/ te daré más pesadillas/ que "Virgil" y sus logrerros	Suplementación: El Chilío es representado como triunfante sobre Julián López Pineda	El Chilío, 1949, 5 de noviembre, nº21, p.1
40	"Dicen que el pobre Buchona..." (sin título)	Anónimo	Dicen que el pobre Buchona/ cuando puso a Juan Manuel,/ pensó quedar tras de él/ y tenerlo de maroma	Desfalco: se representa a Carías como desesperado por el fallo de su plan	El Chilío, 1949, 19 de noviembre, nº23, p.1
41	"Este señor tan serrote..." (sin título)	Anónimo	Este señor tan serrote/ que parece rascacielo,/ es todo un dipotadote/ que nos cayera del cielo	Distorsión: representación poética de un diputado	El Chilío, 1949, 25 de noviembre, nº24, p.1
42	Improvisación	Anónimo	En el mencionado "Patio"/ lugar del dulce recreo,/ vive "don Gayo de Lala"/ y su compañero el Bucle	Distorsión: representación poética de la vida política de Honduras	El Chilío, 1949, 25 de noviembre, nº24, p.4
43	"¡Quiero verte, Patria Mía!"	Mario Gamencia	¡Quiero verte patria mía,/ pero libre de cadenas!/ ¡Quiero verte muy libre/ de tiranos, de serviles	Suplementación: representación heroica de Honduras	El Chilío, 1949, 25 de noviembre, nº24, p.4
44	"En su castillo inclemente..." (sin título)	Anónimo	En su castillo inclemente/ con vampiros arrullado/ vive DRACULA encerrado/	Suplementación: el político es representado como un vampiro	El Chilío, 1949, 3 de diciembre, nº25, p.1

			chupando sangre inocente		
45	"Con mi carguita vengo llegando..." (sin título)	Anónimo	Con mi carguita vengo llegando/ de Wall Street con Mister Scott,/ y micarguita van soportando/ Mis diputados con su complot	Suplementación: Tio Sam es representado como un Santa Claus que lleva un regalo	El Chilío, 1949, 24 de diciembre, nº28, p.1
46	"Rimas Tontas"	Nick-A-Nor (pseudónimo)	Ayer por la tarde,/ preguntó Pancracia,/ dime sin alarde,/ ¿Qué es Diplomacia?	Desfalco: representación burlesca de los diputados	El Chilío, 1949, 24 de diciembre, nº28, p.5
47	"Desde la cumbre silente..." (sin título)	Anónimo	Desde la cumbre silente/ del Palacio Tiburciano/ el Rey Juan vió en el Oriente/ que una estrella de repente/ alumbraba a un Dios Banano	Distorsión: representación jocosa de la visita de los tres magos	El Chilío, 1950, 7 de enero, nº30, p.1
48	"Los diputítes independientes"	Anónimo	Son aves de cuaro mudas/ por más que no lo parecen,/ y cambian de pluma todas,/ cada tres o cuatro meses	Desfalco: los diputados son representados como ineptos	El Chilío, 1950, 7 de enero, nº30, p.6
49	"Era tan..."	Anónimo	Era tan amable como el Cajero del Banco Atlántida,/ Era tan humanitario como cualquier prestamista	Desfalco: representación denigrante de los diputados	El Chilío, 1950, 14 de enero, nº31, p.4
50	"La Marcha Nupcial"	ROMA (pseudónimo)	Ya viene el cortejo...!/ Ya se oye el pellejo...!/ Ya viene el cortejo de los Arlequines!/ el "platano" brilla con vivo reflejo	Distorsión: representación satírica de una boda	El Chilío, 1950, 14 de enero, nº31, p.6
51	"¡Suerte la mía!"	Chas Pitanza (pseudónimo)	Yo vine a esta tierra como aventurero/ y luego descubro que aquí es un venero,/ yo vine a este suelo que nadie ha explotado/ así es que señores	Desfalco: el sujeto es representado como alguien presto a explotar	El Chilío, 1950, 4 de febrero, nº35, p.6

			aquí estoy anclado		
52	"Por fin logró sus anhelos..." (sin título)	Anónimo	Por fin logró sus anhelos/ la Poetisa Universal/ va "derechito" a los cielos/ con su solana y morral	Suplementación: representación idealizada del deseo del sujeto	El Chilío, 1950, 25 de febrero, n°38, p.1
53	"Tú del "polvo" surgiste, ciudad mía..." (sin título)	Anónimo	Cómo me das pena, tan abandonada/ Y tan escarnecida por el "sacristan"/ El mismito que antes en las madrugadas/ Tocó las campanas de tu catedral	Desfalco: la ciudad es representada como sórdida y descuidada	El Chilío, 1950, 25 de marzo, n°43, p.1
54	"Chepe Castro"	Anónimo	Meció el poeta su cuna/ allá en la Villa antañona,/ cuya vieja Catedral/ nació su sed ancestral	Suplementación: el sujeto es representado como un gran poeta	El Chilío, 1950, 8 de abril, n°45, p.1
55	"Por un parte está bien..." (sin título)	Anónimo	Por una parte está bien,/ por otra parte está mal:/ ha descuidado el Deporte/ y no la universidad	Desfalco: el ministro es mostrado como alguien que va a media marcha	El Chilío, 1950, 15 de abril, n°46, p.1
56	"Cuando vengan los turistas"	Constantino Suasnávar	Cuando vengan los turistas, yo quiero servir de guía/ inglés... francés... japonés,/ italo... austriaco... alemán/ a todos les diré oll raghit	Desfalco: la proeza poética de Constantino Suasnávar es denigrada	El Chilío, 1950, 15 de abril, n°46, p.2
57	"Tiene fama de hombre recto..." (sin título)	Anónimo	Tiene fama de hombre recto,/ y también de campechano,/ en los Olímpicos juegos/ hizo un papel destacado	Suplementación: el sujeto es representado como alguien honrado y honesto	El Chilío, 1950, 22 de abril, n°47, p.1
58	"Retrato de un poeta"	Lizarao Zia	Esta/ Neruda,/ tan vertical sobre la móvil tierra,/ del norte al sur, del este hasta el Oeste	Suplementación: Pablo Neruda es dotado de atributos de la naturaleza para indicar su grandeza	El Chilío, 1950, 29 de abril, n°48, p.4

59	"Habló el doctor Lleras Camargo..." (sin título)	Anónimo	Habló el doctor Lleras Camargo/ sobre los Estados Americanos..., / algo dijo... en fin... algo de algo	Desfalco: el académico es representado como alguien que habla pero no dice nada	El Chilío, 1950, 13 de mayo, nº50, p.1
60	"El "Chief" con sus gracejadas..." (sin título)	Anónimo	El "chief" con sus gracejadas/ en tiempos de las orejas/ ponía en las embajadas/ coyotes con piel de oveja	Suplementación: Carias es representado como alguien que tenía poder de colocar a quien quisiera en los trabajos	El Chilío, 1950, 20 de mayo, nº51, p.1
61	"Los abandonados"	Anónimo	Los abandonados son cualquier papada/ que fueron de Bucho la fiel manada;/ si aún les queda aliento lo ocupan de queja/ y al pedir trabajo se tocan la oreja.	Desfalco: representación denigrante de los allegados de Carias	El Chilío, 1950, 3 de junio, nº53, p.5
62	"Adivinanzas"	Anónimo	Este cojo ex diputado/ de "refinada cultura"/ que lanza lodo y basura/ en contra hogares sagrados	Desfalco: el diputado es representado como un revoltoso y sucio	El Chilío, 1950, 3 de junio, nº53, p.16
63	"Canción de seguidilla"	Julián López Pineda	Yo soy la arguidilla/ que, por los blancos,/ dicise que un cisne/ me dio sus alas	Desfalco: la proeza poética de Julián López Pineda es denigrada	El Chilío, 1950, 3 de junio, nº53, p.21
64	"Canción de la sombra"	Constantino Suasnavar	La tarde era una vaca... parida de nostalgia.../ esa ternera vieja... la tristeza.../ se ha enojado de nada.../ y embiste la llanura de las almas	Desfalco: la proeza poética de Constantino Suasnavar es denigrada	El Chilío, 1950, 3 de junio, nº53, p.21
65	"No me mueve Manuel"	Juan Pueblo (pseudónimo)	No me tiene que dar la chamba entera/ pues, aunque francamente	Desfalco: el poeta reflexiona en la falta de poder de Galvez	El Chilío, 1950, 3 de junio, nº53, p.21

			deseare/ bien sé que la Buchona es una fiera		
66	"El de la Mula Mora"	Anónimo	Todo en él encantaba, todo en el atraía/ sus palabras, sus manos, su manera de andar,/ la prease verdulera de su boca salía,/ era lleno de gracia con Bucho Carías	Desfalco: ofensas disfrazadas de adulaciones hacia Carías	El Chilío, 1950, 3 de junio, nº53, p.25
67	"Lucas Criterio, cara de nalga..." (sin título)	Anónimo	Lucas Criterio, cara de nalga,/ ostenta nalgas por todos lados.../ nariz, boca, brazos, ¡Dios me valga!/ Dedos, codo, panza y rabo.	Desfalco: el diputado es representado cubierto de glúteos	El Chilío, 1950, 1 de julio, nº57, p.1
68	"La "interviú" del Monseñor..."	Anónimo	La "interviú" del Monseñor/ demostró que eras vendible/ con estiércol sin olor,/ y la lengua convertible	Desfalco: el político es representado como un cerdo	El Chilío, 1950, 8 de julio, nº58, p.1
69	"Soneto del Embajador Centenario..."	Meme Milla (pseudónimo)	Erase un mercader enflaquecido/ era un judío verde alimentado./ Nombramiento viejísimo obtenido/ por la "bondad" del régimen pasado	Desfalco: el político es representado como una mercadería	El Chilío, 1950, 12 de agosto, nº63, p.4
70	"La Décima de la Semana"	Anónimo	En calles de Comayagua/ -la ciudad llena de males-/ platicaban en la calle/ dos chiquillos cierto día	Distorsión: representación poética de una escena urbana	El Chilío, 1950, 19 de agosto, nº64, p.6
71	"Soneto Romántico a un Gobernador"	Meme Milla (pseudónimo)	Estiércol como honor, pecho de carro/ que tiene en todas partes, cementerio/ con la faz salpicada por los barro/ y el alma	Desfalco: representación denigrante del político	El Chilío, 1950, 26 de agosto, nº65, p.5

			enmohecida de misterio		
72	"Carta abierta al presidente Truman"	Pompeyo del Valle	No presidente Truman,/ no daremos la sangre juvenil de la raza/ no iremos a la muerte a defender el ocio/del insaciado vientre de tu casa	Suplementación: representación heroica de los americanos frente a los Estados Unidos	El Chilío, 1950, 9 de septiembre, nº67, p.4
73	"Elogio Lírico del Basket-Ball"	Marco A. Ponce	¡Modernismo! ¡Siglo veinte!/ la pelota zumba y vuela/ y en el vértigo inconsciente/ rasga el aire con su estela	Suplementación: idealización del basketbol	El Chilío, 1950, 16 de septiembre, nº68, p.1
74	"A Federico Fomento"	Quique del Pinar (pseudónimo)	¿Qué solo a los turcos y chinos/ les da el cemento? Niñito Boquín./ O quieres llenar los rectos caminos/ con el olor gratis de tu calcetín	Desfalco: representación denigrante del político	El Chilío, 1950, 28 de octubre, nº74, p.5
75	"Puerto Rico"	Claudio Barrera	Tendemos nuestros gritos al silencio./el eco bien hiere el mar y la montaña/ y una isla verde con sus manos mudas/ desangra bajo un yugo impenetrable	Suplementación: representación heroica del pueblo de Puerto Rico	El Chilío, 1950, 18 de noviembre, nº77, p.6
76	"Somos lo que comemos..." (sin título)	Anónimo	Somos lo que comemos/ -en marzorca colorada-/ y comemos lo que somos: puritita babosada	Desfalco: el diputado es referido como un vegetal	El Chilío, 1950, 25 de noviembre, nº78, p.1
77	"Elegía a un camarada"	Claudio Barrera	Es una cinta negra/ y hay luto en la alborada/ Manuel Nover ha muerto/ con su cruz y su espada	Suplementación: idealización de la figura de Manuel Nover	El Chilío, 1950, 25 de noviembre, nº78, p.7
78	"Sangre Rota"	Pompeyo del Valle	No conocí tu rostro. Tu perfil. Tu estatura/ la	Suplementación: idealización de la	El Chilío, 1950, 9 de

			libre pistola en tu cintura./ pero escuché tu estrofa democrática/ sobre la tierra ensangrentada y dura	figura de Manuel Nover	diciembre, nº80, p.7
79	"Niño-Poeta y Pérez-oso..." (sin título)	Anónimo	Niño-poeta y Pérez-oso/ y del "Chubasco" la cuña/ que el Congreso se araña/ para salir siempre airoso	Desfalco: representación denigrante de los políticos	El Chilío, 1950, 16 de diciembre, nº81, p.1
80	"Este es Julián el frutero..." (sin título)	Anónimo	Este es Julián el frutero/ y de la "dúplex" el dueño/ Lastima sea hondureño/ este cerdo bananero!	Desfalco: Julián López Pineda es representado como traidor a la patria	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, nº82, p.1
81	"Canto al Estudiante Revolucionario Hondureño"	Manuel Nover	Compañero!/ A través de una línea extendemos las manos/ en un Once de junio/ Tu que vives las horas de las sencillas letras	Suplementación: representación heroica de los obreros y su lucha	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, nº82, p.8
82	"Valor"	Constantino Suasnávar	Ocho centavos las grandes... y cinco las pequeñitas.../ Son las más dulces del puerto, compremelas y verá.../ No, no le engañan mis piñas/ tan dulcitas... tan dulcitas!	Desfalco: la proeza poética de Constantino Suasnávar es denigrada	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, nº82, p.10
83	"Hazaña Otoñal"	Julián López Pineda	Bajo los cielos agitados/ pasó una flecha antigua/ y fue a perderse en el vacío/ Cupido había disparado inútilmente	Desfalco: la proeza poética de Constantino Suasnávar es denigrada	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, nº82, p.10
84	"Plegaria"	Julián López Pineda	Soy en la paz la víctima propicia/ de los dueños de Honduras, poderosos/ y altivos, cuya lívida malicia/ me muerde con	Desfalco: la proeza poética de Constantino Suasnávar es denigrada	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, nº82, p.10

			sus dientes venenosos		
85	"Mañana es la noche buena"	Anónimo	Con tu saca milagrosa,/ que viene de puerta en puerta/ Santa Claus barba de arriño/ así como duerme el niño	Distorsión: representación poética de la navidad	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, n°82, p.16
86	"¡Lucha, Hermano!!"	Miguel A. Nolasco	Obrero, hermano;/ desde el fondo de la tierra/ se alza el grito de angustia y protesta,/ has coro a ese grito para que resuene	Suplementación: representación heroica de los obreros y su lucha	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, n°82, p.22
87	"Para muchos es el Presidente..."	Anónimo	Para muchos es el Presidente,/ para varios la pantalla.../ que a los dos años está llegando/ en su mandato inútilmente	Desfalco: el presidente Gálvez es representado carente de poder	El Chilío, 1950, 30 de diciembre, n°83, p.1
88	"Patria es hora de combate"	Manuel Nover	Patria!/ Perdido en las tinieblas/ de tu noche sin límites,/ ha quedado el clamor de tus hijos oscuros	Suplementación: representación idealizada de la lucha revolucionaria	El Chilío, 1951, 6 de enero, n°84, p.6
89	"España Encadenada"	Eduardo Delmar	Estás encarcelada con tu fama/ con tu sangre de sol y con tus huesos, Antes eras un árbol no una llama,/ eras de pista recia no de yeso	Suplementación: representación idealizada de España	El Chilío, 1951, 13 de enero, n°85, p.5
90	"Romance al jefe en su onomástico"	Anónimo	Yo que le di la guayaba/ pensando que era decente/ y me salió todo un pícaro	Desfalco: representación jocosa de un cortejo a Carias	El Chilío, 1951, 10 de marzo, n°93, p.9
91	"¡Qué milagro estoy mirando..." (sin título)	Anónimo	Que milagro estoy mirando/la "Pichonada" de Bucho!/ Según la Cloaca de Nando,/ está joven cuando mucho	Desfalco: burla de la edad de Carias	El Chilío, 1951, 7 de abril, n°98, p.1

92	"Este tigre de Amapala..." (sin título)	Anónimo	Este "Tigre" de Amapala/ es una oncená pesada/ si no se cuidan las alas/ les hará buena jugada	Suplementación: el político es representado como fiero y valiente	El Chilío, 1951, 21 de abril, nº101, p.1
93	"Traidor, cobarde, asqueroso..." (sin título)	Anónimo	Traidor, cobarde, asqueroso/ valiente como zorrillo/ hoy escupe vanidoso/ sobre la patria de Darío	Desfalco: representación denigrante del político	El Chilío, 1951, 28 de abril, nº102, p.1,
94	"A Nicaragua"	F. Eduardo Alvarez Brado	Nicaragua, doliente Nicaragua,/ que cruzas tu calvario escarnecida/ por uno de tus hijos que sin vida/ ha jurado dejarte, Nicaragua	Suplementación: representación idealizada de la patria	El Chilío, 1951, 28 de abril, nº102, p.1
95	"Sirenita"	Luis Castro Sierra	Dame el néctar divino de tus labios de rosa,/ sirenita que cruzas ese blanco estelar;/ que me de la ambrosia tu boquita de dios/ y verás como cruzo yo también ese mar	Distorsión: representación poética de una figura deseada	El Chilío, 1951, 19 de mayo, nº105, p.1
96	"Policromía"	Luis Castro Sierra	Las flores se asomaron a la orilla de la fuente/ a oír de la cascada su canto de cristal;/ el aire embalsamado jugaba tiernamente/ uniéndose en las ondas del fresco manantial	Distorsión: representación poética de una tarde	El Chilío, 1951, 19 de mayo, nº105, p.1
97	"Tu salida predecimos..." (sin título)	Anónimo	Tu salida predecimos/ Oh! Jorgito estafalario/ y al ver que te echan, decimos:/ "es justo y necesario"	Suplementación: canto triunfal por el despedido de un político	El Chilío, 1951, 26 de mayo, nº106, p.1

98	"¡Chancha Prieta" Si lector..." (sin título)	Anónima	Chancha Prieta! Si lector,/ este señor Abogado,/ olvidando su pasado/ está aspirando a Rector!	Desfalco: el político es equiparado a un Chancha	El Chilío, 1951, 9 de junio, nº108, p.1
99	"Este Zerón, hombre rubio..." (sin título)	Anónimo	Este Zerón, hombre rubio/ que en tesis de Fernandón,/ sostiene que este gritón/ nació a orillas del Danubio	Desfalco: burla a las características físicas del político	El Chilío, 1951, 16 de junio, nº109, p.1
100	"Cantares de Juan Pueblo para Ochoa Alcantara"	Anónimo	Tu historia es muy sucia, pelón indecente/ que fuiste de Bucho su pobre faldero./ no olvides que siempre repite la gente/ que tu gris materia no vale ni cero	Desfalco: burla de las características físicas del político	El Chilío, 1951, 7 de julio, nº112, p.1
101	"Llego aquí como ministro..." (sin título)	Anónimo	Llegó aquí como ministro/ y empezó con mucho tino./ Es un gordito muy listo/ que nos envió el Buen Vecino	Suplementación: el embajador es representado como un buen instrumento de los Estados Unidos	El Chilío, 1951, 14 de julio, nº114, p.1
102	"Antes fue de relaciones..." (sin título)	Anónimo	Antes fue de Relaciones/ el cancerbero más fiel,/ y jamás pudo sin él/ emplear Bucho sus acciones	Suplementación: el político es representado como un perro guardián	El Chilío, 1951, 28 de julio, nº116, p.1
103	"¡Ha muerto un niño!"	Hugo Lindo	Recio varón de sangre, un niño ha muerto/ amaba infantilmente la justicia/ y cayó a plena sombra, en el momento/ en que sintió su tierra herida	Suplementación: representación heroica del mártir	El Chilío, 1951, 4 de agosto, nº117, p.1
104	"Tu historia es muy sucia, pelón indecente..." (sin título)	Anónimo	Tu historia es muy sucia, pelón indecente/ fuiste de Bucho su pobre faldero./ No olvides que siempre repite la gente:/ un	Desfalco: representación denigrante del político	El Chilío, 1951, 18 de agosto, nº120, p.1

			arrastrado no vale ni cero		
105	"Frente al Río"	Raúl Gilberto Trochez	Como alma campesina pasa el río/ mostrando su pureza a la pradera;/ y llegan a pescar a su ribera/ los hijos predilectos del bohío	Suplementación: representación idealizada de la naturaleza	El Chilío, 1951, 18 de agosto, nº120, p.4
106	"El Farol de la Esquina"	Raúl Gilberto Trochez	Hace tiempo que vives aferrado a la esquina/ regalándonos lumbré con prestancia oportuna/ yo he rondado a la vera de tu flama divina/ y en tu sombre, furtivo, mi recuerdo se ahuma	Suplementación: representación idealizada de la ciudad	El Chilío, 1951, 18 de agosto, nº120, p.4
107	"España Cautiva"	Roberto Soto Roveló	Francisco Franco: Dí/ al mundo: ¿Qué has hecho/ de Madre España?/ Arroja tu cruenta espada/ para que surja el pecho.	Suplementación: representación idealizada de España	El Chilío, 1951, 18 de agosto, nº120, p.5
108	"Despedida"	Raúl Gilberto Trochez	Te vas tras del crepúsculo doliente/ en busca de la estrella que te guía;/ nos dejas al azar, sin compañía, Porque tu sol ya traspasó el poniente	Suplementación: recuerdo idealizado de un amigo muerto	El Chilío, 1951, 25 de agosto, nº121, p.7
109	"¡Horror al comunista!"	Martín Baide Galindo	Con muestras fraternales de hombre campechano/ le llega el comunista, satánico y sutil al campesino,/ hablándole de la Unión a nuestro hermano,/ siguiendo las doctrinas impías del marxismo	Desfalco: burla a las capacidades poéticas del autor	El Chilío, 1951, 15 de septiembre, nº124, p.1

110	"Este can, que arrodillado..." (sin título)	Anónimo	Este can arrodillado/ mendiga pobre e impotente,/ ante el yanqui omnipotente/ su huesito ambicionado	Desfalco: el político es representado como un perro mendigo	El Chilío, 1951, 13 de octubre, nº128, p.1
111	"Romance a la muerte del Gral. Bertrand Anduray"	Armando Zelaya	Con una espada en el cinto,/ una mano firme y franco,/ un corazón bien plantado,/ cinco estrellas en el alma	Suplementación: representación idealizada del general Anduray	El Chilío, 1951, 20 de octubre, nº129, p.7
112	"Presidenciables..." (sin título)	Anónimo	En primer lugar tenemos/ a un viejito visionario,/ y ante sus barbas ponemos/ a cualquier concesionario	Desfalco: representación burlesca de los candidatos a presidente	El Chilío, 1951, 27 de octubre, nº130, p.11
113	"Odioso, inútil y nulo..." (sin título)	Anónimo	Odio, inútil y nulo/ este tipo estafalario,/ por su espalda es dromedario/ y por su pensar un mulo	Desfalco: representación denigrante del político	El Chilío, 1951, 3 de noviembre, nº131, p.1
114	"Para ser nadad le falta "un poco"..." (sin título)	Anónimo	Para ser nada le falta "un poco"/ "un poco" de bastante babosada,/ "un poco" de dundo, "un poco" de loco, "un poco" de brocha", "un poco" de nada	Desfalco: representación denigrante del político	El Chilío, 1951, 24 de noviembre, nº134, p.1
115	"Afiche"	Pompeyo del Valle	Minero:/ corazón de polvo desolado/ hundido en las raíces de la tierra/ Sumergido argonauta sin sendero,/ sin verbo y sin ensueño	Suplementación: representación idealizada del obrero de las bananeras	El Chilío, 1951, 24 de noviembre, nº134, p.6
116	"Calcomanía verde para el son bananero"	Pompeyo del Valle	Bajo el gran toldo antillano/ brillante como un cuchillo/ el sol de braza ha caído/ en mdeio del platanero	Suplementación: representación idealizada del obrero de las bananeras	El Chilío, 1951, 24 de noviembre, nº134, p.6

117	"Sarcasmo trágico y cruel..." (sin título)	Anónimo	Hay que emplear las energías/ aunque el "ombron" se retuerza/ y someter a Carías/ por la razón o la fuerza	Distorsión: representación poética del proceso electoral	El Chilío, 1951, 1 de diciembre, nº135, p.1
118	"El congreso dará a luz..." (sin título)	Anónimo	El Congreso dará a luz/ nuevamente sus decretos,/ y el pueblo tendrá su cruz/ al aguantar los efectos	Distorsión: representación poética del proceso de aprobar leyes	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.1
119	"¡Campesino!"	M.M.G. (pseudónimo)	Campesino!... forjado en la fragua silente del arado fecundo/ de la tierra salobre donde extraen tus manos el humano alimento	Suplementación: representación idealizada del campesino	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.10
120	"Esto que inspira terror..." (sin título)	Anónimo	Esto que inspira terror/ ha perdido la cabeza,/ y sin embargo no cesa/ en su afán explotador	Desfalco: se remueve la cabeza a la figura para demostrar su poca capacidad intelectual	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.12
121	"Por conjura del Averno..." (sin título)	Anónimo	Por conjura del Averno/ se marchó de educación,/ pero allí queda la acción/ del Ramón Rosa Moderno	Suplementación: se exalta el trabajo del político	El Chilío, 1951, 15 de diciembre, nº137, p.1
122	"Esto sí que está fregado..." (sin título)	Anónimo	Esto sí que está fregado/ -y es la purita verdad-/ que una pinche navidad/ pasará Juan Charrasqueado	Desfalco: se representa a Gálvez como un inútil	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, nº138, p.1
123	"Majestad"	Vicente Machado Valle	Con un puño de versos,/ que tus manos vuelven tersos,/ llega este bardo ante Vos;/ mientras bajan de los cielos,/ para colmar tus anhelos,/ las bendiciones de	Suplementación: representación idealizada de la reina de belleza	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, nº138, p.1

			Dios		
124	"Elegía a Eduardo R. Chibas"	Claudio Barrera	Tu cruz,/ ya modelada por la sangre,/ por la verdad/ y por el patriotismo,/ proyecta en este pueblo/ (de tu tragedia y sacrificio	Suplementación: representación idealizada del líder político	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, nº138, pp.14-15
125	"Navidad Mendiga"	Roberto Soto Roveló	El no tiene juguete navidero,/ es huérfano quizá, que en el semblante,/ una pálida mueca desbordante/ geometriza el dolor esperancero	Distorsión: representación poética de una navidad de alguien pobre	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, nº138, p.19
126	"Su Santa Claus nuevamente..." (sin título)	Anónimo	"SU" Santa Claus nuevamente/ nos envía la frutera./ Pues la ambición bananera/ se vuelve más exigente	Desfalco: Tío Sam representado como un malicioso papá Noel	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, nº138, p.30
127	"Indiferente ante el pueblo..." (sin título)	Anónimo	Indiferente ante el pueblo/ y llevando gran cartera,/ en la que guarda en Secreto, /lo que pide la frutera	Desfalco: el político es representado como esclavo a las bananeras	El Chilío, 1951, 29 de diciembre, nº139, p.1
128	"¡Las 12...!"	Raúl Gilberto Trochez	¡Las 12 de la noche!/ vino a la vida el niño/ con risas de campanas/ y luces de alegría	Distorsión: representación poética de la navidad	El Chilío, 1951, 29 de diciembre, nº139, p.10
129	"En la muerte de Eduardo R. Chibas"	David Moya Posas	Apagada su voz busca la arena/ que venga hasta su sangre y la defina/ en la ausencia la sombra lo ilumina/ con ademán oscuro de azucena	Suplementación: representación idealizada del líder político	El Chilío, 1952, 5 de enero, nº140, p.5
130	"La Fuga de las Rosas"	Margarita Romero de Izaguirre	Se fugaron las rosas en las alas del viento/ y fueron por doquiera su perfume regando/ el día	Distorsión: representación poética de la tarde	El Chilío, 1952, 19 de enero, nº142, p.5

			se llenaba de un raro encantamiento/ y la noche ante el vuelo pasaba suspirando		
131	"Aquí está Leiva Barbieri..." (sin título)	Anónimo	Aquí está Leiva Barbieri/ echando tierra a la mar/ y dispuesto a sabotear/ el voto de las mujeres	Desfalco: el político es representado como incompetente	El Chilío, 1952, 26 de enero, n°143, p.1
132	"Confesión Amarga"	Raúl Gilberto Tróchez	La tierra es el lugar donde los hombres/ con locura torturan a los hombres/ donde, después del lapso del ensueño/ no puede haber felicidad posible	Distorsión: representación poética de la vida	El Chilío, 1952, 26 de enero, n°143, p.6
133	"Sandino"	Guillermo Bustillo Reina	De pie con tus legiones en la cumbre del Ande/ desafiando al artero invasor, frente a frente/ altivo, fuerte y joven como Alejandro el grande/ eres el paladín de todo un continente	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1952, 16 de febrero, n°146, p.1
134	"¡Viva Sandino!"	Anónimo	A cantarles voy señores/ un verso de actualidad/ haciéndole los honores/ a un valiente general	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1952, 16 de febrero, n°146, p.2
135	"Poema para Albizú Campos"	Oscar Acosta	Hermano en esta hora de agonía/ hora de urnos bajo el techo oscuro;/ de llenar de protestas este día/ para forjar la aurora del futuro	Suplementación: representación idealizada de Albizu Campos	El Chilío, 1952, 16 de febrero, n°146, p.5
136	"Canto a Sandino"	David Moya Posas	Cerrado por la niebla que lo inventa/ por sobre el pez sinfónico del agua,/ aún más denso de luz,	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1952, 16 de febrero, n°146, p.6

			casi palpable,/ hunde en raíces grávidas de sombra		
137	"Tríptico Centroamericano al General Sandino"	Oscar Acosta	Padre del mar, esposo de la pena,/ hijo del árbol y la alonda pura,/ de liberta que mueve tu figura	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.6
138	"A Sandino"	Manuel Nover	De pie!/ frente al helado silencio que te envuelves/ de espaldas al pasado/ tu voz en la que no hacen serpentinas	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.7
139	"A Julio Antonio Mella"	Claudio Barrera	Un hombre: Julio Antonio,/ muchacho de altas miras,/ que hundió mil veneros de su palabra limpia/ en la corteza negra de los dictatoriales	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.12
140	"A Pablo de la Torriente Brau"	Claudio Barrera	Bajo tu regia sobre nacerán nuevos héroes/ a tu protesta de hombre gritarán otras voces/ por tu sangre rebelde se vertirá otra sangre/ y por tu noble estirpe se orientará la raza	Suplementación: representación idealizada de Pablo de la Torriente Brau	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.13
141	"A La América Latina"	Hugo del Castillo	Puber virgen, gentil, de promesas ansiadas/ tierra noble, ideal de una raza que surge,/ impetuosa, orgullosa, anhelante de triunfo,/ cuna y tumba de héroes, inmortales, viriles	Suplementación: representación idealizada de América Latina	El Chilío, 1952, 1 de marzo, nº148, p.9
142	"Estos muertos que admiras..." (sin título)	Anónimo	Su descaro de demente/ es tan fuerte y tan	Desfalco: se representa a Carias como un	El Chilío, 1952, 8 de marzo,

			notorio,/ que este antiguo vejestorio/ aspira ser presidente	asesino	nº149, p.1
143	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	El grupo diputadil/ contra el voto femenino,/ pretender estudiar la causa/ para un mañana propicio	Desfalco: los diputados son representados como ineptos	El Chilío, 1952, 8 de marzo, nº149, p.6
144	"A Centro América"	Napoleón Banegas N.	Que no diera por ver tus parcelas unidas,/ Siendo como patria una sola nación,/ Respetada y querida por todas latitudes/ bajo el emblema sacro de un solo pabellón	Suplementación: representación idealizada de Centroamérica	El Chilío, 1952, 8 de marzo, nº149, p.11
145	"Indio Americano"	Raúl Gilberto Tróchez	¡Indio americano!/ cuéntame el secreto/ que escondió de tiempos/ tu melancolía	Suplementación: representación idealizada del indio americano	El Chilío, 1952, 8 de marzo, nº149, p.11
146	"El Tío Sam –atento y justiciero..." (sin título)	Anónimo	El Tío Sam - atento y justiciero-/ en alegre ilusión de ley-embudo,/ se porta como buen titiritero/ cargando con pasión a Bucho-mudo	Desfalco: Carias es representado como sumiso a los Estados Unidos	El Chilío, 1952, 15 de marzo, nº150, p.1
147	"Canción de Verano"	Raúl Gilberto Tróchez	La fruta del sol se maduraba/ en el árbol de oriente enrojecido:/ ascendía tras la cima elevadas/ para mirar, con su mirada ígnea/ los valles prolíficos humeando	Distorsión: representación poética del verano	El Chilío, 1952, 15 de marzo, nº150, p.14
148	"Puerto Rico"	Claudio Barrera	Y oí la voz de Puerto Rico joven/ que en un gesto de fe correspondido/ dijo:/ salir al	Suplementación: representación idealizada de la lucha por la independencia de Puerto Rico	El Chilío, 1952, 22 de marzo, nº151, p.1

			mundo y entregar mi sangre/ por el amor,/ por el dolor/ y el hambre.		
149	"Canto a Paul Robenson"	Jacobo Cárcamo	Desde el hueco de tu árbol nocturno/ desde tu columna de charol/ desde tu corazón de azabache melífluo/ desde tu estatua de carbón erguido	Suplementación: representación idealizada de Paul Robeson	El Chilío, 1952, 22 de marzo, n°151, p.9
150	"Mucho tiempo ha corrido..." (sin título)	Anónimo	Mucho tiempo ha corrido/ desde la inmensa hazaña,/ en que buscando ignoto/ tras el furor del mar	Desfalco: representación negativa de la conquista española de América	El Chilío, 1952, 29 de marzo, n°152, p.1
151	"Qué te queda Patria Mía"	Anónimo	Congreso de las contratas/ (que pase por "fe de erratas"/ Manatíal de concesiones,/ Legislatura entregista	Desfalco: representación pesimista del Estado de la nación	El Chilío, 1952, 29 de marzo, n°152, p.9
152	"La sombra del Crimen ha imperado..." (sin título)	Anónimo	La sombra del crimen ha imperado/ sobre el pecho de América, en la fría/ soledad de los hombres que han mirado/ arder las llamas de la tiranía	Desfalco: representación poética de la explotación de América	El Chilío, 1952, 5 de abril, n°153, p.1
153	"La Musa de la Semana" (sin título)	Gil Blas	Que ruidoso fue el relajo/ de tanto discursador/ o gritador de sandeces/ el día del dictador	Desfalco: representación burlesca de una sesión del Congreso Nacional	El Chilío, 1952, 5 de abril, n°153, p.7
154	"Sandino"	Claudio Barrera	Sangre de Nicaragua vertida en solo un hombre/ Mártir de América./ Voz de toda una raza./ El pueblo de mi verbo hermano de tu sangre	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1952, 12 de abril, n°154, p.1

155	"El alma de América oprimida..." (sin título)	Anónimo	Hoy que triunfan cuchillos opresores/ y el traidor se encuentre a cada paso,/ parece que del Aguila en temores/ América camina hacia su ocaso	Suplementación: representación idealizada de la liberación de América	El Chilío, 1952, 19 de abril, n°155, p.1
156	"Canción del Primero de Mayo"	Pompeyo del Valle	Un fantasma recorre Europa, hermanos,/ saludemos a Mayo con los puños en alto;/ que pueblen las banderas los aires y el asfalto/ que como rojas llamas nos adornen las manos	Suplementación: representación idealizada de las manifestaciones obreras	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, p.1
157	"Lo que opina Juan Pueblo"	Anónimo	Viene el Primero de Mayo/ Salud! Para Guatemala/ y a mi que me parta un rayo,/ o que me quiebre una bala	Desfalco: representación burlesca de los diputados	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, p.8
158	"Hemocántico al Dictador de las Hibueras Tiburcio Carias Andino"	Pompeyo del Valle	Si aun está pesando tu sombra sobre el mapa,/ sobre el idioma claro con que escribo tu nombre/ que separa las letras; sobre el hogar deshecho y sobre el muto/ callado de las cárceles	Desfalco: protesta en contra del gobierno de Carias y sus acciones	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, p.9
159	"Oda a Luis Carlos Prestes"	Claudio Barrera	Han rugido veinte leones,/ veinte pueblos!/ Sangre hermana! Leal! Heroica!/ Veinte gritos que se enlazan/ tras las rejas de una celda	Suplementación: representación idealizada de Luis Carlos Prestes	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, pp.10-11
160	"Intima Elegía"	Pompeyo del Valle	De manera/ que la vida es esto,/ solamente esto: de manera/ que	Suplementación: representación idealizada de un amigo fallecido	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, p.12

			todo acaba así, de cualquier modo		
161	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	Si tenemos democracia?/ la pregunta tiene gracias/ por ser propia de un sipote/ aquí no crece esa rosa	Desfalco: representación burlesca del sistema democrático de Honduras	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, p.18
162	"Cambiando de tata y nombres..." (sin título)	Anónimo	Pero es triste su destino,/ tristes han de ser sus días;/ pues sin ver al Padre Trino/ mirarán siempre a Carías	Suplementación: es representado como padrino de todos los políticos	El Chilío, 1952, 3 de mayo, n°157, p.1
163	"A Honduras"	Hugo del Castillo	Era mi patria Honduras y orgullos me siento;/ pues fuiste tú, la cuna del Mártir Morazán,/ de ese hombre glorioso que luchó por su ideal,/ de verte a tí, unida en un brazo inmortal.	Distorsión: representación poética de Honduras	El Chilío, 1952, 3 de mayo, n°157, p.11
164	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	Se perdió Norma Zablah/ se perdió Miguel Abraham!/ pobrecitos! A estas horas/ donde diablos estarán?	Desfalco: Representación burlesca de las acciones de los diputados	El Chilío, 1952, 10 de mayo, n°158, p.11
165	"Lo que dice Juan Pueblo" (sin título)	Anónimo	Esto es para reventar/ y no lo aguanta el que más;/ diz que acaba de llegar/ la serpiente mandamás	Desfalco: representación burlesca de los diputados	El Chilío, 1952, 17 de mayo, n°159, p.9
166	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	Sale un pillo, entre otro pillo/ con desfachatez insana/ la tierra dominicana/ es feudo de los trujillos	Desfalco: representación burlesca de la política de República Dominicana	El Chilío, 1952, 31 de mayo, n°161, p.6
167	"Lo que opina Juan Pueblo" (sin título)		Por fresco comunicado/ de la prensa de cinismo/ recién estoy enterado/ de un moderno nepotismo	Desfalco: burla a los comunicados del Estado	El Chilío, 1952, 31 de mayo, n°161, p.8

168	"Por las calles ciudadinas..." (sin título)	Anónimo	Porque el Chilillo es amigo/ de los que sufren abajo,/ bajo su cielo mendigo/ y su angustia sin trabajo	Suplementación: reconocimiento de la labor del Chilio en las calles	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.1
169	"Yo la traje conmigo aquella sangre"	Carmen Natalia Martínez	Fue un puñado tan solo,/ las semillas que caben dentro de un solo puño/ un pequeño racimo de hombres atormentados./ Grano joven y nuevo, ,adirado en el fuego de la lucha tremenda	Suplementación: representación idealizada de los revolucionarios	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.14
170	"Salve, Gloriosos legionarios"	Anónimo	Salve! Bravos centauros/ de esta América indiana,/ que se abran al desfile marcial de los caídos/ los mirtos y los lauros	Suplementación: representación idealizada de los revolucionarios	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.14
171	"A Eduardo R. Chibás"	Felipe Elvir Rojas	Yo digo que no ha muerto el luchador cubano/ el se yergue altanero con su alfanje triumfal/ yo digo que no ha muerto, sobre el dolor humano/ mi verso lo proclama como el ser inmortal	Suplementación: representación idealizada del político	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.23
172	"El Lustrabotas"	Felipe Elvir Rojas	Yo lo miro sonriente con su triste ironía/ lustrando los zapatos del pobre y del burgués,/ yo lo miro sumido en cruel melancolía/ ¡Ah muchacho del barrio sin ayer ni después!	Suplementación: representación idealizada del lustrabotas	El Chilío, 1952, 14 de junio, nº163, p.2
173	"Negro Sam"	Pompeyo del Valle	Aquí estás tu, negro Sam?/ Dame tu mano, Compañero:/ Aquí está,	Suplementación: representación idealizada del negro explotado y del campesino	El Chilío, 1952, 14 de junio, nº163, p.6

			también, tu hermano el campesino/ que marcha a conquistar el pan		
174	"Lazaro Peña"	Pompeyo del Valle	Pero yo sé que es un delito callar cuando la raza/ muere: que es un crimen hundirse en uno mismo,/ debajo de nuestra propia piel,/ cuando en la noche, ya sin más lágrimas	Suplementación: representación idealizada de la protesta	El Chilío, 1952, 14 de junio, nº163, p.7
175	"Este que aspira perplejo..." (sin título)	Anónimo	Este que aspira perplejo/ de Tacho raudos olores,/ es -por muchos honores-/ nuestro canciller Cadejo.	Desfalco: representación denigrante del canciller	El Chilío, 1952, 21 de junio, nº164, p.1
176	"Un buen acierto sería..." (sin título)	Anónimo	Un buen acierto sería/ y al catracho le gustaría/ que don Pompilio ocupara/ la nueva secretaría	Suplementación: se plantean solamente los buenos rasgos del candidato	El Chilío, 1952, 28 de junio, nº165, p.1
177	"Veis aquí al embajador..." (sin título)	Anónimo	Veis aquí al embajador/ que en tiempos del tiburciato/ jugaba al ratón y al gato/ con su amigo el dictador	Suplementación: se representa al político como astuto	El Chilío, 1952, 5 de julio, nº166, p.1
178	"Aunque la mula está acéfala..." (sin título)	Anónimo	Aunque la mula está acéfala/ desde el "Marathon histórico",/ su recuerdo metafórico/ nos viene a poner alérgicos	Desfalco: se le quita la cabeza a la mula para significar falta de inteligencia	El Chilío, 1952, 12 de julio, nº167, p.1
179	"Sitio y Fuga de Rubén Romero"	Pompeyo del Valle	Dolor de la palabra/ que una luna de oro se ha roto sobre el viento/ circular de Anáhuac/ Que un pez de fría niebla ha enlutado los	Suplementación: representación idealizada de Rubén Romero	El Chilío, 1952, 12 de julio, nº167, p.7

			párpados		
180	"Atado y con mucha queja..." (sin título)	Anónimo	Ya tu gobierno se asoma/ al final de tu membrete./ Y todo transcurre en broma/ en el cojo Gabinete	Desfalco: representación de Juan Manuel Gálvez como inepto	El Chilío, 1952, 19 de julio, nº168, p.1
181	"Aquí están con la alegría..." (sin título)	Anónimo	Aquí está con la alegría/ y el optimismo de siempre/ A pesar que en estos días/ el que es honrado se muere	Suplementación: se representa al político como un idealista	El Chilío, 1952, 2 de agosto, nº170, P.1
182	"Lector: este que puedes ver..." (sin título)	Anónimo	Lector este que aquí puedes ver/ tan guapo y coquetón./ es Edgard el canciller/ un simpático pelón	Suplementación: Edgardo Valenzuela es representado como un político deshonesto	El Chilío, 1952, 30 de agosto, nº174, p.1
183	"Romance de la muerte de Francisco Morazán"	David Moya Posas	El silencio se entregaba/ contra todas las paredes./ San José de Costa Rica/ tiene el corazón ausente	Suplementación: representación idealizada de la muerte de Francisco Morazán	El Chilío, 1952, 13 de septiembre, nº176, p.11
184	"Marquitos sigue en hacienda..." (sin título)	Anónimo	Marquitos sigue en Hacienda/ a pesar de negros días./ pues dicen en la trastienda/ que no lo quiere Carias	Suplementación: el político es representado como alguien que hace frente a la fuerza de Carias	El Chilío, 1952, 20 de septiembre, nº177, p.1
185	"Unos dicen que Manuel..." (sin título)	Anónimo	Unos dicen que Manuel/ otros gritan por el Nato/ pero el garrote de aquel/ ya prepara el tiburciato	Distorsión: representación burlesca de la lucha por la candidatura a la presidencia	El Chilío, 1952, 11 de octubre, nº180, p.1
186	"Como errar siempre es humano..." (sin título)	Anónimo	Como errar siempre es humano/ -y esta es la historia sin fin-/ dicen que Oscar corbatín/ se indigestó con banano	Desfalco: representación burlesca de las acciones de los diputados	El Chilío, 1952, 25 de octubre, nº182, p.1
187	"Es Toribio en pobre diablo..." (sin título)	Anónimo	Es Toribio en "Pobre Diablo"/ barbón náufrago chistoso./ y en "la época" de Nando/ (burda	Desfalco: burla a la edad de Carias	El Chilío, 1952, 1 de noviembre, nº183, p.1

			sombra del establo)/ es Tiburcio soledoso		
188	"A pesar de que el tiempo vuela..." (sin título)	Anónimo	A pesar de que el tiempo vuela/ y al marchar todo arrolla,/ todavía pasa en vela/ el fantasma de la argolla	Desfalco: Carias es representado como un espectro que vigila un país en ruinas	El Chilío, 1952, 8 de noviembre, n°184, p.1
189	"Un negrito bananero..." (sin título)	Anónimo	Un negrito bananero/ del establo presidente,/ millonario por logrero,/ tiene una pose indecente	Desfalco: representación denigrante del diputado	El Chilío, 1952, 29 de noviembre, n°187, p.1
190	"Como no hubo reelección..." (sin título)	Anónimo	A penas dos años son/ los que faltan a la fecha,/ y ya que no hay reelección/ a ver qué suerte nos echa	Distorsión: representación poética de la incertidumbre electoral	El Chilío, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1
191	"Mientras el pueblo especula..." (sin título)	Anónimo	Mientras el pueblo especula/ de lo que hablaron los pipas,/ "la cloaca" y Nando simular/ y va acortando sus tripas	Desfalco: representación burlesca de la incertidumbre electoral	El Chilío Edición Navideña, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1
192	"Ciudad de México"	Jacobo Cárcamo	Ciudad soldado/ ciudad héroe/ ciudad mártir/ para el César del dólar	Suplementación: representación idealizada de la Ciudad de México	El Chilío Edición Navideña, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.16
193	"Canción del Esposo Soldado"	Miguel Hernández	Nacerá nuestro hijo con el puño cerrado,/ envuelto en un clamor de victoria y guitarras/ y dejará a tu puerta mi vida de soldado/ sin colmillos ni garras	Suplementación: representación idealizada de la vida de soldado	El Chilío Edición Navideña, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1
194	"De nuevo la adversa racha" (sin título)	Anónimo	De nuevo la adversa racha que nos enlodara un día negó la	Desfalco: los diputados son representados como ignorantes ante las	El Chilío, 1953, 17 de enero, n°193, p.1

			ciudadanía para la mujer catracha.	tendencias actuales	
195	"Lucha Mujer"	Eva Thais	¡Lucha mujer que en ello está tu gloria!/ Qué te importa la espera de una palabra/ Enferma, vana si por ella no has de/ alcanzar tu gloria	Suplementación: representación idealizada de la lucha femenina	El Chilío, 1953, 17 de enero, nº193, p.2
196	"Aquí está el huevo señores..." (sin título)	Anónimo	Aquí está huevo señores,/ yo lo paro a lo Colón;/ propicio la reelección/ de este pueblo a clamores	Distorsión: representación burlesca del proceso electoral	El Chilío, 1953, 24 de enero, nº193, p.1
197	"Ciudadanos libres del mundo"	J. Antonio Peraza	Alma de apóstol, José Martí/ predicó siempre el amor a los/ hombres y el reconocimiento/ Verdadero de sus méritos	Suplementación: representación idealizada de las Ideas de José Martí	El Chilío, 1953, 24 de enero, nº193, p.11
198	"Elegía sin llanto"	Pompeyo del Valle	Aquí está, para siempre, su sangre desatada/ sobre el músculo verde y la montaña oscura/ aquí está, para siempre, su trágica escultura/ y su eléctrico grito de vertical espada	Suplementación: representación idealizada de la muerte de Francisco Morazán	El Chilío, 1953, 24 de enero, nº193, p.15
199	"La musa de la semana"	Anónimo	Válgame Dios- exclamó/ la misa, desconcertada,/ que tales parlamentarios/ por nuestra mal y desgracia	Desfalco: los diputados son representados como ineptos	El Chilío, 1953, 24 de enero, nº193, p.16
200	"Joaquín Mendoza Banegas" (sin título)	Anónimo	Joaquín Mendoza Banegas,/ TIRANDO A FONDO y profundo,/ funde el fondillo del fondo/	Suplementación: representación idealizada de las acciones del periodista Joaquín Mendoza	El Chilío, 1953, 31 de enero, nº195, p.1

			del boca-abierta zepeda.		
201	"Ya es tiempo de una reforma" (sin título)	Anónimo	Ya es tiempo de una reforma/ deja esa lora, mi "chango",/ cámbiala por este "mango":/ Ay, Mamacita! Qué forma!	Desfalco: burla de la constitución vigente	El Chilío, 1953, 7 de febrero, nº196, p.1
202	"Aquel que paró Donato" (sin título)	Anónimo	Aquél que paró Donato/ Céleo lo tiene en la mano;/ a la argolla ha puesto piano/ con GALVEZ de candidato	Suplementación: se ponen excesivas esperanzas en el proceso electoral de 1954	El Chilío, 1953, 14 de febrero, nº197, p.1
203	"Romancero José Arce" (sin título)	Anónimo	Romancero José Arce/ y también "y Valladares"/ lindísimos poemas "Harce"/ a Tegús y los pinares	Suplementación: el diputado es representado como un romántico caballero	El Chilío, 1953, 21 de febrero, nº198, p.1
204	"Morelia"	Jacobo Cárcamo	Ciudad de las perpetuas primaveras/ ciudad de mis eternos homenajes/ tendida como un Cristo de Canteras/ sobre la biblia verde del paisaje	Suplementación: visión idealizada de la ciudad de Morelia	El Chilío, 1953, 21 de febrero, nº198, p.6
205	"A Juan no asustan antenas" (sin título)	Anónimo	A Juan no asustan "antenas",/ "telefunken" "orellanas"/ que disparan sus cananas/ y reír lo hacen apenas	Suplementación: representación de un Gálvez excesivamente joven	El Chilío, 1953, 28 de marzo, nº200, p.1
206	"El lunes cumple años el Ñato" (sin título)	Anónimo	El lunes cumple años el Ñato,/ el Ñato de Gualiqueme,/ que es posible candidato/ si así lo quiere Juan M.	Distorsión: felicitación poética por el cumpleaños del vicepresidente	El Chilío, 1953, 14 de marzo, nº201, p.1
207	"La madre "nutrida y fuerte"" (sin título)	Anónimo	La madre! "Nutrida y fuerte",/ la "alta	Desfalco: reclamó al gobierno por su	El Chilío, 1953, 16 de

			esfera" te "enaltece"/ mientras tu alma se estremece/ con espamos de la muerte	mal trato a las madres	mayo, nº211, p.1
208	"Se quedaron amañados" (sin título)	Anónimo	Se quedaron amañados/ los del cinquito por ciento/ pos en tuitito momento/ nos mantienen bien ispiados	Desfalco: burla de dos políticos que no lograron sus objetivos	El Chilío, 1953, 23 de mayo, nº212, p.1
209	"Años cumplirá el pipón" (sin título)	Anónimo	Años cumplirá el pipón/ piernas largas y maduras,/ que es dueño del biberón/ y del futuro de Honduras	Distorsión: felicitación poética por el cumpleaños de Galvez	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.1
210	"Aquella muchacha de la joyería"	Serafín Quiteño	Aquella muchacha de la joyería/ qué bien estaría/ fulgiendo en la clara vitrina del día!	Suplementación: idealización de la figura femenina	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.8
211	"La musa de la semana"	Anónimo	Cuba sufre otra desgracia./ la cuba tan valerosa/ que dio sangre preciosa/ por la santa Democracia	Suplementación: representación idealizada de la lucha de Cuba	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.9
212	"El oro"	Alfonso Guillen Zelaya	Mató el oro en los hombres la comunidad nativa,/ y dividió la tierra y pervirtió el cariño,/ la palabra de Cristo no es posible que viva,/ sólo pudo vivir cuando el mundo era niño	Desfalco: representación negativa de la ambición humana	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.21
213	"Pasa el tiempo suavecito"	Anónimo	Pasa el tiempo suavecito/ y llegamos al cuarto año/ mientas tosco y huraño/ se vuelve Nandito Lindo	Distorsión: recuento poético del cuarto año de gobierno de Galvez	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.28

214	"En la muerte de Jorge Federico"	Armando Zelaya	En crepitar sinfónico un suspiro/ fue holocausto azul ante una pira/ roto el blanco cristal donde se mira/ la vida que se escapa en un gemido	Suplementación: representación idealizada de Federico Travieso	El Chilío, 1953, 20 de junio, nº216, p.6
215	"Tú"	Jorge Federico Travieso	Tu amor se queda lejos y otro amor me florece;/ ella tiene los ojos de un azul que no espera,/ tú los tenías negros	Suplementación: representación idealizada de Federico Travieso	El Chilío, 1953, 20 de junio, nº216, p.6
216	"Soneto enlutado. En la muerte de Jorge Federico"	Felipe Elvir Rojas	Fue tu sonrisa noble, indefinida,/ hermano en el Dolor y en la Quimera;/ y fue tu anhelo escudriñar la Vida/ desde el grito a la lágrima postrera	Suplementación: representación idealizada de Federico Travieso	El Chilío, 1953, 20 de junio, nº216, p.7
217	"El recuerdo perfecto"	Jorge Federico Travieso	Yo dejaré en tu vida la estela de algún verso/ que te hiciera una tarde en que pensaba en ti/ y en la desesperanza que te dará el recuerdo/ será como en los mares la estela de un delfín	Suplementación: representación idealizada de la obra poética y del poeta	El Chilío, 1953, 20 de junio, nº216, p.7
218	"Aquí veo al mono plástico" (sin título)	Anónimo	Aquí veo el mono plástico,/ Presidente de Costa Rica,/ de popular se las pica/ porque, en verdad, es simpático	Desfalco: el diputado es representado como un mono	El Chilío, 1953, 27 de junio, nº217, p.1
219	"A gritos y todo tropel" (sin título)	Anónimo	De comunistas acusa/ a todos los reformistas.../ ¡Pobre diablos argollistas!/ ¡Mejor se hacen la guatusa!	Suplementación: Gálvez es representado desafiante, haciendo alianzas con los comunistas	El Chilío, 1953, 8 de agosto, nº223, p.1

220	"Recuerdos de Sandino"	Orlando Presedo	Te mirarán pasar. Les dolerán tus pasos/ (Luchar es tu consigna, no te asombre)./ Las dieinueve letras de tu nombre,/ tienen sabor a selva de balazos.	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1954, 13 de marzo, nº254, p.11
221	"A Tiburcio Carías A."	Carlos Arturo Arita Ch.	Allí en la conocida e ignota soledad,/ me pongo a meditar sobre tu nivea vida,/ veo en tu alma los rasgos de bondad,/ para levantar al hombre en su caída	Suplementación: representación idealizada de Sandino	El Chilío, 1954, 20 de marzo, nº255, p.7

Anexo 2 – Fichas de Ilustraciones en El Chilío

#	Ilustración	Título	Autor	Desfases cognitivos	Fuente
1		"Interpretación de un sueño"	David Moya Posas	Suplementación: adición de poderes "demoniacos" en el hombre con cuernos Desfalco: el hombre dormido pierde el sueño por el otro	El Chilío, 1949, 4 de junio, nº1, p.1
2		"Alerta a la clase obrera...!"	David Moya Posas	Suplementación: ambos políticos son representados como boxeadores	El Chilío, 1949, 4 de junio, nº1, p.8

3		"Somos diferentes..."	Anónimo	Suplementació n: Juan Manuel Gálvez es mostrado como la luna Desfalco: los políticos son representados llorando y siendo pateados por un burro	El Chilío, 1949, 18 de junio, nº2, p.1
4		"El Pueblo siempre pagó los platos"	David Moya Posas	Suplementació n: el teatro es representado como un pulpo que estrangula la pueblo	El Chilío, 1949, 2 de julio, nº3, p.1
5		"Más patadas así, quiere el pueblo"	Anónimo	Suplementació n: la bota de Juan Manuel Gálvez se muestra agigantada y capaz de despedir Desfalco: el político es representado como una rana pequeña	El Chilío, 1949, 9 de julio, nº4, p.1
6		"Anibal Blanco (hijo) desayunándose e..."	Anónimo	Desfalco: Anibal Blanco es representado realizando un acto degradante	El Chilío, 1949, 9 de julio, nº4, p.3

7		“¡A Volar joven...!”	David Moya Posas	Suplementación: Gálvez es representado agigantado Desfalco: El político es minimizado ante el presidente	El Chilío, 1949, 9 de julio, nº5, 1
8		“Un bendito funeral...”	David Moya Posas	Desfalco: los políticos son abstraídos a una figura de argolla Distorsión: representación caricaturizada de los miembros de “El Chilío”	El Chilío, 1949, 24 de Julio, nº6, p. 1
9		“¡El Yanki... He allí el enemigo!”	David Moya Posas	Suplementación: el poder de los Estados Unidos es representado como bananos gigantes y un símbolo de dólar Distorsión: representación caricaturizada del pueblo	El Chilío, 1949, 30 de julio, nº7, p. 1

10		"El Calvario del Minero"	David Moya Posas	Suplementación: el minero es representado como Cristo; la Rosario Mining Company como un soldado romano que perfora su costado	El Chilío, 1949, 6 de agosto, nº8, p.1
11		"Dicen que sale el fantasma..."	Anónimo	Suplementación: Carías es representado como un fantasma carcelero Desfalco: los políticos son reducidos a calaveras y murciélagos	El Chilío, 1949, 13 de agosto, nº9, p.1
12		"Monumento al oreja desconocido"	Anónimo	Distorsión: se agrega un lema a la bandera del Monumento a la Paz Suplementación: las dictaduras son mostradas como un ave	El Chilío, 1949, 20 de agosto, nº10, p.1
13		"Defendamos esta tierra que nos legaron nuestros abuelos"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de los campesinos empobrecidos Desfalco: el ave de la paz es demostrada como portadora de guerra	El Chilío, 1949, 3 de septiembre, nº12, p.1

14		"Las amarguras del Vice"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: exageración de rasgos de Julio Lozano Díaz. Marcha de jóvenes caricaturescos.	El Chilío, 1949, 10 de septiembre, n°13, p.1
15		"Cuentos de lobos..."	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca del político Desfalco: el político es representado como alguien que deja el ministerio en desorden	El Chilío, 1949, 17 de septiembre, n°14, p.1
16		"Jurais por vuestro honor, honrar, venerar y hacer que se respete este símbolo sagrado?"	Anónimo	Suplementación: el político es dotado de cuernos y garras Desfalco: los medios de comunicación son representados como "pisoteados"	El Chilío, 1949, 24 de septiembre, n°15

17		"Tejiendo la tela...raña"	Anónimo	Distorsión: los rostros son representados con rasgos exagerados Suplementación: los cuerpos de los políticos son substituidos por miembros arácnidos	El Chilío, 1949, 19 de octubre, nº16, p.1
18		"¡Más pan, tiranos, más pan!"	Anónimo	Distorsión: los mineros son representados agigantados Desfalco: el dueño de la mina es minimizado	El Chilío, 1949, 8 de octubre, nº17, p.1
19		"Con el pueblo o con los verdugos...!"	Anónimo	Suplementación: el congreso es representado como un hombre en un columpio. Las compañías como un verdugo Desfalco: el pueblo es representado como sumiso	El Chilío, 1949, 15 de octubre, nº18, p.1
20		"El retorno de los filibusteros"	Anónimo	Suplementación: las bananeras son representadas como piratas Distorsión: el mapa de Honduras es reducido	El Chilío, 1949, 22 de octubre, nº19, p.1

21		"Entre la espada y la pared..."	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Gálvez es representado más frágil de lo común Desfalco: Gálvez es representado como disputado entre las fruterías y el pueblo	El Chilío, 1949, 29 de octubre, n°20, p.1
22		"El Chilío dedica su 21va. Edición a los valientes muchachos del PDRH "los 20""	Anónimo	Suplementación: "El Chilío" es representado como un joven burlón Desfalco: Julián López Pineda es mostrado como golpeado por El Chilío	El Chilío, 1949, 5 de noviembre, n°21, p.1
23		"Figuras del establo"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Villela es representado como un cuerpo deforme	El Chilío, 1949, 12 de noviembre, n°22, p.1

24		"Y los sueños, sueños son"	Anónimo	Suplementación: Carías es representado como un señor robusto que ahorca al presidente Desfalco: Gálvez es representado como manipulado por Gálvez	El Chilío, 1949, 19 de noviembre, n°23, p.1
25		"El Sucesor de Plutarco"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el diputado es representado más alto de lo común	El Chilío, 1949, 25 de noviembre, n°24, p.1
26		(Sin título)	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: el diputado es representado como vampiro para señalar que "chupa sangre" (roba fondos)	El Chilío, 1949, 3 de diciembre, n°25, p.1

27		"ROMA..."	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: la ciudad Roma es representada como una mujer caricaturesca en referencia a un viaje que realizarían políticos de Honduras	El Chilío, 1949, 10 de diciembre, n°26, p.1
28		"Desfile Monseratt: Carlos Rivera"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Carlos Rivera es representado caricaturescamente Suplementación: el micrófono de radio es representado como un benigno ser vivo	El Chilío, 1949, 17 de diciembre, n°27, p.1
29		"Llego Santa Claus Bananero"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: El Tío Sam es representado como un San Nicolás malicioso	El Chilío, 1949, 24 de diciembre, n°28, p.1

30		"Feliz año nuevo... maistro"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el ministro Gálvez es representado caricaturescamente	El Chilío, 1949, 31 de diciembre, n°29, p.1
31		"Los tres reyes Galvez"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: los tres Gálvez son representados como Reyes magos que le rinden tributo a las bananeras	El Chilío, 1950, 7 de enero, n°30, p.1
32		"Esteban Mendoza"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Esteban Mendoza es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 14 de enero, n°31, p.1

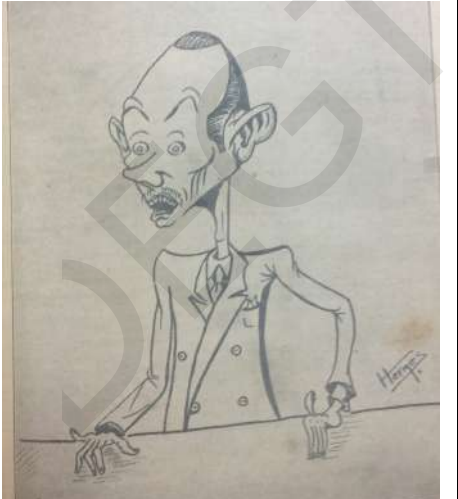
33		"Alejandro Valladares"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: Alejandro Valladares es representado como una especie de duende mágico de la escritura	El Chilío, 1950, 21 de enero, nº32, p.1
34		"Nuestro representante en las Olimpiadas"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el deportista es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 28 de enero, nº33, p.1
35		"El Único Turquito que apareció"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Oscar Facussé es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 4 de febrero, nº35, p.1

36		"El poeta Matías Funes"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Matías Funes es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 11 de febrero, nº36, p.1
37		"Augustament e ordeno"	"Ruy" (No identificado)	Suplementación: al político se le da el poder de aprobar decretos al gusto Distorsión: representación caricaturesca	El Chilío, 1950, 18 de febrero, nº37, p.1
38		"Peregrinos del año santo"	"RamonCaldal" (No identificado)	Suplementación: la ciudad italiana de Roma es representada como una mujer que va de viaje, en referencia a un viaje que realizarían unos diputados	El Chilío, 1950, 25 de febrero, nº38, p.1

39		"El Poeta Barrera"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Claudio Barrera	El Chilío, 1950, 4 de marzo, nº40, p.1
40		(sin título)	Anónimo	Suplementación: el pueblo de Honduras es representado como un campesino humilde	El Chilío, 1950, 4 de marzo, nº40, p.5
41		"El Goleador de Colombia"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el futbolista es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 11 de marzo, nº41, p.1

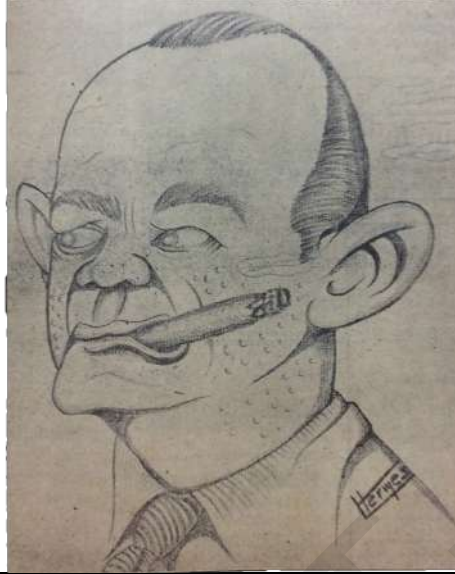
42		"Buen viaje, Charrasqueado"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: Juan Manuel Gálvez es representado como un halo angelical Distorsión: el cuerpo de Gálvez es deformado	El Chilío, 1950, 18 de marzo, nº42, p.1
43		"Comayagüela, ciudad del polvo"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: la ciudad de Comayagüela es representada como llena de nubes de polvo por su suciedad	El Chilío, 1950, 25 de marzo, nº43, p.1
44		"Platillos voladores de comida y un campesino"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: los bienes de consumo son representados en platos voladores por sus altos precios	El Chilío, 1950, 1 de abril, nº44, p.1

45		"Chepe Castro"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca del poeta Vicente Castro	El Chilío, 1950, 8 de abril, nº45, p.1
46		"Mens Sana in Corpore Sano"	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: el ministerio de deportes es representado como un carro mal armado Distorsión: el ministro Gálvez es demostrado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 15 de abril, nº46, p.1
47		"El Chino Callejas"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Callejas es representado caricaturescamente Suplementación: el proyecto de cine es representado como un ser vivo y feliz	El Chilío, 1950, 22 de abril, nº47, p.1

48		"Pablo Neruda en Centroamérica el más grande poeta de América"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Pablo Neruda	El Chilío, 1950, 29 de abril, n°48, p.1
49		"¡Bienvenidos a la Universidad!"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el ritual de entrada a la UNAH es caricaturizado	El Chilío, 1950, 6 de mayo, n°49, p.1
50		"Vino... y se fue"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Lleras Camargo es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 13 de mayo, n°50, p.1

51		"Las Golleries de Goyo"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el embajador es representado caricaturescam ente Desfalco: la embajada es representada en ruinas y con fantasmas	El Chilío, 1950, 20 de mayo, nº51, p.1
52		"Alfredo León Gómez"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Alfredo León Gómez es representado caricaturescam ente	El Chilío, 1950, 27 de mayo, nº52, p.1
53		"En sus Quince Primaveraes "	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Juan Manuel Gálvez es representado caricaturescam ente	El Chilío, 1950, 10 de junio, nº54, p.1

54		"Lurio Martínez"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: la idea de Lurio Martínez es tan fuerte que le vuela el sombrero. El futuro futbolístico es representado como un bebé feliz.	El Chilío, 1950, 24 de junio, nº56, p.1
55		"Alianza de la juventud democrática"	Anónimo	Distorsión: representación idealizada de un revolucionario	El Chilío, 1950, 24 de junio, nº56, p.8
56		"¡Lucas! El hombre nalga..."	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: los atributos físicos de Lucas Paredes son reducidos a glúteos Suplementación: las ramas del árbol y el retrato son glúteos	El Chilío, 1950, 1 de julio, nº57, p.1

57		“¡Atrás Cerdo!”	Anónimo	Suplementación: el monseñor es representado con poderes de controlar los animales Desfalco: el político es reducido a un cerdo	El Chilío, 1950, 8 de julio, nº58, p.1
58		“Nuevo Gobernador del distrito “D” Istmania”	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Abraham Williams Calderón es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 15 de julio, nº59, p.1
59		“El Cameraman Simón”	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el camarógrafo es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 5 de agosto, nº62, p.1

60		"El Padre Trino Condena al Rector Llerena"	Anónimo	Distorsión: representación gráfica de José Trinidad Reyes Suplementación: los estudiantes de la universidad son representados como huevos	El Chilío, 1950, 12 de agosto, nº63, p.1
61		"Llerena un Rector Continuista"	Anónimo	Distorsión: Llerena es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 19 de agosto, nº64, p.1
62		"Alex Castro"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Alex Castro es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 26 de agosto, nº65, p.1

63		"Después de mi, el chubasco"	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: Carlos Izaguirre es representado como un escritor que escribe en papel higiénico y que no conoce las letras de las palabras Distorsión: representación caricaturesca de Carlos Izaguirre	El Chilío, 1950, 9 de septiembre, n°67, p.1
64		"El Insurrecto..."	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Carlos Izaguirre Desfalco: el diputado es representado como un pájaro en el hombro de Carlos Izaguirre	El Chilío, 1950, 23 de septiembre, n°69, p.1
65		"El Estado de un mal golpe"	Anónimo	Desfalco: los políticos afiliados con Carías son reducidos a una representación de una argolla	El Chilío, 1950, 30 de septiembre, n°70, p.1

66		"El Mocoso Buda Gautama Fonseca"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Guatama es representado caricaturescamente Suplementación: la promesa del cambio es representada como un diamante pulido	El Chilío, 1950, 7 de octubre, nº71, p.1
67		"El Martinato"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca del periodista Desfalco: el periodista es representado al revés para burlarse de su naturaleza	El Chilío, 1950, 14 de octubre, nº72, p.1

68		“Homenaje a la revolución de Octubre”	Anónimo	Suplementación: Guatemala es manchada de sangre para demostrar el daño hecho por el dictador	El Chilío, 1950, 21 de octubre, n°73, p.1
69		“Opresión”	“Monkdd” (No identificado)	Suplementación: la censura de prensa es representada como un hombre envuelto en cuerdas	El Chilío, 1950, 4 de noviembre, n°75, p.1
70		“Similitud con el rastro”	“Monkdd” (No identificado)	Desfalco: el político es representado como un niño desnudo	El Chilío, 1950, 4 de noviembre, n°75, p.1

71		"Chismes en la calle"	"Monkdd" (No identificado)	Distorsión: representación caricaturesca de dos hombres conversando	El Chilío, 1950, 4 de noviembre, n°75, p.6
72		"Pajarito Maicero"	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: el cuerpo del político es representado como una mazorca de elote	El Chilío, 1950, 25 de noviembre, n°78, p.1
73		"El niño Dios del Establo"	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: el político es representado como un bebé	El Chilío, 1950, 16 de diciembre, n°81, p.1

74		"Cohetes Navideños para Julián"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: El Chilío es representado como un niño travieso Distorsión: Julián López Pineda y sus opiniones son representadas caricaturescamente	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, n°82, p.1
75		"Presidente Truman"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el presidente Truman es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, n°82, p.12

76		"Ernest Hemingway"	Anónimo	Distorsión: Ernest Hemingway es representado caricaturescamente	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, n°82, p.13
77		"La primera línea aérea de Honduras"	Anónimo	Suplementación: la empresa de aerolíneas TACA es representada como un esqueleto para significar los accidentes aéreos Desfalco: los Cayos Cochinos son representados como un cementerio	El Chilío, 1951, 20 de enero, n°86, p.1

78		"Mr. Erwin"	Anónimo	Distorsión: el embajador Erwin es representado caricaturescamente	El Chilío, 1951, 27 de enero, n°87, p.1
79		"Quincho Presidenciable"	"ANAESC" (No identificado)	Suplementación: el candidato presidencial es representado de una manera más solemne de lo que corresponde	El Chilío, 1951, 10 de febrero, n°89, p.1
80		"Ideas y pensamientos"	Anónimo	Desfalco: el código de instrucción pública es reducido a la tapadera de una hoya	El Chilío, 1951, 17 de febrero, n°90, p.5

81		"Padre Trino propinándole una gran zurra a Pachuli"	Anónimo	Suplementación: José Trinidad Reyes es mostrado como la Universidad Nacional Autónoma Desfalco: el diputado Ángel Ge es mostrado como un mono Distorsión: los estudiantes son mostrados caricaturescamente	El Chilío, 1951, 24 de febrero, nº91, p.1
82		"Ya viene el 15 de marzo y Pluto ha de estar queriendo hacer algún homenaje a su jefe"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Plutarco Muñoz es representado caricaturescamente	El Chilío, 1951, 3 de marzo, nº92, p.1
83		"Dr. Juan José Arevalo"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: Juan José Arévalo es representado caricaturescamente Suplementación: la pose y tamaño de la barbilla indican un carácter heroico	El Chilío, 1951, 10 de marzo, nº93, p.1

84		"El Cristo de la Semana Eterna"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: el pueblo es representado en un avatar campesino Desfalco: las medidas impositivas del gobierno son mostradas como una carga sobre el pueblo	El Chilío, 1951, 31 de marzo, nº97, p.1
85		"El milagro de la naturaleza"	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: Carías es representado como un niño para burlarse de su edad	El Chilío, 1951, 7 de abril, nº98, p.1
86		"Daniel Laínez en sus natales"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Daniel Laínez	El Chilío, 1951, 14 de abril, nº99, p.1

87		"Ahí viene el tigre de Amapala"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: el político es representado como un futbolista que maneja las actas del gobierno	El Chilío, 1951, 21 de abril, nº101, p.1
88		"Chubasco presidenciable"	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: Carlos Izaguirre es representado caricaturescamente	El Chilío, 1951, 5 de mayo, nº103, p.1

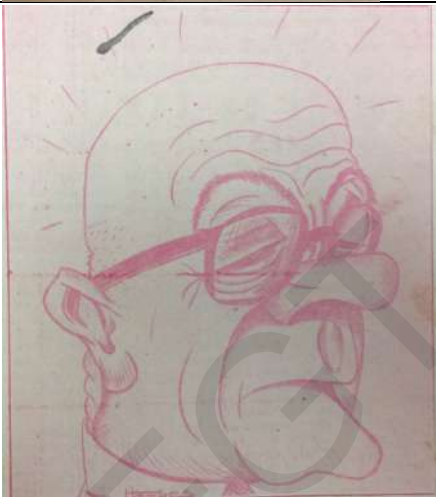
89		"Virgilio Papaya pipi"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el periodista Virgilio es representado caricaturescamente Desfalco: El periodista es representado como una persona pequeña	El Chilío, 1951, 19 de mayo, nº105, p.1
90		"Jorgito Fidel"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Jorge Fidel Durón Desfalco: el cuerpo de Jorge Fidel Durón es deformado para hacerle caminar ridículamente	El Chilío, 1951, 26 de mayo, nº106, p.1
91		"Director"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Armando Zelaya	El Chilío, 1951, 2 de junio, nº107, p.1

92		"Caricaturista"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1951, 2 de junio, n°107, p.1
93		"Jefe de redacción"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Pedro Antonio Moncada	El Chilío, 1951, 2 de junio, n°107, p.1
94		"Administrador"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de José Ramón Custodio	El Chilío, 1951, 2 de junio, n°107, p.1

95		“¡Viva Chancha Prieta!”	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: los ragos del candidato a rector son exagerados para hacerle parecer un cerdo o un perro	El Chilío, 1951, 9 de junio, nº108, p.1
96		“Los arios de la argolla”	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: la sombra del diputado es representada como un chanchito Desfalco: el diputado es representado como un títere	El Chilío, 1951, 16 de junio, nº109, p.1
97		“Fico Fortin”	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: el engrosamiento del cuello y la postura añaden firmeza a la figura representada	El Chilío, 1951, 23 de junio, nº110, p.1

98		“Permiso indefinido que agradece el pueblo”	Anónimo	Desfalco: el vicepresidente es representado quemándose en una caldera. Las vacaciones del vicepresidente son convertidas en una hoyo que quema.	El Chilío, 1951, 1 de julio, nº111, p.1
99		“Cantares de Juan Pueblo para Ochoa Alcantara”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el pueblo hondureño es representado como un pensativo campesino	El Chilío, 1951, 7 de julio, nº112, p.1

10 0		"Mr. Erwin"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: el embajador Erwin es representado caricaturescam ente	El Chilío, 1951, 14 de julio, nº114, p.1
10 1	verbero más fiel, pudo sin él Bucho sus acciones. en su bastón, a nadie mal, en blando sillón der judicial. buen Magistrado la por doquiera, o al procesado ra la frutera. á el ex-Canciller su jardín, ando su ayer rde en el confin. 	"Don Silverio y el amparo a los comunistas procesados"	Hermes Bertand Anduray	Suplementació n: la obra política de Silverio Laínez es representada como flores que él riega Distorsión: representación caricaturesca de Silverio Laínez	El Chilío, 1951, 28 de julio, nº116, p.1

10 2		"Dr. Hugo Lindo"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Hugo Lindo	El Chilío, 1951, 4 de agosto, nº117, p.1
10 3		"Toño Alcantara"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Hugo Lindo Desfalco: los ojos apagados de Ochoa Alcantara representan su carencia de juicio	El Chilío, 1951, 18 de agosto, nº120, p.1
10 4		"Otra adquisición del centro médico"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca del Dr. Midence Suplementación: el doctor es representado cargando riñones para demostrar su pericia médica	El Chilío, 1951, 25 de agosto, nº121, p.1

10 5		"Rudy Padilla"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca futbolista Rudy Padilla	El Chilío, 1951, 1 de septiemb re, nº122, p.1
10 6		"Coronel Oscar Osorio"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca del Coronel Oscar Osorio	El Chilío, 1951, 8 de septiemb re, nº123, p.1

10 7		"Adolfo Rubio Melhado"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Adolfo Rubio Melhado	El Chilío, 1951, 8 de septiembre, nº123, p.1
10 8		"Pilatos y su copa"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: el presidente del equipo de Basketball de Honduras es representado como un afrancesado que presume su copa	El Chilío, 1951, 29 de septiembre, nº126, p.1
10 9		"Stampas del State departament-1944"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: los Estados Unidos son representados como un tío Sam doma perros Desfalco: el político hondureño es representado como un perro domado	El Chilío, 1951, 13 de octubre, nº128, p.1

11 0	 A black and white caricature of a man with a large, prominent nose, thick lips, and a slight smile. He is wearing a suit jacket and a tie. The signature 'Hermes' is visible in the bottom right corner of the drawing.	"Bravo, Che Constantino"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Che Constantino	El Chilío, 1951, 27 de octubre, n°130, p.1
11 1	 A black and white caricature of a man's head in profile, facing left. He has dark, spiky hair and a large, prominent nose. The signature 'Hermes' is visible in the bottom right corner of the drawing.	"Luis Aleman"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Luis Alemán	El Chilío, 1951, 27 de octubre, n°130, p.6
11 2	 A black and white caricature of a child's head and upper body. The child has a large, open mouth with a long, worm-like tongue sticking out. The child is wearing a hat and a jacket. The signature 'Hermes' is visible in the bottom right corner of the drawing.	"Futuro Ciudadano"	Hermes Bertand Anduray	Los niños hondureños son representados como comidos por gusanos, con hoyos en sus cuerpos	El Chilío, 1951, 10 de noviembre, n°132, p.1

11 3		“¿Equivocación?”	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Constantino Sarmiento Ramos Desfalco: se representa boca abajo para indicar la naturaleza de sus pensamientos	El Chilío, 1951, 10 de noviembre, n°132, p.8
11 4		“Mario, un poco de nada”	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca del político Suplementación: se le agrega la capacidad de manchar las paredes	El Chilío, 1951, 24 de noviembre, n°134, p.1
11 5		“Y con ese Enchute quien no!!!”	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: la cabeza de Carías es reducida para indicar su falta de inteligencia. La urna es penetrada con un fusil para comunicar que el mandatario solo puede llegar al poder a través de este medio.	El Chilío, 1951, 1 de diciembre, n°135, p.1

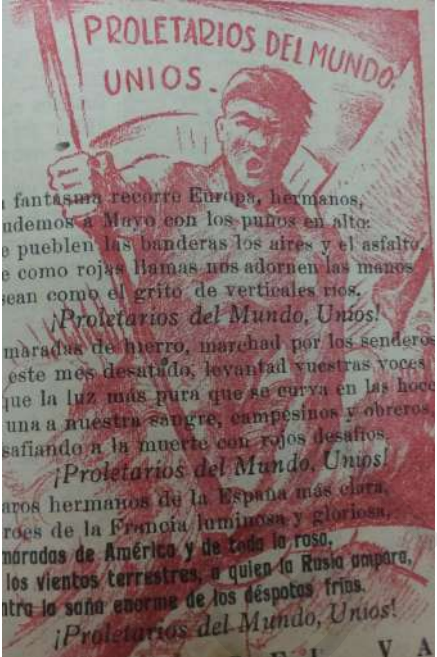
11 6		"Hijo con Perspectiva"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: el Congreso Nacional es representado como una mujer embarazada por sus decretos	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.1
11 7		(sin título)	Anónimo	Suplementación: El Chilío es representado como un niño travieso, sus ropas rotas indican un origen humilde -por el carácter independiente del semanario-.	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, nº138, p.3
11 8		"Cómo se hace disimulado el negro camilo"	Hermes Bertand Anduray	Suplementación: se añade un pañuelo a la cara del diputado Camilo para indicar que es un criminal. El pueblo es representado como un campesino	El Chilío, 1951, 29 de diciembre, nº139, p.1

11 9		"Julian El terrible"	Anónimo	Suplementación: se le añaden cuernos a Julián López Pineda para indicar su maldad, equiparándole con una figura demoníaca	El Chilío, 1952, 5 de enero, nº140, p.1
12 0		"Jefe del Estado Mayor forjando la dignidad del nuevo ejército catracho"	Hermes Bertand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca del general de las Fuerzas Armadas Suplementación: los futuros reclutas son representados como una espada que será reforzada en un yunque	El Chilío, 1952, 19 de enero, nº142, p.1
12 1		"El Diputitere Leiva Bárbaro"	Hermes Bertand Anduray	Desfalco: el diputado es representado como un enterrador	El Chilío, 1952, 26 de enero, nº143, p.1

12 2		"Sandino"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Sandino	El Chilío, 1952, 16 de febrero, n°146, p.1
12 3		"Chica, estamos de pésame"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de las damas de sociedad	El Chilío, 1952, 23 de febrero, n°147, p.1
12 4		"Chica, estamos de plácemes"	Anónimo	Desfalco: los homosexuales son representados como amanerados y feminizados	El Chilío, 1952, 23 de febrero, n°147, p.1

12 5		"No mami no fui yo... fueron los comunistas!"	Anónimo	Suplementación: la crisis del país es substituida por un vaso roto Distorsión: representación caricaturesca de un niño y su madre	El Chilío, 1952, 1 de marzo, nº148, p.1
12 6		"El Tío Sam y el Sobrino Bucho"	Anónimo	Desfalco: Tiburcio Carías Andino es representado como tres monos, uno mudo, otro sordo y uno ciego para demostrar que ignora los robos hechos al Estado. Suplementación: los Estados Unidos es representado como un hombre trabajador que carga a Carías.	El Chilío, 1952, 15 de marzo, nº150, p.1
12 7		(sin título)	Anónimo	Suplementación: los hombres negros de Puerto Rico son representados musculosos por su fuerza y cabizbajos por la explotación que sufren	El Chilío, 1952, 22 de marzo, nº151, p.1

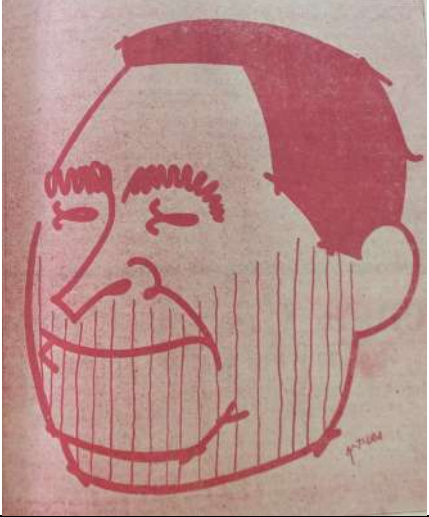
128		(sin título)	Anónimo	Suplementación: América es abstraída en la figura de un indio nativo Desfalco: la explotación sufrida por el continente es representada en manos encadenadas	El Chilío, 1952, 29 de marzo, nº152, p.1
129		"La protesta de América"	Anónimo	Suplementación: América es abstraída en una cordillera de montañas con un puño que representa los movimientos revolucionarios Desfalco: los enemigos de América son reducidos a un espectro nazi	El Chilío, 1952, 5 de abril, nº153, p.1
130		"Sandino"	Anónimo	Suplementación: Sandino es representado tan grande como una montaña y acompañado del gorro frigio como símbolo de libertad	El Chilío, 1952, 12 de abril, nº154, p.1

13 1		“El Águila Símbolo de América”	Anónimo	Suplementación: América es abstraída en un águila Desfalco: los males que asolan América son reducidos a una cadena que será rota por el águila	El Chilío, 1952, 19 de abril, nº155, p.1
13 2		Canción del Primero de Mayo	Anónimo	Suplementación: representación heroica de un obrero	El Chilío, 1952, 26 de abril, nº156, p.1
13 3		“Bachiller Hermes Bertrand Anduray”	Anónimo	Suplementación: Hermes Bertrand Anduray es representado como alguien cuya narración asusta el micrófono	El Chilío, 1952, 26 de abril, nº156, p.16

13 4		(sin título)	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de un repartidor de diarios	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.1
13 5		"Tacho, el canciller y cruta"	Anónimo	Suplementación: Somoza es representado como un hombre que puede lanzar ventosos en la cara de los demás sin consecuencias Desfalco: Edgardo Valenzuela es representado un hombre débil que recibe ventosos en la cara	El Chilío, 1952, 21 de junio, nº164, p.1
13 6		"Sera ministro de agricultura"	M. López Callejas	Distorsión: representación caricaturesca del candidato al ministerio de agricultura	El Chilío, 1952, 28 de junio, nº165, p.1

13 7		"Esta era una mula"	Anónimo	Desfalco: el caballo es representado sin cabeza para comunicar que Carías iba sin rumbo Suplementación: Carías es representado como un joven jinete	El Chilío, 1952, 12 de julio, nº167, p.1
13 8		"¡Un solo corazón!"	Anónimo	Suplementación: logo diseñado para un partido falso que propuso El Chilío	El Chilío, 1952, 26 de julio, nº169, p.1
13 9		"Don Luis y Don Pompilio"	Anónimo	Desfalco: ambos posibles candidatos a la presidencia son representados bailando entre sí	El Chilío, 1952, 2 de agosto, nº170, p.1

14 0		"Bienvenido el vice"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Julio Lozano Díaz	El Chilío, 1952, 23 de agosto, nº173, p.1
14 1		"Inodoros, No! Harina, Sí!"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Edgardo Valenzuela	El Chilío, 1952, 30 de agosto, nº174, p.1

14 2		"Batres el de las Finanzas"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca del político Batres.	El Chilío, 1952, 20 de septiembre, n°177, p.1
14 3		"A aquello que esconde el gato"	Vadel (No identificado)	Suplementación: Carías es demostrado como alguien que destruye el año de 1954	El Chilío, 1952, 11 de octubre, n°180, p.1
14 4		"Tiburcio el naufrago"	Anónimo	Desfalco: Carías es representado como un anciano senil	El Chilío, 1952, 1 de noviembre, n°183

14 5		"El Fantasma de la Argolla"	Anónimo	Desfalco: el gobierno de Carias es representado como un espectro que recorre Honduras, el Congreso Nacional como una casa en ruinas	El Chilío, 1952, 8 de noviembre, n°184, p.1
14 6		"Ike a la presidencia"	Anónimo	Suplementación: el militar estadounidense es representado como alguien que con un solo golpe puede noquear a alguien Desfalco: el embajador Erwin es representado noqueado	El Chilío, 1952, 8 de noviembre, n°184, p.1
14 7		"Goodbye mr Erwin"	Anónimo	Desfalco: el embajador Erwin es representado como alguien que parte nervioso y entre sudor	El Chilío, 1952, 22 de noviembre, n°186, p.1

148		“Quien ganará la marathon del 55?”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Carías es demostrado como un rápido corredor Desfalco: Gálvez es representado montado en un diminuto carrito que no puede alcanzar a su contrincante	El Chilío, 1952, 6 de diciembre, n°188, p.1
149		“¿Qué oculta el huevo para el 53?”	Hermes Bertrand Anduray	Desfalco: las enfermedades de Gálvez son representadas en un brazo quebrado Suplementación: las eventualidades de 1953 son abstraídas en un huevo	El Chilío, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1
150		“Feliz navidad, viejos”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Gálvez es representado juvenilmente y como figura paterna de Carías Desfalco: Carías es representado como un bebé que aplaude a un bomba	El Chilío Edición Navideña, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1
151		“Emma Bertot”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el basquetbolista es representado con miembros alargados para indicar su proeza	El Chilío, 1952, 27 de diciembre, n°191, p.1

15 2		“La Mujer Catracha y los diputiteres argolleros”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: la mujer es representada como una esbelta e idealizada figura Desfalco: los diputados son representados como un Caja Sorpresa que ahuyenta a las mujeres de la urna para representar el rechazo al voto	El Chilío, 1953, 17 de enero, n°193, p.1
15 3		“Donato Díaz Colón”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Juan Manuel Gálvez es representado como un hada madrina en el espejo; las esperanzas para el año de 1954 son abstraídas en la figura de un huevo. Distorsión: Donato Díaz Colón es representado caricaturescamente	El Chilío, 1953, 14 de enero, n°194, p.1
15 4		“Tirando a Fondo”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Joaquín Mendoza Banegas es representado como un hombre fuerte que rompe las cadenas	El Chilío, 1953, 31 de enero, n°195, p.1

15 5		“Cambia de modelo, mi negro!!!”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: la propuesta de nueva constitución es representada como una esbelta mujer Desfalco: los diputados y la vieja constitución son representados como una pareja decimonónica	El Chilío, 1953, 7 de febrero, nº196, p.1
15 6		“Celeo Correo “	Anónimo	Distorsión: el político Celeo Arias es representado caricaturescamente Suplementación: Juan Manuel Gálvez es representado como un veedor en un cuadro, el futuro es representado en un huevo	El Chilío, 1953, 14 de febrero, nº197, p.1
15 7		“Manuel José Arce y Valladares”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Manuel José Arce y Valladares es representado como un galante espadachín para resaltar sus modales	El Chilío, 1953, 14 de febrero, nº198, p.1

158		"la democracia" vs. La Democracia"	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Gálvez es representado juvenil e indolente ante los ataques de Carías Desfalco: Carías es representado utilizando ayuda para el escuchar y disparando desatinadamente	El Chilío, 1953, 28 de marzo, nº200, p.1
159		"El Leon del Sur"	Hermes Bertrand Anduray	Distorsión: Abrahams Williams Calderón es representado caricaturescamente	El Chilío, 1953, 14 de marzo, nº201, p.1
160		"Julio Educación"	Hermes Bertrand Anduray	Distorsión: el político es representado caricaturescamente	El Chilío, 1953, 25 de abril, nº208, p.1

16 1		"Inflando un globo que estalla"	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Gálvez es representado juvenil y con la capacidad de inflar a Carías Desfalco: Carías es representado como un globo a punto de estallar	El Chilío, 1953, 2 de mayo, nº209, p.1
16 2		"Madre pobre... Pobre madre"	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el parque de Tegucigalpa es representado como pulcro y refinado Distorsión: representación caricaturesca de la madre hondureña y sus hijos	El Chilío, 1953, 16 de mayo, nº211, p.1
16 3		"Pos mire cómo me mira el telefunden"	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el pueblo es representado como un campesino despreocupado por Carías Desfalco: Carías es representado como un torpe espía que necesita una ayuda mecánica para escuchar	El Chilío, 1953, 23 de mayo, nº212, p.1

16 4		"Ajú... pichyente... ajú"	Hermes Bertrand Anduray	Desfalco: Gálvez es representado como un bebé gigantesco en honor a su cumpleaños	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.1
16 5		"La Esfinge que guarda silencio a las preguntas del pueblo que hoy pide respeto para lo que ayer pisoteó"	S. Robles (No identificado)	Distorsión: representación caricaturesca de Carías	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.15
16 6		"Ingeniero y Profesor Erasmó Carías Lindo"	Hermes Bertrand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Erasmó Carías Lindo	El Chilío, 1953, 6 de junio, nº214, p.16

16 7		"Su canción favorita: piel canela."	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Carías es representado como un cantante que serena a la casa presidencial.	El Chilío, 1953, 20 de junio, nº216, p.1
16 8		"Bienvenido, Don Otilio!"	Hermes Bertrand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca del político Otilio	El Chilío, 1953, 27 de junio, nº217, p.1
16 9		"Tico Godoy"	Hermes Bertrand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca del futbolista hondureño	El Chilío, 1953, 4 de julio, nº218, p.1

170		"¡¡Se equivoca la A.P.H. en toda la línea!!"	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el periodista es representado como alguien que reniega los chantajes, acompañado de un cuadro vivo Desfalco: el periodista es representado como alguien sorprendido por el rechazo de su chantaje	El Chilío, 1953, 11 de julio, nº219, p.1
171		"Moncho Custodio"	Hermes Bertrand Anduray	Distorsión: representación caricaturesca de Ramón Custodio	El Chilío, 1953, 18 de julio, nº220, p.1
172		"Quieren convertir al Gral. Carías en un ariete contra la muralla de las fuerzas democráticas de Honduras" J.L.P."	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el Movimiento Nacional Reformista es representado como un muro que protege a Gálvez de Carías Desfalco: Carías es representado como la punta de lanza que se utiliza para atacar el muro	El Chilío, 1953, 25 de julio, nº221, p.1

17 3		“¡¡Eje Tegucigalpa-Moscú!!”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: Gálvez es representado como un juvenil político que pasea libremente con su homólogo comunista	El Chilío, 1953, 8 de agosto, nº223, p.1
17 4		“La chula para los niños”	Anónimo	Desfalco: se le añaden colmillos y se deforma la nariz de Carías en esta foto para representarlo como un monstruo	El Chilío, 1953, 15 de agosto, nº224, p.1
17 5		“Bienvenido, Pepe”	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el político es representado como un espadachín	El Chilío, 1953, 24 de octubre, nº234, p.1

17 6		"De la era de piedra. Era Tiburciana"	Hermes Bertrand Anduray	Desfalco: Carías es representado como un cavernícola que vive en la era de piedra	El Chilío, 1954, 9 de enero, n°245, p.1
17 7		"El "show" del Palace"	Hermes Bertrand Anduray	Desfalco: Carías es mostrado haciendo campaña en un teatro vacío, sin percatarse	El Chilío, 1954, 27 de febrero, n°252, p.1
17 8		"Goyo: el mariachi desconocido"	Hermes Bertrand Anduray	Suplementación: el político es representado como un bandolero del desierto norteamericano	El Chilío, 1954, 13 de marzo, n°254, p.1

179		"A. C. Sandino"	Anónimo	Distorsión: representación caricaturesca de Sandino	El Chilío, 1954, 13 de marzo, nº254, p.11
180		"Un boca abierta y hombre bello"	Hermes Bertrand Anduray	Desfalco: Carías es representado como un ignorante que no sabe leer; Zepeda Durón es representado sumiso al mandatario.	El Chilío, 1954, 27 de marzo, nº256, p.1
181		"Democracia Argollista"	Anónimo	Suplementación: la policía es representada como un hombre corpulento que amenaza a otro Desfalco: el pueblo es representado como un viejo frágil	El Chilío, 1954, 3 de abril, nº257, p.7

Anexo 3- Temas y subtemas identificados para el análisis

Representaciones Sociales del General Carías -Poemas

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica
--------	--------	-------	--------------------------

1	"Camina por todo Hibueras..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 13 de agosto, nº9, p.1
2	"Se oye el horrible lamento..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 20 de agosto, nº10, p.1
3	"Ensalada de Calaveras en el Día de los finados"	Anónimo	El Chilío, 1949, 29 de octubre, nº20, p.5
4	"Dicen que el pobre Buchona..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 19 de noviembre, nº23, p.1
5	"Romance al jefe en su onomástico"	Anónimo	El Chilío, 1951, 10 de marzo, nº93, p.9
6	"¡Qué milagro estoy mirando..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 7 de abril, nº98, p.1
7	"Sarcasmo trágico y cruel..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 1 de diciembre, nº135, p.1
8	"Estos muertos que admiras..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 8 de marzo, nº149, p.1
9	"El Tío Sam –atento y justiciero..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 15 de marzo, nº150, p.1
10	"Hemocántico al Dictador de las Hibueras Tiburcio Carías Andino"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1952, 26 de abril, nº156, p.9
11	"Unos dicen que Manuel..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 11 de octubre, nº180, p.1
12	"Es Toribio en pobre diablo..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 1 de noviembre, nº183, p.1
13	"A pesar de que el tiempo vuela..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 8 de noviembre, nº184, p.1
14	"A Juan no asustan antenas" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 28 de marzo, nº200, p.1
15	"Se quedaron amañados" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 23 de mayo, nº212, p.1
16	"A Tiburcio Carías A"	Carlos Arita	El Chilío, 1954, 20 de marzo, nº255, p.7

Representaciones Sociales del General Carías -Ilustraciones

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica
1	"Dicen que sale el Fantasma..."	Anónimo	El Chilío, 1949, 13 de agosto, nº9, p.1
2	"Y los sueños, sueños son"	Anónimo	El Chilío, 1949, 19 de noviembre, nº23, p.1
3	"El milagro de la naturaleza"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 7 de abril, nº98, p.1
4	"Y con ese Enchute quien no!!!"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 1 de diciembre, nº135, p.1
5	"El Tío Sam y el Sobrino Bucho"	Anónimo	El Chilío, 1952, 15 de marzo, nº150, p.1
6	"A aquello que esconde el gato"	Vadel (No identificado)	El Chilío, 1952, 11 de octubre, nº180, p.1
7	"Tiburcio el naufrago"	Anónimo	El Chilío, 1952, 1 de noviembre, nº183
8	"El Fantasma de la Argolla"	Anónimo	El Chilío, 1952, 8 de noviembre, nº184, p.1
9	"Quien ganará la marathon del 55?"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1952, 6 de diciembre, nº188, p.1
10	"Feliz navidad, viejos"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío Edición Navideña, 1952, 13 de diciembre, nº190, p.1

11	“la democracia” vs. La Democracia”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 28 de marzo, n°200, p.1, p.1
12	“Inflando un globo que estalla”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 2 de mayo, n°209, p.1
13	“Pos mire cómo me mira el telefonken”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 23 de mayo, n°212, p.1
14	“La Esfinge que guarda silencio a las preguntas del pueblo que hoy pide respeto para lo que ayer pisoteó”	S. Robles (No identificado)	El Chilío, 1953, 6 de junio, n°214, p.15
15	“Su canción favorita: piel canela.”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 20 de junio, n°216, p.1
16	“Quieren convertir al Gral. Carías en un ariete contra la muralla de las fuerzas democráticas de Honduras” J.L.P.”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 25 de julio, n°221, p.1
17	“La chula para los niños”	Anónimo	El Chilío, 1953, 15 de agosto, n°224, p.1
18	“De la era de piedra. Era Tiburciana”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1954, 9 de enero, n°245, p.1
19	“El “show” del Palace”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1954, 27 de febrero, n°252, p.1
20	“Un boca abierta y hombre bello”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1954, 27 de marzo, n°256, p.1

Representaciones sociales de Juan Manuel Gálvez -Poemas

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica	Subtema
1	“Viendo en la luna a Manuel...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 18 de junio, n°2, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
2	“El Soneto de los Juanes”	Juan Legislativo (pseudónimo)	El Chilío, 1949, 9 de julio, n°4, p.8	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
3	“Ya voló con sus motetes...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 9 de julio, n°5, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
4	“Roballa”	Anónimo	El Chilío, 1949, 24 de Julio, n°6, p.5	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
5	“Pesca de Chambas”	Moncho Presupuestivoro (pseudónimo)	El Chilío, 1949, 30 de julio, n°7, p.5	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
6	“Dicen que el pobre Buchona...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 19 de noviembre, n°23, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
7	“Desde la cumbre silente...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 7 de enero, n°30, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
8	“No me mueve Manuel”	Juan Pueblo (pseudónimo)	El Chilío, 1950, 3 de junio, n°53, p.21	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
9	“Para muchos es el Presidente...”	Anónimo	El Chilío, 1950, 30 de diciembre, n°83, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez

10	"Atado y con mucha queja..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 19 de julio, n°168, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
11	"Como no hubo reelección..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
12	"Aquí está el huevo señores..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 24 de enero, n°193, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
13	"Aquel que paró Donato" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 14 de febrero, n°197, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
14	"A Juan no asustan antenas" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 28 de marzo, n°200, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
15	"Años cumplirá el pipón" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 6 de junio, n°214, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
16	"A gritos y todo tropel" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 8 de agosto, n°223, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez

Representaciones sociales de Juan Manuel Gálvez -Ilustraciones

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica	Subtema
1	"Somos diferentes..."	Anónimo	El Chilío, 1949, 18 de junio, n°2, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
2	"¡A Volar joven...!"	David Moya Posas	El Chilío, 1949, 9 de julio, n°5, 1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
3	"Entre la espada y la pared..."	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1949, 29 de octubre, n°20, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
4	"Y los sueños, sueños son"	Anónimo	El Chilío, 1949, 19 de noviembre, n°23, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
5	"Los tres reyes Galvez"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 7 de enero, n°30, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
6	"Buen viaje, Charrasqueado"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 18 de marzo, n°42, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
7	"En sus Quince Primaveras "	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 10 de junio, n°54, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
8	"Quien ganará la marathon del 55?"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1952, 6 de diciembre, n°188, p.1	Representación Positiva de

				Juan Manuel Gálvez
9	“¿Qué oculta el huevo para el 53?”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1	Representación Negativa de Juan Manuel Gálvez
10	“Feliz navidad, viejos”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío Edición Navideña, 1952, 13 de diciembre, n°190, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
11	“Donato Díaz Colón”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 14 de enero, n°194, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
12	“Celeo Correo “	Anónimo	El Chilío, 1953, 14 de febrero, n°197, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
13	““la democracia” vs. La Democracia”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 28 de marzo, n°200, p.1, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
14	“Inflando un globo que estalla”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 2 de mayo, n°209, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
15	“Ajú... pichyente... ajú”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 6 de junio, n°214, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
16	“Quieren convertir al Gral. Carías en un ariete contra la muralla de las fuerzas democráticas de Honduras” J.L.P.”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 25 de julio, n°221, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez
17	“¡¡Eje Tegucigalpa-Moscú!!”	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 8 de agosto, n°223, p.1	Representación Positiva de Juan Manuel Gálvez

Representaciones sociales de la política y los políticos de Honduras -poemas

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica	Subtema
1	“Viendo en la luna a Manuel...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 18 de junio, n°2, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
2	“Andresito ya voló...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 9 de julio, n°4, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
3	“Ya voló con sus motetes...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 9 de julio, n°5, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida

				política de Honduras
4	"Aquí va la condenada..." (Sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 24 de Julio, nº6, p.1	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
5	"Roballa"	Anónimo	El Chilío, 1949, 24 de Julio, nº6, p.5	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
6	"Adivinanzas"	Juan Gante (pseudónimo)	El Chilío, 1949, 30 de julio, nº7, p.4	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
7	"Pesca de Chambas"	Moncho Presupuestivoro (pseudónimo)	El Chilío, 1949, 30 de julio, nº7, p.5	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
8	Adivinanzas	Anónimo	El Chilío, 1949, 13 de agosto, nº9, p.5	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
9	"Ya me voy con mis maletas..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 17 de septiembre, nº14, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
10	"Ya vomitó el infierno la ennegrecida racha..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 15 de octubre, nº18, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
11	"Dos arañas chupatintas..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 19 de octubre, nº16, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
12	"Don Julián, Enchute y los logreros..." (Sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 22 de octubre, nº19, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
13	"Ensalada de Calaveras en el Día de los finados"	Anónimo	El Chilío, 1949, 29 de octubre, nº20, p.5	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida

				política de Honduras
14	"¡No me haces nada culebra!" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 5 de noviembre, n°21, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
15	"Este señor tan serrote..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 25 de noviembre, n°24, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
16	"En su castillo inclemente..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 3 de diciembre, n°25, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
17	"Con mi carguita vengo llegando..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 24 de diciembre, n°28, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
18	"Desde la cumbre silente..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 7 de enero, n°30, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
19	"Los diputítes independientes"	Anónimo	El Chilío, 1950, 7 de enero, n°30, p.6	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
20	"La Marcha Nupcial"	ROMA (pseudónimo)	El Chilío, 1950, 14 de enero, n°31, p.6	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
21	"Por un parte está bien..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 15 de abril, n°46, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
22	"Habló el doctor Lleras Camargo..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 13 de mayo, n°50, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras

23	"El "Chief" con sus gracejadas..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 20 de mayo, n°51, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
24	"Los abandonados"	Anónimo	El Chilío, 1950, 3 de junio, n°53, p.5	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
25	"Adivinanzas"	Anónimo	El Chilío, 1950, 3 de junio, n°53, p.16	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
26	"Lucas Criterio, cara de nalga..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 1 de julio, n°57, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
27	"Soneto del Embajador Centenario..."	Meme Milla (pseudónimo)	El Chilío, 1950, 12 de agosto, n°63, p.4	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
28	"Soneto Romántico a un Gobernador"	Meme Milla (pseudónimo)	El Chilío, 1950, 26 de agosto, n°65, p.5	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
29	"Somos lo que comemos..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 25 de noviembre, n°78, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
30	"Niño-Poeta y Pérez-oso..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 16 de diciembre, n°81, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
31	"Este es Julián el frutero..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, n°82, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
32	"Tu salida predecimos..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 26 de mayo, n°106, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras

33	"¡Chancha Prieta" Si lector..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 9 de junio, nº108, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
34	"Este Zerón, hombre rubio..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 16 de junio, nº109, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
35	"Cantares de Juan Pueblo para Ochoa Alcantara"	Anónimo	El Chilío, 1951, 7 de julio, nº112, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
36	"Antes fue de relaciones..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 28 de julio, nº116, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
37	"Tu historia es muy sucia, pelón indecente..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 18 de agosto, nº120, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
38	"Presidenciables..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 27 de octubre, nº130, p.11	Representaciones Sociales de los vicepresidentes
39	"Odioso, inútil y nulo..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 3 de noviembre, nº131, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
40	"Para ser nada le falta "un poco"..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 24 de noviembre, nº134, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
41	"El congreso dará a luz..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.1	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
42	"Esto que inspira terror..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.12	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
43	"Por conjura del Averno..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 15 de diciembre, nº137, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida

				política de Honduras
44	"Esto sí que está fregado..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, n°138, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
45	"Indiferente ante el pueblo..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 29 de diciembre, n°139, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
46	"Aquí está Leiva Barbieri..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 26 de enero, n°143, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
47	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 8 de marzo, n°149, p.6	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
48	"La Musa de la Semana" (sin título)	Gil Blas	El Chilío, 1952, 5 de abril, n°153, p.7	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
49	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, p.18	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
50	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 10 de mayo, n°158, p.11	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
51	"Este que aspira perplejo..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 21 de junio, n°164, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
52	"Aquí están con la alegría..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 2 de agosto, n°170, P.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
53	"Lector: este que podes ver..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 30 de	Representaciones sociales misceláneas de

			agosto, nº174, p.1	políticos y vida política de Honduras
54	"Marquitos sigue en hacienda..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 20 de septiembre, nº177, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
55	"Como errar siempre es humano..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 25 de octubre, nº182, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
56	"Un negrito bananero..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 29 de noviembre, nº187, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
57	"De nuevo la adversa racha" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 17 de enero, nº193, p.1	Representaciones sociales de la lucha por los derechos ciudadanos de las mujeres
58	"Lucha Mujer"	Eva Thais	El Chilío, 1953, 17 de enero, nº193, p.2	Representaciones sociales de la lucha por los derechos ciudadanos de las mujeres
59	"Aquí está el huevo señores..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 24 de enero, nº193, p.11	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
60	"La musa de la semana"	Anónimo	El Chilío, 1953, 24 de enero, nº193, p.16	Representaciones sociales de la lucha por los derechos ciudadanos de las mujeres
61	"Joaquín Mendoza Banegas" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 31 de enero, nº195, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
62	"Ya es tiempo de una reforma" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 7 de febrero, nº196, p.1	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
63	"Aquel que paró Donato" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 14 de febrero, nº197, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras

64	"El lunes cumple años el Ñato" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1953, 14 de marzo, n°201, p.1	Representaciones Sociales de los vicepresidentes
65	"Pasa el tiempo suavcito"	Anónimo	El Chilío, 1953, 6 de junio, n°214, p.28	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras

Representaciones sociales de la política y los políticos de Honduras -Ilustraciones

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica	Subtema
1	"Somos diferentes..."	Anónimo	El Chilío, 1949, 18 de junio, n°2, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
2	"Más patadas así, quiere el pueblo"	Anónimo	El Chilío, 1949, 9 de julio, n°4, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
3	"¡A Volar joven...!"	David Moya Posas	El Chilío, 1949, 9 de julio, n°5, 1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
4	"Un bendito funeral..."	David Moya Posas	El Chilío, 1949, 24 de Julio, n°6, p.1	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
5	"Las amarguras del Vice"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1949, 10 de septiembre, n°13, p.1	Representaciones Sociales de los vicepresidentes
6	"Cuentos de lobos..."	Anónimo	El Chilío, 1949, 17 de septiembre, n°14, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
7	"Con el pueblo o con los verdugos"	Anónimo	El Chilío, 1949, 15 de octubre, n°18, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
8	"Tejiendo la tela...raña"	Anónimo	El Chilío, 1949, 19 de octubre, n°16, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.

9	"El retorno de los filibusteros"	Anónimo	El Chilío, 1949, 22 de octubre, n°19, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
10	"Figuras del establo"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1949, 12 de noviembre, n°22, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
11	"El Sucesor de Plutarco"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1949, 25 de noviembre, n°24, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
12	(Sin título)	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1949, 3 de diciembre, n°25, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
13	"Llego Santa Claus Bananero"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1949, 24 de diciembre, n°28, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
14	"Feliz año nuevo... maistro"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1949, 31 de diciembre, n°29, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
15	"Los tres reyes Galvez"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 7 de enero, n°30, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
16	"Esteban Mendoza"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 14 de enero, n°31, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
17	"Augustamente ordeno"	"Ruy" (No identificado)	El Chilío, 1950, 18 de febrero, n°37, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
18	"Mens Sana in Corpore Sano"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 15 de abril, n°46, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras

19	"Vino... y se fue"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 13 de mayo, n°50, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
20	"Las Gollerías de Goyo"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 20 de mayo, n°51, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
21	"¡Lucas! El hombre nalga..."	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 1 de julio, n°57, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
22	"Nuevo Gobernador del distrito "D" Istmania"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 15 de julio, n°59, p.1	Representaciones Sociales de los vicepresidentes
23	"El Insurrecto..."	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 23 de septiembre, n°69, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
24	"El Estado de un mal golpe"	Anónimo	El Chilío, 1950, 30 de septiembre, n°70, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
25	"Pajarito Maicero"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 25 de noviembre, n°78, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
26	"El niño Dios del Establo"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 16 de diciembre, n°81, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
27	"Cohetes Navideños para Julián"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, n°82, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
28	"Padre Trino propinándole una gran zurra a Pachulí"	Anónimo	El Chilío, 1951, 24 de febrero, n°91, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
29	"Ya viene el 15 de marzo y Pluto ha de estar queriendo hacer algún homenaje a su jefe"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 3 de marzo, n°92, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
30	"Chubasco presidenciable"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 5 de mayo, n°103, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras

31	"Jorgito Fidel"	Anónimo	El Chilío, 1951, 26 de mayo, nº106, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
32	"¡Viva Chancha Prieta!"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 9 de junio, nº108, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
33	"Permiso indefinido que agradece el pueblo"	Anónimo	El Chilío, 1951, 1 de julio, nº111, p.1	Representaciones Sociales de los vicepresidentes
34	"Don Silverio y el amparo a los comunistas procesados"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 28 de julio, nº116, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
35	"Toño Alcantara"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 18 de agosto, nº120, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
36	"¿Equivocación?"	Anónimo	El Chilío, 1951, 10 de noviembre, nº132, p.8	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
37	"Mario, un poco de nada"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 24 de noviembre, nº134, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
38	"Hijo con Perspectiva"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.1	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
39	"Cómo se hace disimulado el negro camilo"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 29 de diciembre, nº139, p.1	Representaciones sociales de los políticos involucrados en la contrata de 1949 con la United Fruit Co.
40	"Julian El terrible"	Anónimo	El Chilío, 1952, 5 de enero, nº140, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
41	"Jefe del Estado Mayor forjando la dignidad del nuevo ejército catracho"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1952, 19 de enero, nº142, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
42	"El Diputitere Leiva Bárbaro"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1952, 26 de enero, nº143, p.1	Representaciones sociales misceláneas de

				políticos y vida política de Honduras
43	"Tacho, el canciller y cruta"	Anónimo	El Chilío, 1952, 21 de junio, n°164, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
44	"Sera ministro de agricultura"	M. López Callejas	El Chilío, 1952, 28 de junio, n°165, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
45	"Don Luis y Don Pompilio"	Anónimo	El Chilío, 1952, 2 de agosto, n°170, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
46	"Bienvenido el vice"	Anónimo	El Chilío, 1952, 23 de agosto, n°173, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
47	"Inodoros, No! Harina, Sí!"	Anónimo	El Chilío, 1952, 30 de agosto, n°174, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
48	"Batres el de las Finanzas"	Anónimo	El Chilío, 1952, 20 de septiembre, n°177, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
49	"La Mujer Catracha y los diputiteres argolleros"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 17 de enero, n°193, p.1	Representaciones sociales de la lucha por los derechos ciudadanos de las mujeres
50	"Donato Díaz Colón"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 14 de enero, n°194, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
51	"Tirando a Fondo"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 31 de enero, n°195, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
52	"Cambia de modelo, mi negro!!!"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 7 de febrero, n°196, p.1	Representaciones sociales de la política y los políticos en general
53	"Celeo Correo "	Anónimo	El Chilío, 1953, 14 de febrero, n°197, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
54	"El León del Sur"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 14 de marzo, n°201, p.1	Representaciones Sociales de los vicepresidentes

55	"Julio Educación"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 25 de abril, n°208, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
56	"Ingeniero y Profesor Erasmo Carías Lindo"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1953, 6 de junio, n°214, p.16	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
57	"El "show" del Palace"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1954, 27 de febrero, n°252, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
58	"Goyo: el mariachi desconocido"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1954, 13 de marzo, n°254, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras
59	"Un boca abierta y hombre bello"	Hermes Bertrand Anduray	El Chilío, 1954, 27 de marzo, n°256, p.1	Representaciones sociales misceláneas de políticos y vida política de Honduras

Representaciones sociales del americanismo y el antiimperialismo en Honduras -poemas

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica	Subtema
1	"¡Vedle ahí crucificado" (sin título)	David Moya Posas	El Chilío, 1949, 6 de agosto, n°8, p.1	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
2	"Cuánta miseria han dejado" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 3 de septiembre, n°12, p.1	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
3	"Víboras del Norte, tenemos hambre y sed..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1949, 8 de octubre, n°17, p.1	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
4	"¡ Y Pedís Más!"	Juan Pueblo (pseudónimo)	El Chilío, 1949, 8 de octubre, n°17, p.3	Representaciones sociales del antiimperialismo
5	"¡Quiero verte, Patria Mía!"	Mario Gamencia	El Chilío, 1949, 25 de noviembre, n°24, p.4	Representaciones sociales del antiimperialismo
6	"Carta abierta al presidente Truman"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1950, 9 de septiembre, n°67, p.4	Representaciones sociales del antiimperialismo
7	"Puerto Rico"	Claudio Barrera	El Chilío, 1950, 18 de noviembre, n°77, p.6	Representaciones sociales del antiimperialismo
8	"Canto al Estudiante Revolucionario Hondureño"	Manuel Nover	El Chilío, 1950, 23 de	Representaciones sociales del antiimperialismo

			diciembre, nº82, p.8	
9	“¡Lucha, Hermano!!”	Miguel A. Nolasco	El Chilío, 1950, 23 de diciembre, nº82, p.22	Representaciones sociales del antiimperialismo
10	“Patria es hora de combate”	Manuel Nover	El Chilío, 1951, 6 de enero, nº84, p.6	Representaciones sociales del antiimperialismo
11	“Traidor, cobarde, asqueroso...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 28 de abril, nº102, p.1	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
12	“A Nicaragua”	F. Eduardo Alvarez Brado	El Chilío, 1951, 28 de abril, nº102, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
13	“Este can, que arrodillado...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1951, 13 de octubre, nº128, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
14	“Calcomanía verde para el son bananero”	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1951, 24 de noviembre, nº134, p.6	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
15	“¡Campesino!”	M.M.G. (pseudónimo)	El Chilío, 1951, 8 de diciembre, nº136, p.10	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
16	“Sandino”	Guillermo Bustillo Reina	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.1	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
17	“¡Viva Sandino!”	Anónimo	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.2	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
18	“Poema para Albizú Campos”	Oscar Acosta	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.5	Representaciones sociales del antiimperialismo
19	“Canto a Sandino”	David Moya Posas	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.6	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
20	“Tríptico Centroamericano al General Sandino”	Oscar Acosta	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.6	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
21	“A Sandino”	Manuel Nover	El Chilío, 1952, 16 de febrero, nº146, p.7	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
22	“A La América Latina”	Hugo del Castillo	El Chilío, 1952, 1 de marzo, nº148, p.9	Representaciones sociales del antiimperialismo
23	“A Centro América”	Napoleón Banegas N.	El Chilío, 1952, 8 de marzo, nº149, p.11	Representaciones sociales del antiimperialismo
24	“Indio Americano”	Raúl Gilberto Tróchez	El Chilío, 1952, 8 de marzo, nº149, p.11	Representaciones sociales del antiimperialismo
25	“El Tío Sam –atento y justiciero...” (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 15 de marzo, nº150, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
26	“Puerto Rico”	Claudio Barrera	El Chilío, 1952, 22 de marzo, nº151, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo

27	"Canto a Paul Robenson"	Jacobo Cárcamo	El Chilío, 1952, 22 de marzo, nº151, p.9	Representaciones sociales del antiimperialismo
28	"Mucho tiempo ha corrido..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 29 de marzo, nº152, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
29	"Qué te queda Patria Mía"	Anónimo	El Chilío, 1952, 29 de marzo, nº152, p.9	Representaciones sociales del antiimperialismo
30	"La sombra del Crimen ha imperado..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 5 de abril, nº153, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
31	"Sandino"	Claudio Barrera	El Chilío, 1952, 12 de abril, nº154, p.1	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
32	"El alma de América oprimida..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 19 de abril, nº155, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
33	"Canción del Primero de Mayo"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1952, 26 de abril, nº156, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
34	"Oda a Luis Carlos Prestes"	Claudio Barrera	El Chilío, 1952, 26 de abril, nº156, pp.10-11	Representaciones sociales del antiimperialismo
35	"A Honduras"	Hugo del Castillo	El Chilío, 1952, 3 de mayo, nº157, p.11	Representaciones sociales del antiimperialismo
36	"La Musa de la Semana" (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 31 de mayo, nº161, p.6	Representaciones sociales del antiimperialismo
37	"Yo la traje conmigo aquella sangre"	Carmen Natalia Martínez	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.14	Representaciones sociales del antiimperialismo
38	"Salve, Gloriosos legionarios"	Anónimo	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.14	Representaciones sociales del antiimperialismo
39	"Negro Sam"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1952, 14 de junio, nº163, p.6	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
40	"Lazaro Peña"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1952, 14 de junio, nº163, p.7	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
41	"Este que aspira perplejo..." (sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 21 de junio, nº164, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
42	"Recuerdos de Sandino"	Orlando Presedo	El Chilío, 1954, 13 de marzo, nº254, p.11	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino

Representaciones sociales del americanismo y el antiimperialismo en Honduras - ilustraciones

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica	Subtema
1	"¡El Yanki... He allí el enemigo!"	David Moya Posas	El Chilío, 1949, 30 de julio, n°7, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
2	"El Calvario del Minero"	David Moya Posas	El Chilío, 1949, 6 de agosto, n°8, p.1	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
3	"Defendamos esta tierra que nos legaron nuestros abuelos"	Anónimo	El Chilío, 1949, 3 de septiembre, n°12, p.1	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
4	"¡Más pan, tiranos, más pan!"	Anónimo	El Chilío, 1949, 8 de octubre, n°17, p.1	Representaciones sociales de la explotación del capital extranjero
5	"Homenaje a la revolución de Octubre"	Anónimo	El Chilío, 1950, 21 de octubre, n°73, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
6	"Stampas del State departament-1944"	Hermes Bertand Anduray	El Chilío, 1951, 13 de octubre, n°128, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
7	"Sandino"	Anónimo	El Chilío, 1952, 16 de febrero, n°146, p.1	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
8	"No mami no fui yo... fueron los comunistas!"	Anónimo	El Chilío, 1952, 1 de marzo, n°148, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
9	"El Tío Sam y el Sobrino Bucho"	Anónimo	El Chilío, 1952, 15 de marzo, n°150, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
10	(sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 22 de marzo, n°151, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
11	(sin título)	Anónimo	El Chilío, 1952, 29 de marzo, n°152, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
12	"La protesta de América"	Anónimo	El Chilío, 1952, 5 de abril, n°153, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
13	"Sandino"	Anónimo	El Chilío, 1952, 12 de abril, n°154, p.1	Representaciones sociales de Augusto C. Sandino
14	"El Águila Símbolo de América"	Anónimo	El Chilío, 1952, 19 de abril, n°155, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
15	Canción del Primero de Mayo	Anónimo	El Chilío, 1952, 26 de abril, n°156, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
16	"Tacho, el canciller y cruta"	Anónimo	El Chilío, 1952, 21 de junio, n°164, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
17	"Ike a la presidencia"	Anónimo	El Chilío, 1952, 8 de noviembre, n°184, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo
18	"Goodbye mr Erwin"	Anónimo	El Chilío, 1952, 22 de noviembre, n°186, p.1	Representaciones sociales del antiimperialismo

Representaciones sociales elegiacas -poemas

Número	Título	Autor	Referencia Bibliográfica
1	"Elegía a un camarada"	Claudio Barrera	El Chilío, 1950, 25 de noviembre, nº78, p.7
2	"Sangre Rota"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1950, 9 de diciembre, nº80, p.7
3	"¡Ha muerto un niño!"	Hugo Lindo	El Chilío, 1951, 4 de agosto, nº117, p.1
4	"Despedida"	Raúl Gilberto Trochez	El Chilío, 1951, 25 de agosto, nº121, p.7
5	"Romance a la muerte del Gral. Bertrand Anduray"	Armando Zelaya	El Chilío, 1951, 20 de octubre, nº129, p.7
6	"Elegía a Eduardo R. Chibas"	Claudio Barrera	El Chilío, 1951, 22 de diciembre, nº138, pp.14-15
7	"En la muerte de Eduardo R. Chibas"	David Moya Posas	El Chilío, 1952, 5 de enero, nº140, p.5
8	"A Julio Antonio Mella"	Claudio Barrera	1952, 16 de febrero, nº146, p.12
9	"A Pablo de la Torriente Brau"	Claudio Barrera	1952, 16 de febrero, nº146, p.13
10	"Intima Elegía"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1952, 26 de abril, nº156, p.12
11	"A Eduardo R. Chibás"	Felipe Elvir Rojas	El Chilío, 1952, 7 de junio, nº162, p.23
12	"Sitio y Fuga de Rubén Romero"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1952, 12 de julio, nº167, p.7
13	"Romance de la muerte de Francisco Morazán"	David Moya Posas	El Chilío, 1952, 13 de septiembre, nº176, p.11
14	"Elegía sin llanto"	Pompeyo del Valle	El Chilío, 1953, 24 de enero, nº193, p.15
15	"En la muerte de Jorge Federico"	Armando Zelaya	El Chilío, 1953, 20 de junio, nº216, p.6
16	"Soneto enlutado. En la muerte de Jorge Federico"	Felipe Elvir Rojas	El Chilío, 1953, 20 de junio, nº216, p.7